

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B****NARIADENIE RADY (ES) č. 1234/2007**

**z 22. októbra 2007**

**o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)**

(Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	Nariadenie Rady (ES) č. 247/2008, zo 17. marca 2008	L 76	1	19.3.2008
► <b><u>M2</u></b>	Nariadenie Rady (ES) č. 248/2008 zo 17. marca 2008	L 76	6	19.3.2008
► <b><u>M3</u></b>	Nariadenie Rady (ES) č. 361/2008 zo 14. apríla 2008	L 121	1	7.5.2008
► <b><u>M4</u></b>	Nariadenie Rady (ES) č. 470/2008 z 26. mája 2008	L 140	1	30.5.2008
► <b><u>M5</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 510/2008 zo 6. júna 2008	L 149	61	7.6.2008
► <b><u>M6</u></b>	Nariadenie Rady (ES) č. 13/2009 z 18. decembra 2008	L 5	1	9.1.2009
► <b><u>M7</u></b>	Nariadenie Rady (ES) č. 72/2009 z 19. januára 2009	L 30	1	31.1.2009
► <b><u>M8</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 183/2009 zo 6. marca 2009	L 63	9	7.3.2009
► <b><u>M9</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 435/2009 z 26. mája 2009	L 128	12	27.5.2009
► <b><u>M10</u></b>	Nariadenie rady (ES) č. 491/2009 z 25. mája 2009	L 154	1	17.6.2009
► <b><u>M11</u></b>	Nariadenie Rady (ES) č. 1047/2009 z 19. októbra 2009	L 290	1	6.11.2009
► <b><u>M12</u></b>	Nariadenie Rady (ES) č. 1140/2009 z 20. novembra 2009	L 312	4	27.11.2009

Opravené a doplnené:

- **C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 230, 2.9.2009, s. 6 (72/2009)



## NARIADENIE RADY (ES) č. 1234/2007

z 22. októbra 2007

**o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej články 36 a 37,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu <sup>(1)</sup>,

keďže:

- (1) Fungovanie a rozvoj spoločného trhu s poľnohospodárskymi výrobkami by malo byť spojené so zavedením spoločnej poľnohospodárskej politiky (ďalej len „SPP“), ktorá by mala predovšetkým zahŕňať spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov (ďalej len „SOT“), ktorá môže mať podľa článku 34 zmluvy rôzne podoby v závislosti od výrobku.
- (2) Od zavedenia SPP prijala Rada 21 SOT pre každý výrobok alebo skupinu výrobkov; každá z nich sa riadi samostatným základným nariadením Rady:
  - nariadenie Rady (EHS) č. 234/68 z 27. februára 1968 o zriadení spoločnej organizácie trhu so živými stromami a ostatnými rastlinami, hľuzami, koreňmi, rezanými kvetmi a okrasnými listami <sup>(2)</sup>,
  - nariadenie Rady (EHS) č. 827/68 z 28. júna 1968 o spoločnej organizácii trhu s určitými výrobkami uvedenými v prílohe II zmluvy <sup>(3)</sup>,
  - nariadenie Rady (EHS) č. 2759/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom <sup>(4)</sup>,
  - nariadenie Rady (EHS) č. 2771/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s vajíčkami <sup>(5)</sup>,
  - nariadenie Rady (EHS) č. 2777/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s hydinovým mäsom <sup>(6)</sup>,
  - nariadenie Rady (EHS) č. 2075/92 z 30. júna 1992 o spoločnej organizácii trhu so surovým tabakom <sup>(7)</sup>,

<sup>(1)</sup> Stanovisko z 24. mája 2007 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 55, 2.3.1968, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 151, 30.6.1968, s. 16. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 865/2004 (Ú. v. EÚ L 161, 30.4.2004, s. 97).

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 49. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 679/2006 (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2006, s. 1).

<sup>(6)</sup> Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 77. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 679/2006.

<sup>(7)</sup> Ú. v. ES L 215, 30.7.1992, s. 70. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1679/2005 (Ú. v. EÚ L 271, 15.10.2005, s. 1).

## ▼B

- nariadenie Rady (EHS) č. 404/93 z 13. februára 1993 o spoločnej organizácii trhu s banánmi <sup>(1)</sup>,
- nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou <sup>(2)</sup>,
- nariadenie Rady (ES) č. 2201/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s výrobkami zo spracovaného ovocia a zeleniny <sup>(3)</sup>,
- nariadenie Rady (ES) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a teľacím mäsom <sup>(4)</sup>
- nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami <sup>(5)</sup>,
- nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom <sup>(6)</sup>,
- nariadenie Rady (ES) č. 1673/2000 z 27. júla 2000 o spoločnej organizácii trhu s ľanom a konope pestovanými na vlákno <sup>(7)</sup>,
- nariadenie Rady (ES) č. 2529/2001 z 19. decembra 2001 o spoločnej organizácii trhu s ovčím a kozím mäsom <sup>(8)</sup>,
- nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami <sup>(9)</sup>,
- nariadenie Rady (ES) č. 1785/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s ryžou <sup>(10)</sup>,
- nariadenie Rady (ES) č. 1786/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu so sušeným krmivom <sup>(11)</sup>,
- nariadenie Rady (ES) č. 865/2004 z 29. apríla 2004 o spoločnej organizácii trhu s olivovým olejom a stolovými olivami <sup>(12)</sup>,
- nariadenie Rady (ES) č. 1947/2005 z 23. novembra 2005 o spoločnej organizácii trhu s osivami <sup>(13)</sup>,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 47, 25.2.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2013/2006 (Ú. v. EÚ L 384, 29.12.2006, s. 13).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1182/2007 (Ú. v. EÚ L 273, 17.10.2007, s. 1).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1182/2007.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 21. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005.

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1152/2007 (Ú. v. EÚ L 258, 4.10.2007, s. 3).

<sup>(6)</sup> Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

<sup>(7)</sup> Ú. v. ES L 193, 29.7.2000, s. 16. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 953/2006 (Ú. v. EÚ L 175, 29.6.2006, s. 1).

<sup>(8)</sup> Ú. v. ES L 341, 22.12.2001, s. 3. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005.

<sup>(9)</sup> Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 735/2007 (Ú. v. EÚ L 169, 29.6.2007, s. 6).

<sup>(10)</sup> Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 96. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 797/2006 (Ú. v. EÚ L 144, 31.5.2006, s. 1).

<sup>(11)</sup> Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 114. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 456/2006 (Ú. v. EÚ L 82, 21.3.2006, s. 1).

<sup>(12)</sup> Ú. v. EÚ L 161, 30.4.2004, s. 97.

<sup>(13)</sup> Ú. v. EÚ L 312, 29.11.2005, s. 3. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1247/2007 (Ú. v. EÚ L 282, 26.10.2007, s. 1).

## ▼B

- nariadenie Rady (ES) č. 1952/2005 z 23. novembra 2005 o spoločnej organizácii trhu s chmeľom <sup>(1)</sup>,
  - nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru <sup>(2)</sup>.
- (3) Rada okrem toho prijala tri nariadenia, ktoré obsahujú osobitné pravidlá pre určité výrobky, avšak nevytvárajú SOT s týmito výrobkami:
- nariadenie Rady (ES) č. 670/2003 z 8. apríla 2003 ustanovujúce osobitné opatrenia týkajúce sa trhu s etylalkoholom poľnohospodárskeho pôvodu <sup>(3)</sup>,
  - nariadenie Rady (ES) č. 797/2004 z 26. apríla 2004 o opatreniach na zlepšenie všeobecných podmienok pre výrobu a obchodovanie s výrobkami včelárstva <sup>(4)</sup>,
  - nariadenie Rady (ES) č. 1544/2006 z 5. októbra 2006, ktorým sa ustanovujú zvláštne opatrenia na podporu chovu húseníc priadky morušovej <sup>(5)</sup>.
- (4) Uvedené nariadenia (ďalej len „základné nariadenia“) často dopĺňa sprievodný súbor ďalších nariadení Rady. Väčšina základných nariadení má rovnakú štruktúru a mnoho spoločných ustanovení. To platí najmä o pravidlách pre obchod s tretími krajinami a o všeobecných ustanoveniach ale v určitom rozsahu aj o pravidlách týkajúcich sa vnútorného trhu. Základné nariadenia často obsahujú rozdielne riešenia rovnakých alebo podobných problémov.
- (5) Spoločenstvo sa už istý čas usiluje zjednodušiť regulačné prostredie SPP. Prijatím nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov <sup>(6)</sup>, sa preto vytvoril horizontálny právny rámec pre všetky priame platby, ktorý zlúčil súbor režimov podpory do režimu jednotnej platby. Tento prístup by sa mal uplatňovať aj na základné nariadenia. V tejto súvislosti by sa v nich obsiahnuté pravidlá mali zlúčiť do jednotného právneho rámca a tam, kde je to možné, by sa sektorové prístupy mali nahradiť horizontálnymi.
- (6) Na základe uvedených dôvodov by sa základné nariadenia mali zrušiť a nahradiť jedným nariadením.
- (7) Zjednodušenie by nemalo viesť k spochybneniu politických rozhodnutí, ktoré sa v priebehu rokov prijali v rámci SPP. Toto nariadenie by preto malo v zásade byť aktom technického zjednodušenia. Týmto nariadením by sa preto nemali rušiť alebo meniť existujúce nástroje, pokiaľ nie sú neaktuálne, bezpredmetné alebo by sa z dôvodu svojho charakteru nemali prejednávať na úrovni Rady, ani by sa ním nemali ustanovovať nové nástroje alebo opatrenia.
- (8) V tejto súvislosti by sa do tohto nariadenia nemali začleniť tie časti SOT, ktoré sú predmetom reforiem politik. To je prípad niektorých väčšiny sektorov ovocia a zeleniny, spracovaného ovocia a zeleniny a vína. Ustanovenia obsiahnuté v príslušných nariadeniach (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1493/1999 by sa preto mali začleniť do tohto nariadenia, iba

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1260/2007 (Ú. v. EÚ L 283, 27.10.2007, s. 1).

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 97, 15.4.2003, s. 6.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 125, 28.4.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 286, 17.10.2006, s. 1.

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 552/2007 (Ú. v. EÚ L 131, 23.5.2007, s. 10).

**▼B**

ak sa ich netýkajú politické reformy. Podstatné ustanovenia týchto SOT by sa však mali začleniť až potom, čo sa ustanovili ich príslušné reformy.

- (9) SOT s obilninami, ryžou, cukrom, sušeným krmivom, osivami, olivami, ľanom a konopou, banánmi, mliekom a mliečnymi výrobkami a húsenicami priadky morušovej stanovujú hospodárske roky prispôsobené najmä biologickým produkčným cyklom každého z týchto výrobkov. Hospodárske roky stanovené v týchto sektoroch by sa preto mali začleniť do tohto nariadenia.
- (10) V záujme stability trhov a zabezpečenia primeranej životnej úrovne pre poľnohospodárov sa súbežne so zavedením režimov priamej podpory vytvoril diferencovaný systém podpory cien v rôznych sektoroch s prihliadnutím na rôzne potreby v každom z týchto sektorov na jednej strane a vzájomnú závislosť medzi rôznymi sektormi na strane druhej. Tieto opatrenia majú podobu verejnej intervencie alebo vyplácania pomoci pre súkromné skladovanie výrobkov sektorov obilnín, ryže, cukru, olivového oleja a stolových olív, hovädzieho a teľacieho mäsa, mlieka a mliečnych výrobkov, bravčového mäsa a ovčieho a kozieho mäsa. Vzhľadom na ciele tohto nariadenia je potrebné zachovať opatrenia na podporu cien v prípade, že sú predpokladané v nástrojoch, ako boli vyvinuté v minulosti, bez toho, aby došlo k podstatným zmenám v porovnaní s predchádzajúcou právnou situáciou.
- (11) Z dôvodu jasnosti a prehľadnosti by ustanovenia, ktorými sa tieto opatrenia riadia, mali mať rovnakú štruktúru, pričom sa bude naďalej sledovať politika, ktorou sa riadia jednotlivé sektory. Na tento účel je vhodné rozlišovať referenčné a intervenčné ceny.
- (12) SOT s obilninami, hovädzím a teľacím mäsom a mliekom a mliečnymi výrobkami obsahovali ustanovenia, podľa ktorých Rada v súlade s postupom stanoveným v článku 37 ods. 2 zmluvy, môže meniť cenové úrovne. Vzhľadom na citlivosť cenových systémov by malo byť jasne ustanovené, že možnosť meniť cenové úrovne podľa článku 37 ods. 2 existuje vo vzťahu ku všetkým sektorom, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.
- (13) Okrem toho SOT s cukrom ustanovila možnosť preskúmať štandardné kvality cukru ďalej vymedzené v nariadení (ES) č. 318/2006, aby sa zohľadnili najmä komerčné požiadavky a vývoj v oblasti technických analýz. Uvedené nariadenie preto ustanovilo právomoc Komisie zmeniť a doplniť príslušnú prílohu. Je potrebné túto možnosť zachovať najmä preto, aby sa Komisii v prípade potreby umožnilo rýchlo konať.
- (14) Na zabezpečenie spoľahlivých informácií o cenách cukru na trhu Spoločenstva by sa systém oznamovania cien stanovený v SOT s cukrom mal začleniť do tohto nariadenia, na základe ktorého by sa mali určovať úrovne trhovej ceny bieleho cukru.
- (15) S cieľom zabrániť, aby sa systém intervencie v prípade obilnín, ryže, masla a sušeného odtučneného mlieka stal odbytom sám o sebe, by sa mala zachovať možnosť stanoviť vykonávanie verejnej intervencie iba v určitých obdobiach roka. V prípade výrobkov z hovädzieho a teľacieho mäsa, bravčového mäsa a masla by začatie a ukončenie verejnej intervencie malo závisieť od úrovne trhových cien v určitom období. Pokiaľ ide o kukuricu, ryžu a cukor, malo by sa zachovať obmedzenie množstiev, ktoré možno nakúpiť v rámci verejnej intervencie. V prípade masla a sušeného odtučneného mlieka sa musí zachovať právomoc Komisie pozastaviť bežný nákup, keď sa dosiahne určité množstvo, alebo ho nahradiť nákupom na základe výberového konania.
- (16) Cenová úroveň, pri ktorej by sa mal uskutočniť nákup v rámci verejnej intervencie sa v minulosti znížila v prípade SOT

## ▼B

s obilninami, ryžou a hovädzím a teľacím mäsom a stanovila sa spolu so zavedením režimu priamej podpory v týchto sektoroch. Pomoc na základe týchto režimov a intervenčné ceny sú preto úzko prepojené. Pre výroby v sektore mlieka a mliečnych výrobkov sa stanovili uvedené cenové úrovne, aby sa podporila spotreba výrobkov tohto sektora a zvýšila ich konkurencieschopnosť. V sektore ryže a cukru sa ceny stanovili tak, aby prispeli k stabilizácii trhu v prípadoch, keď trhovú cenu v danom hospodárskom roku klesne pod referenčnú cenu stanovenú na nasledujúci hospodársky rok. Tieto politické rozhodnutia Rady zostávajú naďalej v platnosti.

- (17) V tomto nariadení by sa mala, tak ako v predchádzajúcich SOT, stanoviť možnosť predať výrobky skúpené v rámci verejnej intervencie. Tieto opatrenia by sa mali prevziať takým spôsobom, aby nedochádzalo k narušeniu trhu a aby sa zabezpečil rovnaký prístup k tovarom a rovnaké zaobchádzanie s nákupcami.
- (18) Spoločenstvo má vďaka svojim intervenčným zásobám rôznych poľnohospodárskych výrobkov možnosť významne prispieť k zlepšeniu situácie svojich najchudobnejších občanov. V záujme Spoločenstva je trvalo využívať tento potenciál, kým sa zavedením primeraných opatrení tieto zásoby neznížia na bezpečnú úroveň. V duchu týchto úvah sa nariadením Rady (ES) č. 3730/87 z 10. decembra 1987, ktorým sa stanovujú všeobecné pravidlá pre dodávky potravín z intervenčných zásob organizáciám povereným ich rozdelením najodkázanejším osobám v Spoločenstve<sup>(1)</sup>, doteraz zabezpečovalo rozdeľovanie potravín dobročinnými organizáciami. Toto významné sociálne opatrenie, ktoré môže mať značný význam pre najchudobnejšie osoby, by sa malo zachovať a začleniť do rámca tohto nariadenia.
- (19) S cieľom prispieť k vytvoreniu rovnováhy na trhu s mliekom a k stabilizácii trhových cien sa v SOT s mliekom a mliečnymi výrobkami ustanovilo poskytovanie pomoci pre súkromné skladovanie smotany, niektorých výrobkov z masla a syra. Komisii sa navyše zverila právomoc rozhodovať o poskytnutí pomoci pre súkromné skladovanie niektorých iných syrových výrobkov, ako aj bieluho cukru, niektorých druhov olivového oleja a niektorých výrobkov z hovädzieho a teľacieho mäsa, sušeného odtučneného mlieka, bravčového mäsa a ovčieho a kozieho mäsa. Vzhľadom na účel tohto nariadenia by sa tieto opatrenia mali zachovať.
- (20) Nariadenie Rady (ES) č. 1183/2006 z 24. júla 2006, ktorým sa určuje stupnica Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel dospelého hovädzieho dobytká<sup>(2)</sup>, nariadenie Rady (EHS) č. 1186/90 zo 7. mája 1990 rozširujúce rozsah stupnice Spoločenstva pre klasifikáciu jatočných tiel dospelého hovädzieho dobytká<sup>(3)</sup>, nariadenie Rady (EHS) č. 3220/84 z 13. novembra 1984, ktorým sa určuje stupnica pre klasifikáciu trupov z ošípaných<sup>(4)</sup> a nariadenie Rady (EHS) č. 2137/92 z 23. júla 1992, ktoré sa týka stupnice Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel oviec a určuje štandardnú kvalitu čerstvého alebo chladeného ovčieho mäsa v Spoločenstve<sup>(5)</sup>, ustanovujú stupnice Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel v sektorech hovädzieho a teľacieho mäsa, bravčového mäsa a ovčieho a kozieho mäsa. Tieto systémy sú nevyhnutné na účely zaznamenávania cien a uplatňovania intervenčných opatrení v týchto sektoroch. Ich cieľom je okrem toho zvýšiť transparentnosť trhu. Tieto systémy klasifikácie jatoč-

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 352, 15.12.1987, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2535/95 (Ú. v. ES L 260, 31.10.1995, s. 3).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 214, 4.8.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 119, 11.5.1990, s. 32. Nariadenie zmenené a doplnené Aktom o prístupí z roku 1994.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 301, 20.11.1984, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 3513/93 (Ú. v. ES L 320, 22.12.1993, s. 5).

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 214, 30.7.1992, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006.

## ▼B

ných tiel by sa mali zachovať. Preto je vhodné začleniť do tohto nariadenia ich podstatné prvky a splnomocniť Komisiu na reguláciu určitých otázok skôr technického charakteru vo vykonávacích pravidlách.

- (21) Obmedzenia voľného pohybu vyplývajúce z uplatňovania opatrení, ktorých cieľom je zabrániť rozšíreniu chorôb zvierat, by mohli spôsobovať ťažkosti na trhu jedného alebo viacerých členských štátov. Skúsenosti dokazujú, že vážne narušenia trhu, ako je významný pokles spotreby alebo cien, možno pripísať strate dôvery spotrebiteľov v dôsledku ohrozenia verejného zdravia alebo zdravia zvierat.
- (22) Výnimočné opatrenia na podporu trhu na nápravu takýchto situácií stanovené v príslušných SOT s hovädzím a teľacím mäsom, mliekom a mliečnymi výrobkami, bravčovým mäsom, ovčím mäsom a kozím mäsom, vajcami a hydinovým mäsom by sa preto mali začleniť do tohto nariadenia za rovnakých podmienok, ako sa uplatňovali doteraz. Tieto výnimočné opatrenia na podporu trhu by mala prijímať Komisia a mali by priamo súvisieť alebo nadväzovať na zdravotné a veterinárne opatrenia prijaté v rámci boja proti šíreniu chorôb. Mali by sa prijímať na žiadosť členských štátov, aby sa zabránilo vážnemu narušeniu príslušných trhov.
- (23) Možnosť Komisie prijať osobitné intervenčné opatrenia stanovené v SOT s obilninami a s ryžou v prípade, že sa považujú za nevyhnuté s cieľom účinne a efektívne reagovať na hrozby narušenia trhu v sektore obilnín a zabrániť rozsiahlemu uplatňovaniu verejnej intervencie v niektorých regiónoch Spoločenstva v sektore ryže alebo doplniť nedostatok nelúpanej ryže po prírodných katastrofách, by sa mala v tomto nariadení zachovať.
- (24) Mala by sa určiť minimálna cena pre kvóтовanú cukrovú repu zodpovedajúcu štandardnej kvalite, ktorá by sa mala stanoviť, aby sa zabezpečila primeraná životná úroveň pestovateľov cukrovej repy a cukrovej trstiny v Spoločenstve.
- (25) Na zabezpečenie spravodlivého vyváženia práv a povinností cukrovarníckych podnikov a pestovateľov cukrovej repy sú potrebné osobitné nástroje. Štandardné ustanovenia, ktorými sa spravovali medziodborové dohody predtým obsiahnuté v SOT s cukrom by sa mali zachovať.
- (26) Vzhľadom na rozmanitosť prírodných, hospodárskych a technických pomerov je zložité stanoviť pre celé Spoločenstvo jednotné podmienky nákupu cukrovej repy. V rámci odvetvia už existujú dohody medzi združeniami pestovateľov cukrovej repy a cukrovarníckymi podnikmi. Preto by rámcové ustanovenia mali vymedzovať len minimálne záruky, ktoré požadujú pestovatelia cukrovej repy a cukrovarnícky priemysel, na zabezpečenie hladkého fungovania trhu s cukrom s možnosťou odchýlky od určitých pravidiel v kontexte dohody v rámci trhu. Podrobné podmienky boli doteraz stanovené v SOT s cukrom v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 318/2006. Vzhľadom na vysoko technický charakter týchto podmienok je vhodnejšie riešiť tieto otázky na úrovni Komisie.
- (27) Výrobný poplatok stanovený podľa SOT s cukrom, ktorý by prispieval k financovaniu výdavkov v rámci SOT s cukrom by sa mal začleniť do tohto nariadenia.
- (28) Na zachovanie štrukturálnej rovnováhy trhov s cukrom pri cenovej úrovni blízkej referenčnej cene by sa mala zachovať možnosť Komisie rozhodnúť o stiahnutí cukru z trhu na dobu potrebnú na obnovenie trhovej rovnováhy.
- (29) SOT so živými rastlinami, hovädzím a teľacím mäsom, bravčovým mäsom, ovčím a kozím mäsom, vajcami a hydinovým mäsom stanovovali možnosť prijať určité opatrenia na uľahčenie

▼B

prispôsobenia ponuky požiadavkám trhu. Tieto opatrenia môžu prispieť k stabilizácii trhov a zabezpečeniu primeranej životnej úrovne dotknutých poľnohospodárov. Vzhľadom na ciele tohto nariadenia by sa táto možnosť mala zachovať. Rada môže na základe týchto ustanovení prijať všeobecné pravidlá pre tieto opatrenia v súlade s postupom stanoveným v článku 37 zmluvy. Ciele, ktoré majú tieto opatrenia sledovať, sú jasne ohraničené a vymedzujú charakter opatrení, ktoré možno prijať. Nie je preto potrebné, aby Rada prijala dodatočné všeobecné pravidlá v týchto sektoroch, a nemali by sa viac ustanovovať.

- (30) Obmedzenie množstva výroby stanovené v nariadení (ES) č. 318/2006 a nariadení (ES) č. 1788/2003 z 29. septembra 2006 stanovujúce poplatky v sektore mlieka a mliečnych výrobkov<sup>(1)</sup> bolo po mnohé roky základným nástrojom trhovej politiky v sektoroch cukru a mlieka a mliečnych výrobkov. Dôvody, ktoré v minulosti viedli Spoločenstvo k prijatiu systémov výrobných kvót v oboch sektoroch, stále pretrvávajú.
- (31) Kým systém kvót na cukor bol stanovený v SOT s cukrom, príslušný systém v sektore mlieka a mliečnych výrobkov sa doteraz spravoval právnym aktom oddeleným od SOT s mliekom a mliečnymi výrobkami, a to nariadením (ES) č. 1788/2003. Vzhľadom na rozhodujúci význam týchto systémov a ciele tohto nariadenia je vhodné začleniť príslušné ustanovenia oboch sektorov do tohto nariadenia bez toho, aby došlo k podstatným zmenám v týchto systémoch a ich postupoch v porovnaní s predchádzajúcim právnym stavom.
- (32) Systém kvót na cukor na základe tohto nariadenia by mal preto odrážať ustanovenia uvedené v nariadení (ES) č. 318/2006 a najmä zachovať právny stav kvót, pretože podľa judikatúry Súdneho dvora systém kvót tvorí mechanizmus na reguláciu trhu v sektore cukru, ktorý zabezpečuje dosiahnutie cieľov verejného záujmu.
- (33) Toto nariadenie by preto malo tiež Komisii umožniť upraviť kvóty na udržateľnú úroveň po zániku reštrukturalizačného fondu v roku 2010, ktorý bol zriadený nariadením Rady (ES) č. 320/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve<sup>(2)</sup>.
- (34) Vzhľadom na potrebu umožniť členským štátom istú pružnosť vo vzťahu ku štruktúrálnej úprave spracovateľského priemyslu a pestovania cukrovej repy a cukrovej trstiny v období, keď sa majú uplatňovať kvóty, mala by sa zachovať možnosť členských štátov meniť kvóty podnikov v určitých medziach bez toho, aby sa pritom obmedzilo fungovanie reštrukturalizačného fondu ako nástroja.
- (35) S cieľom zabrániť tomu, aby nadbytočný cukor narušil trh s cukrom, SOT s cukrom upravovala možnosť Komisie na základe určitých kritérií stanoviť, aby sa nadprodukcia cukru, izoglukózy a inulínového sirupu považovala za výrobu v rámci kvóty pre nasledujúci hospodársky rok. Okrem toho, tiež stanovovala poplatok za nadbytočné množstvo, ak sa pri určitých množstvách nedodržia príslušné podmienky, aby nedošlo k hromadeniu týchto množstiev ohrozujúcich situáciu na trhu. Tieto ustanovenia by sa mali zachovať.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 123. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1186/2007 (Ú. v. EÚ L 265, 11.10.2007, s. 22).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1261/2007 (Ú. v. EÚ L 283, 27.10.2007, s. 8).



## ▼B

- (36) Hlavný účel systému kvót na mlieko, t.j. znížiť nerovnováhu medzi ponukou a dopytom na príslušnom trhu a výsledné štrukturálne prebytky, čím sa dosiahne lepšia rovnováha na trhu, stále pretrváva. Malo by sa preto zachovať uplatňovanie poplatkov na množstvá mlieka dodané alebo predané na priamu spotrebu, ktoré presahujú istú garantovanú prahovú hodnotu. V súlade s účelom tohto nariadenia je do určitej miery potrebná najmä terminologická harmonizácia medzi systémami kvót na cukor a kvót na mlieko, pričom by sa mal plne zachovať ich súčasný právny stav. Preto sa zdá vhodné harmonizovať terminológiu v sektore mlieka s terminológiou v sektore cukru. Pojmy „národné referenčné množstvo“ a „jednotlivé referenčné množstvo“ v nariadení (ES) č. 1788/2003 by sa preto mali nahradiť pojmami „národná kvóta“ a „jednotlivá kvóta“ bez toho, aby sa zmenil vymedzený právny pojem.
- (37) Systém kvót na mlieko v tomto nariadení by sa v podstate mal vypracovať podľa nariadenia (ES) č. 1788/2003. Malo by sa zachovať najmä rozlišovanie dodávok a priamych predajov a systém by sa mal uplatňovať na základe jednotlivých reprezentatívnych obsahov tuku a národného referenčného obsahu tuku. Poľnohospodári by mali byť za určitých podmienok oprávnení dočasne previesť svoju individuálnu kvótu. Mala by sa zachovať aj zásada, že ak sa poľnohospodársky podnik predá, prenajme alebo dedením prevedie, príslušná kvóta sa prevedie na kupujúceho, nájomcu alebo dediča spolu s príslušnou pôdou, pričom by sa mali zachovať určité výnimky zo zásady, že sa kvóty viažu na poľnohospodárske podniky, aby bolo možné pokračovať v reštrukturalizácii výroby mlieka a v zlepšovaní životného prostredia. V súlade s rôznymi typmi prevodu kvót a využívaním objektívnych kritérií mali by sa tiež zachovať ustanovenia oprávňujúce členské štáty uložiť časť prevedených množstiev do národnej rezervy.
- (38) Poplatok za nadbytočné množstvo by sa mal stanoviť na odrádzajúcej úrovni a členský štát by ho mal zaplatiť ihneď, ako sa prekročí národná kvóta. Členský štát by potom mal rozdeliť sumu, ktorú je potrebné zaplatiť, medzi výrobcov, ktorí k prekročeniu prispeli. Tí by potom iba na základe toho, že prekročili svoje povolené množstvá, zodpovedali členskému štátu za platbu svojho podielu na poplatku. Členské štáty by mali zaplatiť Európskemu poľnohospodárskemu záručnému fondu (EPZF) poplatok, ktorý zodpovedá prekročeniu ich národných kvót, znížený o paušálnu sumu vo výške 1 %, aby sa tak zohľadnili prípady bankrotov alebo definitívnej neschopnosti niektorých výrobcov zaplatiť svoj podiel uloženého poplatku.
- (39) Podľa nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky <sup>(1)</sup> sa príjmy pochádzajúce z uplatnenia dodatočného poplatku v sektore mlieka a mliečnych výrobkov považujú za „viazané príjmy“, ktoré sa musia uhradiť do rozpočtu Spoločenstva a v prípade opätovného použitia sa musia použiť výlučne na financovanie výdavkov v rámci EPZF alebo Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV). Článok 22 nariadenia (ES) č. 1788/2003, podľa ktorého sa poplatky považujú za zásah na stabilizáciu poľnohospodárskych trhov a používajú sa na financovanie výdavkov v sektore mlieka, je preto neaktuálny a nemal by sa začleniť do tohto nariadenia.
- (40) V rámci rôznych SOT sa ustanovovali rôzne druhy režimov pomoci.
- (41) V rámci SOT so sušeným krmivom a SOT s ľanom a konopou sa ustanovila spracovateľská pomoc pre tieto sektory ako

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 378/2007 (Ú. v. EÚ L 95, 5.4.2007, s. 1).

## ▼B

prostriedkov na riadenie vnútorného trhu v príslušných sektoroch. Tieto ustanovenia by sa mali zachovať.

- (42) Vzhľadom na osobitnú situáciu na trhu s obilninami a zemiakovým škrobom SOT s obilninami obsahovala ustanovenia, ktoré v prípade nevyhnutnosti umožňovali poskytovať výrobné náhrady. Výrobné náhrady by mali byť také, aby základné výrobky, ktoré príslušné odvetvie používa, boli preň dostupné za nižšiu cenu ako je cena vyplývajúca z uplatňovania spoločných cien. SOT s cukrom stanovila možnosť poskytovať výrobnú náhradu v prípadoch, keď s ohľadom na výrobu niektorých priemyselných, chemických alebo farmaceutických výrobkov nastane potreba prijať opatrenia na zabezpečenie dostupnosti určitých výrobkov z cukru. Tieto ustanovenia by sa mali zachovať.
- (43) S cieľom prispieť k nastoleniu rovnováhy na trhu s mliekom a stabilizovať trhové ceny mlieka a mliečnych výrobkov sú potrebné opatrenia, ktorými sa zvýši možnosť disponovať s mliečnymi výrobkami. SOT s mliekom a mliečnymi výrobkami preto stanovila možnosť poskytovať pomoc na uvádzanie určitých mliečnych výrobkov na trh, ktoré majú osobitné použitie a miesto určenia. Táto SOT ďalej stanovila, že s cieľom zvýšiť spotrebu mlieka u mladých ľudí by Spoločenstvo malo uhrádzať časť výdavkov spôsobených poskytovaním pomoci na dodávanie mlieka žiakom v školách. Tieto ustanovenia by sa mali zachovať.
- (44) Financie Spoločenstva pozostávajúce z percentuálnej hodnoty priamej pomoci, ktorú členské štáty môžu zadržať v súlade s článkom 110i ods. 4 nariadenia (ES) č. 1782/2003, majú schválené organizácie prevádzkovateľov stimulovať k tomu, aby vypracovali pracovné programy s cieľom zvýšiť kvalitu produkcie olivového oleja a stolových olív. V tejto súvislosti SOT s olivovým olejom a stolovými olivami stanovila, že podpora Spoločenstva sa má podľa dôležitosti pridelovať opatreniam, ktoré sa vykonávajú v rámci príslušných pracovných programov. Tieto ustanovenia by sa mali zachovať.
- (45) Fond Spoločenstva pre tabak financovaný zo zrážok z režimov pomoci v sektore bol zriadený na základe nariadenia (EHS) č. 2075/92 s cieľom vykonať rôzne opatrenia v tomto sektore. Rok 2007 bude posledným, v ktorom bude fond Spoločenstva pre tabak môcť využívať zrážky z režimu pomoci uvedeného v kapitole 10c hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003. Hoci sa financovanie fondu skončí pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia, článok 13 nariadenia (EHS) č. 2075/92 by sa mal napriek tomu zachovať, aby slúžili ako právny základ pre viacročné programy, ktoré možno financovať z fondu Spoločenstva pre tabak.
- (46) Včelárstvo sa ako poľnohospodárskym sektor vyznačuje rozdielnosťou výrobných podmienok a výnosov a rozptylom a rôznosťou hospodárskych subjektov a to v oblasti výroby, ako aj vo fázach uvádzania na trh. Vzhľadom na rozšírenie varroázy v niekoľkých členských štátoch v ostatných rokoch a na problémy, ktoré táto choroba spôsobuje v produkcii medu, je naďalej nevyhnutné opatrenie zo strany Spoločenstva, pretože varroázu nemožno úplne eradikovať a musí sa ošetrovať schválenými výrobkami. Vzhľadom na tieto okolnosti a s cieľom zlepšiť produkciu a uvádzanie včelárskych výrobkov na trh v Spoločenstve sa musia každé tri roky vypracovať národné programy, ktoré zahŕňajú technickú pomoc, kontrolu varroázy, racionalizáciu sezónneho presunu včelstiev, riadenie obnovy stavu včelstiev v Spoločenstve a spoluprácu na výskumných programoch týkajúcich sa chovu včiel a včelárskych výrobkov vzhľadom na zlepšenie všeobecných podmienok pre včelársku výrobu a uvádzanie včelárskych výrobkov na trh. Tieto národné programy by malo čiastočne financovať Spoločenstvo.

## ▼B

- (47) Nariadením (ES) č. 1544/2006 sa nahradili všetky vnútroštátne pomoci pre chov húseníc priadky morušovej režimom pomoci Spoločenstva pre chov húseníc priadky morušovej, ktorá sa poskytuje v podobe pevne stanovenej sumy na použitú škatuľu vajčiek priadky morušovej.
- (48) Keďže politické dôvody, ktoré viedli k zavedeniu uvedených režimov pomoci pre včelárstvo a chov húseníc priadky morušovej, stále pretrvávajú, všetky tieto režimy pomoci by sa mali začleniť do rámca tohto nariadenia.
- (49) Uplatňovanie obchodných noriem pre poľnohospodárske výrobky môže prispieť k zlepšeniu hospodárskych podmienok výroby týchto výrobkov a ich uvádzania na trh, ako aj ich kvality. Uplatňovanie týchto noriem je preto v záujme výrobcov, obchodníkov a spotrebiteľov. V rámci SOT s banánmi, olivovým olejom a stolovými olivami, živými rastlinami, vajcami a hydinovým mäsom sa preto zaviedli obchodné normy, ktoré sa týkajú najmä kvality, triedenia, hmotnosti, veľkosti, balenia, obalov, skladovania, prepravy, obchodnej úpravy, pôvodu a označovania. Je vhodné zachovať tento prístup v tomto nariadení.
- (50) Podľa SOT s olivovým olejom a stolovými olivami a banánmi bola Komisia doteraz poverená prijímaním ustanovení o obchodných normách. Vzhľadom na ich vysoko technický charakter a potrebu stále zvyšovať ich účinnosť a prispôbovať ich vyvíjajúcej sa obchodnej praxi sa zdá vhodné rozšíriť tento prístup na sektory živých rastlín, pričom sa stanoví kritériá, na ktoré má Komisia prihliadať pri stanovovaní príslušných pravidiel. Okrem toho bude možno potrebné prijať osobitné opatrenia, najmä najnovšie analytické metódy a ostatné opatrenia na vymedzenie charakteristík príslušných noriem, aby sa zabránilo ich zneužívaniu, pokiaľ ide o kvalitu a pravosť výrobkov ponúkaných spotrebiteľom, a závažným narušeniam trhov, ktoré z toho môžu vyplývať.
- (51) Zaviedli sa viaceré právne nástroje na riadenie uvádzania mlieka, mliečnych výrobkov a tukov na trh a ich označovania. Ich cieľom je zlepšiť postavenie mlieka a mliečnych výrobkov na trhu a zároveň zabezpečiť spravodlivú hospodársku súťaž v oblasti roztierateľných tukov mliečného a nemliečného pôvodu tak, aby z ich mali prospech výrobcovia i spotrebiteľia. Pravidlá, ktoré obsahuje nariadenie Rady (EHS) č. 1898/87 z 2. júla 1987 o ochrane označovania používaného pri obchodovaní s mliekom a mliečnymi výrobkami<sup>(1)</sup>, sú zamerané na ochranu spotrebiteľa a zavedenie podmienok hospodárskej súťaže medzi mliečnymi výrobkami a konkurenčnými výrobkami v oblasti názvu výrobku, jeho označovania a propagácie, ktoré by zabráňovali jej narušeniu. Nariadenie Rady (ES) č. 2597/97 z 18. decembra 1997, ktorým sa ustanovujú dodatočné pravidlá o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami pre konzumné mlieko<sup>(2)</sup> stanovuje pravidlá, ktorých cieľom je zaručiť vysokú kvalitu konzumného mlieka a výrobkov, ktoré spĺňajú potreby a želania spotrebiteľov, čím sa stabilizuje príslušný trh a spotrebiteľom sa poskytne konzumné mlieko vysokej kvality. Nariadenie Rady (ES) č. 2991/94 z 5. decembra 1994, ktorým sa ustanovujú normy pre roztierateľné tuky<sup>(3)</sup> stanovuje obchodné normy pre príslušné mliečne a nemliečne výrobky s jasnou a jednoznačnou klasifikáciou, doplnené o pravidlá o označovaní. V súlade s cieľmi tohto nariadenia by sa tieto pravidlá mali zachovať.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 182, 3.7.1987, s. 36. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené Aktom o prístupí z roku 1994.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 351, 23.12.1997, s. 13. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1153/2007 (Ú. v. ES L 258, 4.10.2007, s. 6).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 316, 9.12.1994, s. 2.

## ▼B

- (52) Pokiaľ ide o sektory vajec a hydínového mäsa, existujú ustanovenia týkajúce sa obchodných noriem a v určitých prípadoch aj produkcie. Tieto ustanovenia sú uvedené v nariadení Rady (ES) č. 1028/2006 z 19. júna 2006 o obchodných normách pre vajcia<sup>(1)</sup>, nariadení Rady (EHS) č. 1906/90 z 26. júna 1990 o niektorých normách pre uvádzanie hydiny na trh<sup>(2)</sup> a nariadení Rady (EHS) č. 2782/75 z 29. októbra 1975 o produkcii násadových vajec a jednoduchovej hydiny a o ich uvádzaní na trh<sup>(3)</sup>. Podstatné pravidlá uvedené v týchto nariadeniach by sa mali začleniť do tohto nariadenia.
- (53) Nariadenie (ES) č. 1028/2006 stanovuje, že obchodné normy pre vajcia by sa v zásade mali uplatňovať na všetky slepačie vajcia druhu *Gallus gallus*, s ktorými sa obchoduje v Spoločenstve, a spravidla aj na tie, ktoré sa určené na vývoz do tretích krajín. Rozlišuje tiež medzi vajcami vhodnými a nevhodnými na priamu ľudskú spotrebu tým, že vytvorilo dve triedy kvality vajec, a uvádza ustanovenie na zabezpečenie vhodného informovania spotrebiteľov o kvalite a hmotnostných triedach a použitej chovnej metóde. Nariadenie napokon stanovuje osobitné pravidlá pre vajcia dovážané z tretích krajín, podľa ktorých môžu osobitné predpisy platné v určitých tretích krajinách odôvodňovať udelenie výnimky z obchodných noriem, pokiaľ je zaručená rovnocennosť právnych predpisov Spoločenstva.
- (54) Pokiaľ ide o hydínové mäso, nariadenie (EHS) č. 1906/90 stanovuje, že obchodné normy by sa v zásade mali uplatňovať na určité typy hydínového mäsa vhodné na ľudskú spotrebu, s ktorými sa obchoduje v Spoločenstve, a že hydínové mäso určené na vývoz do tretích krajín by však malo byť vyňaté z uplatňovania týchto obchodných noriem. Uvedené nariadenie ustanovuje členenie hydínového mäsa do dvoch kategórií podľa kvality a vzhľadu a podmienok, za ktorých sa má ponúkať na predaj.
- (55) Podľa týchto nariadení by členské štáty mali byť schopné vyňať z uplatňovania obchodných noriem vajcia a hydínové mäso, ktoré výrobcovia predávajú konečnému spotrebiteľovi prostredníctvom niektorých foriem priameho predaja, ak ide o malé množstvá.
- (56) Nariadenie (ES) č. 2782/75 stanovuje osobitné pravidlá obchodovania s násadovými vajcami a jednoduchovou hydinou a ich prepravy, ako aj pravidlá inkubácie násadových vajec. Uvedené nariadenie ustanovuje najmä kusové označovanie násadových vajec používaných na produkciu jednoduchovej hydiny, spôsob balenia a druh baliaceho materiálu na prepravu. Z povinného uplatňovania noriem tam ustanovených však vylučuje podniky malého šľachtiteľského chovu a iné šľachtiteľské podniky.
- (57) V súlade s cieľmi tohto nariadenia by sa tieto pravidlá mali zachovať bez zmeny ich vecnej podstaty. Ďalšie ustanovenia, ktoré tieto nariadenia obsahujú a sú technického charakteru, by sa však mali riešiť vo vykonávacích pravidlách, ktoré má prijímať Komisia.
- (58) V celom Spoločenstve je potrebné dodržiavať politiku kvality, ako tomu bolo doteraz v rámci SOT s chmeľom, a to prostredníctvom uplatňovania ustanovení, ktoré sa týkajú certifikácie, a pravidiel, ktoré v zásade zakazujú uvádzanie výrobkov, ktorým sa nevydal certifikát, na trh alebo v prípade dovážaných výrobkov, ktoré nezodpovedajú rovnocenným kvalitatívnym charakteristikám.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 186, 7.7.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 173, 6.7.1990, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1029/2006 (Ú. v. EÚ L 186, 7.7.2006, s. 6).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 100. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006.

**▼B**

- (59) Opisy a definície olivového oleja, ako aj jeho označenie predstavujú základnú zložku trhového poriadku, pretože určujú kvalitatívne normy a spotrebiteľom poskytujú primerané informácie o výrobku by sa mali zachovať v tomto nariadení.
- (60) Jedným z uvedených režimov pomoci, ktorá prispieva k nastoleniu rovnováhy na trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami a k stabilizácii trhových cien v tomto sektore, je režim pomoci na spracovanie odtučneného mlieka na kazeín alebo kazeináty, ktorý bol doteraz obsiahnutý v nariadení (ES) č. 1255/1999. Nariadenie Rady (EHS) č. 2204/90 z 24. júla 1990, ktorým sa stanovujú ďalšie všeobecné pravidlá o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami, pokiaľ ide o syr<sup>(1)</sup>, stanovilo pravidlá na používanie kazeínu a kazeinátov pri výrobe syra, aby sa potlačili nepriaznivé účinky, ktoré by tento režim pomoci mohol vyvolať, s prihliadnutím na náchylnosť syra na substitučné operácie s kazeínom a kazeinátmi a stabilizoval sa tak trh. Tieto pravidlá by sa mali začleniť do tohto nariadenia.
- (61) Spracovanie niektorých poľnohospodárskych surovín na etylalkohol je úzko spojené s hospodárstvom týchto surovín. Môže vo veľkej miere prispieť k zhodnoteniu týchto surovín a môže mať značný hospodársky a sociálny význam pre hospodárstvo určitých regiónov Spoločenstva, alebo môže byť významným zdrojom príjmu pre výrobcov týchto surovín. Umožňuje tiež likvidáciu produktov neuspokojivej kvality a krátkodobých prebytkov, ktoré môžu v niektorých sektoroch spôsobovať dočasné problémy.
- (62) V sektoroch chmeľu, olivového oleja a stolových olív, tabaku a chovu húseníc priadky morušovej sa právne predpisy zameriavajú na rôzne druhy organizácií, aby dosiahli ciele politiky najmä pokiaľ ide o stabilizáciu trhov a zvýšenie a zaručenie kvality príslušných výrobkov prostredníctvom spoločnej činnosti. Ustanovenia, ktorými sa doteraz riadil tento systém organizácií, sa zakladajú na organizáciách, ktoré uznali členské štáty alebo za určitých podmienok Komisia v súlade s ustanoveniami, ktoré má prijať Komisia. Tento systém by sa mal zachovať a ustanovenia, ktoré boli doteraz v platnosti, by sa mali zosúladiť.
- (63) Na podporu určitých činností medziodborových organizácií, ktoré sú predmetom osobitného záujmu vo vzťahu k platným pravidlám SOT s tabakom, by sa mala za určitých podmienok ustanoviť možnosť rozšíriť pravidlá, ktoré tieto organizácie prijali pre svojich členov, na nečlenských výrobcov alebo skupiny v jednom alebo viacerých regiónoch. Rovnaký postup by sa mal uplatniť aj na ostatné činnosti medziodborových organizácií, ktoré môžu byť pre odvetvie tabaku zaujímavé z hospodárskeho alebo technického hľadiska a teda môžu byť prospešné pre všetky osoby, ktoré pôsobia v daných oblastiach podnikania. Členské štáty a Komisia by mali úzko spolupracovať. Komisia by mala mať trvalé kontrolné právomoci, najmä pokiaľ ide o dohody a dohodnuté postupy, ktoré tieto organizácie prijali.
- (64) V určitých sektoroch okrem tých, v ktorých súčasné pravidlá ustanovujú uznávanie organizácií výrobcov alebo medziodborových organizácií, môžu členské štáty uznať takýto druh organizácií na základe vnútroštátneho práva, pokiaľ je to v súlade s právom Spoločenstva. Táto možnosť by sa preto mala vyjasniť. Okrem toho by sa mali prijať pravidlá, ktoré by uvádzali, že uznanie organizácií výrobcov a medziodborových organizácií v súlade so súčasnými nariadeniami zostáva platné i po prijatí tohto nariadenia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 201, 31.7.1990, s. 7. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2583/2001 (Ú. v. ES L 345, 29.12.2001, s. 6).

## ▼B

- (65) Jednotný trh Spoločenstva zahŕňa systém obchodovania na vonkajších hraniciach Spoločenstva. Tento systém obchodovania by mal zahŕňať dovozné clá a vývozné náhrady a mal by v zásade stabilizovať trh Spoločenstva. Systém obchodovania by mal vychádzať zo záväzkov prijatých v rámci uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní.
- (66) Monitorovanie objemu obchodu s poľnohospodárskymi výrobkami s tretími krajinami v rámci SOT s obilninami, ryžou, cukrom, osivami, olivovým olejom a stolovými olivami, ľanom a konopou, hovädzím a teľacím mäsom, mliekom a mliečnymi výrobkami, bravčovým mäsom, ovčím a kozím mäsom, vajcami, hydinovým mäsom, živými rastlinami a etylalkoholom poľnohospodárskeho pôvodu doteraz pri dovoze aj pri vývoze podliehalo povinným systémom povolení alebo systémom, pri ktorých bola Komisia oprávnená ustanoviť licenčné požiadavky.
- (67) Monitorovanie obchodných tokov je predovšetkým záležitosťou riadenia, ku ktorému by sa malo pristupovať pružne. V tejto súvislosti a na základe skúseností získaných v rámci SOT, v ktorých je správou povolení už poverená Komisia, sa zdá vhodné rozšíriť tento prístup na všetky sektory, v ktorých sa používajú dovozné a vývozné povolenia. Komisia by mala prijať rozhodnutie o zavedení licenčných požiadaviek s prihliadnutím na potrebu dovozných povolení pre riadenie príslušných trhov a najmä pre monitorovanie dovozov príslušných výrobkov.
- (68) Clá uplatniteľné na poľnohospodárske výrobky v rámci dohôd Svetovej obchodnej organizácie (WTO) sú väčšinou ustanovené v Spoločnom colnom sadzobníku. Pri niektorých výrobkoch v sektoroch obilnín a ryže je však v dôsledku zavedenia dodatočných mechanizmov potrebné stanoviť možnosť prijať odchýlky.
- (69) Aby sa predišlo alebo zabránilo nepriaznivým vplyvom na trh Spoločenstva, ktoré by mohli nastať v dôsledku dovozu určitých poľnohospodárskych výrobkov, mal by dovoz takých výrobkov po splnení určitých podmienok podliehať dodatočnému clu.
- (70) Za určitých podmienok je vhodné udeliť Komisii právomoc otvárať a spravovať dovozné colné kvóty vyplývajúce z medzinárodných dohôd uzatvorených v súlade so zmluvou alebo z iných aktov Rady.
- (71) Nariadením Rady (EHS) č. 2729/75 z 29. októbra 1975 o dovozných poplatkoch na zmesi obilnín, ryže a zlomkovej ryže<sup>(1)</sup> sa sleduje cieľ zabezpečiť správne fungovanie systému poplatkov pri dovozoch zmesí obilia, ryže a zlomkovej ryže. Tieto pravidlá by sa mali začleniť do tohto nariadenia.
- (72) Spoločenstvo uzavrelo s tretími krajinami niekoľko preferenčných dohôd o prístupe na trh, ktoré umožňujú týmto krajinám vyvážať trstinový cukor do Spoločenstva za výhodných podmienok. SOT s cukrom stanovila vyhodnotenie množstva cukru, ktoré rafinérie potrebujú na rafinovanie, a za určitých podmienok vyhradenie dovozného povolenia špecializovaným zariadeniam, ktoré využívajú významné množstvá dovážaného surového trstinového cukru a ktoré sa považujú za rafinérie Spoločenstva s celoročnou výrobou cukru. Tieto ustanovenia by sa mali zachovať.
- (73) Aby ilegálne pestovanie konopy nenarušilo činnosť SOT s konopou na vlákno, príslušné nariadenie stanovilo kontrolu dovozov konopy a konopných semien, aby sa zabezpečilo, že takéto produkty poskytujú určité záruky, pokiaľ ide o obsah tetrahydrokanabinolu. Navyše dovozy konopných semien určených na iné použitie ako na výsev podliehali kontrolnému systému, ktorý

(1) Ú. v. ES L 281, 1.11.1975, s. 18. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 3290/94 (Ú. v. ES L 349, 31.12.1994, s. 105).

**▼B**

obsahuje ustanovenia o systéme schvaľovania príslušných dovozcov. Tieto ustanovenia by sa mali zachovať.

- (74) Pokiaľ ide o výrobky v sektore chmeľu, v celom Spoločenstve sa uplatňuje politika kvality. V prípade dovážaných výrobkov by sa mali ustanovenia zabezpečujúce, že sa dovážajú iba výrobky, ktoré zodpovedajú rovnocenným minimálnym kvalitatívnym charakteristikám, začleniť do tohto nariadenia.
- (75) Colný systém umožňuje upustiť od všetkých ostatných ochranných opatrení na vonkajších hraniciach Spoločenstva. Vo výnimočných prípadoch by sa vnútorný trh a colný mechanizmus mohli ukázať ako nedostatočné. V takých prípadoch, by Spoločenstvo malo byť schopné bezodkladne prijať všetky nevyhnutné opatrenia, aby trh Spoločenstva nezostal bez ochrany proti jeho možnému narušeniu. Také opatrenia by mali byť v súlade s medzinárodnými záväzkami Spoločenstva.
- (76) S cieľom zabezpečiť správne fungovanie SOT a najmä zabrániť narušeniu trhov spoločné organizácie trhov s viacerými výrobkami zvyčajne stanovili možnosť zakázať používanie dohôd o aktívnom a pasívnom zošľacht'ovacom styku. Táto možnosť by sa mala zachovať. Skúsenosti navyše dokazujú, že pri narušení trhov alebo pri hrozbe ich narušenia spôsobenom použitím takýchto dohôd je potrebné konať bez výrazného odkladu. Komisii by sa preto mali zveriť príslušné právomoci. Je teda vhodné, aby sa Komisii v takýchto situáciách umožnilo pozastaviť používanie dohôd o aktívnom a pasívnom zošľacht'ovacom styku.
- (77) Ustanovenia na udeľovanie náhrad za vývoz do tretích krajín, ktoré vychádzajú z rozdielu medzi cenou v rámci Spoločenstva a na svetovom trhu a ktoré neprekročia mieru stanovenú záväzkami Spoločenstva vo WTO, by mali slúžiť na zabezpečenie účasti Spoločenstva v medzinárodnom obchode s určitými výrobkami, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. Dotované vývozy by mali podliehať obmedzeniam, pokiaľ ide o hodnotu a množstvo.
- (78) Malo by sa zabezpečiť dodržanie obmedzení, pokiaľ ide o hodnotu, pri stanovovaní vývozných náhrad prostredníctvom monitorovania platieb v rámci pravidiel, ktoré súvisia s EPZF. Monitorovanie možno uľahčiť povinným predbežným stanovením vývozných náhrad, pričom sa v prípade rozlíšených náhrad umožní zmeniť miesto určenia v rámci geografickej oblasti, na ktorú sa jednotná sadzba vývozných náhrady vzťahuje. V prípade zmeny miesta určenia by sa mala zaplatiť vývozná náhrada vzťahujúca sa na skutočné miesto určenia, avšak maximálne vo výške náhrady platnej pre vopred stanovené miesto určenia.
- (79) Spoločným a účinným systémom monitorovania by sa malo zabezpečiť súlad s obmedzeniami množstva výroby. Poskytovanie vývozných náhrad by preto malo byť predmetom vývozného povolenia. Vývozné náhrady by sa mali poskytovať v rámci dostupných obmedzení podľa konkrétnej situácie jednotlivých výrobkov. Výnimky z tohto pravidla by sa mali udeliť iba na spracované výrobky, ktoré nie sú uvedené v prílohe I k zmluve a na ktoré sa nevzťahujú obmedzenia objemu. Mala by sa stanoviť možnosť odchyliť sa od prísneho dodržiavania pravidiel riadenia v prípade, že vývozy využívajúce vývozné náhrady pravdepodobne neprekročia stanovené množstvo.
- (80) V prípade vývozu živého hovädzieho dobytku by sa malo stanoviť, že vývozné náhrady sa poskytnú a vyplatia len v prípade dodržiavania ustanovení v právnych predpisoch Spoločenstva týkajúcich sa pohody zvierat, najmä ochrany zvierat počas prepravy.
- (81) Poľnohospodárske výrobky môžu byť v určitých prípadoch pri dovoze do tretích krajín predmetom osobitného zaobchádzania,

## ▼B

ak zodpovedajú určitým špecifikáciám a/alebo cenovým podmienkam. Administratívna spolupráca medzi orgánmi v dovážajúcej tretej krajine a Spoločenstvom je nevyhnutá na zabezpečenie správneho uplatňovania tohto systému. Na tento účel by výrobky mali mať osvedčenie vystavené v Spoločenstve.

- (82) Vývozy kvetinových cibúľ do tretích krajín majú pre Spoločenstvo veľký hospodársky význam. Pokračovanie a rozvoj týchto vývozov je možné zaistiť stabilizáciou cien v tomto obchode. Preto by sa malo zaviesť ustanovenie o minimálnych vývozných cenách daných výrobkov.
- (83) V súlade s článkom 36 zmluvy sa ustanovenia kapitoly zmluvy, ktorá sa týka pravidiel hospodárskej súťaže, uplatňujú na výrobu poľnohospodárskych výrobkov a obchodovanie s nimi iba v rozsahu, ktorý v rámci článkov 37 ods. 2 a 3 zmluvy a v súlade s postupom v nich stanoveným stanoví Rada. Ustanovenia o štátnej pomoci sa v rámci rôznych SOT väčšinou uznali za uplatniteľné. Uplatňovanie predovšetkým tých pravidiel zmluvy, ktoré sa vzťahujú na podniky, sa okrem toho stanovilo v nariadení Rady (ES) č. 1184/2006 z 24. júla 2006, ktorým sa uplatňujú určité pravidlá hospodárskej súťaže na produkciu poľnohospodárskych výrobkov a obchodovanie s nimi<sup>(1)</sup>. V súlade s cieľom vytvoriť jeden súhrnný súbor pravidiel trhovej politiky je vhodné začleniť príslušné ustanovenia do tohto nariadenia.
- (84) Pravidlá hospodárskej súťaže, ktoré sa vzťahujú na dohody, rozhodnutia a postupy uvedené v článku 81 zmluvy a na zneužitie dominantných postavení, by sa mali uplatňovať na výrobu poľnohospodárskych výrobkov a obchodovanie s nimi, pokiaľ ich uplatňovanie nebráni fungovaniu vnútroštátnych organizácií poľnohospodárskych trhov alebo neohrozuje dosiahnutie cieľov SPP.
- (85) Osobitný prístup sa zaručuje v prípade organizácií poľnohospodárov, ktorých hlavným cieľom je spoločná výroba alebo predaj poľnohospodárskych výrobkov alebo využívanie spoločných zariadení, pokiaľ takéto spoločné aktivity nevyklučujú hospodársku súťaž alebo neohrozujú dosiahnutie cieľov článku 33 zmluvy.
- (86) S cieľom zabrániť ohrozeniu rozvoja SPP a zabezpečiť právnu istotu a nediskriminačný prístup k príslušným podnikom by Komisia mala mať výhradnú právomoc, ktorá podlieha prehodnoteniu Súdnym dvorom, určiť, či sú dohody, rozhodnutia a postupy uvedené v článku 81 zmluvy zlučiteľné s cieľmi SPP.
- (87) Správne fungovanie jednotného trhu založeného na spoločných cenách by sa mohlo ohroziť poskytovaním vnútroštátnej pomoci. Preto by sa ustanovenia zmluvy, ktorými sa riadi štátna pomoc, mali v zásade uplatňovať na výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. V určitých prípadoch by sa mali povoliť výnimky. V prípade, že sa uplatňujú takéto výnimky, Komisia by mala mať možnosť vypracovať zoznam existujúcich, nových alebo navrhovaných vnútroštátnych pomoci, náležite členské štáty upozorniť a navrhnúť im vhodné opatrenia.
- (88) Fínsko a Švédsko môžu od svojho pristúpenia vzhľadom na osobitnú hospodársku situáciu chovu sobov, produkcie výrobkov zo sobieho mäsa a obchodovaní s nimi poskytovať v tomto smere pomoc. Fínsko okrem toho môže po schválení Komisiou poskytovať pomoc na určité množstvá osív a na určité množstvá osív obilnín vyprodukovaných výhradne vo Fínsku vzhľadom na svoje osobitné klimatické podmienky. Tieto výnimky by sa mali zachovať.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 214, 4.8.2006, s. 7.



## ▼B

- (89) V členských štátoch s významným znížením kvóty na cukor budú pestovatelia cukrovej repy čeliť vážnym problémom prispôbiť sa. V takých prípadoch prechodná pomoc Spoločenstva pestovateľom cukrovej repy stanovená v kapitole 10f hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 nepostačí k úplnému vyriešeniu ich ťažkostí. Preto by sa členským štátom, ktoré znížili svoju kvótu o viac ako 50 % kvóty na cukor stanovenej 20. februára 2006 v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 318/2006, malo povoliť poskytovať štátnu pomoc pestovateľom cukrovej repy v období, v ktorom sa uplatňuje prechodná pomoc Spoločenstva. Aby sa predišlo tomu, že členské štáty poskytnú štátnu pomoc prevyšujúcu potreby pestovateľov cukrovej repy, celkové množstvo príslušnej štátnej pomoci by malo naďalej podliehať schváleniu zo strany Komisie, s výnimkou Talianska, kde možno maximálnu potrebu pestovateľov cukrovej repy s najvyššími výnosmi na prispôbenie sa trhovým podmienkam po reforme odhadnúť na 11 EUR za tonu vyprodukovanej cukrovej repy. Vzhľadom na osobitné problémy, ktoré možno v Taliansku očakávať, ustanovenie, ktoré pestovateľom cukrovej repy umožní priamo alebo nepriamo využívať poskytovanú štátnu pomoc by sa malo zachovať.
- (90) Okrem všeobecných účinkov cukrovej reformy na pestovanie cukrovej repy vo Fínsku nepriaznivo pôsobia aj osobitné geografické a klimatické podmienky. Z tohto dôvodu by sa malo zachovať ustanovenie z SOT s cukrom oprávňujúce tento členský štát trvalo poskytovať svojim pestovateľom cukrovej repy primeranú štátnu pomoc.
- (91) Vzhľadom na osobitnú situáciu v Nemecku, kde sa vnútroštátna podpora v súčasnosti udeľuje veľkému množstvu malých výrobcov alkoholu za osobitných podmienok nemeckého monopolu na lieh, je potrebné na obmedzené časové obdobie naďalej umožniť poskytovanie, takejto podpory. Je tiež potrebné stanoviť, že na konci tohto obdobia predloží Komisia správu o fungovaní tejto odchýlky, ku ktorej sa priložia vhodné návrhy.
- (92) Ak členský štát chce na svojom území podporovať opatrenia na podporu spotreby mlieka a mliečnych výrobkov v Spoločenstve, malo by sa zaviesť ustanovenie o možnosti financovať takéto opatrenia z výnosov propagačného poplatku uloženého výrobcom mlieka na vnútroštátnej úrovni.
- (93) S cieľom zohľadniť možný vývoj produkcie sušeného krmiva by Komisia mala do 30. septembra 2008 na základe hodnotenia SOT so sušeným krmivom predložiť Rade správu o tomto sektore. Správa by mala byť v prípade potreby doplnená o vhodné návrhy. Komisia by navyše mala Európskemu parlamentu a Rade v pravidelných intervaloch podávať správy o režime pomoci uplatňovanom v sektore včelárstva.
- (94) Je potrebné mať k dispozícii primerané informácie o súčasnej situácii na trhu s chmeľom v Spoločenstve a perspektívach jeho vývoja. Mala by sa preto zaviesť evidencia všetkých zmlúv o dodávkach chmeľu vypestovaného v Spoločenstve.
- (95) Za určitých podmienok a pre určité výrobky je vhodné ustanoviť opatrenia, ktoré sa majú prijať v prípadoch, keď sa trh naruší alebo môže narušiť v dôsledku podstatných zmien cien na vnútornom trhu alebo cenových ponúk alebo cien na svetovom trhu.
- (96) Je potrebné stanoviť rámec osobitných opatrení pre etylalkohol poľnohospodárskeho pôvodu, ktorý umožní zber hospodárskych údajov a analýzu štatistických informácií na účely kontroly trhu. Keďže je trh s etylalkoholom poľnohospodárskeho pôvodu prepojený s trhom s etylalkoholom všeobecne, je potrebné, aby boli tiež dostupné informácie týkajúce sa trhu s etylalkoholom nepoľnohospodárskeho pôvodu.

▼B

- (97) Výdavky, ktoré vzniknú členským štátom v dôsledku povinností vyplývajúcich z uplatňovania tohto nariadenia by malo financovať Spoločenstvo v súlade s nariadením (ES) č. 1290/2005.
- (98) Komisia by sa mala poveriť prijímaním nevyhnutných opatrení na riešenie konkrétnych praktických problémov v naliehavých prípadoch.
- (99) Keďže sa spoločný trh s poľnohospodárskymi výrobkami stále rozvíja, mali by sa členské štáty a Komisia o príslušnom vývoji vzájomne informovať.
- (100) S cieľom zabrániť zneužívaniu výhod ustanovených v tomto nariadení by sa tieto výhody nemali poskytovať, respektíve by sa mali odňať v prípadoch, keď sa zistí, že podmienky na získanie niektorej z týchto výhod boli umelo vytvorené v rozpore s cieľmi tohto nariadenia.
- (101) Na zaručenie dodržiavania povinností stanovených v tomto nariadení je potrebné vykonávať kontroly a uplatňovať administratívne sankcie a opatrenia v prípade nedodržania týchto povinností. Komisia by sa preto mala poveriť prijatím príslušných pravidiel vrátane pravidiel, ktoré sa týkajú vrátenia neoprávnených platieb a povinností členských štátov predkladať správy, ktoré vyplývajú z uplatňovania tohto nariadenia.
- (102) Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia by sa mali v zásade prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu<sup>(1)</sup>. Pokiaľ ide o určité opatrenia podľa tohto nariadenia, ktoré sa týkajú právomocí Komisie, ktoré si vyžadujú bezodkladné opatrenia alebo sú čisto administratívneho charakteru, by Komisia mala mať právo konať samostatne.
- (103) V dôsledku začlenenia určitých prvkov SOT s ovocím a zeleninou a spracovaným ovocím a zeleninou vínom do tohto nariadenia sa do týchto SOT mali by sa zaviesť určité zmeny a doplnenia.
- (104) Toto nariadenie zahŕňa ustanovenia zmluvy týkajúce sa uplatňovania pravidiel hospodárskej súťaže. Tieto ustanovenia boli doteraz obsiahnuté v nariadení Rady (ES) č. 1184/2006. Rozsah pôsobnosti uvedeného nariadenia by sa mal zmeniť a doplniť tak, aby bolo jasné, že jeho ustanovenia sa uplatňujú na výrobky uvedené v prílohe I k zmluve, na ktoré sa nevzťahuje toto nariadenie.
- (105) Toto nariadenie zahŕňa ustanovenia obsiahnuté v základných nariadeniach uvedených v odôvodneniach 2 a 3 s výnimkou tých, ktoré sú obsiahnuté v nariadeniach (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1493/1999. Toto nariadenie okrem toho zahŕňa ustanovenia z týchto nariadení:
- nariadenie Rady (EHS) č. 2729/75 z 29. októbra 1975 o dovozných poplatkoch na zmesi obilnín, ryže a zlomkovej ryže,
  - nariadenie Rady (EHS) č. 2763/75 z 29. októbra 1975, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá poskytovania pomoci na súkromné skladovanie bravčového mäsa<sup>(2)</sup>,
  - nariadenie Rady (EHS) č. 2782/75 z 29. októbra 1975 o produkcii násadových vajec a jednoduchovej hydiny a o ich uvádzaní na trh,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/512/ES (Ú. v. EÚ L 200, 22.7.2006, s. 11).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 19.

▼B

- nariadenie Rady (EHS) č. 707/76 z 25. marca 1976 o povolení chovateľských skupín priadky morušovej <sup>(1)</sup>,
- nariadenie Rady (EHS) č. 1055/77 zo 17. mája 1977 o skladovaní a pohybe výrobkov nakupovaných intervenčnou agentúrou <sup>(2)</sup>,
- nariadenie Rady (EHS) č. 2931/79 z 20. decembra 1979 o poskytovaní pomoci pre vývoz poľnohospodárskych výrobkov, ktoré môžu byť zvýhodnené pri dovoze do tretích krajín <sup>(3)</sup>,
- nariadenie Rady (EHS) č. 3220/84 z 13. novembra 1984, ktorým sa určuje stupnica pre klasifikáciu trupov z ošípaných,
- nariadenie Rady (EHS) č. 1898/87 z 2. júla 1987 o ochrane označovania používaného pri obchodovaní s mliekom a mliečnymi výrobkami,
- nariadenie Rady (EHS) č. 3730/87 z 10. decembra 1987, ktorým sa stanovujú všeobecné pravidlá pre dodávky potravín z intervenčných zásob organizáciám povereným ich rozdelením najodkázanejším osobám v Spoločenstve,
- nariadenie Rady (EHS) č. 386/90 z 12. februára 1990 o monitorovaní vykonávanom v čase vývozu poľnohospodárskych produktov, na ktoré sú poskytované náhrady alebo iné finančné čiastky <sup>(4)</sup>,
- nariadenie Rady (EHS) č. 1186/90 zo 7. mája 1990 rozširujúce rozsah stupnice Spoločenstva pre klasifikáciu jatočných tiel dospelého hovädzieho dobytku,
- nariadenie Rady (EHS) č. 1906/90 z 26. júna 1990 o niektorých normách pre uvádzanie hydiny na trh,
- nariadenie Rady (EHS) č. 2204/90 z 24. júla 1990, ktorým sa stanovujú ďalšie všeobecné pravidlá o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami, pokiaľ ide o syr,
- nariadenie Rady (EHS) č. 2077/92 z 30. júna 1992 o medziodborových organizáciách a dohodách v sektore tabaku <sup>(5)</sup>,
- nariadenie Rady (EHS) č. 2137/92 z 23. júla 1992, ktoré sa týka stupnice Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel oviec a určuje štandardnú kvalitu čerstvého alebo chladeného ovčieho mäsa v Spoločenstve,
- nariadenie Rady (ES) č. 2991/94 z 5. decembra 1994, ktorým sa stanovujú normy pre roztierateľné tuky,
- nariadenie Rady (ES) č. 2597/97 z 18. decembra 1997, ktorým sa ustanovujú dodatočné pravidlá o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami pre konzumné mlieko,
- nariadenie Rady (ES) č. 2250/1999 z 22. októbra 1999 o colných kvótach pre maslo pochádzajúce z Nového Zélandu <sup>(6)</sup>,
- nariadenie Rady (ES) č. 1788/2003 z 29. septembra 2003 stanovujúce poplatky v sektore mlieka a mliečnych výrobkov,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 84, 31.3.1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 128, 24.5.1977, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 334, 28.12.1979, s. 8.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 42, 16.2.1990, s. 6. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 163/94 (Ú. v. ES L 24, 29.1.1994, s. 2).

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 215, 30.7.1992, s. 80.

<sup>(6)</sup> Ú. v. ES L 275, 26.10.1999, s. 4.

▼B

- nariadenie Rady (ES) č. 1028/2006 z 19. júna 2006 o obchodných normách pre vajcia,
  - nariadenie Rady (ES) č. 1183/2006 z 24. júla 2006, ktorým sa určuje stupnica Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel dospelého hovädzieho dobytku.
- (106) Uvedené nariadenia by sa preto mali zrušiť. V záujme právnej istoty a vzhľadom na množstvo aktov, ktoré má toto nariadenie zrušiť, a množstvo aktov prijatých alebo zmenených a doplnených uvedenými aktmi je vhodné objasniť, že zrušenie nemá vplyv na platnosť právnych aktov prijatých na základe zrušeného aktu alebo na platnosť zmien a doplnení iných právnych aktov ustanovených takýmto aktom.
- (107) Toto nariadenie by sa v zásade malo začať uplatňovať 1. januára 2008. Na zabránenie prekryvania nových ustanovení tohto nariadenia s prebiehajúcim hospodárskym rokom 2007/2008 mal by sa stanoviť neskorší dátum uplatňovania vo vzťahu k určitým sektorom, pre ktoré sú stanovené hospodárske roky. Toto nariadenie by sa preto malo uplatňovať pre dotknuté sektory až od začiatku hospodárskeho roku 2008/2009. Príslušné nariadenia spravujúce tieto sektory by sa preto mali naďalej uplatňovať až do konca zodpovedajúceho hospodárskeho roku 2007/2008.
- (108) Neskorší dátum uplatňovania by sa mal tiež ustanoviť v prípade niektorých ďalších sektorov, ktoré nemajú stanovené hospodárske roky, aby sa zabezpečil hladký prechod z existujúcej SOT na toto nariadenie. Nariadenia spravujúce existujúce SOT by sa preto v týchto sektoroch mali naďalej uplatňovať až do neskoršieho dátumu uplatňovania stanoveného v tomto nariadení.
- (109) Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 386/90, právomoc na prijatie látky, ktorou sa zaoberá uvedené nariadenie, sa týmto nariadením prenáša na Komisiu. Okrem toho nariadenia (EHS) č. 3220/84, (EHS) č. 1186/90, (EHS) č. 2137/92 a (ES) č. 1183/2006 sa týmto nariadením zrušujú, hoci sa do tohto nariadenia začleňujú iba ich určité ustanovenia. Ďalšie podrobnosti sa budú musieť riešiť vykonávacími pravidlami, ktoré Komisia ešte len prijme. Komisii by sa malo poskytnúť viac času na stanovenie príslušných pravidiel. Uvedené nariadenia by sa preto mali naďalej uplatňovať do 31. decembra 2008.
- (110) Tieto akty Rady sú nadbytočné a mali by sa zrušiť:
- nariadenie Rady (EHS) č. 315/68 z 12. marca 1968, ktorým sa stanovujú normy kvality pre kvetinové cibule, podzemky a hľuzy <sup>(1)</sup>;
  - nariadenie Rady (EHS) č. 316/68 z 12. marca 1968, ktoré stanovuje normy kvality čerstvých rezaných kvetov a čerstvých okrasných listov <sup>(2)</sup>;
  - nariadenie Rady (EHS) č. 2517/69 z 9. decembra 1969 stanovujúce určité opatrenia na reorganizáciu pestovania ovocia v rámci Spoločenstva <sup>(3)</sup>,
  - nariadenie Rady (EHS) č. 2728/75 z 29. októbra 1975 o pomoci na výrobu a obchodovaní so zemiakovým škrobom a zemiakmi na výrobu škrobu <sup>(4)</sup>,
  - nariadenie Rady (EHS) č. 1358/80 z 5. júna 1980, ktoré stanovuje smernú cenu a intervenčnú cenu pre dospelé zvie-

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 71, 21.3.1968, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 4112/88 (Ú. v. ES L 361, 29.12.1988, s. 7).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 71, 21.3.1968, s. 8. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 309/79 (Ú. v. ES L 42, 17.2.1979, s. 21).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 318, 18.12.1969, s. 15. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1153/78 (Ú. v. ES L 144, 31.5.1978, s. 4).

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 281, 1.11.1975, s. 17.

**▼B**

ratá hovädzieho dobytku v hospodárskom roku 1980/81 a zavádza stupnicu spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel dospelého hovädzieho dobytku <sup>(1)</sup>,

— nariadenie Rady 4088/87 z 21. decembra 1987, ktorým sa určujú podmienky uplatňovania preferenčných ciel na dovoz určitých druhov kvetov pochádzajúcich z Cypru, Izraela a Jordánska <sup>(2)</sup>,

— rozhodnutie Rady 74/583/EHS z 20. novembra 1974 o kontrole pohybu cukru <sup>(3)</sup>.

- (111) Pri prechode od opatrení stanovených v ustanoveniach a nariadeniach, ktoré sa zrušili týmto nariadením, by mohli vzniknúť ťažkosti, ktoré toto nariadenie neupravuje. Komisia by mala mať možnosť prijať prechodné opatrenia, aby bolo možné takéto ťažkosti vyriešiť.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 140, 5.6.1980, s. 4.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 382, 31.12.1987, s. 22. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1300/97 (Ú. v. ES L 177, 5.7.1997, s. 1).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 317, 27.11.1974, s. 21.



## OBSAH

ČASŤ I	ÚVODNÉ USTANOVENIA .....
ČASŤ II	VNÚTORNÝ TRH .....
HLAVA I	TRHOVÁ INTERVENCIA .....
<i>KAPITOLA I</i>	<i>Verejná intervencia a súkromné skladovanie .....</i>
Oddiel I	Všeobecné ustanovenia .....
Oddiel II	Verejná intervencia .....
Pododdiel I	Všeobecné ustanovenia .....
Pododdiel II	Začatie a pozastavenie nákupu .....
Pododdiel III	Intervenčná cena .....
Pododdiel IV	Predaj z intervencie .....
Oddiel III	Súkromné skladovanie .....
Pododdiel I	Povinná pomoc .....
Pododdiel II	Nepovinná pomoc .....
Oddiel IV	Spoločné ustanovenia .....
<i>KAPITOLA II</i>	<i>Osobitné intervenčné opatrenia .....</i>
Oddiel I	Výnimočné opatrenia na podporu trhu .....
Oddiel II	Opatrenia v sektoroch obilnín a ryže .....
Oddiel III	Opatrenia v sektore cukru .....
Oddiel IV	Prispôsobenie ponuky .....
<i>KAPITOLA III</i>	<i>Systémy obmedzenia výroby .....</i>
Oddiel I	Všeobecné ustanovenia .....
Oddiel II	Cukor .....
Pododdiel I	Prideľovanie a spravovanie kvót .....
Pododdiel II	Prekročenie kvót .....
Oddiel III	Mlieko .....
Pododdiel I	Všeobecné ustanovenia .....
Pododdiel II	Prideľovanie a spravovanie kvót. ....
Pododdiel III	Prekročenie kvót .....
Oddiel IIIa	Kvóty na zemiakový škrob .....
Oddiel IV	Procesné ustanovenia .....
<i>KAPITOLA IV</i>	<i>Režimy pomoci .....</i>
Oddiel I	Pomoc na spracovanie .....
Pododdiel I	Sušené krmivo .....
Pododdiel II	Ľan a konope pestované na vlákno .....
Oddiel II	Výrobná náhrada .....
Oddiel III	Pomoc v sektore mlieka a mliečnych výrobkov .....
Oddiel IV	Pomoc v sektore olivového oleja a stolových olív .....
Oddiel IVa	Pomoc v sektore ovocia a zeleniny .....
Pododdiel I	Skupiny výrobcov .....
Pododdiel II	Operačné fondy a operačné programy .....
Pododdiel IIa	Program podpory konzumácie ovocia v školách ..
Pododdiel III	Procesné ustanovenia .....

**▼B**

Oddiel IVb	<b>Podporné programy v sektore vinohradníctva a vinárstva</b> .....
Pododdiel I	<b>Úvodné ustanovenia</b> .....
Pododdiel II	<b>Predkladanie a obsah podporných programov</b> ....
Pododdiel III	<b>Osobitné podporné opatrenia</b> .....
Pododdiel IV	<b>Procesné ustanovenia</b> .....
Oddiel V	<b>Fond Spoločenstva pre tabak</b> .....
Oddiel VI	<b>Osobitné ustanovenia pre sektor včelárstva</b> .....
Oddiel VII	<b>Pomoc v sektore priadky morušovej</b> .....
HLAVA II	<b>PRAVIDLÁ TÝKAJÚCE SA OBCHODOVANIA A VÝROBY</b> .....
KAPITOLA I	<i>Pravidlá týkajúce sa uvádzania produktov na trh a ich výroby</i> .....
Oddiel I	<b>Pravidlá uvádzania produktov na trh</b> .....
Oddiel Ia	<b>Označenia pôvodu, zemepisné označenia a tradičné pojmy v sektore vinohradníctva a vinárstva</b> .....
Oddiel Ib	<b>Označovanie a obchodná úprava v sektore vinohradníctva a vinárstva</b> .....
Oddiel II	<b>Podmienky výroby</b> .....
Oddiel IIa	<b>Výrobné predpisy v sektore vinohradníctva a vinárstva</b> .....
Oddiel III	<b>Procesné pravidlá</b> .....
KAPITOLA II	<i>Organizácie výrobcov, medziodborové organizácie a organizácie prevádzkovateľov</i> .....
Oddiel I	<b>Všeobecné zásady</b> .....
Oddiel Ia	<b>Pravidlá týkajúce sa organizácií výrobcov, medziodvetvových organizácií a skupín výrobcov v sektore ovocia a zeleniny</b> .....
Pododdiel I	<b>Stanovy a uznávanie organizácií výrobcov</b> .....
Pododdiel II	<b>Združenie organizácií výrobcov a skupiny výrobcov</b> .....
Pododdiel III	<b>Rozšírenie pravidiel na výrobcov v hospodárskej oblasti</b> .....
Pododdiel IV	<b>Medziodvetvové organizácie v sektore ovocia a zeleniny</b> .....
Oddiel Ib	<b>Pravidlá týkajúce sa organizácií výrobcov a medziodvetvových organizácií v sektore vinohradníctva a vinárstva</b> .....
Oddiel II	<b>Pravidlá týkajúce sa medziodborových organizácií v sektore tabaku</b> .....
Oddiel III	<b>Procesné pravidlá</b> .....
ČASŤ III	<b>OBCHOD S TRETÍMI KRAJINAMI</b> .....
KAPITOLA I	<i>Všeobecné ustanovenia</i> .....
KAPITOLA II	<i>Dovozy</i> .....
Oddiel I	<b>Dovozné povolenia</b> .....
Oddiel II	<b>Dovozné clá a poplatky</b> .....
Oddiel III	<b>Správa dovozných kvót</b> .....
Oddiel IV	<b>Osobitné ustanovenia pre niektoré výrobky</b> .....
Pododdiel I	<b>Osobitné ustanovenia pre dovozy v sektoroch obilnín a ryže</b> .....
Pododdiel II	<b>Dohody o preferenčnom dovoze cukru</b> .....

**▼B**

Pododdiel III	<b>Osobitné ustanovenie pre dovozy konopy</b> .....
Pododdiel IV	<b>Osobitné ustanovenia pre dovozy chmeľu</b> .....
Pododdiel V	<b>Osobitné ustanovenia na dovoz vína</b> .....
Oddiel V	<b>Ochranné opatrenia a aktívny zošľachťovací styk</b> ...
<i>KAPITOLA III</i>	<i>Vývozy</i> .....
Oddiel I	<b>Vývozné povolenia</b> .....
Oddiel II	<b>Vývozné náhrady</b> .....
Oddiel III	<b>Správa vývozných kvót v sektore mlieka a mliečnych výrobkov</b> .....
Oddiel IV	<b>Osobitné zaobchádzanie pri dovoze v tretích krajinách</b> .....
Oddiel V	<b>Osobitné ustanovenia pre živé rastliny</b> .....
Oddiel VI	<b>Pasívny zošľachťovací styk</b> .....
ČASŤ IV	<b>PRAVIDLÁ HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE</b> .....
<i>KAPITOLA I</i>	<i>Pravidlá uplatňované na podniky</i> .....
<i>KAPITOLA II</i>	<i>Pravidlá štátnej pomoci</i> .....
ČASŤ V	<b>OSOBITNÉ USTANOVENIA PRE JEDNOTLIVÉ SEKTORY</b> .....
ČASŤ VI	<b>VŠEOBECNÉ USTANOVENIA</b> .....
ČASŤ VII	<b>VYKONÁVACIE, PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ PRAVIDLÁ</b> .....
<i>KAPITOLA I</i>	<i>Vykonávacie ustanovenia</i> .....
<i>KAPITOLA II</i>	<i>Prechodné a záverečné ustanovenia</i> .....
<i>PRÍLOHA I</i>	<b>ZOZNAM VÝROBKOV UVEDENÝCH V ČLÁNKU 1 ODS. 1</b> .....
Časť I:	<b>Obilniny</b> .....
Časť II:	<b>Ryža</b> .....
Časť III:	<b>Cukor</b> .....
Časť IV:	<b>Sušené krmivo</b> .....
Časť V:	<b>Osivá</b> .....
Časť VI:	<b>Chmeľ</b> .....
Časť VII:	<b>Olivový olej a stolové olivy</b> .....
Časť VIII:	<b>Ľan a konopa pestované na vlákno</b> .....
Časť IX:	<b>Ovocie a zelenina</b> .....
Časť X:	<b>Produkty zo spracovaného ovocia a zeleniny</b> .....
Časť XI:	<b>Banány</b> .....
Časť XII:	<b>Víno</b> .....
Časť XIII:	<b>Živé stromy a ostatné rastliny, hľuzy, korene a podobne, rezané kvety a okrasné lístie</b> .....
Časť XIV:	<b>Surový tabak</b> .....
Časť XV:	<b>Hovädzie a teľacie mäso</b> .....
Časť XVI:	<b>Mlieko a mliečne výrobky</b> .....
Časť XVII:	<b>Bravčové mäso</b> .....
Časť XVIII:	<b>Ovčie a kozie mäso</b> .....
Časť XIX:	<b>Vajcia</b> .....
Časť XX:	<b>Hydinové mäso</b> .....
Časť XXI:	<b>Ostatné produkty</b> .....
<i>PRÍLOHA II</i>	<b>ZOZNAM VÝROBKOV UVEDENÝCH V ČLÁNKU 1 ODS. 3</b> .....
Časť I:	<b>Etylalkohol poľnohospodárskeho pôvodu</b> .....



▼ B

Časť II:	Včelárske výrobky .....
Časť III:	Húsenice priadky morušovej .....
<i>PRÍLOHA III</i>	<b>VYMEDZENIE POJMOV UVEDENÉ V ČLÁNKU 2 ODS. 1 .....</b>
Časť I:	Vymedzenie pojmov týkajúce sa sektora ryže .....
Časť II:	Vymedzenie pojmov týkajúce sa sektora cukru .....
Časť III:	Vymedzenie pojmov týkajúce sa sektora chmeľu .....
Časť IIIa:	Vymedzenie pojmov týkajúce sa sektora vinohradníctva a vinárstva .....
Časť IV:	Vymedzenie pojmov týkajúce sa sektora hovädzieho a teľacieho mäsa .....
Časť V:	Vymedzenie pojmov týkajúce sa sektora mlieka a mliečnych výrobkov .....
Časť VI:	Vymedzenie pojmov týkajúce sa sektora vajec .....
Časť VII:	Vymedzenie pojmov týkajúce sa sektora hydiny .....
Časť VIII:	Vymedzenie pojmov týkajúce sa sektora včelárstva .....
<i>PRÍLOHA IV</i>	<b>ŠTANDARDNÁ KVALITA RYŽE A CUKRU .....</b>
A.	Štandardná kvalita nelúpanej ryže .....
B.	Štandardná kvalita cukru .....
<i>PRÍLOHA V</i>	<b>STUPNICE SPOLOČENSTVA NA KLASIFIKÁCIU JATOČNÝCH TIEL UVEDENÉ V ČLÁNKU 42 .....</b>
A.	Stupnica Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel dospelého hovädzieho dobytká .....
B.	Stupnica Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel ošípaných .....
C.	Stupnica Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel oviec .....
<i>PRÍLOHA VI</i>	<b>VNÚTROŠTÁTNE A REGIONÁLNE KVÓTY Od hospodárskeho roku 2008/2009 .....</b>
<i>PRÍLOHA VII</i>	<b>DOPLNKOVÉ KVÓTY NA IZOGLUKÓZU UVEDENÉ V ČLÁNKU 58 ODS. 2</b>
<i>PRÍLOHA VIIa</i>	<b>VÝPOČET PERCENTA, KTORÉ SA MÁ STANOVÍŤ V SÚLADE S ČLÁNKOM 59 ODS. 2 DRUHÝM PODODSEKOM .....</b>
<i>PRÍLOHA VIIb</i>	<b>VÝPOČET PERCENTA UPLATNITEĽNÉHO NA PODNIKY V SÚLADE S ČLÁNKOM 59 ODS. 2 DRUHÝM PODODSEKOM .....</b>
<i>PRÍLOHA VIIc</i>	<b>VÝPOČET KOEFICIENTU, KTORÝ SA MÁ STANOVÍŤ V SÚLADE S ČLÁNKOM 52A ODS. 1 .....</b>
<i>PRÍLOHA VIII</i>	<b>PODROBNÉ PRAVIDLÁ PRENOSU KVÓT NA CUKOR ALEBO IZOGLUKÓZU V SÚLADE S ČLÁNKOM 60 .....</b>
<i>PRÍLOHA IX</i>	<b>NÁRODNÉ KVÓTY A REZERVY NA REŠTRUKTURALIZÁCIU UVEDENÉ V ČLÁNKU 66 .....</b>
<i>PRÍLOHA X</i>	<b>REFERENČNÝ OBSAH TUKU UVEDENÝ V ČLÁNKU 70 .....</b>
<i>PRÍLOHA Xa</i>	<b>KVÓTY NA ZEMIAKOVÝ ŠKROB NA HOSPODÁRSKY ROK UVEDENÉ V ČLÁNKU 84a .....</b>
<i>PRÍLOHA Xb</i>	<b>ROZPOČET NA PODPORNÉ PROGRAMY (UVEDENÉ V ČLÁNKU 103N ODS. 1) .....</b>
<i>PRÍLOHA Xc</i>	<b>ROZDELENIE ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV NA ROZVOJ VIDIEKA UVEDENÉ V ČLÁNKU 190A ODS. 3 .....</b>
<i>PRÍLOHA Xd</i>	<b>ROZPOČET NA PROGRAM KLČOVANIA .....</b>
<i>PRÍLOHA Xe</i>	<b>OBLASTI, KTORÉ ČLENSKÉ ŠTÁTY MÔŽU VYHLÁSIŤ ZA NEOPRÁV- NENÉ NA PROGRAM KLČOVANIA (UVEDENÉ V ČLÁNKU 85U ODS. 1, 2 A 5) .....</b>
<i>PRÍLOHA XI</i>	.....
<i>PRÍLOHA XIa</i>	<b>UVÁDZANIE MÄSA Z HOVÄDZIEHO DOBYTKA VO VEKU MAXIMÁLNE DVANÁSTICH MESIACOV NA TRH V SÚLADE S ČLÁNKOM 113B .....</b>
A.I.	<b>Rozdelenie maximálne garantovaného množstva dlhého ľanového vlákna uvedeného v článku 94 ods. 1 medzi členské štáty .....</b>

**▼B**

- A.II. Rozdelenie maximálne garantovaného množstva krátkeho ľanového a konopného vlákna uvedeného v článku 94 ods. 1a medzi členské štáty na hospodársky rok 2008/2009 . . . . .
- A.III. Zóny oprávnené na pomoc uvedenú v článku 94a . . . . .
- B. Rozdelenie maximálneho zaručeného množstva uvedeného v článku 89 medzi členské štáty

**PRÍLOHA XIa UVÁDZANIE MÄSA Z HOVÄDZIEHO DOBYTKA VO VEKU MAXIMÁLNE DVANÁSTICH MESIACOV NA TRH V SÚLADE S ČLÁNKOM 113B . . . . .**

- I. Vymedzenie pojmov . . . . .
- II. Klasifikácia hovädzieho dobytku vo veku maximálne dvanástich mesiacov na bitúnkoch . .
- III. Obchodné názvy . . . . .
- IV. Povinné informácie na etiketách . . . . .
- V. Prevádzkovatelia môžu k povinným informáciám uvedeným v časti IV doplniť nepovinné informácie schválené v súlade s postupom ustanoveným v článku 16 alebo 17 nariadenia (ES) č. 1760/2000. . . . .
- VI. Evidencia . . . . .
- VII. Úradné kontroly . . . . .
- VIII. Mäso dovezené z tretích krajín . . . . .
- IX. Sankcie . . . . .

**PRÍLOHA XIb KATEGÓRIE VINÁRSKÝCH PRODUKTOV . . . . .**

- 1. Víno . . . . .
- 2. Ešte kvásiace mladé víno . . . . .
- 3. Likérové víno . . . . .
- 4. Šumivé víno . . . . .
- 5. Akostné šumivé víno . . . . .
- 6. Akostné aromatické šumivé víno . . . . .
- 7. Sýtené víno . . . . .
- 8. Perlivé víno . . . . .
- 9. Sýtené perlivé víno . . . . .
- 10. Hroznový mušt . . . . .
- 11. Čiastočne skvasený hroznový mušt . . . . .
- 12. Čiastočne skvasený hroznový mušt získaný zo zhrozenkovateného hrozna . . . . .
- 13. Zahustený hroznový mušt . . . . .
- 14. Rektifikovaný zahustený hroznový mušt . . . . .
- 15. Víno zo zhrozenkovateného hrozna . . . . .
- 16. Víno z prezretého hrozna . . . . .
- 17. Vínny ocot . . . . .

Dodatok k prílohe XIb Vinohradnícke zóny . . . . .

**PRÍLOHA XII VYMEDZENIE POJMOV A OZNAČENIA V SEKTORE MLIEKA A MLIEČNYCH VÝROBKOV UVEDENÉ V ČLÁNKU 114 ODS. 1 . . . . .**

**PRÍLOHA XIII UVÁDZANIE MLIEKA NA ĽUDSKÚ SPOTREBU NA TRH UVEDENÉ V ČLÁNKU 114 ODS. 2 . . . . .**

**PRÍLOHA XIV OBCHODNÉ NORMY PRE VÝROBKÝ SEKTOROV VAJEC A HYDINOVÉHO MÄSA UVEDENÉ V ČLÁNKU 116 . . . . .**

- A. Obchodné normy pre slepačie vajcia druhu *Gallus gallus* . . . . .
- B. Obchodné normy pre hydinové mäso . . . . .
- C. Obchodné normy pre výrobu a uvádzanie násadových vajec a jednodňovej hydiny na trh

**PRÍLOHA XV OBCHODNÉ NORMY PRE ROZTIERATEĽNÉ TUKY UVEDENÉ**

▼B

	<b>V ČLÁNKU 115</b> .....
	<i>Doplnok k prílohe XV</i> .....
<i>PRÍLOHA XVa</i>	<b>OBOHACOVANIE, ZVYŠOVANIE A ZNIŽOVANIE OBSAHU KYSELÍN V NIEKTORÝCH VINOHRADNÍCKYCH ZÓNACH</b> .....
A.	<b>Povolené hodnoty obohacovania</b> .....
B.	<b>Procesy obohacovania</b> .....
C.	<b>Zvyšovanie a znižovanie obsahu kyselín</b> .....
D.	<b>Procesy</b> .....
<i>PRÍLOHA XVb</i>	<b>OBMEDZENIA</b> .....
A.	<b>Všeobecné ustanovenia</b> .....
B.	<b>Čerstvé hrozno, hroznový mušt a hroznová šťava</b> .....
C.	<b>Sceľovanie vín</b> .....
D.	<b>Vedľajšie produkty</b> .....
<i>PRÍLOHA XVI</i>	<b>OPIS A VYMEDZENIE OLIVOVÉHO OLEJA A OLEJOV Z OLIVOVÝCH VÝLISKOV UVEDENÝCH V ČLÁNKU 118</b> .....
<i>PRÍLOHA XVIa</i>	<b>ÚPLNÝ ZOZNAM PRAVIDIEL, KTORÉ JE MOŽNÉ ROZŠÍRIŤ NA VÝROBCOV, KTORÍ NIE SÚ ČLENMI, PODĽA ČLÁNKU 125F A ČLÁNKU 125L</b> .....
<i>PRÍLOHA XVII</i>	<b>DOVOZNÉ CLÁ NA RYŽU UVEDENÉ V ČLÁNKOCH 137 A 139</b> .....
<i>PRÍLOHA XVIII</i>	<b>ODRODY RYŽE BASMATI UVEDENÉ V ČLÁNKU 138</b> .....
<i>PRÍLOHA XIX</i>	<b>ŠTÁTY UVEDENÉ V ČLÁNKU 153 ODS. 3 A ČLÁNKU 154 ODS. 1 PÍSM. b) A V PRÍLOHE III ČASTI II BODE 12</b> .....
<i>PRÍLOHA XX</i>	<b>ZOZNAM TOVAROV SEKTORA OBILNÍN, RYŽE, CUKRU, Mlieka A VAJEC NA ÚČELY ČLÁNKU 26 PÍSM. a) BODU ii) A POSKYTOVANIA VÝVOZNÝCH NÁHRAD UVEDENÝCH V ČASTI III KAPITOLE III ODDIELE II</b> .....
	<b>Časť I:</b> <b>Obilniny</b> .....
	<b>Časť II:</b> <b>Ryža</b> .....
	<b>Časť III:</b> <b>Cukor</b> .....
	<b>Časť IV:</b> <b>Mlieko</b> .....
	<b>Časť V:</b> <b>Vajcia</b> .....
<i>PRÍLOHA XXI</i>	<b>ZOZNAM URČITÝCH TOVAROV OBSAHUJÚCICH CUKOR NA ÚČELY POSKYTOVANIA VÝVOZNÝCH NÁHRAD UVEDENÝCH V ČASTI III KAPITOLE III ODDIELE II</b> .....
<i>PRÍLOHA XXII</i>	<b>TABUĽKY ZHODY UVEDENÉ V ČLÁNKU 202</b> .....

**▼B****ČASŤ I  
ÚVODNÉ USTANOVENIA***Článok 1***Rozsah pôsobnosti**

1. Týmto nariadením sa vytvára spoločná organizáciu trhov s výrobkami týchto sektorov, ako sa ďalej uvádzajú v prílohe I:

- a) obilniny, časť I prílohy I;
- b) ryža, časť II prílohy I;
- c) cukor, časť III prílohy I;
- d) sušené krmivo, časť IV prílohy I;
- e) osivo, časť V prílohy I;
- f) chmeľ, časť VI prílohy I;
- g) olivový olej a stolové olivy, časť VII prílohy I;
- h) ľan a konopa, časť VIII prílohy I;
- i) ovocie a zelenina, časť IX prílohy I;
- j) spracované ovocie a zelenina, časť X prílohy I;
- k) banány, časť XI prílohy I;
- l) víno, časť XII prílohy I;
- m) živé rastliny a kvetinárske výrobky, časť XIII prílohy I (ďalej len „sektor živých rastlín“);
- n) surový tabak, časť XIV prílohy I;
- o) hovädzie a teľacie mäso, časť XV prílohy I;
- p) mlieko a mliečne výrobky, časť XVI prílohy I;
- q) bravčové mäso, časť XVII prílohy I;
- r) ovčie a kozie mäso, časť XVIII prílohy I;
- s) vajcia, časť XIX prílohy I;
- t) hydinové mäso, časť XX prílohy I;
- u) ostatné výrobky, časť XXI prílohy I.

**▼M10****▼B**

3. Týmto nariadením sa vytvárajú osobitné opatrenia pre tieto sektory, ako sú uvedené a podľa potreby ďalej vymedzené v prílohe II:

- a) etylalkohol poľnohospodárskeho pôvodu, časť I prílohy II (ďalej len „sektor etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu“);
- b) včelárske výrobky, časť II prílohy II (ďalej len „sektor včelárstva“);
- c) priadka morušová, časť III prílohy II.

**▼M3**

4. Na zemiaky, čerstvé alebo chladené, s kódom KN 0701 sa uplatňuje časť IV kapitola II.

**▼B***Článok 2***Vymedzenia pojmov**

1. Na účely uplatňovania tohto nariadenia sa uplatňujú vymedzenia pojmov týkajúce sa určitých sektorov tak, ako sú uvedené v prílohe III.
2. Na účely tohto nariadenia platia tieto vymedzenia pojmov:
  - a) „poľnohospodár“ je poľnohospodár, ako sa definuje v článku 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1782/2003;
  - b) „platobná agentúra“ je orgán alebo orgány stanovené členským štátom v súlade s nariadením (ES) č. 1290/2005;
  - c) „intervenčná cena“ je cena, za ktorú sa výrobky nakupujú v rámci verejnej intervencie.

*Článok 3***Hospodárske roky**

Stanovujú sa tieto hospodárske roky:

- a) od 1. januára do 31. decembra daného roku pre sektor banánov;
- b) od 1. apríla do 31. marca nasledujúceho roku pre:
  - i) sektor sušeného krmiva;
  - ii) sektor priadky morušovej;
- c) od 1. júla až 30. júna nasledujúceho roku pre:
  - i) sektor obilnín;
  - ii) sektor osív;
  - iii) sektor olivového oleja a stolových olív;
  - iv) sektor ľanu a konopy;
  - v) sektor mlieka a mliečnych výrobkov;

**▼M10**

- ca) od 1. augusta do 31. júla nasledujúceho roku pre sektor vinohradníctva a vinárstva;

**▼B**

- d) od 1. septembra do 31. augusta nasledujúceho roku pre sektor ryže;
- e) od 1. októbra do 30. septembra nasledujúceho roku pre sektor cukru.

**▼M3**

Hospodárske roky pre výrobky zo sektoru ovocia a zeleniny a sektoru spracovaného ovocia a zeleniny stanoví v prípade potreby Komisia.

**▼B***Článok 4***Právomoci Komisie**

Ak toto nariadenie neustanovuje inak, Komisia tam, kde sú na ňu prenesené právomoci, koná v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 2.

*Článok 5***Vykonávacie pravidlá**

Komisia môže prijať podrobné pravidlá uplatňovania článku 2.

**▼B**

Komisia môže zmeniť a doplniť vymedzenia pojmov týkajúce sa ryže uvedené v časti I prílohy III a vymedzenie pojmu „cukor AKT/indický cukor“ uvedené v bode 12 časti II tejto prílohy.

Komisia môže tiež stanoviť prepočítacie koeficienty pre ryžu v rôznych fázach spracovania, náklady na spracovanie a hodnotu vedľajších produktov.

ČASŤ II  
VNÚTORNÝ TRH

HLAVA I  
TRHOVÁ INTERVENCIA

KAPITOLA I  
*Verejná intervencia a súkromné skladovanie*

Oddiel I  
Všeobecné ustanovenia

*Článok 6*  
Rozsah pôsobnosti

1. V tejto kapitole sa stanovujú pravidlá týkajúce sa, v uplatniteľných prípadoch, nákupu v rámci verejnej intervencie a poskytovania pomoci pre súkromné skladovanie v týchto sektoroch:

- a) obilniny;
- b) ryža;
- c) cukor;
- d) olivový olej a stolové olivy;
- e) hovädzieho a teľacieho mäsa;
- f) mlieka a mliečnych výrobkov;
- g) bravčového mäsa;
- h) ovčie a kozie mäso.

2. Na účely tejto kapitoly platia tieto vymedzenia pojmov:

- a) „obilniny“ sú obilniny zožaté v Spoločenstve;
- b) „mlieko“ je kravské mlieko vyprodukované v Spoločenstve;

**▼M3**

\_\_\_\_\_

**▼B**

- d) „smotana“ je smotana získaná priamo a výhradne z mlieka.

*Článok 7*  
Pôvod v Spoločenstve

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 6 ods. 2, sú na nákup v rámci verejnej intervencie alebo poskytnutie pomoci pre ich súkromné skladovanie oprávnené iba výrobky s pôvodom v Spoločenstve.

**▼B***Článok 8***Referenčné ceny**

1. V prípade výrobkov, ktoré podliehajú intervenčným opatreniam uvedeným v článku 6 ods. 1, sa stanovujú tieto referenčné ceny:

**▼M7**

a) pokiaľ ide o sektor obilnín, 101,31 EUR na tonu;

**▼B**

b) pokiaľ ide o nelúpanú ryžu, 150 EUR/t za ryžu štandardnej kvality tak, ako sa definuje v bode A prílohy IV;

c) pokiaľ ide o cukor:

i) za biely cukor:

— 541,5 EUR/t v hospodárskom roku 2008/2009,

— 404,4 EUR/t od hospodárskeho roku 2009/2010;

ii) za surový cukor:

— 448,8 EUR/t v hospodárskom roku 2008/2009,

— 335,2 EUR/t od hospodárskeho roku 2009/2010.

Referenčné ceny uvedené v bodoch i) a ii) sa uplatňujú na nebalený cukor zo závodu štandardnej kvality tak, ako sa definuje v bode B prílohy IV;

d) pokiaľ ide o sektor hovädzieho a teľacieho mäsa, 2 224 EUR/t za jatočné telá hovädzieho dobytku samčieho pohlavia triedy R3, ako sa definuje v stupnici Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel hovädzieho dobytku ustanovenej v článku 42 ods. 1 písm. a);

e) pokiaľ ide o sektor mlieka a mliečnych výrobkov:

i) 246,39 EUR za 100 kg v prípade masla;

**▼M3**

ii) 169,80 EUR za 100 kg v prípade sušeného odtučneného mlieka;

**▼B**

f) pokiaľ ide o sektor bravčového mäsa, 1 509,39 EUR/t za jatočné telá ošipaných štandardnej kvality definovanej váhou a obsahom chudého mäsa v súlade so stupnicou Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel ošipaných ustanovenej v článku 42 ods. 1 písm. b):

i) jatočné telá s váhou od 60 do 120 kg: trieda kvality E tak, ako sa uvádza v bode B II prílohy V;

ii) jatočné telá s váhou od 120 do 180 kg: trieda kvality R tak, ako sa uvádza v bode B II prílohy V.

2. Referenčné ceny pre obilniny a ryžu stanovené v ods. 1 písm. a) a b) sa týkajú výrobkov v štádiu veľkoobchodného predaja dodané do skladov pred ich vyložením. Tieto referenčné ceny platia pre všetky intervenčné strediská Spoločenstva v súlade s článkom 41.

3. Rada môže v súlade s postupom uvedeným v článku 37 ods. 2 zmluvy zmeniť referenčné ceny stanovené v odseku 1 tohto článku vzhľadom na vývoj produkcie a trhov.

*Článok 9***Oznamovanie cien na trhu s cukrom**

Komisia zriadi informačný systém o cenách na trhu s cukrom vrátane systému zverejňovania cenových úrovní pre tento trh.

**▼B**

Systém vychádza z informácií, ktoré poskytli podniky vyrábajúce biely cukor alebo iní prevádzkovatelia zapojení do obchodu s cukrom. S týmito informáciami sa zaobchádza ako s dôvernými.

Komisia zabezpečí, aby prostredníctvom uverejnených informácií nebolo možné zistiť ceny jednotlivých podnikov alebo prevádzkovateľov.

## Oddiel II

**Verejná intervencia**

## Pododdiel I

**Všeobecné ustanovenia***Článok 10***Výrobky oprávnené na verejnú intervenciu**

1. Verejná intervencia sa uplatňuje na tieto výrobky za podmienok stanovených v tomto oddiele a ďalších požiadaviek a podmienok, ktoré stanoví Komisia v súlade s článkom 43:

- a) pšenica obyčajná, pšenica tvrdá, jačmeň, kukurica a cirok;
- b) nelúpaná ryža;
- c) biely alebo surový cukor za podmienky, že príslušný cukor je vyrobený v rámci kvóty a z cukrovej repy alebo trstiny zozbieranej v Spoločenstve;
- d) čerstvé alebo chladené mäso v sektore hovädzieho a teľacieho mäsa, na ktoré sa vzťahujú položky KN 0201 10 00 a 0201 20 20 až 0201 20 50;
- e) maslo vyrobené priamo a výhradne z pasterizovanej smotany v schválenom podniku v Spoločenstve s minimálnym obsahom maslového tuku 82 % hmotnosti a maximálnym obsahom vody 16 % hmotnosti;
- f) sušené odtučnené mlieko najvyššej kvality, vyrobené z mlieka v schválenom podniku Spoločenstva metódou rozprašovania, s minimálnym obsahom bielkovín 34,0 % hmotnosti beztukovej sušiny.

**▼M3****▼M7**

## Pododdiel II

**Otvorenie nákupu***Článok 11***Obdobia verejnej intervencie**

Verejná intervencia je k dispozícii:

- a) pre obilniny od 1. novembra do 31. mája;
- b) pre nelúpanú ryžu od 1. apríla do 31. júla;
- c) pre cukor v priebehu hospodárskych rokov 2008/2009 a 2009/2010;
- d) pre hovädzie a teľacie mäso v priebehu Ťubovoľného hospodárskeho roka;
- e) pre maslo a sušené odtučnené mlieko od 1. marca do 31. augusta.



## ▼M7

*Článok 12***Otvorenie verejnej intervencie**

1. Počas období uvedených v článku 11 je verejná intervencia
  - a) otvorená pre pšenicu obyčajnú;
  - b) otvorená pre pšenicu tvrdú, jačmeň, kukuricu, cirok, nelúpanú ryžu, cukor, maslo a sušené odtučnené mlieko až po intervenčné limity uvedené v článku 13 ods. 1,
  - c) otvorená Komisiou pre hovädzie a teľacie mäso bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1, ak priemerná trhovú cena hovädzieho a teľacieho mäsa v priebehu reprezentatívneho obdobia v členskom štáte alebo v regióne členského štátu zaznamenaná na základe stupnice Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel uvedenej v článku 42 ods. 1 je nižšia ako 1 560 EUR za tonu.
2. Komisia, bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1, uzavrie verejnú intervenciu pre hovädzie a teľacie mäso uvedenú v odseku 1 písm. c), ak v priebehu reprezentatívneho obdobia už nie sú splnené podmienky ustanovené v uvedenom písmene.

*Článok 13***Intervenčné limity**

1. Nákup v rámci verejnej intervencie sa uskutoční v rozsahu týchto limitov:
  - a) v prípade pšenice tvrdej, jačmeňa, kukurice, cirkú a nelúpanej ryže 0 ton na obdobia uvedené v článku 11 písm. a) a b);
  - b) v prípade cukru 600 000 ton, vyjadrených ako biely cukor, na každý hospodársky rok;
  - c) v prípade masla 30 000 ton na každé obdobie uvedené v článku 11 písm. e);
  - d) v prípade sušeného odtučneného mlieka, 109 000 ton na každé obdobie uvedené v článku 11 písm. e).
2. Cukor skladovaný počas hospodárskeho roku v súlade s odsekom 1 písm. b) nesmie podliehať žiadnym iným opatreniam týkajúcim sa skladovania ustanoveným v článkoch 32, 52 a 63.
3. Odchylne od odseku 1, v prípade výrobkov uvedených v písmenách a), c) a d) uvedeného odseku môže Komisia rozhodnúť o pokračovaní verejnej intervencie nad množstvami uvedené v odseku 1, ak si to vyžaduje trhovú situácia, a najmä vývoj trhových cien.

## Pododdiel III

**Intervenčné ceny***Článok 18***Intervenčné ceny**

1. Intervenčná cena:
  - a) sa pri pšenici obyčajnej rovná referenčnej cene za maximálne ponúknuté množstvo 3 miliónov ton na obdobie intervencie stanovené v článku 11 písm. a);
  - b) sa pri masle rovná 90 % referenčnej ceny za množstvami ponúknuté v rámci limitu v článku 13 ods. 1 písm. c);

**▼M7**

c) sa pri sušenom odtučnenom mlieku rovná referenčnej cene za množstvá ponúknuté v rámci limitu v článku 13 ods. 1 písm. d).

2. Komisia stanoví prostredníctvom výberových konaní intervenčné ceny a množstvá na intervenciu pre tieto produkty:

a) pšenica obyčajná v množstvách, ktoré prevyšujú maximálne ponúknuté množstvo 3 miliónov ton na obdobie intervencie stanovené v článku 11 písm. a);

b) pšenica tvrdá, jačmeň, kukurica, cirok a nelúpaná ryža v súlade s článkom 13 ods. 3;

c) hovädzie a teľacie mäso;

d) maslo v ponúknutom množstve, ktoré prevyšuje limit uvedený v článku 13 ods. 1 písm. c), a to v súlade s článkom 13 ods. 3; a

e) sušené odtučnené mlieko v ponúknutom množstve, ktoré prevyšuje limit uvedený v článku 13 ods. 1 písm. d), a to v súlade s článkom 13 ods. 3.

Za osobitných okolností sa môže výberové konanie obmedziť na členský štát alebo región členského štátu alebo sa intervenčné ceny a množstvá na intervenciu môžu stanoviť pre každý členský štát alebo každý región členského štátu na základe zaznamenaných priemerných trhových cien.

3. Maximálna nákupná cena stanovená na základe výberového konania podľa odseku 2 nesmie byť vyššia:

a) v prípade obilnín a nelúpanej ryže ako príslušné referenčné ceny;

b) v prípade hovädzieho a teľacieho mäsa ako priemerná trhovú cenu zaznamenanú v členskom štáte alebo regióne členského štátu zvýšená o sumu, ktorú stanoví Komisia na základe objektívnych kritérií;

c) v prípade masla ako 90 % referenčnej ceny;

d) v prípade sušeného odtučneného mlieka ako referenčná cena.

4. Intervenčné ceny uvedené v odsekoch 1, 2 a 3 sú:

a) pri obilninách stanovené bez toho, aby bolo dotknuté zvyšovanie alebo znižovanie cien v dôsledku kvality; a

b) pri nelúpanej ryži zvýšené alebo znížené podľa toho, či sa kvalita produktu ponúknutého platobnej agentúre odlišuje od štandardnej kvality vymedzenej v bode A prílohy IV. Komisia môže okrem toho stanoviť zvýšenie alebo zníženie intervenčnej ceny, aby zabezpečila zameranie výroby na určité odrody.

5. Intervenčná cena cukru sa rovná 80 % referenčnej ceny stanovenej na hospodársky rok nasledujúci po hospodárskom roku, v ktorom sa ponuka predložila. Ak sa však kvalita cukru ponúkaného platobnej agentúre líši od štandardnej kvality vymedzenej v prílohe IV bode B, pre ktorú sa referenčná cena stanovila, intervenčná cena sa zodpovedajúcim spôsobom zvýši alebo zníži.

**▼B**

## Poddodiel IV

**Predaj z intervencie**

## Článok 25

**Všeobecné zásady**

Predaj výrobkov nakúpených v rámci verejnej intervencie sa uskutoční takým spôsobom, aby sa zabránilo akémukoľvek narušeniu trhu a zabezpečil sa rovnaký prístup k tovaru a rovnaké zaobchádzanie

**▼B**

s nákupami, v súlade so záväzkami vyplývajúcimi z dohôd uzatvorených v súlade s článkom 300 zmluvy.

*Článok 26***Predaj cukru**

Pokiaľ ide o cukor nakúpený v rámci verejnej intervencie, platobné agentúry môžu cukor predávať iba za cenu, ktorá je vyššia ako referenčná cena stanovená pre hospodársky rok, v ktorom sa predaj uskutočňuje.

Komisia však môže rozhodnúť, že platobné agentúry:

- a) môžu predávať cukor za rovnakú alebo nižšiu cenu, ako je referenčná cena uvedená v prvom odseku, ak je cukor určený:
  - i) na použitie ako krmivo pre zvieratá alebo
  - ii) na vývoz, buď bez ďalšieho spracovania, alebo po spracovaní na výrobky uvedené v prílohe I k zmluve, alebo na tovary uvedené v prílohe XX časti III tohto nariadenia, alebo;
  - iii) na priemyselné použitie podľa článku 62.

**▼M3**

- b) majú poskytnúť nespracovaný cukor, ktorý majú, charitatívnym organizáciám uznaným príslušným členským štátom alebo Komisiou v prípade, že členský štát takúto organizáciu neuznal, na ľudskú spotrebu na vnútornom trhu Spoločenstva za cenu, ktorá je nižšia ako súčasná referenčná cena, alebo bezplatne na rozdelenie v rámci cielených operácií pomoci v mimoriadnych situáciách.

**▼B***Článok 27***Rozdelenie osobám v najväčšej hmotnej núdzi v Spoločenstve**

1. Výrobky, ktoré sú v intervenčných zásobách, sa sprístupnia určitým určeným organizáciám s cieľom rozdeliť potraviny osobám v najväčšej hmotnej núdzi v Spoločenstve v súlade s ročným plánom.

Rozdelenie sa uskutoční:

- a) bezplatne alebo
  - b) za cenu, ktorá v žiadnom prípade neprekročí výšku odôvodnených nákladov, ktoré vzniknú určeným organizáciám v dôsledku tejto činnosti.
2. Výrobok možno mobilizovať na trh Spoločenstva, ak:
- a) nie je dočasne k dispozícii v intervenčných zásobách Spoločenstva v priebehu plnenia ročného plánu uvedeného v odseku 1 v rozsahu nevyhnutnom pre plnenie plánu v jednom alebo viacerých členských štátoch a pod podmienkou, že náklady budú aj naďalej v rámci limitov nákladov ustanovených v rozpočte Spoločenstva na tento účel, alebo
  - b) by vykonávanie plánu zahŕňalo prevod medzi členskými štátmi malého množstva výrobkov, ktoré sa nachádzajú v intervencii v inom členskom štáte, než v ktorom alebo ktorých sa výrobok požaduje.
3. Dotknuté členské štáty určia organizácie uvedené v odseku 1 a Komisii každý rok včas oznámia, či chcú tento systém uplatňovať.
4. Výrobky uvedené v odsekoch 1 a 2 sa prepustia určeným organizáciám bezplatne. Účtovná hodnota týchto výrobkov sa rovná inter-

**▼B**

venčnej cene, v prípade potreby upravenej koeficientmi tak, aby sa zohľadnili rozdiely v kvalite.

5. Bez toho, aby bol dotknutý článok 190, výrobky sprístupnené na základe odsekov 1 a 2 tohto článku sa financujú z rozpočtových prostriedkov príslušnej rozpočtovej kapitoly v rámci EPZF v rozpočte Európskych spoločenských. Možno tiež prijať také ustanovenie, aby toto financovanie prispievalo aj na náklady na prepravu výrobkov z intervenčných stredísk a na administratívne náklady určených organizácií, ktoré im vznikli pri realizácii systému uvedeného v tomto článku s výnimkou nákladov, ktoré by mohol znášať príjemca v rámci uplatňovania odsekov 1 a 2.

## Oddiel III

**Súkromné skladovanie**

## Pododdiel I

**Povinná pomoc***Článok 28***Oprávnené výrobky**

Pomoc pre súkromné skladovanie, ktorá sa poskytuje na tieto výrobky, podlieha podmienkam uvedeným v tomto oddiele a ďalším požiadavkám a podmienkam, ktoré prijme Komisia v súlade s článkom 43:

**▼M3**

a) pokiaľ ide o:

- i) nesolené maslo vyrobené zo smotany alebo mlieka v schválenom podniku Spoločenstva s obsahom maslového tuku aspoň 82 % hmotnosti, obsahom mliečnej beztukovej sušiny najviac 2 % hmotnosti a obsahom vody najviac 16 % hmotnosti;
- ii) solené maslo vyrobené zo smotany alebo mlieka v schválenom podniku Spoločenstva s obsahom maslového tuku aspoň 80 % hmotnosti, obsahom mliečnej beztukovej sušiny najviac 2 % hmotnosti, obsahom vody najviac 16 % hmotnosti a obsahom soli najviac 2 % hmotnosti.

**▼M7**

\_\_\_\_\_

**▼M3***Článok 29***Podmienky a úroveň pomoci pre maslo**

Výšku pomoci pre maslo stanoví Komisia s prihliadnutím na náklady na skladovanie a pravdepodobný vývoj cien čerstvého masla a skladovaného masla.

Ak v čase vyskladnenia dôjde na trhu k nepriaznivej zmene, ktorú nebolo možné v čase uskladnenia predvídať, možno pomoc zvýšiť.

**▼M7**

\_\_\_\_\_

**▼B**

Pododdiel II  
**Nepovinná pomoc**

*Článok 31*

**Oprávnené výrobky**

1. Pomoc pre súkromné skladovanie, ktorú možno poskytnúť na tieto výrobky, podlieha podmienkam uvedeným v tomto oddiele a ďalším požiadavkám a podmienkam, ktoré prijme Komisia v súlade s článkom 43:

- a) biely cukor;
- b) olivový olej;
- c) čerstvé alebo chladené mäso dospelého hovädzieho dobytká vo forme jatočných tiel, jatočných polovic, kompenzovaných štvrtí, predných alebo zadných štvrtí, klasifikované v súlade so stupnicou Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel dospelého hovädzieho dobytká, ktorá je ustanovená v článku 42 ods. 1;

**▼M3**

\_\_\_\_\_

**▼M7**

\_\_\_\_\_

**▼B**

- f) bravčové mäso;
- g) ovčie a kozie mäso.

Komisia môže zoznam výrobkov uvedený v písm. c) prvého pododseku zmeniť a doplniť, ak si to vyžiada situácia na trhu.

**▼M3**

(2) Komisia stanoví pomoc na súkromné skladovanie stanovenú v odseku 1 vopred alebo prostredníctvom výberového konania.

**▼M7**

\_\_\_\_\_

**▼B**

*Článok 32*

**Podmienky poskytovania pomoci pre biely cukor**

1. Ak sa počas reprezentatívneho obdobia zaznamená v Spoločenstve nižšia priemerná cena bieleho cukru ako referenčná cena, pričom je pravdepodobné, že zostane na tejto úrovni, Komisia môže rozhodnúť o poskytnutí pomoci pre súkromné skladovanie bieleho cukru podnikom, ktoré majú pridelenú kvótu na cukor.

2. Cukor skladovaný počas hospodárskeho roku v súlade s odsekom 1 nemôže byť predmetom iných opatrení týkajúcich sa uskladnenia v súlade s článkami 13, 52 alebo 63.

*Článok 33*

**Podmienky poskytovania pomoci pre olivový olej**

Komisia môže prijať rozhodnutie, ktorým poverí orgány, ktoré poskytnú dostatočné záruky a ktoré sú schválené členskými štátmi, uzatváraním zmlúv o skladovaní olivového oleja, s ktorým obchodujú, ak v niektorých regiónoch Spoločenstva dôjde k vážnemu narušeniu trhu, napríklad keď je priemerná cena, ktorá sa na trhu zaznamená počas reprezentatívneho obdobia, nižšia ako:

**▼B**

- a) 1 779 EUR/t v prípade extra panenského olivového oleja alebo
- b) 1 710 EUR/t v prípade panenského olivového oleja alebo
- c) 1 524 EUR/t v prípade lampantového olivového oleja s obsahom voľných mastných kyselín 2. stupňa, pričom sa táto suma zníži o 36,70 EUR/t za každý ďalší stupeň kyslosti.

*Článok 34***Podmienky poskytovania pomoci pre výroby sektora hovädzieho a teľacieho mäsa**

Komisia môže rozhodnúť o poskytnutí pomoci pre súkromné skladovanie, ak priemerná tržová cena v Spoločenstve zaznamenaná podľa stupnice Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel dospelého hovädzieho dobytku, ktorá je ustanovená v článku 42 ods. 1, je a pravdepodobne zostane nižšia ako 103 % referenčnej ceny.

**▼M3**

\_\_\_\_\_

**▼M7**

\_\_\_\_\_

**▼B***Článok 37***Podmienky poskytovania pomoci pre bravčové mäso**

Komisia môže rozhodnúť o poskytnutí pomoci pre súkromné skladovanie, ak priemerná tržová cena jatočných tiel ošípaných v Spoločenstve stanovená na základe cien zaznamenaných v každom členskom štáte na reprezentatívnych trhoch Spoločenstva a upravených koeficientmi podľa veľkosti stáda ošípaných v každom členskom štáte je a pravdepodobne zostane nižšia ako 103 % referenčnej ceny.

*Článok 38***Podmienky poskytovania pomoci pre ovčie a kozie mäso**

Komisia môže rozhodnúť o poskytnutí pomoci pre súkromné skladovanie, ak nastane osobitne ťažká situácia na trhu s ovčím alebo kozím mäsom v jednej alebo viacerých z týchto oblastí, v ktorých sú stanovené kvóty:

- a) Veľká Británia;
- b) Severné Írsko;
- c) každý jednotlivý členský štát s výnimkou Spojeného kráľovstva.

## Oddiel IV

**Spoločné ustanovenia***Článok 39***Pravidlá skladovania**

1. Platobné agentúry nemôžu bez predchádzajúceho povolenia Komisie skladovať výrobky, ktoré kúpili, mimo územia členského štátu, do ktorého jurisdikcie patria.

Na účely tohto článku sa územie Belgicka a Luxemburska považuje za jeden členský štát.

**▼B**

2. Povolenie sa vydá, ak je skladovanie nevyhnutné, s prihladením na:
- skladovacie možnosti a požiadavky na skladovanie v členskom štáte, do ktorého jurisdikcie platobná agentúra patrí, a v ostatných členských štátoch;
  - všetky dodatočné náklady vznikajúce v dôsledku skladovania v členskom štáte, do ktorého jurisdikcie platobná agentúra patrí, a prepravy.
3. Povolenie na skladovanie v tretej krajine sa udelí iba vtedy, ak by na základe kritérií stanovených v odseku 2 predstavovalo skladovanie v inom členskom štáte značné ťažkosti.
4. Informácie uvedené v odseku 2 písm. a) sa vypracujú po konzultácii so všetkými členskými štátmi.
5. Clá a iné čiastky, ktoré sa majú poskytovať alebo vyberať v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky, sa neuplatňujú na výrobky, ktoré sa:
- prepravujú na základe povolenia vydaného podľa odsekov 1, 2 a 3 alebo
  - prevádzajú z jednej platobnej agentúry do druhej.
6. Každá platobná agentúra, ktorá koná v súlade s odsekmi 1, 2 a 3, je naďalej zodpovedná za výrobky skladované mimo územia členského štátu, do ktorého jurisdikcie patrí.
7. Ak sa výrobky, ktoré platobná agentúra drží mimo územia členského štátu, do ktorého jurisdikcie patrí, nevrátia späť do tohto členského štátu, predajú sa za ceny a na základe podmienok, ktoré sú stanovené alebo sa stanovujú v mieste skladovania.

*Článok 40***Pravidlá verejnej súťaže**

Verejnou súťažou sa zabezpečí rovnaký prístup všetkých zainteresovaných osôb.

Pri výbere ponúk sa uprednostnia tie ponuky, ktoré sú pre Spoločenstvo najvýhodnejšie. Nie vždy sa musí prijať rozhodnutie o uzavretí zmluvy.

*Článok 41***Intervenčné strediská**

1. Komisia určí intervenčné strediská v sektore obilnín a ryže a určí podmienky, ktoré sa na ne uplatňujú.

Komisia môže v prípade sektora obilnín určiť intervenčné strediská pre jednotlivé obilniny.

2. Komisia pri zostavovaní zoznamu intervenčných stredísk vezme do úvahy najmä:
- situáciu stredísk v oblastiach s prebytkami príslušných výrobkov;
  - dostupnosť dostatočných priestorov a technického vybavenia;
  - priaznivé podmienky, pokiaľ ide o dopravné prostriedky.

**▼B***Článok 42***Klasifikácia jatočných tiel**

1. Stupnice Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel sa uplatňujú v súlade s pravidlami stanovenými v prílohe V v týchto sektoroch:

- a) sektor hovädzieho a teľacieho mäsa, pokiaľ ide o jatočné telá dospeleho hovädzieho dobytku;
- b) sektor bravčového mäsa, pokiaľ ide o jatočné telá iných ošípaných ako ošípaných držaných na chov.

V sektore ovčieho a kozieho mäsa môžu členské štáty uplatňovať stupnicu Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel na jatočné telá oviec v súlade s pravidlami stanovenými v bode C prílohy V.

2. Kontrolný výbor Spoločenstva, zložený z expertov Komisie a odborníkov určených členskými štátmi, vykonáva v mene Spoločenstva kontroly na mieste týkajúce sa klasifikácie jatočných tiel dospeleho hovädzieho dobytku a oviec. Tento výbor podáva Komisii a členským štátom správy o vykonaných kontrolách.

Komisia ponesie náklady, ktoré vznikli v dôsledku vykonaných kontrol.

*Článok 43***Vykonávacie pravidlá**

Bez toho, aby boli dotknuté osobitné právomoci zverené Komisii na základe ustanovení tejto kapitoly, Komisia prijme podrobné pravidlá jej vykonávania, ktoré sa môžu vzťahovať najmä na:

**▼M7**

- a) požiadavky a podmienky, ktoré majú spĺňať výrobky, ktoré sa nakupujú v rámci verejnej intervencie, ako sa uvádza v článku 10, alebo na ktoré sa poskytuje pomoc na súkromné skladovanie, ako sa uvádza v článkoch 28 a 31, najmä pokiaľ ide o kvalitu, triedy kvality, stupne kvality, kategórie, množstvá, balenie vrátane označovania, maximálny vek, konzervovanie, štádium výrobkov, na ktoré sa vzťahuje intervenčná cena, a dobu skladovania v rámci súkromného skladovania;
- aa) dodržiavanie maximálnych množstiev a množstvových obmedzení ustanovených v článku 13 ods. 1 a v článku 18 ods. 1 písm. a); v tejto súvislosti sa Komisia vo vykonávacích predpisoch môže oprávniť, aby uzavrela nákup pri pevnej cene, prijala alokačné koeficienty a pri pšenici obvyčajnej prešla na výberové konanie uvedené v článku 18 ods. 2, a to bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1;

**▼B**

- b) zmeny a doplnenia časti B prílohy IV;
- c) v uplatniteľných prípadoch rozsah uplatniteľného zvýšenia a zníženia cien;
- d) postupy a podmienky pre prevzatie platobnými agentúrami v rámci verejnej intervencie a poskytovanie pomoci pre súkromné skladovanie, najmä:
  - i) pokiaľ ide o uzatváranie a obsah zmlúv;
  - ii) dobu skladovania v súkromných skladoch a podmienky, za ktorých sa táto doba, stanovená v zmluvách, môže skrátiť alebo predĺžiť;
  - iii) podmienky, na základe ktorých možno rozhodnúť, že výrobky, na ktoré sa vzťahujú zmluvy o súkromnom skladovaní, možno opätovne uviesť na trh alebo predávať;



**▼B**

- iv) členský štát, v ktorom možno podať žiadosť o súkromné skladovanie;
- e) prijatie zoznamu reprezentatívnych trhov uvedených v článkoch 17 a 37;
- f) pravidiel, pokiaľ ide o podmienky predaja výrobkov skúpených v rámci verejnej intervencie, najmä vzhľadom na predajné ceny, podmienky pre uvoľnenie zo skladovania, prípadne následné použitie alebo určenie takto uvoľnených výrobkov, kontroly, ktoré sa majú vykonávať, a prípadne systém záruk, ktorý sa má uplatňovať;
- g) vypracovanie ročného plánu uvedeného v článku 27 ods. 1;
- h) podmienky mobilizácie na trh Spoločenstva, ako sa uvádza v článku 27 ods. 2;
- i) pravidlá týkajúce sa povolení uvedených v článku 39 vrátane, pokiaľ sú naozaj nevyhnutné, výnimiek z pravidiel obchodu;
- j) pravidlá týkajúce sa postupov, ktoré sa majú dodržať v prípade uplatňovania verejných súťaží;
- k) pravidlá týkajúce sa určenia intervenčných stredísk uvedených v článku 41;
- l) podmienky, ktoré musia splniť sklady, kde sa výrobky môžu skladovať;
- m) stupnice Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel ustanovené v článku 42 ods. 1, najmä pokiaľ ide o:
  - i) definície;
  - ii) vzhľad jatočných tiel na účely oznamovania cien s ohľadom na klasifikáciu jatočných tiel dospelého hovädzieho dobytká;
  - iii) vzhľadom na opatrenia, ktoré majú prijať bitúnky, ustanovené v bode III bodu A prílohy V:
    - výnimky uvedené v článku 5 smernice 88/409/EHS pre bitúnky, ktoré chcú obmedziť svoju výrobu na miestny trh,
    - výnimky, ktoré možno udeliť členským štátom na ich žiadosť, pre bitúnky, v ktorých sa zabíja málo hovädzieho dobytká;
  - iv) povolenie členským štátom neuplatňovať stupnicu na klasifikáciu jatočných tiel ošípaných a používať okrem váhy a odhadovaného obsahu chudého mäsa iné hodnotiace kritériá;
  - v) pravidlá týkajúce sa oznamovania cien určitých výrobkov členskými štátmi.

*KAPITOLA II**Osobitné intervenčné opatrenia*

## Oddiel I

**Výnimočné opatrenia na podporu trhu***Článok 44***Choroby zvierat**

1. Komisia môže prijať výnimočné opatrenia na podporu postihnutého trhu s cieľom zohľadniť obmedzenia obchodu v rámci Spoločenstva a obchodu s tretími krajinami, ktoré môžu byť dôsledkom uplatnenia opatrení na zabránenie rozšírenia chorôb zvierat.

**▼B**

Opatrenia stanovené v prvom pododseku sa uplatňujú na tieto sektory:

- a) hovädzieho a teľacieho mäsa;
- b) mlieka a mliečnych výrobkov;
- c) bravčového mäsa;
- d) ovčieho a kozieho mäsa;
- e) vajec;
- f) hydinového mäsa.

2. Opatrenia ustanovené v odseku 1 prvom pododseku sa prijímú na žiadosť dotknutého členského štátu alebo štátov.

Opatrenia možno prijať iba, ak príslušný členský štát alebo štáty prijali zdravotné a veterinárne opatrenia na rýchle zlikvidovanie týchto chorôb, a iba v takom rozsahu a na také obdobie, ktoré sú nevyhnutne potrebné na podporu príslušného trhu.

*Článok 45***Strata dôvery spotrebiteľov**

Pokiaľ ide o sektory hydinového mäsa a vajec, Komisia môže prijať výnimočné opatrenia na podporu trhu s cieľom zohľadniť vážne narušenia trhu, ktoré priamo súvisia so stratou dôvery spotrebiteľov v dôsledku ohrozenia zdravia verejnosti alebo zvierat.

Tieto opatrenia sa prijímú na žiadosť dotknutého členského štátu alebo štátov.

*Článok 46***Financovanie**

1. Na výnimočné opatrenia uvedené v článkoch 44 a 45 Spoločenstvo poskytne čiastočné financovanie vo výške 50 % nákladov, ktoré hradia členské štáty.

V sektoroch hovädzieho a teľacieho mäsa, mlieka a mliečnych výrobkov, bravčového mäsa a ovčieho a kozieho mäsa, Spoločenstvo poskytne čiastočné financovanie vo výške 60 % nákladov v prípade boja proti slintačke a krívačke.

2. Členské štáty zabezpečia, aby skutočnosť, že výrobcovia prispievajú na náklady, ktoré hradia členské štáty, nevedla k narušeniu hospodárskej súťaže medzi výrobcami v rôznych členských štátoch.

**▼M7**

\_\_\_\_\_

**▼B**

## Oddiel II

**Opatrenia v sektoroch obilnín a ryže***Článok 47***Osobitné trhové opatrenia v sektore obilnín**

1. Komisia môže prijať osobitné intervenčné opatrenia v sektore obilnín, ak si to vyžaduje situácia na trhu. Takéto intervenčné opatrenia možno prijať najmä, ak v jednom alebo viacerých regiónoch Spoločenstva klesnú trhové ceny, alebo hrozí ich pokles v porovnaní s intervenčnou cenou.

**▼B**

2. Komisia stanoví charakter a uplatňovanie osobitných intervenčných opatrení a podmienok a postupov predaja alebo akékoľvek iného spôsobu zbavovania sa výrobkov, ktoré podliehajú týmto opatreniam.

*Článok 48***Osobitné trhové opatrenia v sektore ryže**

1. Komisia môže prijať osobitné opatrenia s cieľom:
  - a) zabrániť rozsiahlemu uplatňovaniu verejnej intervencie, ako je ustanovená v kapitole I oddiele II tejto časti, v sektore ryže v niektorých regiónoch Spoločenstva;
  - b) nahradiť nedostatok nelúpanej ryže v dôsledku prírodných katastrof.
2. Komisia prijme podrobné pravidlá vykonávania tohto článku.

## Oddiel III

**Opatrenia v sektore cukru***Článok 49***Minimálna cena cukrovej repy**

1. Minimálna cena pre kvótovanú cukrovú repu je:
  - a) 27,83 EUR/t v hospodárskom roku 2008/2009;
  - b) 26,29 EUR/t od hospodárskeho roku 2009/2010.
2. Minimálna cena uvedená v odseku 1 sa uplatňuje na cukrovú repu štandardnej kvality definovanej v časti B prílohy IV.
3. Cukrovarnícke podniky nakupujúce kvótovanú cukrovú repu vhodnú na výrobu cukru, z ktorej majú v úmysle vyrábať kvótovaný cukor, sú povinné zaplatiť aspoň minimálnu cenu, upravenú zvýšením alebo znížením podľa odchýlok od štandardnej kvality.  
Prirážky a zrážky uvedené v prvom pododseku sa uplatňujú v súlade s vykonávacími predpismi, ktoré stanoví Komisia.
4. Pri množstvách cukrovej repy, ktoré zodpovedajú množstvám priemyselného cukru alebo nadbytočného cukru, a podliehajú poplatku za nadbytočné množstvo ustanovenému v článku 64, dotknutý cukrovarnícky podnik upraví nákupnú cenu tak, aby sa prinajmenšom rovnala minimálnej cene kvótovanej cukrovej repy.

*Článok 50***Medziodborové dohody**

1. Dohody v rámci odvetvia a dodávateľské zmluvy musia byť v súlade s odsekom 3 a s nákupnými podmienkami, ktoré stanoví Komisia, najmä pokiaľ ide o nákup, dodávky, prevzatie a platby za cukrovú repu.
2. Podmienky nákupu cukrovej repy a cukrovej trstiny sa riadia dohodami v rámci odvetvia uzatvorenými medzi pestovateľmi týchto surovín v Spoločenstve a cukrovarníckymi podnikmi v Spoločenstve.
3. V dodávateľských zmluvách sa rozlišuje, či množstvá cukru, ktoré sa majú z cukrovej repy, predstavujú:
  - a) kvótovaný cukor;
  - b) cukor mimo kvóty.

**▼B**

4. Každý cukrovarnícky podnik poskytne členskému štátu, v ktorom cukor vyrába, tieto informácie:

- a) množstvá cukrovej repy uvedené v odseku 3 písm. a), na ktoré pred vysiaticím uzatvoril dodávateľské zmluvy, a cukornatosť, z ktorej tieto zmluvy vychádzajú;
- b) príslušný odhadovaný výnos.

Členské štáty môžu požadovať dodatočné informácie.

**▼M3**

5. Cukrovarnícke podniky, ktoré pred vysiaticím nepodpisali dodávateľské zmluvy pri minimálnej cene kvótovanej cukrovej repy na množstvo cukrovej repy zodpovedajúce ich kvótovanému cukru upravené podľa potreby koeficientom pre preventívne stiahnutie z trhu stanoveným v súlade s článkom 52 ods. 2 prvým pododsekom, sú povinné zaplatiť aspoň minimálnu cenu za kvótovanú cukrovú repu za všetku cukrovú repu, ktorú spracujú na cukor.

6. Dohody v rámci odvetvia sa na základe schválenia príslušným členským štátom môžu odchýliť od odsekov 3, 4 a 5.

**▼B**

7. Ak neexistujú žiadne dohody v rámci odvetvia, príslušný členský štát prijme nevyhnutné opatrenia, zlučiteľné s týmto nariadením, na ochranu záujmov dotknutých strán.

*Článok 51***Výrobný poplatok**

1. Výrobný poplatok sa vyberá od podnikov vyrábajúcich cukor, izoglukózu a inulínový sirup, ktoré sú držiteľmi kvóty na cukor, kvóty na izoglukózu a kvóty na inulínový sirup, ako sa uvádza v článku 56 ods. 2.

2. Výrobný poplatok sa stanoví vo výške 12,00 EUR za tonu kvótovaného cukru a kvótovaného inulínového sirupu. Pri izoglukóze sa výrobný poplatok stanovuje vo výške 50 % poplatku za cukor.

3. Členské štáty účtujú podnikom na svojom území celkové množstvo výrobných poplatkov zaplatených v súlade s odsekom 1 podľa kvót, ktoré im boli pridelené v príslušnom hospodárskom roku.

Podniky vykonajú platby najneskôr do konca februára príslušného hospodárskeho roku.

4. Podniky vyrábajúce cukor a inulínový sirup v Spoločenstve môžu od pestovateľov cukrovej repy alebo trstiny alebo od dodávateľov čakanky žiadať, aby znášali až 50 % príslušných výrobných poplatkov.

**▼M3***Článok 52***Stiahnutie cukru z trhu**

1. Na zachovanie štruktúrálnej rovnováhy trhu pri cenovej hladine blízkej referenčnej cene môže Komisia s ohľadom na záväzky Spoločenstva vyplývajúce z dohôd uzatvorených v súlade s článkom 300 zmluvy rozhodnúť pre daný hospodársky rok o stiahnutí takých množstiev cukru alebo izoglukózy vyrobených v rámci kvót, ktoré presahujú prahovú hodnotu vypočítanú v súlade s odsekom 2 tohto článku, z trhu.

2. Prahová hodnota na stiahnutie z trhu uvedená v odseku 1 tohto článku sa pre každý podnik, ktorému bola pridelená kvóta, vypočíta vynásobením jeho kvóty koeficientom, ktorý stanoví Komisia do 16. marca predchádzajúceho hospodárskeho roka na základe predpokladaného vývoja trhu. Pre hospodársky rok 2008/2009 sa tento koeficient

▼ **M3**

použije na kvótu po vzdaní sa kvót v súlade s nariadením (ES) č. 320/2006, ktorá bola udelená najneskôr 15. marca 2008.

Na základe aktualizovaných trhových trendov sa Komisia môže do 31. októbra príslušného hospodárskeho roka rozhodnúť, že koeficient buď upraví, alebo, ak sa neprijalo žiadne rozhodnutie v súlade s prvým pododsekom tohto odseku, že koeficient stanoví.

3. Každý podnik s pridelenou kvótou skladuje na vlastné náklady do začiatku nasledujúceho hospodárskeho roka cukor vyrobený v rámci kvóty nad prahovú hodnotu vypočítanú v súlade s odsekom 2. Množstvá cukru alebo izoglukózy stiahnuté z trhu počas určitého hospodárskeho roka sa považujú za prvé množstvá vyrobené v rámci kvóty na ďalší hospodársky rok.

Odchylny od prvého pododseku tohto odseku môže Komisia s ohľadom na predpokladaný vývoj na trhu s cukrom rozhodnúť, že sa v danom a/alebo nasledujúcom hospodárskom roku všetok stiahnutý cukor alebo izoglukóza, alebo ich časť považujú za:

- a) nadbytočný cukor alebo nadbytočnú izoglukózu, ktoré sa môžu stať priemyselným cukrom alebo priemyselnou izoglukózou, alebo
- b) dočasnú výrobu v rámci kvóty, ktorej časť možno vyhradiť na vývoz v súlade so záväzkami Spoločenstva, ktoré vyplývajú z dohôd uzatvorených v súlade s článkom 300 zmluvy.

4. Ak sú dodávky cukru v Spoločenstve nedostatočné, Komisia môže rozhodnúť, že sa určité množstvo stiahnutého cukru môže predať na trhu Spoločenstva ešte pred uplynutím obdobia, na ktoré boli tieto výrobky stiahnuté z trhu.

5. V prípade, ak sa stiahnutý cukor považuje za prvú výrobu cukru v nasledujúcom hospodárskom roku, pestovateľom cukrovej repy sa zaplatí minimálna cena tohto hospodárskeho roku.

V prípade, ak sa stiahnutý cukor stane priemyselným cukrom alebo sa vyvezie podľa tohto článku ods. 3 písm. a) a b), požiadavky článku 49 na minimálnu cenu sa neuplatňujú.

V prípade, ak sa stiahnutý cukor predá na trhu Spoločenstva pred koncom obdobia stiahnutia z trhu podľa odseku 4, pestovateľom cukrovej repy sa vyplatí minimálna cena prebiehajúceho hospodárskeho roka.

#### *Článok 52a*

#### **Stiahnutie cukru z trhu v hospodárskych rokoch 2008/2009 a 2009/2010**

1. Odchylny od článku 52 ods. 2 tohto nariadenia pre členské štáty, ktorým sa národná kvóta na cukor znížila v dôsledku toho, že sa podniky v súlade s článkom 3 a článkom 4a ods. 4 nariadenia (ES) č. 320/2006 vzdali kvóty, stanoví Komisia koeficient na hospodárske roky 2008/2009 a 2009/2010 uplatnením prílohy VIIc k tomuto nariadeniu.

2. Podnik, ktorý sa v súlade s článkom 3 ods. 1 písm. a) alebo b) nariadenia (ES) č. 320/2006 na vlastnú žiadosť vzdá celkovej pridelennej kvóty s účinnosťou od nasledujúceho hospodárskeho roka, nepodlieha uplatňovaniu koeficientov uvedených v článku 52 ods. 2 tohto nariadenia. Túto žiadosť je potrebné predložiť do konca hospodárskeho roka, na ktorý sa stiahnutie z trhu vzťahuje.

**▼B***Článok 53***Vykonávacie pravidlá**

Komisia môže prijať podrobné pravidlá vykonávania tohto oddielu a najmä:

- a) kritériá, ktoré majú uplatňovať cukrovarnícke podniky pri pridelovaní množstiev cukrovej repy, na ktoré pred vysiatím uzatvorili dodávateľské zmluvy uvedené v článku 50 ods. 4, predajcom cukrovej repy;
- b) percentuálny podiel kvótovaného cukru stiahnutého z trhu uvedený v článku 52 ods. 1;
- c) podmienky zaplatenia minimálnej ceny v prípade, že sa stiahnutý cukor predáva na trhu Spoločenstva podľa článku 52 ods. 4.

## Oddiel IV

**Prispôsobenie ponuky***Článok 54***Opatrenia na uľahčenie prispôsobenia ponuky požiadavkám trhu**

Komisia môže s cieľom podnietiť činnosť obchodných organizácií a spoločných obchodných organizácií, zameranú na uľahčenie prispôsobenia ponuky požiadavkám trhu, s výnimkou činnosti týkajúcej sa stiahnutia výrobkov z trhu, prijať v sektoroch živých rastlín, hovädzieho a teľacieho mäsa, bravčového mäsa, ovčieho a kozieho mäsa, vajec a hydinového mäsa tieto opatrenia:

- a) opatrenia na zlepšenie kvality;
- b) opatrenia na podporu lepšej organizácie výroby, spracovania a uvádzania na trh;
- c) opatrenia na zjednodušenie zaznamenávania vývoja trhových cien;
- d) opatrenia umožňujúce vypracovávať krátkodobé a dlhodobé výhľady na základe používaných výrobných prostriedkov.

*KAPITOLA III***Systémy obmedzenia výroby**

## Oddiel I

**Všeobecné ustanovenia****▼M10***Článok 55***Systémy kvót a výrobný potenciál****▼M7**

1. Systém kvót sa uplatňuje na tieto výrobky:
  - a) mlieko a iné mliečne výrobky vymedzené v článku 65 písm. a) a b);
  - b) cukor, izoglukózu a inulínový sirup;
  - c) zemiakový škrob, na ktorý môže Spoločenstvo poskytovať pomoc.
2. Pokiaľ ide o systémy kvót uvedené v odseku 1 písm. a) a b) tohto článku, ak výrobca prekročí príslušnú kvótu a, pokiaľ ide o cukor, nepoužije nadbytočné množstvá, ako sa ustanovuje v článku 61, za

**▼M7**

takéto množstvá sa uloží poplatok za nadbytočné množstvá podľa podmienok uvedených v oddieloch II a III.

**▼M10**

2a. V súvislosti so sektorom vinohradníctva a vinárstva sa pravidlá týkajúce sa výrobného potenciálu, pokiaľ ide o nezákonnú výsadbu, prechodné práva na výsadbu, ako aj program klčovania, uplatňujú v súlade s ustanoveniami v oddiele IVa.

**▼B****Oddiel II****Cukor****Pododdiel I****Prideľovanie a spravovanie kvót***Článok 56***Prideľovanie kvót**

1. Kvóty na výrobu cukru, izoglukózy a inulínového sirupu na národnej a regionálnej úrovni sú stanovené v prílohe VI.

2. Členské štáty pridelia kvótu každému podniku, ktorý vyrába cukor, izoglukózu alebo inulínový sirup, založenému na ich území a schválenému v súlade s článkom 57.

Každému podniku sa prideli kvóta, ktorá sa rovná kvóte podľa nariadenia (ES) č. 318/2006, ktorá bola podniku pridelená pre hospodársky rok 2007/2008.

3. Pri prideľovaní kvóty cukrovarníckemu podniku, ktorý má viac ako jeden výrobný závod, členské štáty prijímajú opatrenia, ktoré považujú za potrebné na riadne zohľadnenie záujmov pestovateľov cukrovej repy a cukrovej trstiny.

*Článok 57***Schválené podniky**

1. Členské štáty udelia na žiadosť schválenie podniku, ktorý vyrába cukor, izoglukózu alebo inulínový sirup, alebo podniku, ktorý spracováva tieto výrobky na výrobky uvedené na zozname v článku 62 ods. 2 pod podmienkou, že podnik:

- a) dokáže svoje profesionálne výrobné kapacity;
- b) súhlasí s poskytovaním akýchkoľvek informácií a s tým, aby bol kontrolovaný v zmysle tohto nariadenia;
- c) nepodlieha zadržaniu alebo odobratiu schválenia.

2. Schválené podniky poskytnú členskému štátu, na území ktorého vykonávajú zber cukrovej repy alebo cukrovej trstiny alebo rafináciu, tieto informácie:

- a) množstvá cukrovej repy alebo trstiny, na ktoré sa uzatvorila dodávateľská zmluva, ako aj príslušné odhady výnosov cukrovej repy alebo cukrovej trstiny a cukru na hektár;
- b) údaje týkajúce sa predbežných a skutočných dodávok cukrovej repy, cukrovej trstiny a surového cukru, ako aj výroby cukru a vyhlásenia o zásobách cukru;
- c) množstvá predaného bieleho cukru a príslušné ceny a podmienky.

**▼B***Článok 58***Dodatočné a doplnkové kvóty na izoglukózu**

1. V hospodárskom roku 2008/2009 sa ku kvóte z predchádzajúceho hospodárskeho roku pridáva dodatočná kvóta na izoglukózu vo výške 100 000 ton. Toto zvýšenie sa netýka Bulharska a Rumunska.

V hospodárskom roku 2008/2009 sa ku kvóte z predchádzajúceho hospodárskeho roku pridáva dodatočná kvóta na izoglukózu vo výške 11 045 ton pre Bulharsko a 1 966 ton pre Rumunsko.

Členské štáty pridelujú dodatočné kvóty podnikom pomerne ku kvótam na izoglukózu prideleným v súlade s článkom 56 ods. 2.

2. Taliansko, Litva a Švédsko môžu na žiadosť podniku založeného na ich území prideliť doplnkovú kvótu na izoglukózu v hospodárskom roku 2008/2009 a 2009/2010. Maximálne doplnkové kvóty na členský štát sú stanovené v prílohe VII.

3. Na kvóty, ktoré boli pridelené podnikom v súlade s odsekom 2, sa ukladá jednorazový odvod vo výške 730 EUR. Vyberá sa za tonu pridelenej doplnkovej kvóty.

**▼M3***Článok 59***Spravovanie kvót**

1. Komisia upraví kvóty uvedené v prílohe VI do 30. apríla 2008 pre hospodársky rok 2008/2009, do 28. februára 2009 pre hospodársky rok 2009/2010 a do 28. februára 2010 pre hospodársky rok 2010/2011. Úpravy vychádzajú z uplatňovania odseku 2 tohto článku, článku 58 tohto nariadenia a článku 3 a článku 4a ods. 4 nariadenia (ES) č. 320/2006.

2. Pri zohľadnení výsledkov režimu pre reštrukturalizáciu uvedeného v nariadení (ES) č. 320/2006, Komisia do 28. februára 2010 rozhodne o jednotnom percente, o ktoré je potrebné znížiť existujúce kvóty na cukor a izoglukózu v prepočte na členský štát alebo región s cieľom zabrániť nerovnováhe na trhu v hospodárskych rokoch od roku 2010/2011. Členské štáty zodpovedajúcim spôsobom upravia kvóty pre jednotlivé podniky.

Odchylny od prvého pododseku tohto odseku pre členské štáty, ktorým sa národná kvóta znížila v dôsledku toho, že sa podniky v súlade s článkom 3 a článkom 4a ods. 4 nariadenia (ES) č. 320/2006 vzdali kvóty, stanoví Komisia percento uplatnením prílohy VIIa k tomuto nariadeniu. Tieto členské štáty upravia percento v súlade s prílohou VIIb k tomuto nariadeniu pre každý podnik s pridelenou kvótou na ich území.

Prvý a druhý pododsek tohto odseku sa neuplatňujú na najvzdialenejšie regióny uvedené v článku 299 ods. 2 zmluvy.

*Článok 60***Prerozdelenie národných kvót a zníženie kvót**

1. Členský štát môže znížiť kvótu na cukor alebo izoglukózu pridelenú podniku založenému na jeho území najviac o 10 % pre hospodársky rok 2008/2009 a nasledujúce hospodárske roky, pričom musí rešpektovať slobodu podnikov zúčastňovať sa na mechanizmoch ustanovených nariadením (ES) č. 320/2006. Členské štáty pri tom uplatňujú objektívne a nediskriminačné kritériá.

**▼B**

2. Členské štáty môžu prevádzať kvóty medzi podnikmi v súlade s pravidlami ustanovenými v prílohe VIII, pričom zväžia záujmy každej



**▼B**

zo zainteresovaných strán, najmä pestovateľov cukrovej repy a cukrovej trstiny.

3. Príslušný členský štát pridelí množstvá znížené podľa odsekov 1 a 2 jednému alebo viacerým podnikom na svojom území bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú pridelené kvóty.

**▼M3**

4. Ak sa uplatňuje článok 4a nariadenia (ES) č. 320/2006, odchylne od odseku 3 tohto článku upravia členské štáty kvótu na cukor pridelenú dotknutému podniku použitím zníženia vymedzeného podľa odseku 4 uvedeného článku v rámci percenta stanoveného v odseku 1 tohto článku.

**▼B**

## Pododdiel II

**Prekročenie kvót***Článok 61***Rozsah pôsobnosti**

Cukor, izoglukóza alebo inulínový sirup vyrobený počas hospodárskeho roku nad kvótu uvedenú v článku 56 možno:

- a) použiť na spracovanie určitých výrobkov uvedených v článku 62;
- b) v súlade s článkom 63 previesť do výrobnjej kvóty pre nasledujúci hospodársky rok;
- c) použiť v osobitnom režime zásobovania pre najvzdialenejšie regióny v súlade s hlavou II nariadenia Rady (ES) č. 247/2006 <sup>(1)</sup> alebo
- d) vyviezť v rámci množstevného obmedzenia stanoveného Komisiou pri dodržaní záväzkov vyplývajúcich z dohôd uzavretých podľa článku 300 zmluvy.

Ostatné množstvá podliehajú poplatku za nadbytočné množstvo uvedenému v článku 64.

*Článok 62***Priemyselný cukor**

1. Priemyselný cukor, priemyselná izoglukóza a priemyselný inulínový sirup sa vyhradzuje na výrobu jedného z výrobkov uvedených v odseku 2, ak:

- a) boli predmetom dodávateľskej zmluvy uzatvorenej pred koncom hospodárskeho roku medzi výrobcom a užívateľom, ktorým bolo udelené schválenie podľa článku 57, a
- b) boli užívateľovi dodané najneskôr do 30. novembra nasledujúceho hospodárskeho roku.

2. Komisia zostaví zoznam výrobkov, pri výrobe ktorých sa používa priemyselný cukor, priemyselná izoglukóza a priemyselný inulínový sirup.

Zoznam bude obsahovať najmä:

- a) bioetanol, alkohol, rum, živé kvasinky a množstvo sirupov na natieranie a sirupov na spracovanie na „rinse appelstroop“ (sirup ochutený kyslými jablkami);

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 42, 14.2.2006, s. 1.

**▼B**

- b) niektoré priemyselné výrobky, ktoré neobsahujú cukor, ale pri výrobe ktorých sa používa cukor, izoglukóza alebo inulínový sirup;
- c) niektoré výrobky chemického alebo farmaceutického priemyslu, ktoré obsahujú cukor, izoglukózu alebo inulínový sirup.

*Článok 63***Prevedenie nadbytočného cukru**

1. Každý podnik môže rozhodnúť o prevedení celej svojej produkcie alebo jej časti predstavujúcej nadbytok nad pridelenú kvótu na cukor, izoglukózu alebo inulínový sirup, pričom sa táto považuje za časť produkcie nasledujúceho hospodárskeho roku. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, je toto rozhodnutie neodvolateľné.
2. Podniky, ktoré prijímú rozhodnutie uvedené v odseku 1:
  - a) to oznámia príslušnému členskému štátu pred dátumom, ktorý tento štát určí:
    - medzi 1. februárom a 30. júnom aktuálneho hospodárskeho roku pre množstvá trstinového cukru, ktoré sa prevádzajú,
    - medzi 1. februárom a 15. aprílom aktuálneho hospodárskeho roku pre iné množstvá cukru alebo inulínového sirupu, ktoré sa prevádzajú;
  - b) sa zaviazu skladovať tieto množstvá na svoje vlastné náklady až do konca aktuálneho hospodárskeho roku.
3. Ak bola celková produkcia podniku v príslušnom hospodárskom roku nižšia ako odhad vykonaný pri prijatí rozhodnutia v súlade s odsekom 1, prevedené množstvo možno so spätnou platnosťou upraviť najneskôr do 31. októbra nasledujúceho hospodárskeho roku.
4. Prevedené množstvá sa považujú za prvé množstvá vyrobené v rámci kvóty pre nasledujúci hospodársky rok.
5. Cukor skladovaný počas hospodárskeho roku v súlade s ustanoveniami tohto článku nemôže byť predmetom iných opatrení týkajúcich sa skladovania v súlade s článkami 13, 32 alebo 52.

*Článok 64***Poplatok za nadbytočné množstvo**

1. Poplatok za nadbytočné množstvo sa ukladá na množstvá:
  - a) nadbytočného cukru, nadbytočnej izoglukózy a nadbytočného inulínového sirupu, ktoré sa vyrobia počas ktoréhokoľvek hospodárskeho roku, okrem množstiev prevedených do výrobnéj kvóty pre nasledujúci hospodársky rok a skladovaných v súlade s článkom 63 alebo množstiev uvedených v článku 61 písm. c) a d);
  - b) priemyselného cukru, priemyselnej izoglukózy a priemyselného inulínového sirupu, pri ktorých sa do dátumu, ktorý stanoví Komisia, nedoložilo, že sa spracovali na jeden z výrobkov uvedených v článku 62 ods. 2;

**▼M3**

- c) cukru a izoglukózy, ktoré boli stiahnuté z trhu v súlade s článkami 52 a 52a a pre ktoré nie sú splnené povinnosti stanovené v článku 52 ods. 3.

**▼B**

2. Poplatok za nadbytočné množstvo stanoví Komisia na dostatočne vysokej úrovni, aby sa zabránilo hromadeniu množstiev uvedených v odseku 1.

**▼B**

3. Poplatok za nadbytočné množstvo uvedený v odseku 1 ukladá členský štát podnikom na svojom území podľa vyrobených množstiev uvedených v odseku 1, ktoré boli stanovené pre tieto podniky pre príslušný hospodársky rok.

## Oddiel III

**Mlieko**

## Pododdiel I

**Všeobecné ustanovenia***Článok 65***Vymedzenia pojmov**

Na účely tohto oddielu platia tieto vymedzenia pojmov:

- a) „mlieko“ je produkt dojenia jednej alebo viacerých kráv;
- b) „iné mliečne výrobky“ sú všetky mliečne výrobky iné ako mlieko, predovšetkým odtučnené mlieko, smotana, maslo, jogurt a syr; v prípade potreby sa pomocou koeficientov, ktoré stanoví Komisia, prepočítajú na „ekvivalenty mlieka“;
- c) „výrobca“ je poľnohospodár s podnikom, ktorý sa nachádza na zemepisnom území členského štátu, ktorý vyrába mlieko a obchoduje s ním alebo ktorý tak plánuje urobiť vo veľmi blízkej budúcnosti;
- d) „poľnohospodársky podnik“ je podnik vymedzený v článku 2 nariadenia (ES) č. 1782/2003;
- e) „nákupca“ je podnik alebo skupina, ktoré nakupujú mlieko od výrobcov:
  - na účely zvozu, balenia, skladovania, chladenia alebo spracovania aj na základe zmluvy,
  - na účely predaja jednému alebo viacerým podnikom, ktoré upravujú alebo spracúvajú mlieko alebo iné mliečne výrobky.

Za nákupcu sa však považuje každá skupina nákupcov v tej istej zemepisnej oblasti, ktorá vykonáva administratívne a účtovné operácie, potrebné na zaplatenie poplatkov za nadbytočné množstvo za svojich členov. Na účely prvej vety tohto pododdielu sa Grécko považuje za jedinú zemepisnú oblasť a môže považovať úradný orgán za skupinu nákupcov;
- f) „dodávka“ je každá dodávka mlieka, ktorá neobsahuje iné mliečne výrobky a ktorú výrobca poskytuje nákupcovi, bez ohľadu na to, či prepravu vykoná výrobca, nákupca, podnik upravujúci alebo spracúvajúci tieto výrobky alebo tretia strana;
- g) „priamy predaj“ je každý predaj alebo prevod mlieka výrobcom priamo spotrebiteľom, ako aj každý predaj alebo prevod iných mliečnych výrobkov výrobcom. Komisia môže v súlade s vymedzením pojmu „dodávka“ uvedeným v písmene f) prispôsobiť vymedzenie pojmu „priamy predaj“, aby sa zabezpečilo najmä to, že žiadne množstvo mlieka alebo iných mliečnych výrobkov uvádzaných na trh sa nevyčlení zo systému kvót;
- h) „uvádzanie na trh“ sú dodávky mlieka alebo priamy predaj mlieka alebo iných mliečnych výrobkov;
- i) „individuálna kvóta“ je kvóta jedného výrobcu k 1. aprílu každého dvanásťmesačného obdobia;

**▼B**

- j) „národná kvóta“ je kvóta uvedená v článku 66, stanovená pre každý členský štát;
- k) „disponibilná kvóta“ je kvóta, ktorú majú výrobcovia k dispozícii 31. marca daného dvanásťmesačného obdobia, za ktoré sa poplatok za nadbytočné množstvo vypočíta, pri zohľadnení všetkých prevodov, predajov, zmien a dočasných prevodov upravených týmto nariadením, ktoré sa uskutočnili počas tohto dvanásťmesačného obdobia.

## Pododdiel II

**Prideľovanie a spravovanie kvót***Článok 66***Národné kvóty**

1. Národné kvóty na výrobu mlieka a iných mliečnych výrobkov uvádzaných na trh počas siedmich po sebe nasledujúcich dvanásťmesačných období počínajúc 1. aprílom 2008 (ďalej len „dvanásťmesačné obdobia“) sú stanovené v bode 1 prílohy IX.

2. Kvóty uvedené v odseku 1 sa rozdelia medzi výrobcov v súlade s článkom 67, pričom sa budú rozlišovať dodávky a priamy predaj. Prekročenie národných kvót určí na vnútroštátnej úrovni každý členský štát v súlade s týmto oddielom, pričom sa rozlíšia dodávky a priamy predaj.

3. Národné kvóty uvedené v bode 1 prílohy IX sa stanovia bez toho, aby bola dotknutá možnosť preskúmania vzhľadom na všeobecnú situáciu na trhu a konkrétne podmienky existujúce v určitých členských štátoch.

4. Pre Bulharsko a Rumunsko sa vytvorí osobitná rezerva na reštrukturalizáciu uvedená v bode 2 prílohy IX. Táto rezerva sa bude od 1. apríla 2009 uvoľňovať v miere, v akej v každej z týchto krajín od roku 2002 klesla vnútrodomácka spotreba mlieka a mliečnych výrobkov.

Rozhodnutie o uvoľnení rezervy a jej rozdelení na kvóty na dodávky a kvóty na priamy predaj prijme Komisia na základe správy, ktorú jej Bulharsko a Rumunsko predložia do 31. decembra 2008. V tejto správe podrobne uvedú výsledky a vývoj súčasného procesu reštrukturalizácie v sektore mlieka a mliečnych výrobkov každej krajiny, najmä odklon od výroby na vnútrodomácku spotrebu k výrobe pre trh.

5. V prípade Bulharska, Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Rumunska, Slovinska a Slovenska národné kvóty zahŕňajú všetko mlieko alebo jeho ekvivalent dodávané nákupcovi alebo predávané priamo, bez ohľadu na to, či je vyrobené alebo uvedené na trh na základe prechodných opatrení uplatniteľných v týchto krajinách.

*Článok 67***Individuálne kvóty**

1. Jednotlivé kvóty pre výrobcov k 1. aprílu 2008 sa rovnajú ich individuálnemu referenčnému množstvu alebo množstvám k 31. marcu 2008 bez toho, aby boli dotknuté prenosy, predaje a prevody kvót, ktoré nadobudnú účinnosť 1. apríla 2008.

2. Výrobcovia môžu mať jednu alebo dve individuálne kvóty, jednu na dodávky a druhú na priamy predaj. Množstvá pridelené výrobcovi môže z jednej kvóty na druhú previesť len príslušný orgán členského štátu na základe riadne odôvodnenej žiadosti výrobcu.

**▼B**

3. V prípade, že má výrobca dve kvóty, jeho príspevok na prípadný poplatok za nadbytočné množstvá sa vypočíta oddelene pre každú z nich.
4. Komisia môže zvýšiť časť národnej kvóty Fínska pridelené na dodávky uvedené v článku 66, aby sa fínski výrobcovia SLOM odškodnili až do výšky 200 000 ton. Táto rezerva, ktorá sa má prideliť v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, sa musí využiť výlučne v prospech výrobcov, na ktorých právo obnoviť výrobu malo vplyv pristúpenie.
5. Individuálne kvóty sa podľa potreby pre každé príslušné dvanásť-mesačné obdobie zmenia tak, aby súčet individuálnych kvót na dodávky a individuálnych kvót na priamy predaj každého členského štátu neprekročil príslušnú časť národnej kvóty upravenej v súlade s článkom 69, s prihliadnutím na prípadné zníženia na doplnenie národnej rezervy ustanovenej v článku 71.

*Článok 68***Rozdelenie kvót z národnej rezervy**

Členské štáty prijímú pravidlá umožňujúce prideliť výrobcom všetky alebo časť kvót z národnej rezervy stanovenej v článku 71 na základe objektívnych kritérií, ktoré oznámia Komisii.

*Článok 69***Spravovanie kvót**

1. Komisia upraví pre každý členský štát a pre každé obdobie pred jeho uplynutím rozdelenie národných kvót na „dodávky“ a „priamy predaj“ s ohľadom na prevody medzi individuálnymi kvótami na dodávkami a na priamy predaj, o ktoré výrobcovia požiadali.
2. Členské štáty predložia každý rok Komisii v termínoch a podľa pravidiel, ktoré stanoví Komisia v súlade s článkom 192 ods. 2, informácie potrebné na:
  - a) úpravu uvedenú v odseku 1 tohto článku;
  - b) výpočet poplatku za nadbytočné množstvo, ktorý majú zaplatiť.

*Článok 70***Obsah tuku**

1. Každému výrobcovi sa určí referenčný obsah tuku, ktorý sa uplatňuje na individuálnu kvótu na dodávky pridelenú tomuto výrobcovi.
2. Obsah tuku uvedený v odseku 1 tohto článku pre kvóty pridelené výrobcovi 31. marca 2008 v súlade s článkom 67 ods. 1 sa bude rovnať referenčnému obsahu tuku uplatňovanému na túto kvótu v tom čase.
3. Referenčný obsah tuku sa zmení počas prevodu uvedeného v článku 67 ods. 2 a v prípade, že sa kvóty získajú, prenesú alebo dočasne presunú v súlade s pravidlami, ktoré stanoví Komisia.
4. Pre nových výrobcov, ktorí majú individuálnu kvótu na dodávky pridelenú v celej výške z národnej rezervy, sa obsah tuku stanoví v súlade s pravidlami, ktoré stanoví Komisia.
5. Individuálny referenčný obsah tuku uvedený v odseku 1 sa upraví podľa potreby po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a následne na začiatku každého dvanásť-mesačného obdobia podľa potreby tak, aby vážený priemer individuálnych reprezentatívnych obsahov tuku pre každý členský štát neprekročil referenčný obsah tuku uvedený v prílohe X o viac ako 0,1 gramu na kilogram.

**▼B**

Pokiaľ ide o Rumunsko, Komisia preskúma referenčný obsah tuku uvedený v prílohe X na základe údajov za celý rok 2004 a v prípade potreby ho upraví.

*Článok 71***Národná rezerva**

1. Každý členský štát si vytvorí národnú rezervu ako časť národných kvót stanovených v prílohe IX, najmä s ohľadom na pridelovanie stanovené v článku 68. Národná rezerva sa podľa potreby doplní odobratím niektorých množstiev ustanoveným v článku 72, zadržaním časti prevodov ustanoveným v článku 76 alebo plošným znížením všetkých individuálnych kvót. Príslušné kvóty si zachovávajú svoj pôvodný účel, t. j. dodávky alebo priamy predaj.
2. Každá dodatočná kvóta pridelená členskému štátu sa automaticky uloží do národnej rezervy a podľa predvídateľných potrieb rozdelí na dodávky a priamy predaj.
3. Kvóty uložené do národnej rezervy nemajú referenčný obsah tuku.

*Článok 72***Prípady nečinnosti**

1. Ak fyzická alebo právnická osoba, ktorá disponuje individuálnou kvótou, už nespĺňa podmienky uvedené v článku 65 písm. c) počas dvanásťmesačného obdobia, príslušné množstvá sa vrátia do národnej rezervy najneskôr do 1. apríla nasledujúceho kalendárneho roka, s výnimkou prípadu, keď sa dotknutá osoba alebo subjekt opäť stane výrobcom v zmysle článku 65 písm. c) pred týmto dátumom.

Ak sa uvedená osoba opäť stane výrobcom pred ukončením druhého dvanásťmesačného obdobia po odobratí, celá individuálna kvóta alebo jej časť, ktorá sa uvedenej osobe odobrala, sa jej vráti najneskôr do 1. apríla nasledujúceho po dátume podania žiadosti.

2. V prípade, že výrobcovia počas aspoň jedného dvanásťmesačného obdobia neuvedú na trh aspoň ►**M7** 85 % ◀ svojej individuálnej kvóty, členský štát môže rozhodnúť, či a za akých podmienok sa celá nevyužitá kvóta alebo jej časť vráti do národnej rezervy.

Členské štáty môžu stanoviť podmienky, za ktorých sa kvóta opätovne pridelí príslušnému výrobcovi, ak znovu začne uvádzať tovar na trh.

3. Odseky 1 a 2 sa neuplatňujú v prípadoch vyššej moci a v riadne odôvodnených prípadoch, ktoré dočasne ovplyvňujú výrobnú kapacitu príslušných výrobcov a ktoré príslušný orgán uzná.

*Článok 73***Dočasné prevody**

1. Členský štát do konca každého dvanásťmesačného obdobia povolí pre príslušné obdobie dočasné prevody časti individuálnych kvót, ktoré oprávnení výrobcovia nemajú v úmysle využiť.

Členské štáty môžu regulovať prevody podľa príslušných kategórií výrobcov alebo výrobných štruktúr pre mlieko, môžu ich obmedziť na úrovni nákupcu alebo v rámci regiónov, povoliť úplné prevody v prípadoch uvedených v článku 72 ods. 3 a stanoviť, do akej miery môže prevádzajúci subjekt takéto operácie opakovať.

2. Každý členský štát sa môže rozhodnúť, že neuplatní odsek 1 na základe jedného alebo oboch týchto kritérií:

- a) potreba uľahčiť štrukturálny rozvoj a štrukturálne zmeny;

**▼B**

b) naliehavé administratívne potreby.

*Článok 74***Prevody kvót spolu s pôdou**

1. Individuálne kvóty sa prevedú s poľnohospodárskym podnikom na výrobcov, ktorí ich preberú pri predaji, prenájme, skutočnom alebo predbežnom dedení alebo akýmkoľvek iným spôsobom, ktorý má porovnateľný právny účinok, na výrobcov v súlade s podrobnými pravidlami, ktoré určia členské štáty, pričom sa zohľadnia oblasti využívané na mliekarenskú výrobu alebo iné objektívne kritériá a v prípade potreby akákoľvek dohoda medzi týmito stranami. Tá časť kvóty, ktorá prípadne nebola s poľnohospodárskym podnikom prevedená, sa pridá do národnej rezervy.

2. Ak sa kvóty previedli alebo prevádzajú v súlade s odsekom 1 prostredníctvom poľnohospodárskeho prenájmu alebo inými prostriedkami, ktoré majú porovnateľný právny účinok, členské štáty môžu na základe objektívnych kritérií a s cieľom zabezpečiť pridelenie kvót výlučne výrobcovi rozhodnúť, že sa kvóta neprevedie s poľnohospodárskym podnikom.

3. Ak sa pôda prevádza na verejné orgány a/alebo z dôvodu verejného záujmu, alebo ak sa prevod realizuje na nepoľnohospodárske účely, členské štáty zabezpečia, aby sa prijali potrebné opatrenia na ochranu oprávnených záujmov dotknutých strán a najmä, aby výrobcovia, ktorí sa takejto pôdy vzdávajú, mohli pokračovať vo výrobe mlieka, pokiaľ si to želajú.

4. Ak nedôjde k dohode medzi stranami pri uplynutí nájmovej doby bez možnosti jej predĺženia za rovnakých podmienok alebo v situáciách, ktoré majú porovnateľný právny účinok, príslušné individuálne kvóty sa úplne alebo čiastočne prevedú na výrobcu, ktorý ich preberie v súlade s ustanoveniami, ktoré prijali členské štáty, pričom sa zohľadnia oprávnené záujmy dotknutých strán.

*Článok 75***Osobitné opatrenia týkajúce sa prevodu**

1. S cieľom úspešne reštrukturalizovať výrobu mlieka alebo zlepšiť životné prostredie môžu členské štáty v súlade s podrobnými pravidlami, ktoré stanovujú pri zohľadnení oprávnených záujmov zainteresovaných strán:

- a) poskytnúť výrobcovi, ktorí sa zaviazujú natrvalo ukončiť celú alebo časť svojej výroby mlieka a umiestniť takto uvoľnené individuálne kvóty do národnej rezervy, náhradu formou jednej alebo viacerých ročných splátok;
- b) na základe objektívnych kritérií stanoviť podmienky, za ktorých výrobcovia môžu od príslušného orgánu alebo subjektu určeného týmto orgánom získať oproti platbe na začiatku dvanásťmesačného obdobia opätovné pridelenie individuálnych kvót, ktoré definitívne uvoľnili iní výrobcovia na konci predchádzajúceho dvanásťmesačného obdobia za vyrovnanie v jednej alebo viacerých ročných splátkach, ktoré sa rovnajú vyššie uvedenej platbe;
- c) centralizovať prevody kvót bez pôdy a dozeráť na ne;
- d) stanoviť, že v prípade prevodu pôdy s cieľom zlepšiť životné prostredie, sa príslušná individuálna kvóta pridelí výrobcovi, ktorý sa tejto pôdy vzdáva, ak má v úmysle pokračovať vo výrobe mlieka;
- e) na základe objektívnych kritérií určiť regióny alebo zberné oblasti, v ktorých je povolený trvalý prevod kvót bez prevodu príslušnej pôdy s cieľom zlepšiť štruktúru výroby mlieka;

**▼B**

f) s cieľom zlepšiť štruktúru výroby mlieka na úrovni poľnohospodárskeho podniku alebo umožniť rozšírenie výroby povoliť definitívny prevod kvót bez prevodu príslušnej pôdy alebo naopak, a to na základe žiadosti výrobcu, ktorú podá príslušnému orgánu alebo subjektu určenému týmto orgánom.

2. Odsek 1 možno vykonávať na vnútroštátnej úrovni, na príslušnej územnej úrovni alebo v osobitných zberných oblastiach.

*Článok 76***Zadržanie kvót**

1. V prípade prevodov uvedených v článkoch 74 a 75 členské štáty môžu na základe objektívnych kritérií zadržať časť individuálnych kvót vo svojej národnej rezerve.

2. V prípade, že sa kvóty previedli alebo sa prevádzajú v súlade s článkami 74 a 75 s príslušnou pôdou alebo bez nej, prostredníctvom prenájmu alebo inými prostriedkami s porovnateľnými právnymi účinkami, členské štáty môžu rozhodnúť na základe objektívnych kritérií a s cieľom zabezpečiť pridelovanie kvót výhradne výrobcom, či a za akých podmienok sa celá prevedená kvóta alebo jej časť vráti do národnej rezervy.

*Článok 77***Pomoc pre získanie kvót**

V zmysle tohto oddielu žiadny verejný orgán nemôže poskytnúť finančnú pomoc priamo spojenú so získaním kvót na predaj, prevod alebo pridelenie kvót.

**Pododdiel III****Prekročenie kvót***Článok 78***Poplatok za nadbytočné množstvo**

1. Poplatok za nadbytočné množstvo sa platí pri mlieku a mliečnych výrobkoch, ktoré sa uvádzajú na trh nad rámec národnej kvóty stanovenej v súlade s pododdielom II.

Poplatok sa stanovuje vo výške 27,83 EUR na 100 kilogramov mlieka.

**▼M7**

Na obdobia dvanástich mesiacov so začiatkom od 1. apríla 2009 a 1. apríla 2010 sa však poplatok za nadbytočné množstvo dodané nad rámec 106 % národnej kvóty pre dodávky na dvanásťmesačné obdobie so začiatkom 1. apríla 2008 stanovuje na 150 % poplatku uvedeného v druhom pododseku..

**▼M12**

1a. Odchylné od odseku 1 prvého pododseku za dvanásťmesačné obdobia so začiatkom od 1. apríla 2009 a 1. apríla 2010, a pokiaľ ide o dodávky, sa poplatok za nadbytočné množstvo zaplatí za mlieko, ktoré sa uvádza na trh v množstve presahujúcom národnú kvótu stanovenú v súlade s pododdielom II a zníženú o individuálne kvóty za dodávky, ktoré sa prevedú do národnej rezervy v súlade s článkom 75 ods. 1 písm. a) od 30. novembra 2009 až do 31. marca príslušného dvanásťmesačného obdobia.

**▼B**

2. Členské štáty sú povinné Spoločenstvu zaplatiť poplatok za nadbytočné množstvo, ktorý vyplynie z prekročenia národných kvót stanove-



**▼ B**

ných na vnútroštátnej úrovni osobitne na dodávky a na priamy predaj, a medzi 16. októbrom a 30. novembrom po príslušnom dvanásťmesačnom období zaplatia 99 % splatnej sumy do EPZF.

**▼ M12**

2a. Rozdiel medzi výškou poplatku za nadbytočné množstvo vyplývajúcou z uplatňovania odseku 1a a výškou poplatku za nadbytočné množstvo vyplývajúcou z uplatňovania odseku 1 prvého pododseku členské štáty použijú na financovanie reštrukturalizačných opatrení v sektore mlieka.

**▼ B**

3. Ak sa poplatok za nadbytočné množstvo ustanovený v odseku 1 nezaplatí do dátumu splatnosti a po porade s Výborom pre poľnohospodárske fondy, Komisia odráta sumu rovnajúcu sa nezaplatenému poplatku za nadbytočné množstvo z mesačných platieb v zmysle článku 14 a článku 15 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005. Komisia pred prijatím rozhodnutia upozorní príslušný členský štát, ktorý do jedného týždňa oznámi svoje stanovisko. Článok 14 nariadenia Rady (ES) č. 2040/2000 <sup>(1)</sup> sa neuplatňuje.

4. Komisia stanoví opatrenia na vykonávanie tohto článku.

*Článok 79***Príspevok výrobcov k splatnému poplatku za nadbytočné množstvo**

Poplatok za nadbytočné množstvo sa v súlade s článkami 80 a 83 v celej výške rozdelí medzi výrobcov, ktorí prispeli ku každému z prekročení národných kvót uvedených v článku 66 ods. 2.

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 80 ods. 3 a článku 83 ods. 1, výrobcovia sú povinní členskému štátu uhradiť príspevok na splatný poplatok za nadbytočné množstvo vypočítaný v súlade s článkami 69, 70 a 80 na základe skutočností, že prekročili svoje použiteľné kvóty.

**▼ M12**

Na dvanásťmesačné obdobia so začiatkom od 1. apríla 2009 a 1. apríla 2010, a pokiaľ ide o dodávky, sa v súlade s článkami 80 a 83 celý poplatok za nadbytočné množstvo rozdelí medzi výrobcov, ktorí spôsobili prekročenie národnej kvóty, ako sa ustanovuje pri uplatňovaní článku 78 ods. 1a.

**▼ B***Článok 80***Poplatok za nadbytočné množstvo pri dodávkach**

1. S cieľom vypracovať konečný výkaz o poplatku za nadbytočné množstvo sa množstvá dodané každým výrobcom zvýšia alebo znížia tak, aby odzrkadľovali rozdiel medzi skutočným obsahom tuku a referenčným obsahom tuku s použitím koeficientov a za podmienok, ktoré stanoví Komisia.

**▼ M7**

Na národnej úrovni sa poplatok za nadbytočné množstvo vypočíta na základe súčtu dodávok a upraví v súlade s prvým pododsekom.

**▼ B**

3. O výške príspevku každého výrobcu k úhrade poplatku za nadbytočné množstvo rozhodne členský štát potom, čo sa akákoľvek nevyužitá časť národnej kvóty pridelenej na dodávky prerozdelí alebo nepre-

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 244, 29.9.2000, s. 27.

**▼B**

rozdelí v pomere k individuálnym kvótam každého výrobcu alebo podľa objektívnych kritérií, ktoré stanovia členské štáty:

- a) buď na vnútroštátnej úrovni na základe množstva, o ktoré sa prekročila kvóta každého výrobcu;
- b) alebo najprv na úrovni nákupcu a potom podľa potreby na vnútroštátnej úrovni.

**▼M7**

V prípade, ak sa uplatňuje článok 78 ods. 1 tretí pododsek, členské štáty pri určení príspevku každého výrobcu k výške poplatku, ktorý sa má zaplatiť na základe uplatňovania vyššej sadzby uvedenej v danom pododseku, zabezpečia, aby na túto sumu prispievali výrobcovia, ktorí sú zodpovední za poplatok za nadbytočné množstvo po uplatnení prvého pododseku tohto odseku.

**▼B***Článok 81***Úloha nákupcov**

1. Nákupcovia zodpovedajú za výber príspevkov od výrobcov, ktoré sú výrobcovia povinní platiť v podobe poplatku za nadbytočné množstvo, a do určitého dátumu a podľa postupu, ktorý stanoví Komisia, zaplatia príslušnému orgánu členského štátu sumu týchto príspevkov odpočítanú od ceny mlieka zaplatenej výrobcom zodpovedným za prekročenie kvót, alebo v opačnom prípade sumu vybratú akýmkoľvek inými vhodnými prostriedkami.

2. V prípade, že nákupca úplne alebo čiastočne nahradí jedného alebo viacerých iných nákupcov, pre zvyšnú časť plynúceho dvanásť-mesačného obdobia sa vezmú do úvahy individuálne kvóty, ktoré majú výrobcovia k dispozícii, a to po odčítaní už dodaných množstiev a s ohľadom na ich obsah tuku. Tento odsek sa uplatňuje aj v prípade, že výrobca prejde od jedného nákupcu k druhému.

3. V prípade, že počas referenčného obdobia množstvá, ktoré výrobca dodá, prekročia jeho kvótu, môže príslušný členský štát rozhodnúť, že nákupca odpočíta časť ceny mlieka pri akejkoľvek dodávke príslušného výrobcu nad rámec kvóty v podobe preddavku na príspevok výrobcu v súlade s podrobnými pravidlami stanovenými členskými štátmi. Členský štát môže prijať konkrétne opatrenia, ktoré nákupcom umožnia odpočítať tento preddavok v prípade, že výrobcovia dodávajú viacerým nákupcom.

*Článok 82***Schválenie**

Štatút nákupcu podlieha predchádzajúcemu schváleniu členskými štátmi v súlade s kritériami, ktoré stanoví Komisia.

Komisia stanoví podmienky, ktoré majú výrobcovia splniť v prípade priameho predaja, a informácie, ktoré majú v takomto prípade poskytovať.

*Článok 83***Poplatok za nadbytočné množstvo pri priamom predaji**

1. V prípade priameho predaja rozhodne o výške príspevku každého výrobcu k úhrade poplatku za nadbytočné množstvo členský štát potom, čo sa akákoľvek nevyužitá časť národnej kvóty pridelennej na priamy predaj prerozdelí alebo neprerozdelí na vhodnej územnej úrovni alebo na vnútroštátnej úrovni.

**▼B**

2. Členské štáty vychádzajú pri výpočte príspevku výrobcu k poplatku za nadbytočné množstvo z celkového množstva mlieka, ktoré sa predalo, previedlo alebo použilo na výrobu mliečnych výrobkov predaných alebo prevedených uplatnením kritérií, ktoré stanovila Komisia.
3. Na účely vypracovania konečného výkazu o poplatku za nadbytočné množstvo sa nezohľadní žiadna korekcia spojená s obsahom tuku.
4. Komisia stanoví ako a kedy sa musí poplatok za nadbytočné množstvo zaplatiť príslušnému orgánu členského štátu.

*Článok 84***Nezaplatené sumy alebo preplatky**

1. Ak v prípade dodávok alebo priameho predaja je poplatok za nadbytočné množstvo splatný a príspevok vybraný od výrobcov je vyšší ako poplatok, členský štát môže:
  - a) preplatok využiť čiastočne alebo úplne na financovanie opatrení uvedených v článku 75 ods. 1 písm. a) a/alebo
  - b) časť alebo celý preplatok prerozdeliť výrobcom, ktorí:
    - patria do prioritných kategórií ustanovených členským štátom na základe objektívnych kritérií a v rámci obdobia, ktoré stanoví Komisia, alebo
    - ktorí boli poškodení výnimočnou situáciou v dôsledku vnútroštátneho pravidla, ktoré nesúvisí so systémom kvót pre mlieko a iné mliečne výrobky zavedeným podľa tejto kapitoly.
2. Ak sa zistí, že žiadny poplatok za nadbytočné množstvo nie je splatný, všetky preddavky vybrané nákupcami alebo členským štátom sa vrátia najneskôr do konca nasledujúceho dvanásťmesačného obdobia.
3. V prípade, že si nákupca nesplní povinnosť vybrať od výrobcov príspevok na poplatok za nadbytočné množstvo v súlade s článkom 81, členský štát môže vybrať nezaplatené sumy priamo od výrobcu bez toho, aby boli dotknuté sankcie, ktoré môže uložiť porušujúcemu nákupcovi.
4. Keď výrobca alebo nákupca nedodržia termín platby, zaplatia členskému štátu úrok z oneskorených platieb, ktorý stanoví Komisia.

**▼M7**

## Oddiel IIIa

**Kvóty na zemiakový škrob***Článok 84a***Kvóty na zemiakový škrob**

1. Členským štátom vyrábajúcim zemiakový škrob sa pridelia kvóty na hospodársky rok, počas ktorého sa uplatňuje systém kvót v súlade s článkom 204 ods. 5 a prílohou Xa.
2. Každý vyrábajúci členský štát uvedený v prílohe Xa rozdelí svoje kvóty medzi výrobcov zemiakového škrobu na využitie v príslušnom hospodárskom roku na základe podkvót pridelených každému výrobcovi v roku 2007/2008.
3. Podnik vyrábajúci zemiakový škrob nesmie s pestovateľmi zemiakov uzatvárať zmluvy o dopestovaní na také množstvo zemiakov, z ktorého by sa vyrobilo množstvo škrobu presahujúce jeho kvótu uvedenú v odseku 2.

**▼M7**

4. Množstvo zemiakového škrobu presahujúce kvótu uvedenú v odseku 2 sa v nezmenenom stave vyvezie zo Spoločenstva pred 1. januárom roku nasledujúceho po skončení daného hospodárskeho roku. Za takýto vývoz sa neposkytne žiadna vývozná náhrada.

5. Bez ohľadu na odsek 4, podnik vyrábajúci zemiakový škrob môže v ktoromkoľvek hospodárskom roku nad rámec svojej kvóty na daný rok využiť najviac 5 % svojej kvóty na nasledujúci hospodársky rok. V takom prípade sa kvóta na nasledujúci hospodársky rok zodpovedajúcim spôsobom zníži.

6. Ustanovenia tohto oddielu sa nevzťahujú na výrobu zemiakového škrobu v podnikoch, ktoré nie sú predmetom odseku 2 tohto článku a ktoré nakupujú zemiaky, na ktoré výrobcovia nedostávajú platbu ustanovenú v č 77 nariadenia (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov <sup>(1)</sup>.

**▼M10**

## Oddiel IV

**Pravidlá postupu týkajúce sa kvót na cukor, mlieko a zemiakový škrob****▼B**

## Článok 85

**Vykonávacie pravidlá**

► **M10** Komisia prijme podrobné pravidlá uplatňovania oddielov I až IIIa, ktoré sa môžu vzťahovať najmä na: ◀

- a) dodatočné informácie, ktoré majú predkladať schválené podniky uvedené v článku 57, ako aj kritériá udelenia administratívnych sankcií, pozastavenia alebo odňatia schválenia podnikom;
- b) stanovenie a oznámenie súm uvedených v článku 58 a výšky poplatku za nadbytočné množstvo uvedeného v článku 64;
- c) výnimky z dodržania dátumov ustanovených v článku 63;

**▼M7**

d) v súvislosti s oddielom IIIa, splnutie a zlúčenie, zmeny vlastníctva a začatie alebo ukončenie obchodovania výrobcov zemiakového škrobu.

**▼M10**

## Oddiel IVa

**Výrobný potenciál v sektore vinohradníctva a vinárstva**

## Pododdiel I

**Nezákonná výsadba**

## Článok 85a

**Nezákonná výsadba uskutočnená po 31. auguste 1998**

1. Výrobcovia na vlastné náklady vyklúčujú plochy vysadené po 31. auguste 1998 viničom bez prípadného príslušného výsadbového práva.

<sup>(1)</sup> Pozri stranu 16 tohto úradného vestníka.

▼ **M10**

2. Kým nedôjde k vyklčovaniu v súlade s odsekom 1, hrozno a produkty vyrobené z hrozna z plôch uvedených v danom odseku sa môžu uviesť do obehu len na účely destilácie na výlučné náklady výrobcu. Tieto produkty vyrobené destiláciou sa nesmú použiť na výrobu liehu, ktorého skutočný obsah alkoholu sa rovná alebo je nižší ako 80 obj. %.

3. Bez toho, aby boli v príslušných prípadoch dotknuté pokuty, ktoré členské štáty uložili už skôr, ukladajú členské štáty výrobcom, ktorí nespĺnili povinnosť vyklčovania, pokuty odstupňované podľa závažnosti, rozsahu a trvania nesúladu.

4. Ukončenie prechodného zákazu novej výsadby 31. decembra 2015, ako sa ustanovuje v článku 85g ods. 1, nemá vplyv na povinnosti ustanovené v tomto článku.

*Článok 85b***Povinná legalizácia nezákonných výsadiieb uskutočnených pred 1. septembrom 1998**

1. Výrobcovia za poplatok a najneskôr do 31. decembra 2009 zlegalizujú plochy vysadené viničom pred 1. septembrom 1998 bez prípadného príslušného výsadbového práva.

Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek postupy pri zúčtovaní, sa prvý pododsek neuplatňuje na plochy legalizované na základe článku 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

2. Poplatok uvedený v odseku 1 stanoví členské štáty. Rovná sa aspoň dvojnásobku priemernej hodnoty príslušného výsadbového práva v dotknutej oblasti.

3. Kým nedôjde k legalizácii podľa odseku 1, hrozno a produkty vyrobené z hrozna z plôch uvedených v danom odseku sa môžu uviesť do obehu len na účely destilácie na výlučné náklady výrobcu. Tieto produkty sa nesmú použiť na výrobu liehu, ktorého skutočný obsah alkoholu sa rovná alebo je nižší ako 80 obj. %.

4. Nezákonné plochy uvedené v odseku 1, ktorých legalizácia v súlade s uvedeným odsekom sa neuskutoční do 31. decembra 2009, vyklčujú dotknutí výrobcovia na vlastné náklady.

Výrobcom, ktorí nespĺnili túto povinnosť vyklčovania, uložia členské štáty pokuty odstupňované podľa závažnosti, rozsahu a trvania nesúladu.

Kým sa neuskutoční vyklčovanie uvedené v prvom pododseku, odsek 3 sa uplatňuje *mutatis mutandis*.

5. Ukončenie prechodného zákazu novej výsadby 31. decembra 2015, ako sa ustanovuje v článku 85g ods. 1, nemá vplyv na povinnosti ustanovené v odsekoch 3 a 4.

*Článok 85c***Overenie neuvádzania do obehu alebo destilácie**

1. Členské štáty vyžadujú v súvislosti s článkom 85a ods. 2 a článkom 85b ods. 3 a 4 doklad o tom, že sa dotknuté produkty neuvádzajú do obehu, alebo ak sa dotknuté produkty destilujú, predloženie zmlúv o destilácii.

2. Členské štáty overujú neuvádzanie do obehu a destiláciu, ktoré sa uvádzajú v odseku 1. V prípade nesúladu ukladajú pokuty.

3. Členské štáty oznamujú Komisii plochy podliehajúce destilácii a príslušné objemy alkoholu.

▼ **M10***Článok 85d***Sprievodné opatrenia**

Plochy uvedené v článku 85b ods. 1 prvom pododseku, kým nie sú legalizované, a plochy uvedené v článku 85a ods. 1 nie sú predmetom žiadnych vnútroštátnych podporných opatrení ani podporných opatrení zo strany Spoločenstva.

*Článok 85e***Vykonávacie opatrenia**

Komisia prijme podrobné pravidlá vykonávania tohto pododdielu.

Tieto pravidlá môžu obsahovať:

- a) podrobnosti týkajúce sa oznamovacích povinností členských štátov vrátane možného zníženia pridelených rozpočtových prostriedkov uvedených v prílohe Xb v prípade nesúladu;
- b) podrobnosti týkajúce sa pokút, ktoré členské štáty uložia v prípade nedodržania povinností ustanovených v článkoch 85a, 85b a 85c.

**Pododdiel II****Prechodný režim práv na výsadbu***Článok 85f***Trvanie**

Tento pododdiel sa uplatňuje do 31. decembra 2015.

*Článok 85g***Prechodný zákaz výsadby viniča**

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 120a ods. 1 až 6 a najmä jeho odsek 4, zakazuje sa výsadba viniča muštových odrôd, ktoré možno klasifikovať v súlade s článkom 120a ods. 2.
2. Zakazuje sa takisto preštiepenie muštových odrôd, ktoré možno klasifikovať v súlade s článkom 120a ods. 2 na odrody odlišné od muštových odrôd uvedených v danom článku.
3. Bez ohľadu na odseky 1 a 2 sa výsadba a preštiepenie, ako sa uvádza v uvedených odsekoch, povoľujú, ak sa na ne vzťahuje:
  - a) právo na novú výsadbu, ako sa ustanovuje v článku 85 h;
  - b) právo na opätovnú výsadbu, ako sa ustanovuje v článku 85i;
  - c) právo na výsadbu udelené z rezervy, ako sa ustanovuje v článkoch 85j a 85k.
4. Práva na výsadbu uvedené v odseku 3 sa udeľujú v hektároch.
5. Členské štáty sa môžu rozhodnúť zachovať zákaz uvedený v odseku 1 na svojom území alebo na častiach svojho územia najneskôr do 31. decembra 2018. V takom prípade sa v danom členskom štáte zodpovedajúcim spôsobom uplatňujú pravidlá, ktorými sa riadi prechodný režim práv na výsadbu, ako sa ustanovuje v tomto pododdieli vrátane tohto článku.

▼ **M10***Článok 85h***Práva na novú výsadbu**

1. Členské štáty môžu udeliť výrobcovi práva na novú výsadbu na plochy:
  - a) určené na novú výsadbu uskutočňovanú v rámci opatrení zameraných na scelovanie pozemkov alebo vyvlastňovacích opatrení uskutočňovaných vo verejnom záujme, ktoré sa prijali podľa vnútroštátneho práva;
  - b) určené na pokusné účely;
  - c) určené na podnikové vinohrady alebo
  - d) z ktorých víno alebo vinárske produkty sú určené výhradne na vlastnú spotrebu vinohradníka/vinára.
2. Udelené práva na novú výsadbu:
  - a) uplatňuje pestovateľ, ktorému sa udelili;
  - b) sa využívajú pred skončením druhého vinárskeho roku nasledujúceho po vinárskom roku, v ktorom sa udelili;
  - c) sa využívajú na účely, na ktoré sa udelili.

*Článok 85i***Práva na opätovnú výsadbu**

1. Členské štáty udeľujú práva na opätovnú výsadbu výrobcovi, ktorí vyklčovali plochu vysadenú viničom.  
Nárok na práva na opätovnú výsadbu však nevzniká v prípade vyklčovaných plôch, na ktoré sa v súlade s pododielom III poskytla prémie za vyklčovanie.
2. Členské štáty môžu udeliť práva na opätovnú výsadbu výrobcovi, ktorí sa zaviazali vyklčovať plochu vysadenú viničom. V takýchto prípadoch sa príslušná plocha vyklčuje najneskôr na konci tretieho roka po výsadbe nového viniča, na ktorý sa udelilo právo na opätovnú výsadbu.
3. Udelené práva na opätovnú výsadbu sa vzťahujú na plochu, ktorá je vzhľadom na čistú kultúru ekvivalentom vyklčovanej plochy.
4. Práva na opätovnú výsadbu sa uplatňujú v poľnohospodárskom podniku, ktorému boli udelené. Členské štáty môžu ďalej ustanoviť, že takéto práva na opätovnú výsadbu sa môžu uplatniť výhradne na tých plochách, kde sa vykonalo vyklčovanie.
5. Odchylné od odseku 4 môžu členské štáty rozhodnúť o úplnom alebo čiastočnom prevode práv na opätovnú výsadbu na iný poľnohospodársky podnik v tom istom členskom štáte, a to v týchto prípadoch:
  - a) časť dotknutého poľnohospodárskeho podniku sa prevedie do uvedeného iného poľnohospodárskeho podniku;
  - b) plochy uvedeného iného poľnohospodárskeho podniku sú určené na:
    - i) výrobu vín s chráneným označením pôvodu alebo s chráneným zemepisným označením alebo
    - ii) podnikové vinohrady.

Členské štáty zabezpečia, aby uplatňovanie odchýlky ustanovenej v prvom pododseku nevedlo na ich území k celkovému nárastu výrobného potenciálu, najmä v prípadoch, keď sa práva na opätovnú výsadbu prevádzajú z nezavlažovaných plôch na zavlažované.

▼ **M10**

6. Odseky 1 až 5 sa uplatňujú *mutatis mutandis* na práva podobné právam na opätovnú výsadbu nadobudnutým podľa skôr prijatých právnych predpisov Spoločenstva alebo vnútroštátnych právnych predpisov.

7. Práva na opätovnú výsadbu udelené podľa článku 4 odseku 5 nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa využijú v lehotách ustanovených v uvedenom nariadení.

*Článok 85j***Štátne a regionálne rezervy výsadbových práv**

1. S cieľom zlepšiť riadenie výrobného potenciálu si členské štáty zriadia štátnu rezervu alebo regionálne rezervy výsadbových práv.

2. Členské štáty, ktoré zriadili štátne alebo regionálne rezervy výsadbových práv podľa nariadenia (ES) č. 1493/1999, môžu tieto rezervy zachovať tak dlho, kým uplatňujú prechodný režim práv na výsadbu v súlade s týmto pododdielom.

3. Do štátnych alebo regionálnych rezerv sa pridelujú tieto práva na výsadbu, ak sa nevyužijú v určenej lehote:

- a) práva na novú výsadbu;
- b) práva na opätovnú výsadbu;
- c) práva na výsadbu udelené z rezervy.

4. Výrobcovia môžu previesť práva na opätovnú výsadbu do štátnych alebo regionálnych rezerv. Podmienky takýchto prevodov, v prípade potreby náhradu za platbu z vnútroštátnych fondov, určia členské štáty po zohľadnení oprávnených záujmov zainteresovaných strán.

5. Odchyľne od odseku 1 sa môžu členské štáty rozhodnúť nezaviesť systém rezerv pod podmienkou, že na celom ich území preukázateľne existuje iný účinný systém správy práv na výsadbu. Tento alternatívny systém sa môže v prípade potreby odchyľovať od príslušných ustanovení tohto pododdielu.

Prvý pododsek sa uplatňuje aj na členské štáty, ktoré prestanú využívať štátne alebo regionálne rezervy podľa nariadenia (ES) č. 1493/1999.

*Článok 85k***Udeľovanie práv na výsadbu z rezervy**

1. Členský štát môže udeliť práva z rezervy:

- a) bezplatne výrobcovi, ktorí majú menej ako 40 rokov, majú primerané profesijné zručnosti a spôsobilosti, zriaďujú poľnohospodársky podnik po prvýkrát a tento podnik vedú;
- b) za platbu do vnútroštátnych prípadne do regionálnych fondov výrobcovi, ktorí chcú práva využiť na výsadbu vinohradov, ktorých produkcia má zaručený odbyť.

Členské štáty vymedzujú kritériá na určenie výšky platby uvedenej v písmene b) prvého pododseku, ktorá sa môže meniť v závislosti od plánovaného konečného produktu z dotknutých vinohradov a od zostávajúceho prechodného obdobia, počas ktorého sa uplatňuje zákaz novej výsadby, ako sa ustanovuje v článku 85g ods. 1 a 2.

2. V prípade, že sa využívajú práva na výsadbu udelené z rezervy, členský štát zabezpečí, aby:

- a) umiestnenie vinohradníckej plochy, odrodová skladba a spôsob pestovania zaručovali, že sa následná výroba prispôbí dopytu na trhu;



**▼ M10**

b) dotknuté výnosy zodpovedali priemeru oblasti, najmä ak sa práva na výsadbu udelené pôvodne na nezavlažované plochy využívajú na zavlažovaných plochách.

3. Práva na výsadbu udelené z rezervy, ktoré sa nevyužijú do konca druhého vinárskeho roka nasledujúceho po vinárskom roku, v ktorom sa udelili, prepadnú a prevedú sa späť do rezervy.

4. Práva na výsadbu v rezerve, ktoré sa neudelia do konca piateho vinárskeho roka po ich prevedení do rezervy, zaniknú.

5. Ak v členskom štáte existujú regionálne rezervy, členský štát môže ustanoviť pravidlá umožňujúce prevod práv na výsadbu medzi regionálnymi rezervami. Ak v členskom štáte existujú regionálne rezervy aj štátna rezerva, členský štát môže takisto povoliť prevody medzi týmito rezervami.

Prevody môžu podliehať uplatneniu redukčného koeficientu.

*Článok 85l***De minimis**

Tento pododdiel sa neuplatňuje v členských štátoch, v ktorých sa do 31. decembra 2007 neuplatňoval režim Spoločenstva týkajúci sa práv na výsadbu.

*Článok 85m***Prísnejšie vnútroštátne pravidlá**

Členské štáty môžu prijať prísnejšie vnútroštátne pravidlá, pokiaľ ide o udeľovanie práv na novú výsadbu alebo práv na opätovnú výsadbu. Môžu vyžadovať, aby sa príslušné žiadosti a v nich poskytované informácie doplnili o dodatočné informácie potrebné na monitorovanie vývoja výrobného potenciálu.

*Článok 85n***Vykonávacie opatrenia**

Komisia prijme podrobné pravidlá vykonávania tohto pododdielu.

Tieto pravidlá môžu zahŕňať najmä:

- a) ustanovenia na predchádzanie neprimerane vysokým administratívnym poplatkom pri uplatňovaní ustanovení tohto pododdielu;
- b) súbežnú existenciu viníc podľa článku 85i ods. 2;
- c) uplatňovanie redukčného koeficientu uvedeného v článku 85k ods. 5.

**Pododdiel III****Program klčovania***Článok 85o***Trvanie**

Ustanovenia v tomto pododdieli sa uplatňujú do konca vinárskeho roka 2010/2011.

▼ **M10***Článok 85p***Rozsah pôsobnosti a vymedzenie pojmu**

V tomto pododdiel sa ustanovujú podmienky, za ktorých dostanú vinohradníci prémie výmenou za vyklčovanie viniča (ďalej len „prémia za vyklčovanie“).

*Článok 85q***Podmienky oprávnenosti**

Prémia za vyklčovanie sa môže udeliť, len ak dotknutá plocha spĺňa tieto podmienky:

- a) za 10 vinárskych rokov, ktoré predchádzali žiadosti o vyklčovanie, nezískala podporu zo strany Spoločenstva ani vnútroštátnu podporu na opatrenia typu reštrukturalizácie a konverzie;
- b) za päť vinárskych rokov, ktoré predchádzali žiadosti o vyklčovanie, nezískala podporu zo strany Spoločenstva v rámci žiadnej inej spoločnej organizácie trhu;
- c) je udržiavaná;
- d) nie je menšia ako 0,1 hektára. V prípade určitých administratívnych regiónov členského štátu, v ktorých priemerná rozloha plôch vysadených viničom vo vinárskych podnikoch presahuje jeden hektár, však uvedená minimálna rozloha môže byť 0,3 hektára, ak tak daný členský štát rozhodne;
- e) nebola vysadená v rozpore s akýmkoľvek uplatniteľným právnym predpisom Spoločenstva alebo vnútroštátnym právnym predpisom;
- f) je vysadená muštovou odrodou, ktorú možno klasifikovať v súlade s článkom 120a ods. 2.

Bez ohľadu na písmeno e) prvého pododseku sú plochy legalizované v súlade s odsekom 3 článku 2 nariadenia (ES) č. 1493/1999 a odsekom 1 článku 85b tohto nariadenia oprávnené na prémie za vyklčovanie.

*Článok 85r***Výška prémie za vyklčovanie**

1. Sadzby prémie za vyklčovanie, ktoré sa majú udeliť, stanoví Komisia.
2. Konkrétnu výšku prémie za vyklčovanie stanovia členské štáty v rámci sadzieb uvedených v odseku 1 a na základe histórie výnosov dotknutého poľnohospodárskeho podniku.

*Článok 85s***Postup a rozpočet**

1. Výrobcovia, ktorí majú záujem o prémie za vyklčovanie, predkladajú žiadosti príslušným orgánom v členských štátoch každoročne najneskôr do 15. septembra. Členské štáty môžu stanoviť skorší dátum ako 15. september pod podmienkou, že je to neskôr ako 30. júna a že v príslušných prípadoch riadne zohľadnia uplatňovanie výnimiek ustanovených v článku 85u.

2. Členské štáty vykonávajú v súvislosti s prijatými žiadosťami administratívne kontroly, spracúvajú oprávnené žiadosti a každoročne do 15. októbra oznamujú Komisii celkovú plochu a sumy, na ktoré sa vzťahujú dané žiadosti, a to podľa jednotlivých oblastí a výšky výnosov.

**▼M10**

3. Maximálny ročný rozpočet na program klčovania sa uvádza v prílohe Xd.
4. Ak celková suma, ktorú členské štáty oznámia Komisii, presahuje dostupné rozpočtové zdroje, Komisia každoročne do 15. novembra stanoví jednotný percentuálny podiel na akceptovanie oznámených súm, pričom sa podľa potreby zohľadní uplatňovanie článku 85u ods. 2 a 3.
5. Členské štáty prijímajú žiadosti každý rok do 1. februára:
  - a) na celé plochy, ktorých sa žiadosť týka, ak Komisia nestanovila percentuálny podiel, ako sa uvádza v odseku 4, alebo
  - b) na výsledné plochy po uplatnení percentuálneho podielu uvedeného v odseku 4 na základe objektívnych a nediskriminačných kritérií a v súlade s týmito prioritami:
    - i) členské štáty uprednostnia tých žiadateľov, ktorých žiadosť o prémie za vyklčovanie sa vzťahuje na celý ich vinohrad;
    - ii) členské štáty ďalej uprednostnia tých žiadateľov, ktorí majú najmenej 55 rokov. Členské štáty môžu ustanoviť vyššiu vekovú hranicu.

*Článok 85t***Krížové plnenie**

Ak sa preukáže, že poľnohospodári vo svojom podniku kedykoľvek počas troch rokov od vyplatenia prémie za vyklčovanie porušili základné požiadavky na správu a dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav uvedené v článkoch 3 až 7 nariadenia (ES) č. 1782/2003, a ak je nesúlad výsledkom konania alebo opomenutia, ktoré možno priamo pripísať poľnohospodárovi, výška platby sa zníži alebo sa platba čiastočne alebo v celom rozsahu zruší v závislosti od závažnosti, rozsahu, trvania a opakovania porušenia požiadaviek a podľa potreby sa poľnohospodárovi uloží povinnosť prostriedky vrátiť v súlade s podmienkami ustanovenými v uvedených ustanoveniach.

*Článok 85u***Výnimky**

1. Členský štát sa môže rozhodnúť zamietnuť všetky ďalšie žiadosti uvedené v článku 85s ods. 1, keď celková vyklčovaná plocha na jeho území dosiahne 8 % z plochy vysadenej viničom, ako sa uvádza v prílohe Xe.

Členský štát sa môže rozhodnúť zamietnuť všetky ďalšie žiadosti uvedené v článku 85s ods. 1 týkajúce sa určitej oblasti, keď celková vyklčovaná plocha v uvedenej oblasti dosiahne 10 % plochy oblasti vysadenej viničom.

2. Komisia sa môže rozhodnúť, že v členskom štáte ukončí uplatňovanie programu klčovania, ak by pokračovanie v klčovaní viedlo po zohľadnení nevybavených žiadostí k celkovej vyklčovanej ploche s rozlohou väčšou ako 15 % celkovej plochy členského štátu vysadenej viničom, ako sa uvádza v prílohe Xe.

3. Komisia sa môže rozhodnúť, že v členskom štáte ukončí v danom roku uplatňovanie programu klčovania, ak by pokračovanie v klčovaní viedlo po zohľadnení nevybavených žiadostí v príslušnom roku vykonávania programu k celkovej vyklčovanej ploche s rozlohou väčšou ako 6 % celkovej plochy členského štátu vysadenej viničom, ako sa uvádza v prílohe Xe.

**▼ M10**

4. Členské štáty môžu v súlade s podmienkami, ktoré určí Komisia, vyhlásiť vinič na plochách v horských oblastiach a na strmých svahoch za neoprávnený na zahrnutie do programu klčovania.
5. Členské štáty môžu vyhlásiť plochy za neoprávnené na zaradenie do programu klčovania, ak by uplatňovanie programu nebolo zlučiteľné s environmentálnymi záujmami. Plochy takto vyhlásené za neoprávnené nepresiahnu 3 % z celkovej plochy vysadenej viničom, ako sa uvádza v prílohe Xe.
6. Grécko môže vyhlásiť plochy vysadené viničom na ostrovoch v Egejskom mori a na gréckych Iónskych ostrovoch s výnimkou Kréty a Eubóje za neoprávnené v rámci programu klčovania.
7. Program klčovania ustanovený v tomto pododdieli sa neuplatňuje na Azorách, Madeire a Kanárskych ostrovoch.
8. Výrobcov v neoprávnených oblastiach alebo v oblastiach vyhlásených za neoprávnené podľa odsekov 4 až 7 uprednostnia členské štáty v rámci iných podporných opatrení ustanovených v tomto nariadení, pokiaľ ide o sektor vinohradníctva a vinárstva, najmä opatrení na reštrukturalizáciu a konverziu v rámci podporných programov a opatrení na rozvoj vidieka.

*Článok 85v***De minimis**

Tento pododdiel sa neuplatňuje v členských štátoch, v ktorých výroba vína nepresahuje 50 000 hektolitrov za vinársky rok. Táto výroba sa vypočíta na základe priemernej výroby za predchádzajúcich päť vinárskych rokov.

*Článok 85w***Doplnková vnútroštátna pomoc**

Členské štáty môžu okrem prémie za vyklčovanie poskytnúť doplnkovú vnútroštátnu pomoc vo výške, ktorá nepresahuje 75 % uplatniteľnej prémie za vyklčovanie.

*Článok 85x***Vykonávacie opatrenia**

Komisia prijme podrobné pravidlá vykonávania tohto pododdielu.

Tieto pravidlá môžu zahŕňať najmä:

- a) podrobnosti o podmienkach oprávnenosti uvedených v článku 85q, najmä pokiaľ ide o dôkaz, že plochy boli v rokoch 2006 a 2007 riadne udržiavané;
- b) sadzby a výšky prémie uvedené v článku 85r;
- c) kritériá na udelenie výnimky, ako sa uvádza v článku 85u;
- d) požiadavky, pokiaľ ide o podávanie správ členských štátov o vykonávaní programu klčovania, vrátane pokút v prípade meškania s podávaním správ a informácií o dostupnosti programu, ktoré členské štáty poskytujú výrobcovi;
- e) požiadavky na podávanie správ, pokiaľ ide o doplnkovú vnútroštátnu pomoc;
- f) termíny platieb.



*KAPITOLA IV*

**Režimy pomoci**

Oddiel I

**Pomoc na spracovanie**

Pododdiel I

**Sušené krmivo**

*Článok 86*

**Oprávnené podniky**

1. Pomoc na spracovanie v prípade výrobkov sektora sušeného krmiva sa poskytuje podnikom, ktoré spracovávajú výrobky tohto sektora a na ktoré sa vzťahuje aspoň jedna z týchto kategórií:

- a) spracovatelia, ktorí uzavreli zmluvy s výrobcami krmiva na sušenie. V prípade, že zmluva je zmluvou s osobitnou objednávkou na spracovanie krmiva dodaného výrobcom, zahŕňa doložku obsahujúcu povinnosť spracovateľského podniku zaplatiť výrobcovi za pomoc získanú na množstvo spracované na základe zmluvy;
- b) podniky, ktoré spracovali vlastnú úrodu, alebo v prípade skupiny úrodu jej členov;
- c) podniky, ktoré získali svoje dodávky od fyzických alebo právnických osôb, ktoré uzatvorili zmluvy s výrobcami krmiva na sušenie.

2. Pomoc ustanovená v odseku 1 sa vypláca v súvislosti so sušeným krmivom, ktoré opustilo spracovateľský závod a spĺňa tieto požiadavky:

- a) jeho maximálny obsah vlhkosti je od 11 % do 14 %, ktorý sa môže líšiť v závislosti od obchodnej úpravy výrobku;
- b) jeho minimálny obsah surových bielkovín v sušine nie je menej ako:
  - i) 15 % pri výrobkoch uvedených v písmene a) a v prílohe I časti IV písm. b) druhej zarážke;
  - ii) 45 % pri výrobkoch uvedených v prílohe I časti IV písm. b) prvej zarážke;
- c) má primeranú a vyhovujúcu predajnú kvalitu.

*Článok 87*

**Preddavok**

1. Spracovateľské podniky majú nárok na preddavok vo výške 19,80 EUR za tonu alebo 26,40 EUR za tonu, ak zložili záruku vo výške 6,60 EUR za tonu.

Členské štáty uskutočňujú potrebné kontroly na overenie nároku na pomoc. Preddavok sa vypláca po potvrdení nároku.

Preddavok však možno vyplatiť pred potvrdením nároku, ak spracovateľ zloží záruku vo výške sumy preddavku zvýšenej o 10 %. Táto záruka slúži aj ako záruka na účely prvého pododseku. Zníži sa na úroveň uvedenú v prvom pododseku, len čo sa potvrdí nárok na pomoc, a úplne sa uvoľní, keď sa vypláca zostávajúca časť pomoci.

2. Pred vyplatením preddavku musí sušené krmivo opustiť spracovateľský podnik.

**▼B**

3. Ak sa zaplatil preddavok, zostatok rovnajúci sa rozdielu medzi sumou preddavku a celou výškou pomoci, ktorá sa má vyplatiť spracovateľskému podniku, sa vypláca s výhradou uplatnenia článku 88 ods. 2.

4. Ak preddavok prevýši celkovú sumu, na ktorú má spracovateľský podnik nárok podľa článku 88 ods. 2, spracovateľ na požiadanie vráti nadmernú čiastku príslušnému orgánu členského štátu.

*Článok 88***Výška pomoci**

1. Výška pomoci ustanovenej v článku 86 je 33 EUR/t.

2. Odchylné od odseku 1, ak počas hospodárskeho roku objem sušeného krmiva, na ktorý sa žiada pomoc, prekročí maximálne garantované množstvo stanovené v článku 89, pomoc sa v každom členskom štáte, v ktorom produkcia prekročí národne garantované množstvo, zníži, a to znížením výdavkov podľa percentuálneho podielu súčtu prekročení, ktoré predstavujú prekročenie daného členského štátu.

Komisia stanoví takú úroveň zníženia, ktorá zabezpečí, aby výdavok z rozpočtu neprekročil sumu, ktorá by sa dosiahla, ak by sa maximálne garantované množstvo neprekročilo.

*Článok 89***Garantované množstvo**

Maximálne garantované množstvo dehydrovaného a/alebo na slnku sušeného krmiva, na ktoré sa môže poskytnúť pomoc ustanovená v článku 86, sa týmto stanovuje na 4 960 723 ton za hospodársky rok. Toto množstvo sa pomerne rozdelí medzi príslušné členské štáty ako národné garantované množstvá v súlade s prílohou XI bodom B.

*Článok 90***Vykonávacie pravidlá**

Komisia prijme podrobné pravidlá uplatňovania tohto pododdielu, najmä vzhľadom na:

- a) vyhlásenia, ktoré majú podniky predložiť pri podávaní žiadosti o pomoc;
- b) podmienky, ktoré je potrebné splniť na získanie oprávnenosti na pomoc, najmä pokiaľ ide o vedenie skladových záznamov a iné podporné dokumenty;
- c) poskytovanie pomoci ustanovenej v tomto pododdieli a preddavku, ako aj uvoľnenie záruk ustanovených v článku 87 ods. 1;
- d) podmienky a kritériá, ktoré majú spĺňať podniky uvedené v článku 86 a v prípade, ak podniky dodávky dostávajú od fyzických alebo právnických osôb, pravidlá týkajúce sa záruk, ktoré majú tieto osoby poskytovať;
- e) podmienky schválenia nákupcov krmiva na sušenie, ktoré majú uplatňovať členské štáty;
- f) kritériá na určenie požiadaviek uvedených v článku 86 ods. 2;
- g) kritériá, ktoré sa majú splniť na účely uzatvorenia zmlúv, a informácie, ktoré musia zmluvy obsahovať;
- h) uplatňovanie maximálneho garantovaného množstva, ako sa uvádza v článku 89;

**▼B**

- i) ďalšie požiadavky k požiadavkám stanoveným v článku 86, najmä na obsah karoténu a vlákniiny.

**▼M1**

## Pododdiel II

**Ľan a konope pestované na vlákno****▼B***Článok 91***Oprávnenosť**

1. ►**M7** Pomoc na spracovanie dlhých stoniek ľanu pestovaného na vlákno a krátkych stoniek ľanu a konope pestovaných na vlákno sa poskytne na hospodárske roky 2009/10 až 2011/12 schváleným prvotným spracovateľom na základe množstva vlákna skutočne získaného zo stoniek, na ktoré bola s poľnohospodárom uzatvorená kúpna zmluva. ◀

V prípadoch, keď si poľnohospodári ponechajú vlastníctvo stoniek, ktoré pre nich na základe zmluvy spracováva schválený prvotný spracovateľ, a preukážu, že získané vlákna umiestnili na trhu, pomoc sa poskytuje poľnohospodárom.

V prípadoch, keď schválený prvotný spracovateľ a poľnohospodár sú jedna a tá istá osoba, sa kúpno-predajná zmluva nahradí záväzkom príslušnej strany, že vykoná spracovanie sama.

**▼M1**

2. Na účely tohto pododdielu sa pod pojmom „schválený prvotný spracovateľ“ rozumie fyzická alebo právnická osoba alebo skupina fyzických alebo právnických osôb bez ohľadu na jej právne postavenie podľa vnútroštátneho práva alebo postavenia jej členov, ktorú schválil príslušný orgán členského štátu, na ktorého území sú umiestnené jej zariadenia na výrobu ľanového alebo konopného vlákna.

**▼B***Článok 92***Výška pomoci****▼M1**

1. Výška pomoci na spracúvanie ustanovenej v článku 91 sa určí takto:

a) pre dlhé ľanové vlákno:

— 160 EUR za tonu v hospodárskom roku 2008/2009,

**▼M7**

— 200 EUR za tonu v hospodárskom roku 2009/10, a

— 160 EUR za tonu v hospodárskych rokoch 2010/11 a 2011/12.

b) 90 EUR za tonu na hospodárske roky 2009/10, 2010/11 a 2011/12 pri krátkom ľanovom vlákne a konopnom vlákne, ktoré neobsahujú viac než 7,5 % nečistôt a pazderia.

**▼M1**

Členské štáty sa však môžu s prihliadnutím na tradičné odbytiská tiež rozhodnúť, že poskytnú pomoc:

a) na krátke ľanové vlákno obsahujúce percentuálny podiel nečistôt a pazderia v rozmedzí od 7,5 % do 15 %;

b) na konopné vlákno obsahujúce percentuálny podiel nečistôt a pazderia v rozmedzí od 7,5 % do 25 %.

**▼ M1**

V prípadoch uvedených v druhom pododseku členské štáty poskytnú pomoc s ohľadom na množstvo, ktoré nie je vyššie ako to, ktoré by sa vyrobilo pri zohľadnení 7,5 % nečistôt a pazderia.

**▼ B**

2. Množstvá vlákna, na ktoré je možné poskytnúť pomoc, sa obmedzia na základe oblastí, ktoré boli predmetom jednej zo zmlúv alebo záväzkov uvedených v článku 91.

Obmedzenia uvedené v prvom pododseku stanovujú členské štáty tak, aby vyhovovali národným garantovaným množstvám uvedeným v článku 94.

*Článok 93***Preddavok**

Na žiadosť schválených prvotných spracovateľov sa na základe množstva získaného vlákna vypláti preddavok na pomoc uvedenú v článku 91.

*Článok 94***Garantované množstvo****▼ M7**

1. Maximálne garantované množstvo dlhého ľanového vlákna, na ktoré možno poskytnúť pomoc, sa na každý z hospodárskych rokov 2009/2010 až 2011/2012 stanovuje na 80 878 ton. Toto množstvo sa v súlade s bodom A.I. prílohy XI v príslušnom pomere rozdelí medzi niektoré členské štáty ako národné garantované množstvá.

1a. Maximálne garantované množstvo krátkeho ľanového vlákna a konopného vlákna, na ktoré možno poskytnúť pomoc, sa na každý z hospodárskych rokov 2011/10 až 2012/12 stanovuje na 147 265 ton. Toto množstvo sa v súlade s bodom A.II. prílohy XI v príslušnom pomere rozdelí medzi niektoré členské štáty ako národné garantované množstvá.

**▼ B**

2. V prípadoch, keď vlákno získané v jednom členskom štáte pochádza zo stoniek vypestovaných v inom členskom štáte, sa množstvá príslušného vlákna odpočítajú od národného garantovaného množstva členského štátu, v ktorom sa stonky zberali. Pomoc vypláti členský štát, z ktorého národne garantovaného množstva sa množstvá príslušného vlákna odčítali.

**▼ M1**

3. Každý členský štát môže previesť časť svojho národného garantovaného množstva uvedeného v odseku 1 do svojho národného garantovaného množstva uvedeného v odseku 1a a naopak.

Prevody uvedené v prvom pododseku sa uskutočňujú na základe ekvivalencie jednej tony dlhého ľanového vlákna a 2,2 tony krátkeho ľanového vlákna a konopného vlákna.

Pomoc na spracúvanie sa poskytne len so zreteľom na množstvá uvedené v odsekoch 1, prípadne 1a, prispôbené v súlade s prvými dvoma pododsekmi tohto odseku.

*Článok 94a***Dodatočná pomoc**

Počas hospodárskeho roku 2008/2009 sa poskytne dodatočná pomoc schválenému prvotnému spracovateľovi so zreteľom na oblasti, kde bol zasiaty ľan v zónach I a II, tak ako sa uvádza v bode A.III prílohy XI, a produkciu stoniek, ktoré sú predmetom:



**▼M1**

- a) kúpnej zmluvy alebo záväzku uvedeného v článku 91 ods. 1 a
- b) pomoci na spracovanie na dlhé vlákno.

Množstvo dodatočnej pomoci je 120 EUR na hektár v zóne I a 50 EUR na hektár v zóne II.

**▼B***Článok 95***Vykonávacie pravidlá**

Komisia prijme podrobné pravidlá uplatňovania tohto pododdielu, najmä vzhľadom na:

- a) podmienky na schválenie prvotných spracovateľov uvedených v článku 91;
- b) podmienky, ktoré majú spĺňať schválení prvotní spracovatelia, pokiaľ ide o kúpno-predajné zmluvy a záväzky uvedené v článku 91 ods. 1;
- c) požiadavky, ktoré poľnohospodári musia splniť v prípade uvedenom v článku 91 ods. 1 druhom pododseku;
- d) kritériá, ktoré musí spĺňať dlhé ľanové vlákno;
- e) podmienky na poskytnutie pomoci a preddavku, a najmä doklad o spracovaní stoniek;
- f) podmienky, ktoré sa musia splniť na stanovenie obmedzení uvedených v článku 92 ods. 2.

**▼M7**

## Pododdiel III

**Zemiakový škrob***Článok 95a***Prémia na zemiakový škrob**

1. Výrobcom zemiakového škrobu sa za hospodárske roky 2009/2010, 2010/2011 a 2011/2012 vyplatí prémie vo výške 22,25 EUR na tonu vyrobeného škrobu za množstvo zemiakového škrobu až do výšky kvóty uvedenej v článku 84a ods. 2 za predpokladu, že títo výrobcovia zaplatili pestovateľom zemiakov minimálnu cenu za všetky zemiaky potrebné na výrobu zemiakového škrobu do uvedenej výšky kvóty.

2. Minimálna cena za zemiaky určené na výrobu zemiakového škrobu sa stanovuje na 178,31 EUR za tonu na príslušný hospodársky rok.

Uvedená cena sa vzťahuje na také množstvo zemiakov dodaných do závodu, ktoré je potrebné na výrobu jednej tony škrobu.

Minimálna cena sa upraví podľa obsahu škrobu v zemiakoch.

3. Komisia prijme podrobné pravidlá na vykonávanie tohto pododdielu.

**▼B**

## Oddiel II

**Výrobná náhrada****▼M7**

**▼B***Článok 97***Výrobná náhrada v sektore cukru**

1. Výrobnú náhradu možno poskytnúť za výrobky sektora cukru uvedené v prílohe I časti III písm. b) až e), ak nadbytočný alebo dovezený cukor, nadbytočná izoglukóza alebo nadbytočný inulínový sirup na výrobu výrobkov uvedených v článku 62 ods. 2 písm. b) a c) nie sú dostupné za cenu zodpovedajúcu svetovej cene.
2. Pri stanovení výrobnéj náhrady uvedenej v odseku 1 sa zohľadnia najmä náklady vznikajúce pri používaní dovezeného cukru, ktoré by priemysel musel znášať v prípade dodávky na svetový trh, a cena nadbytočného cukru na trhu Spoločenstva alebo referenčná cena, ak nie je žiadny nadbytočný cukor.

*Článok 98***Podmienky na poskytnutie výrobných náhrad**

Komisia prijme podmienky na poskytnutie výrobných náhrad uvedených v tomto oddiele, ako aj výšku týchto náhrad a, pokiaľ ide o výrobnú náhradu za cukor ustanovenú v článku 97, množstvá, za ktoré sa náhrada môže poskytnúť.

## Oddiel III

**Pomoc v sektore mlieka a mliečnych výrobkov****▼M7***Článok 99***Pomoc na odtučnené mlieko a sušené odtučnené mlieko, ktoré sa používa ako krmivo**

1. Keď vzniknú alebo môžu vzniknúť prebytky mliečnych výrobkov, ktoré majú alebo môžu mať za následok vážnu nerovnováhu na trhu, Komisia môže rozhodnúť, že sa na odtučnené mlieko a sušené odtučnené mlieko vyrobené v Spoločenstve, ktoré sa má používať ako krmivo, poskytne pomoc za podmienok a podľa noriem pre tieto výrobky, ktoré určí Komisia. Pomoc sa môže stanoviť v predstihu alebo prostredníctvom verejného výberového konania.

Na účely tohto článku sa cmar a sušený cmar považuje za odtučnené mlieko a sušené odtučnené mlieko.

2. Výšku pomoci stanoví Komisia so zreteľom na referenčnú cenu sušeného odtučneného mlieka stanovenú v článku 8 ods. 1 písm. e) bode ii) a vývoj situácie na trhu, pokiaľ ide o odtučnené mlieko a sušené odtučnené mlieko.

*Článok 100***Pomoc na odtučnené mlieko spracúvané na kazeín a kazeináty**

1. Keď vzniknú alebo môžu vzniknúť prebytky mliečnych výrobkov, ktoré majú alebo môžu mať za následok vážnu nerovnováhu na trhu, Komisia môže rozhodnúť, že sa na odtučnené mlieko vyrobené v Spoločenstve, ktoré sa spracúva na kazeín a kazeináty, poskytne pomoc za podmienok a podľa noriem pre takéto mlieko a kazeín alebo kazeináty z neho vyrobené, ktoré určí Komisia. Pomoc sa môže stanoviť v predstihu alebo prostredníctvom verejného výberového konania.

**▼M7**

2. Výšku pomoci stanoví Komisia so zreteľom na vývoj situácie na trhu, pokiaľ ide o sušené odtučnené mlieko, a referenčnú cenu sušeného odtučneného mlieka stanovenú v článku 8 ods. 1 písm. e) bode ii).

Výška pomoci môže byť rôzna v závislosti od toho, či sa odtučnené mlieko spracúva na kazeín alebo kazeináty, a od kvality týchto výrobkov.

**▼B***Článok 102***Pomoc na dodávanie mliečnych výrobkov žiakom**

1. Za podmienok, ktoré stanoví Komisia, sa poskytuje pomoc Spoločenstva na dodávanie niektorých spracovaných mliečnych výrobkov, ktoré určí Komisia a na ktoré sa vzťahujú kódy KN 0401, 0403, 0404 90 a 0406 alebo kód KN 2202 90, žiakom vzdelávacích zariadení.

**▼M7**

2. Členské štáty môžu okrem pomoci Spoločenstva poskytovať aj vnútroštátnu pomoc na dodávanie výrobkov uvedených v odseku 1 žiakom vzdelávacích zariadení. Členské štáty môžu financovať svoju vnútroštátnu pomoc prostredníctvom poplatku účtovaného sektoru mlieka a mliečnych výrobkov alebo akýmkoľvek iným príspevkom zo sektora mlieka a mliečnych výrobkov.

**▼M3**

3. Výška pomoci Spoločenstva je 18,15 EUR/100 kg pre všetky druhy mlieka.

Výška pomoci pre ostatné oprávnené mliečne výrobky sa určí s prihliadnutím na mliečne zložky v príslušných výrobkoch.

**▼B**

4. Pomoc uvedená v odseku 1 sa poskytuje maximálne na 0,25 litra ekvivalentu mlieka na jedného žiaka a na jeden deň.

**Oddiel IV****Pomoc v sektore olivového oleja a stolových olív***Článok 103***Pomoc pre organizácie prevádzkovateľov****▼M7**

1. Spoločenstvo financuje trojročné pracovné programy, ktoré vypracujú organizácie prevádzkovateľov uvedené v článku 125 v jednej alebo viacerých z týchto oblastí.

1a. Výška ročného financovania pracovných programov zo strany Spoločenstva je:

- a) 11 098 000 EUR pre Grécko;
- b) 576 000 EUR pre Francúzsko; a
- c) 35 991 000 EUR pre Taliansko.

**▼B**

2. Maximálna výška financovania pracovných programov uvedených v odseku 1 zo strany Spoločenstva sa rovná výške súm, ktoré členské štáty zadržia. Toto financovanie sa týka oprávnených nákladov v maximálnej výške:

- a) 100 % na činnosti v oblastiach uvedených v odseku 1 písm. a) a b);

**▼B**

- b) 100 % na investície do stálych aktív a 75 % na ostatné činnosti v oblasti uvedenej v odseku 1 písm. c);
- c) 75 % na pracovné programy, ktoré aspoň v troch tretích krajinách alebo neproduktujúcich členských štátoch vykonávajú schválené organizácie prevádzkovateľov z aspoň dvoch producentských členských štátov v oblastiach uvedených v odseku 1 písm. d) a e) a 50 % na ostatné činnosti v týchto oblastiach.

Doplnkové financovanie zabezpečuje členský štát až do výšky 50 % nákladov, na ktoré sa nevzťahuje financovanie Spoločenstva.

Komisia stanoví podrobné pravidlá uplatňovania tohto článku a najmä postupy na schvaľovanie pracovných programov prijatých členskými štátmi a druhy činností, na ktoré sa v rámci týchto programov môže poskytovať pomoc.

3. Bez toho aby boli dotknuté akékoľvek osobitné ustanovenia, ktoré môže Komisia prijať v súlade s článkom 194, členské štáty preveria, či sú splnené podmienky na financovania zo strany Spoločenstva. Na tento účel vykonajú audit pracovných programov a plán kontroly zahŕňajúci vzorku, ktorá sa určí na základe analýzy rizika a ktorá obsahuje aspoň 30 % organizácií výrobcov ročne, ako aj všetky ostatné organizácie prevádzkovateľov, ktoré na základe tohto článku dostávajú od Spoločenstva financie.

**▼M3****Oddiel IVa****Pomoc v sektore ovocia a zeleniny****Pododdiel I****Skupiny výrobcov***Článok 103a***Podpora skupinám výrobcov**

1. Počas prechodného obdobia poskytnutého podľa článku 125e môžu členské štáty skupinám výrobcov v sektore ovocia a zeleniny, ktoré vznikli s cieľom dosiahnuť uznanie ako organizácie výrobcov, poskytnúť:

- a) podporu, aby povzbudili ich vytvorenie a uľahčili ich administratívnu činnosť;
- b) podporu, ktorú poskytnú priamo alebo prostredníctvom úverovej inštitúcie na pokrytie časti investícií požadovaných s cieľom získať uznanie a na vypracovanie plánu na uznanie, ktorý je uvedený v článku 125e ods. 1 tret'om pododseku.

2. Podporu uvedenú v odseku 1 uhradza Spoločenstvo v súlade s pravidlami financovania takýchto opatrení, ktoré prijme Komisia, vrátane prahov a stropov a miery financovania Spoločenstvom.

3. Podpora uvedená v odseku 1 písm. a) sa určí pre každú skupinu výrobcov na základe jej predanej výroby a v prvom, druhom, tret'om, štvrtom a piatom roku dosiahne:

- a) 10 %, 10 %, 8 %, 6 % a 4 % hodnoty predanej výroby v členských štátoch, ktoré pristúpili k Európskej únii 1. mája 2004 alebo neskôr,  
a
- b) 5 %, 5 %, 4 %, 3 % a 2 % hodnoty predanej výroby v najvzdialenejších regiónoch Spoločenstva uvedených v článku 299 ods. 2 zmluvy alebo na menších ostrovoch v Egejskom mori uvedených v článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1405/2006 z 18. septembra 2006, ktorým sa stanovujú osobitné

▼ **M3**

opatrenia pre poľnohospodárstvo v prospech menších ostrovov v Egejskom mori <sup>(1)</sup>.

Tieto percentuálne sadzby sa môžu znížiť vo vzťahu k hodnote predanej výroby, ktorá prekročí prahovú hodnotu. Strop sa môže uplatniť na podporu, ktorá sa má zaplatiť skupine výrobcov v ktoromkoľvek z uvedených rokov.

## Pododdiel II

**Operačné fondy a operačné programy***Článok 103b***Operačné fondy**

1. Organizácie výrobcov v sektore ovocia a zeleniny môžu zriadiť operačný fond. Tento fond sa financuje z:
  - a) finančných príspevkov členov alebo samotných organizácií výrobcov;
  - b) finančnej podpory Spoločenstva, ktorá sa môže poskytnúť organizáciám výrobcov.
2. Operačné fondy sa použijú iba na financovanie operačných programov, ktoré členské štáty schválili v súlade s článkom 103g.

*Článok 103c***Operačné programy**

1. Operačné programy v sektore ovocia a zeleniny majú dva alebo viacero cieľom z cieľov uvedených v článku 122 písm. c) alebo z týchto cieľov:
  - a) plánovanie výroby;
  - b) zlepšenie kvality výrobkov;
  - c) zvýšenie obchodnej hodnoty výrobkov;
  - d) propagácia výrobkov v čerstvej alebo spracovanej forme;
  - e) environmentálne opatrenia a metódy výroby s ohľadom na životné prostredie vrátane ekologického poľnohospodárstva;
  - f) predchádzanie krízam a ich riadenie.
2. Predchádzanie krízam a krízové riadenie sa týka predchádzania krízam a riešenia kríz na trhoch s ovocím a zeleninou a vzťahuje sa na tieto súvislosti:
  - a) stiahnutie z trhu;
  - b) „zelený zber“ alebo neuskutočnenie zberu ovocia a zeleniny;
  - c) propagáciu a komunikáciu;
  - d) vzdelávacie opatrenia;
  - e) poistenie úrody;
  - f) podporu na administratívne náklady spojené so zriadením spoločných fondov.

Na opatrenia súvisiace s predchádzaním krízam a krízovým riadením vrátane splácania istiny a úrokov, ako sa uvádza v treťom pododseku, sa

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 265, 26.9.2006, s. 1.

▼ **M3**

v rámci operačného programu nemôže vynaložiť viac ako jedna tretina výdavkov.

S cieľom financovať opatrenia súvisiace s predchádzaním krízam a krízovým riadením si môžu organizácie výrobcov brať úvery za obchodných podmienok. V tomto prípade môže byť splácanie istiny a úrokov z týchto pôžičiek súčasťou operačného programu a teda môže byť oprávnené na finančnú pomoc Spoločenstva podľa článku 103d. Akékoľvek konkrétne opatrenie v rámci predchádzania krízam a ich riadenia sa financuje buď prostredníctvom takýchto pôžičiek, alebo priamo, ale nie obidvoma spôsobmi.

3. Členské štáty ustanovia, že:

- a) do operačných programov sa zahrnú dve alebo viaceré environmentálne opatrenia alebo
- b) aspoň 10 % výdavkov v rámci operačných programov sa vzťahuje na environmentálne opatrenia.

Environmentálne opatrenia dodržiavajú požiadavky na agroenvironmentálne platby uvedené v článku 39 ods. 3 prvom pododseku nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) <sup>(1)</sup>.

Ak aspoň 80 % členov organizácie výrobcov podlieha jednému alebo viacerým rovnakým agroenvironmentálnym záväzkom v rámci uvedeného ustanovenia, potom sa každý z týchto záväzkov považuje za environmentálne opatrenie uvedené v písmene a) prvého pododseku.

Podpora na environmentálne opatrenia uvedené v prvom pododseku sa vzťahuje na dodatočné náklady a stratu príjmu vyplývajúce z opatrenia.

4. Odsek 3 sa uplatňuje len v Bulharsku a Rumunsku od 1. januára 2011.

5. Investície, ktoré zvýšia tlak na životné prostredie, sa povolia iba vtedy, ak sa prijali účinné ochranné opatrenia na ochranu životného prostredia pred týmito tlakmi.

### *Článok 103d*

#### **Finančná pomoc Spoločenstva**

1. Finančná pomoc Spoločenstva sa rovná sume skutočne zaplatených finančných príspevkov uvedených v článku 103b ods. 1 písm. a), obmedzenej však na 50 % skutočne vynaložených nákladov alebo výdavkov.

2. Finančná pomoc Spoločenstva sa obmedzí na 4,1 % hodnoty predanej výroby každej organizácie výrobcov.

Toto percento sa však môže zvýšiť na 4,6 % hodnoty predanej výroby za predpokladu, že časť prevyšujúca 4,1 % hodnoty predanej výroby sa použije výhradne na opatrenia súvisiace s predchádzaním krízam a krízovým riadením.

3. Percento ustanovené v odseku 1 sa na základe žiadosti organizácie výrobcov stanoví na 60 % na operačný program alebo časť operačného programu, ak tento program spĺňa aspoň jednu z týchto podmienok:

- a) predkladá ho viacero organizácií výrobcov Spoločenstva, ktoré pôsobia v rámci nadnárodných režimov v rôznych členských štátoch;
- b) predkladá ho jedna organizácia alebo viacero organizácií výrobcov zapojených do režimov, ktoré pôsobia na medziodvetvovom základe;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 146/2008 (Ú. v. EÚ L 46, 21.2.2008, s. 1).

▼ **M3**

- c) týka sa iba osobitnej podpory na výrobu ekologických výrobkov, na ktoré sa do 31. decembra 2008 vzťahuje nariadenie Rady (EHS) č. 2092/91 z 24. júna 1991 o ekologickej výrobe poľnohospodárskych výrobkov a príslušných označeniach poľnohospodárskych výrobkov a potravín<sup>(1)</sup> a od 1. januára 2009 nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 z 28. júna 2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických výrobkov<sup>(2)</sup>;
- d) predkladá ho organizácia výrobcov v jednom z členských štátov, ktoré pristúpili k Európskej únii 1. mája 2004 alebo neskôr, a týka sa opatrení, ktoré sa zrealizujú najneskôr do konca roku 2013;
- e) je prvým, ktorý predkladá uznaná organizácia výrobcov, ktorá sa zlúčila s inou uznanou organizáciou výrobcov;
- f) je prvým, ktorý predkladá uznané združenie organizácií výrobcov;
- g) predkladajú ho organizácie výrobcov v členských štátoch, v ktorých organizácie výrobcov predávajú menej ako 20 % výroby ovocia a zeleniny;
- h) predkladá ho organizácia výrobcov v jednom z najvzdialenejších regiónov Spoločenstva;
- i) vzťahuje sa iba na osobitnú podporu činností na propagáciu konzumácie ovocia a zeleniny zameranú na deti vo vzdelávacích ustanovizniach.

4. Percento ustanovené v odseku 1 je 100 % v prípade stiahnutia ovocia a zeleniny z trhu, ktoré nepresiahne 5 % z objemu predávanej výroby každej organizácie výrobcov a ktoré sa likviduje spôsobom:

- a) bezplatného rozdelenia dobročinným organizáciám a nadáciám, ktoré na tento účel schválili členské štáty, na použitie pri ich činnostiach zameraných na pomoc osobám, ktorých nárok na verejnú pomoc je uznaný na základe vnútroštátnych právnych predpisov, najmä z dôvodu ich nedostatku základných životných prostriedkov;
- b) bezplatného rozdelenia väzenským zariadeniam, školám a verejným vzdelávacím zariadeniam a detským prázdninovým táborom, ako aj nemocniciam a domovom dôchodcov určeným členskými štátmi, ktoré prijímajú všetky potrebné opatrenia na zaručenie toho, že takto rozdelené množstvá sú dodatočné k množstvám, ktoré takéto zariadenia bežne nakupujú.

*Článok 103e***Vnútroštátna finančná pomoc**

1. V regiónoch členských štátov, v ktorých je miera organizácie výrobcov v sektore ovocia a zeleniny obzvlášť nízka, môže Komisia na základe riadne odôvodnenej žiadosti povoliť členským štátom, aby vyplatili organizáciám výrobcov vnútroštátnu finančnú pomoc, ktorá sa rovná najviac 80 % finančných príspevkov uvedených v článku 103b ods. 1 písm. a). Táto podpora dopĺňa operačný fond. V regiónoch členských štátov, v ktorých organizácie výrobcov predávajú menej ako 15 % hodnoty výroby ovocia a zeleniny a ktorých výroba ovocia a zeleniny predstavuje aspoň 15 % z ich celkového poľnohospodárskeho výnosu, môže podporu uvedenú v prvom pododseku na základe žiadosti dotknutého členského štátu uhradiť Spoločenstvo.

▼ **M7**

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 198, 22.7.1991, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 123/2008 (Ú. v. EÚ L 38, 13.2.2008, s. 3).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1.

▼ **M3***Článok 103f***Vnútroštátny rámec a národná stratégia pre operačné programy**

1. Členské štáty vytvoria vnútroštátny rámec na vypracovanie všeobecných podmienok, ktoré sa týkajú opatrení uvedených v článku 103c ods. 3 Tento rámec stanovuje najmä to, že takéto opatrenia splňajú príslušné požiadavky nariadenia (ES) č. 1698/2005 vrátane požiadaviek doplnkovosti, konzistentnosti a súladu stanovených v článku 5 uvedeného nariadenia.

Členské štáty predložia svoj navrhovaný rámec Komisii, ktorá môže do troch mesiacov požiadať o úpravy, ak zistí, že návrh neumožňuje dosiahnuť ciele uvedené v článku 174 zmluvy a v šiestom environmentálnom akčnom programe Spoločenstva<sup>(1)</sup>. Investície pre jednotlivé poľnohospodárske podniky podporované z operačného programu musia tiež dodržiavať tieto ciele.

2. Členské štáty vytvoria národnú stratégiu pre udržateľné operačné programy na trhu s ovocím a zeleninou. Takáto stratégia obsahuje tieto prvky:

- a) analýzu situácie z hľadiska silných a slabých stránok a potenciálu rozvoja;
- b) odôvodnenie zvolených priorít;
- c) ciele operačných programov a nástrojov, ukazovatele výkonu;
- d) posúdenie operačných programov;
- e) oznamovacie povinnosti organizácií výrobcov.

Do národnej stratégie sa začlení aj vnútroštátny rámec uvedený v odseku 1.

3. Odseky 1 a 2 sa neuplatňujú na členské štáty, ktoré nemajú žiadne uznané organizácie výrobcov.

*Článok 103g***Schvaľovanie operačných programov**

1. Návrh operačných programov sa predloží príslušným vnútroštátnym orgánom, ktoré ich schvália alebo zamietnu, alebo požiadajú o ich úpravu v súlade s ustanoveniami tohto pododdielu.

2. Organizácie výrobcov oznámia členskému štátu predpokladanú výšku operačného fondu na každý rok a predložia vhodné odôvodnenie tejto sumy na základe odhadov operačného programu, výdavkov za bežný rok a prípadne výdavkov za predchádzajúce roky a v prípade potreby na základe odhadovaných množstiev výroby na budúci rok.

3. Členský štát informuje organizáciu výrobcov alebo združenie organizácií výrobcov o predpokladanej výške finančnej pomoci Spoločenstva v súlade s limitmi stanovenými v článku 103d.

4. Platby finančnej pomoci Spoločenstva sa vykonávajú na základe výdavkov vynaložených na projekty zahrnuté do operačného programu. Zálohy je možné vyplatiť vzhľadom na ten istý projekt pod podmienkou, že sa poskytne záruka alebo zábezpeka.

5. Organizácia výrobcov oznámi členskému štátu konečnú sumu výdavkov za predchádzajúci rok s pripojením nevyhnutných sprievodných dokladov tak, aby mohla dostať zostatok finančnej pomoci Spoločenstva.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1600/2002/ES z 22. júla 2002, ktorým sa ustanovuje šiesty environmentálny akčný program Spoločenstva (Ú. v. ES L 242, 10.9.2002, s. 1).



▼ **M3**

6. Operačné programy a ich financovanie výrobcami a organizáciami výrobcov na jednej strane a prostredníctvom fondov Spoločenstva na strane druhej trvajú najmenej tri roky a najviac päť rokov.

▼ **M6**

## Pododdiel IIa

**Program podpory konzumácie ovocia v školách***Článok 103ga***Podpora na dodávky výrobkov z ovocia, zeleniny, spracovaného ovocia a zeleniny a banánov deťom**

1. Na základe podmienok, ktoré stanoví Komisia, sa od školského roku 2009/2010 udelí podpora Spoločenstva na:

- a) dodávky výrobkov z ovocia a zeleniny, zo spracovaného ovocia, zeleniny a banánov pre deti vo vzdelávacích zariadeniach vrátane škôlok, iných predškolských zariadení, základných a stredných škôl a
- b) určité súvisiace náklady v oblasti logistiky a distribúcie, vybavenia, komunikácie, monitorovania a vyhodnocovania.

2. Členské štáty, ktoré majú záujem zapojiť sa do programu na vnútroštátnej alebo regionálnej úrovni, vypracujú najprv stratégiu jeho vykonávania, ktorá obsahuje predovšetkým rozpočet pre program vrátane príspevkov zo Spoločenstva a vnútroštátnych príspevkov, dĺžku jeho trvania, cieľovú skupinu, oprávnené výrobky a zapojenie príslušných zainteresovaných strán. Takisto ustanovia sprievodné opatrenia, ktoré sú potrebné na to, aby bol program účinný.

3. Pri koncipovaní svojich stratégií členské štáty vypracujú zoznam výrobkov z ovocia a zeleniny, zo spracovaného ovocia, zeleniny a banánov, ktoré budú oprávnené v rámci ich programu. Tento zoznam však nebude obsahovať výrobky vylúčené opatrením, ktoré Komisia prijme podľa článku 103h písm. f). Pri výbere svojich výrobkov vychádzajú z objektívnych kritérií, medzi ktoré môže patriť sezónnosť, dostupnosť výrobkov alebo environmentálne otázky. V tejto súvislosti členské štáty môžu dať prednosť výrobkom pochádzajúcim zo Spoločenstva.

4. Podpora Spoločenstva uvedená v odseku 1 nesmie:

- a) presiahnuť 90 miliónov EUR za školský rok, ani
- b) presiahnuť 50 % nákladov na dodávky a súvisiace náklady uvedené v odseku 1, alebo 75 % takýchto nákladov v oblastiach oprávnených v rámci cieľa Konvergencia v súlade s článkom 5 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde<sup>(1)</sup>, a v najvzdialenejších regiónoch Spoločenstva uvedených v článku 299 ods. 2 zmluvy, ani
- c) pokrývať iné náklady, ako sú náklady na dodávky a súvisiace náklady uvedené v odseku 1.

5. Podpora Spoločenstva uvedená v odseku 1 sa prideli každému členskému štátu na základe objektívnych kritérií, ktoré vychádzajú z podielu šesť až desaťročných detí v danom štáte. Každý členský štát zúčastňujúci sa programu však získa podporu Spoločenstva aspoň vo výške 175 000 EUR. Členské štáty zúčastňujúce sa programu žiadajú o podporu Spoločenstva na základe svojej stratégie každý rok. Po žiadosti členských štátov Komisia rozhodne o definitívnej sume pridelených prostriedkov v rámci dostupných rozpočtových prostriedkov.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25.

**▼ M6**

6. Podpora Spoločenstva uvedená v odseku 1 sa nepoužije ako náhrada za financovanie akýchkoľvek existujúcich vnútroštátnych programov podpory konzumácie ovocia v školách alebo iných programov, v rámci ktorých sa do škôl dodáva ovocie. Ak však už členský štát zaviedol program, ktorý by mal nárok na podporu Spoločenstva podľa tohto článku a chce ho rozšíriť alebo zefektívniť, aj pokiaľ ide o cieľovú skupinu programu, dĺžku jeho trvania alebo oprávnené výrobky, podpora Spoločenstva sa môže poskytnúť, ak sa dodržia maximálne hodnoty uvedené v odseku 4 písm. b), pokiaľ ide o pomer podpory Spoločenstva k celkovému vnútroštátnemu príspevku. V takom prípade členský štát vo svojej stratégii uvedie, ako chce rozšíriť alebo zefektívniť svoj program.

7. Okrem podpory Spoločenstva môžu členské štáty udeliť aj vnútroštátnu podporu na dodávky výrobkov a na súvisiace náklady uvedené v odseku 1. Tieto náklady je možné pokryť z príspevkov súkromného sektora. Členské štáty takisto smú udeliť vnútroštátnu podporu na financovanie sprievodných opatrení uvedených v odseku 2.

8. Programom podpory konzumácie ovocia v školách zriadeným Spoločenstvom nesmú byť dotknuté žiadne samostatné vnútroštátne programy podpory konzumácie ovocia v školách, ktoré sú zlučiteľné s právom Spoločenstva.

9. Spoločenstvo môže takisto financovať podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 1290/2005 informačné, monitorovacie a vyhodnocovacie opatrenia, súvisiace s programom podpory konzumácie ovocia v školách vrátane zvyšovania povedomia verejnosti o programe a súvisiace opatrenia na prepojenie programov.

## Pododdiel III

**Procesné ustanovenia****▼ M3***Článok 103h***Vykonávacie pravidlá**

Komisia ustanoví podrobné pravidlá uplatňovania tohto oddielu, najmä:

- a) pravidlá financovania opatrení uvedených v článku 103a vrátane prahových hodnôt a stropov pomoci a miery spolufinancovania pomoci zo strany Spoločenstva;
- b) mieru a pravidlá uhrádzania pomoci na opatrenia uvedené v článku 103e ods. 1;
- c) pravidlá investícií pre jednotlivé poľnohospodárske podniky;
- d) termíny na oznámenia uvedené v článku 103g;
- e) ustanovenia pre čiastkové platby finančnej pomoci Spoločenstva uvedené v článku 103g;

**▼ M6**

f) ustanovenia o programe podpory konzumácie ovocia v školách uvedenom v článku 103ga vrátane zoznamu príslušných výrobkov alebo zložiek potravín, ktoré by sa mali vylúčiť z programu podpory konzumácie ovocia v školách, definitívneho rozdelenia podpory medzi členské štáty, finančného a rozpočtového hospodárenia, súvisiacich nákladov, stratégie členských štátov, sprievodných opatrení a informačných, monitorovacích a hodnotiacich opatrení a opatrení na prepojenie programov.

▼ **M10****Oddiel IVb****Podporné programy v sektore vinohradníctva a vinárstva****Pododdiel I****Úvodné ustanovenia***Článok 103i***Rozsah pôsobnosti**

V tomto oddiele sa ustanovujú pravidlá, ktorými sa upravuje pridelovanie finančných prostriedkov Spoločenstva členským štátom a ich využívanie členskými štátmi v rámci vnútroštátnych podporných programov (ďalej len „podporné programy“) na financovanie osobitných podporných opatrení na pomoc sektoru vinohradníctva a vinárstva.

*Článok 103j***Zlučiteľnosť a súlad**

1. Podporné programy sú zlučiteľné s právom Spoločenstva a v súlade s činnosťami, politikami a prioritami Spoločenstva.

2. Členské štáty nesú zodpovednosť za podporné programy a zabezpečujú, aby boli vnútorne jednotné a aby sa vypracúvali a vykonávali objektívnym spôsobom pri zohľadnení hospodárskej situácie dotknutých výrobcov a potreby predchádzať bezdôvodnému nerovnakému zaobchádzaniu s výrobcami.

Členské štáty sú zodpovedné za ustanovenie a vykonávanie potrebných kontrol a ukládanie pokút v prípade nesúladu s podpornými programami.

3. Podpora sa neposkytuje na:

- a) výskumné projekty a opatrenia zamerané na podporu výskumných projektov;
- b) opatrenia uvedené v programoch rozvoj vidieka členských štátov podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005.

**Pododdiel II****Predkladanie a obsah podporných programov***Článok 103k***Predkladanie podporných programov**

1. Každý vyrábajúci členský štát uvedený v prílohe Xb predloží Komisii návrh päťročného podporného programu s opatreniami v súlade s týmto oddielom.

Podporné programy, ktoré sa stali uplatniteľnými v súlade s prvým pododsekom odseku 1 článku 5 nariadenia (ES) č. 479/2008 sa naďalej uplatňujú podľa tohto nariadenia.

Podporné opatrenia v rámci podporných programov sa vypracúvajú na takej geografickej úrovni, ktorú členské štáty považujú za najvhodnejšiu. Predloženiu podporného programu Komisii predchádzajú konzultácie s príslušnými orgánmi a organizáciami na primeranej územnej úrovni.

**▼ M10**

Každý členský štát predkladá jeden návrh podporného programu, ktorý môže zohľadňovať regionálne osobitosti.

2. Podporné programy sa stávajú uplatniteľnými tri mesiace od ich predloženia Komisii.

Ak však predložený podporný program nie je v súlade s podmienkami ustanovenými v tomto oddiele, Komisia o tom informuje členský štát. Členský štát v tom prípade predloží Komisii revidovaný podporný program. Revidovaný podporný program sa stáva uplatniteľným dva mesiace po jeho oznámení, okrem prípadu, keď pretrváva nesúlad. V tom prípade sa uplatňuje tento pododsek.

3. Odsek 2 sa uplatňuje *mutatis mutandis* na zmeny týkajúce sa podporných programov, ktoré predkladajú členské štáty.

4. Ak jediné opatrenie členského štátu v podpornom programe spočíva v presune finančných prostriedkov do režimu jednotnej platby uvedeného v článku 103o, článok 103l sa neuplatňuje. V takomto prípade sa článok 188a ods. 5 uplatňuje iba v súvislosti s rokom, v ktorom sa presun uskutočňuje, a článok 188a ods. 6 sa neuplatňuje.

*Článok 103l***Obsah podporných programov**

Podporné programy pozostávajú z týchto prvkov:

- a) podrobný opis navrhovaných opatrení a ich kvantifikované ciele;
- b) výsledky uskutočnených konzultácií;
- c) posúdenie predpokladaných technických, hospodárskych, environmentálnych a sociálnych vplyvov;
- d) časový plán vykonávania uvedených opatrení;
- e) úhrnná finančná tabuľka s uvedením čerpania zdrojov a predpokladaného orientačného rozdelenia zdrojov medzi jednotlivé opatrenia v súlade so stropmi ustanovenými v prílohe Xb;
- f) kritériá a kvantitatívne ukazovatele určené na sledovanie a hodnotenie, ako aj kroky podniknuté na zabezpečenie primeraného a účinného vykonávania podporných programov a
- g) určenie príslušných orgánov a subjektov zodpovedných za vykonávanie podporného programu.

*Článok 103m***Oprávnené opatrenia**

1. Podporné programy obsahujú jedno alebo viaceré z týchto opatrení:

- a) podpora v rámci režimu jednotnej platby v súlade s článkom 103o;
- b) propagácia v súlade s článkom 103p;
- c) reštrukturalizácia a konverzia vinohradov v súlade s článkom 103q;
- d) zelený zber v súlade s článkom 103r;
- e) vzájomné fondy v súlade s článkom 103s;
- f) poistenie úrody v súlade s článkom 103t;
- g) investície v súlade s článkom 103u;
- h) destilácia vedľajších produktov v súlade s článkom 103v;
- i) destilácia konzumného liehu v súlade s článkom 103w;

**▼ M10**

- j) krízová destilácia v súlade s článkom 103x;
  - k) využívanie zahusteného hroznového muštu v súlade s článkom 103y.
2. Podporné programy neobsahujú iné opatrenia, ako sú opatrenia uvedené v článkoch 103o až 103y.

*Článok 103n***Všeobecné pravidlá týkajúce sa podporných programov**

1. Rozdelenie dostupných finančných prostriedkov Spoločenstva, ako aj rozpočtové stropy sa ustanovujú v prílohe Xb.
2. Podpora Spoločenstva sa vzťahuje výlučne na oprávnené výdavky, ktoré vznikli po predložení príslušného podporného programu, ako sa uvádza v článku 103k ods. 1.
3. Členské štáty sa nepodieľajú na nákladoch na opatrenia financované Spoločenstvom v rámci podporných programov.
4. Odchylné od odseku 3 môžu členské štáty poskytnúť vnútroštátnu pomoc v súlade s príslušnými pravidlami Spoločenstva o štátnej pomoci na opatrenia uvedené v článkoch 103p, 103t a 103u.

Podľa príslušných pravidiel Spoločenstva o štátnej pomoci sa maximálna miera pomoci uplatňuje na celkové verejné financovanie zahŕňajúce prostriedky Spoločenstva aj vnútroštátne prostriedky.

**Pododdiel III****Osobitné podporné opatrenia***Článok 103o***Režim jednotnej platby a podpora vinohradníkom**

1. Členské štáty môžu poskytnúť vinohradníkom podporu tak, že im pridelia platobné nároky v zmysle kapitoly 3 hlavy III nariadenia (ES) č. 1782/2003 v súlade s bodom O prílohy VII k uvedenému nariadeniu.
2. Členské štáty, ktoré majú v úmysle využiť možnosť uvedenú v odseku 1, zmenia svoje podporné programy v súlade s článkom 103k ods. 3 a ustanovia v nich takúto podporu, a to aj pokiaľ ide o následné presuny finančných prostriedkov do režimu jednotnej platby.
3. Podpora uvedená v odseku 1 po nadobudnutí účinnosti:
  - a) zostáva v ďalších rokoch, počas ktorých sa vykonávajú podporné programy, v režime jednotnej platby a už nie je k dispozícii, ani sa nemôže poskytnúť podľa článku 103k ods. 3 na opatrenia uvedené v článkoch 103p až 103y;
  - b) úmerne zníži výšku finančných prostriedkov, ktoré sú k dispozícii v podporných programoch na opatrenia uvedené v článkoch 103p až 103y.

*Článok 103p***Propagácia na trhoch tretích krajín**

1. Podpora podľa tohto článku sa vzťahuje na informačné a propagačné opatrenia týkajúce sa vín Spoločenstva v tretích krajinách, a tým zvyšovania ich konkurencieschopnosti v týchto krajinách.
2. Opatrenia uvedené v odseku 1 sa vzťahujú na vína s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením alebo na vína s označením muštovej odrody.

**▼ M10**

3. Opatrenia uvedené v odseku 1 môžu zahŕňať výhradne:
  - a) opatrenia zamerané na vzťahy s verejnosťou, propagáciu alebo reklamu, ktoré poukazujú najmä na výhody produktov zo Spoločenstva, predovšetkým pokiaľ ide o kvalitu, bezpečnosť potravín a ekologickosť;
  - b) účasť na podujatiach, veľtrhoch alebo výstavách s medzinárodným významom;
  - c) informačné kampane zamerané najmä na systémy Spoločenstva vzťahujúce sa na označenia pôvodu, zemepisné označenia a ekologickú výrobu;
  - d) prieskumy nových trhov potrebných pre rozšírenie odbytísk;
  - e) štúdie zamerané na vyhodnotenie výsledkov informačných a propagačných opatrení.
4. Príspevok Spoločenstva na propagačné činnosti neprekročí 50 % oprávnených výdavkov.

*Článok 103q***Reštrukturalizácia a konverzia vinohradov**

1. Cieľom opatrení vzťahujúcich sa na reštrukturalizáciu a konverziu vinohradov je zvýšiť konkurencieschopnosť výrobcov vína.
  2. Reštrukturalizácia a konverzia vinohradov sa podporuje v súlade s týmto článkom len vtedy, ak členské štáty predložia súpis svojho výrobného potenciálu v súlade s článkom 185a ods. 3.
  3. Pomoc na reštrukturalizáciu a konverziu vinohradov sa môže vzťahovať výhradne na jednu alebo viacero z týchto činností:
    - a) zmena odrodovej skladby, a to aj pomocou preštepovania;
    - b) premiestnenie vinohradov;
    - c) zlepšenie metód riadenia vinohradov.
- Nepodporuje sa bežná obnova vinohradov, ktorých prirodzená životnosť sa skončila.
4. Pomoc na reštrukturalizáciu a konverziu vinohradov môže mať výhradne tieto formy:
    - a) náhrady výrobcom za straty na príjmoch, ku ktorým došlo v dôsledku vykonania opatrenia;
    - b) príspevok na náklady spojené s reštrukturalizáciou a konverziou.
  5. Náhrady výrobcom za straty na príjmoch, ako sa uvádza v odseku 4 písm. a), môžu pokrývať až 100 % príslušnej straty a môžu mať tieto formy:
    - a) povolenie súbežnej existencie starých a nových viníc počas stanoveného obdobia, ktoré nepresiahne tri roky, do konca uplatňovania prechodného režimu týkajúceho sa práv na výsadbu, bez ohľadu na pododdiel II oddiel IVa kapitoly III hlavy I časti II, ktorými sa ustanovuje prechodný režim práv na výsadbu;
    - b) finančná náhrada.

▼ **M10**

6. Príspevok Spoločenstva na skutočné náklady na reštrukturalizáciu a konverziu vinohradov nepresahuje 50 %. Príspevok Spoločenstva na náklady na reštrukturalizáciu a konverziu v prípade regiónov, ktoré sú v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde<sup>(1)</sup> klasifikované ako konvergenčné regióny, nepresahuje 75 %.

*Článok 103r***Zelený zber**

1. Na účely tohto článku je zelený zber úplné zničenie alebo odstránenie ešte nedozretých strapcov hrozna, a tým zníženie výnosu príslušnej plochy na nulu.

2. Pomocou na zelený zber sa prispieva k obnoveniu rovnováhy medzi ponukou a dopytom na trhu s vínom v Spoločenstve s cieľom predchádzať krízam na trhu.

3. Pomoc na zelený zber sa môže poskytnúť ako náhrada v podobe paušálnej platby na hektár, ktorej výšku určujú dotknuté členské štáty.

Výška platby nepresiahne 50 % priamych nákladov na zničenie alebo odstránenie strapcov hrozna a straty na príjmoch v súvislosti s takýmto zničením alebo odstránením.

4. Dotknuté členské štáty vytvoria systém založený na objektívnych kritériách s cieľom zabezpečiť, aby opatrenie zamerané na zelený zber nevedlo k odškodneniu individuálnych výrobcov vína nad rámec stropov uvedených v druhom pododseku odseku 3.

*Článok 103s***Vzájomné fondy**

1. Pomocou na zakladanie vzájomných fondov sa poskytuje výpomoc výrobcov, ktorí sa usilujú poistiť sa proti výkyvom na trhu.

2. Pomoc na zakladanie vzájomných fondov sa môže poskytovať vo forme dočasnej klesajúcej pomoci na účely pokrytia administratívnych nákladov fondov.

*Článok 103t***Poistenie úrody**

1. Pomoc na poistenie úrody prispieva k zaručeniu príjmov výrobcov, ak sú ohrozené prírodnými katastrofami, nepriaznivými poveternostnými udalosťami, chorobami alebo zamorením škodcami.

2. Pomoc na poistenie úrody sa môže poskytovať vo forme finančného príspevku Spoločenstva, ktorý nesmie presiahnuť:

- a) 80 % nákladov na poistné, ktoré výrobcovia zaplatia za poistenie proti stratám zapríčineným nepriaznivými poveternostnými udalosťami, ktoré možno prirovnať k prírodným katastrofám;
- b) 50 % nákladov na poistné, ktoré výrobcovia zaplatia za poistenie proti:
  - i) stratám uvedeným v písmene a) a proti ďalším stratám spôsobeným nepriaznivými poveternostnými udalosťami;
  - ii) stratám spôsobeným zvieratami, chorobami rastlín alebo zamorením škodcami.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25.

▼ **M10**

3. Pomoc na poistenie úrody sa môže poskytnúť len vtedy, ak príslušné poistné platby nevedú k odškodneniu výrobcov, ktorého výška presahuje 100 % vznikutej straty príjmov, pri zohľadnení všetkých náhrad, ktoré výrobcovia mohli získať z iných schém podpory súvisiacich s poisteným rizikom.

4. Pomoc na poistenie úrody nenaruší hospodársku súťaž na poistnom trhu.

*Článok 103u***Investície**

1. Pomoc sa môže poskytovať na hmotné alebo nehmotné investície do spracovateľských zariadení, infraštruktúry vinárskych závodov a uvádzania vína na trh, ktorými sa zlepšuje celková výkonnosť podniku a týkajú sa jedného alebo viacerých z týchto prvkov:

a) výroba produktov uvedených v prílohe XIb alebo ich uvádzanie na trh;

b) vyvíjanie nových produktov, procesov a technológií súvisiacich s produktmi uvedenými v prílohe XIb.

2. Maximálna miera pomoci podľa odseku 1 sa obmedzuje na mikro-podniky a malé a stredné podniky v zmysle odporúčania Komisie 2003/361/ES o definícii mikro, malých a stredných podnikov<sup>(1)</sup>. Na územiach Azor, Madeiry, Kanárskych ostrovov, menších ostrovov v Egejskom mori v zmysle nariadenia Rady (ES) č. 1405/2006 a francúzskych zámorských departementov sa na maximálnu mieru pomoci neuplatňujú žiadne obmedzenia, pokiaľ ide o veľkosť podniku. Podnikom, na ktoré sa nevzťahuje odsek 1 článku 2 hlavy I prílohy k odporúčaniu 2003/361/ES, a majú menej ako 750 zamestnancov alebo nižší obrat ako 200 miliónov EUR, sa maximálna intenzita pomoci znižuje na polovicu.

Pomoc sa neposkytuje podnikom v ťažkostiach v zmysle usmernení Spoločenstva o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu podnikov v ťažkostiach.

3. Z oprávnených výdavkov sa vylučujú prvky uvedené v článku 71 ods. 3 písm. a), b) a c) nariadenia (ES) č. 1698/2005.

4. Na príspevok Spoločenstva sa uplatňujú tieto maximálne miery pomoci v súvislosti s oprávnenými nákladmi na investície:

a) 50 % v regiónoch klasifikovaných ako konvergenčné regióny v súlade s nariadením (ES) č. 1083/2006;

b) 40 % v iných ako konvergenčných regiónoch;

c) 75 % v najvzdialenejších regiónoch v súlade s nariadením (ES) č. 247/2006;

d) 65 % na menších ostrovoch v Egejskom mori v zmysle nariadenia (ES) č. 1405/2006.

5. Na pomoc uvedenú v odseku 1 tohto článku sa článok 72 nariadenia (ES) č. 1698/2005 uplatňuje *mutatis mutandis*.

*Článok 103v***Destilácia vedľajších produktov**

1. Na dobrovoľnú alebo povinnú destiláciu vedľajších produktov zo spracovania a výroby vinárskych produktov, ktorá sa uskutočnila

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36.



**▼M10**

v súlade s podmienkami ustanovenými v bode D prílohy XVb, sa môže poskytovať pomoc.

Výška pomoci sa stanovuje na obj. % a na hektoliter vyrobeného liehu. Na alkohol obsiahnutý vo vedľajších produktoch určených na destiláciu, ktorý prevyšuje 10 % alkoholu obsiahnutého vo vyrobenom víne, sa pomoc nevypláca.

2. Komisia na základe nákladov na zber a spracovanie stanovuje maximálne uplatniteľné úrovne pomoci.

3. Lieh získaný pri podporovanej destilácii uvedenej v odseku 1 sa využíva výlučne na priemyselné alebo energetické účely, aby sa zabránilo narušeniu hospodárskej súťaže.

*Článok 103w***Destilácia konzumného liehu**

1. Do 31. júla 2012 sa môže výrobcom poskytovať pomoc na víno, ktoré sa destiluje na konzumný lieh, a to vo forme pomoci na hektár.

2. Príslušné zmluvy týkajúce sa destilácie vína, ako aj príslušné doklady o dodávke vína na destiláciu sa predložia pred poskytnutím pomoci.

*Článok 103x***Krízová destilácia**

1. Do 31. júla 2012 sa môže poskytovať pomoc na dobrovoľnú alebo povinnú destiláciu prebytkov vína, o ktorej rozhodnú členské štáty v odôvodnených prípadoch krízy, aby sa tak znížil alebo zlikvidoval prebytok a aby sa zároveň zabezpečilo priebežné zásobovanie v období medzi dvomi úrodami.

2. Komisia stanovuje maximálne uplatniteľné úrovne pomoci.

3. Lieh získaný pri podporovanej destilácii uvedenej v odseku 1 sa využíva výlučne na priemyselné alebo energetické účely, aby sa zabránilo narušeniu hospodárskej súťaže.

4. Podiel dostupného rozpočtu, ktorý sa využíva na opatrenie krízovej destilácie, nepresiahne tieto percentuálne podiely vypočítané na základe celkovo dostupných finančných prostriedkov ustanovených v prílohe Xb na členský štát v príslušnom rozpočtovom roku:

— 20 % v roku 2009,

— 15 % v roku 2010,

— 10 % v roku 2011,

— 5 % v roku 2012.

5. Členské štáty môžu zvýšiť finančné prostriedky, ktoré sú k dispozícii na opatrenie krízovej destilácie, nad ročné stropy uvedené v odseku 4 poskytnutím príspevku z vnútroštátnych finančných prostriedkov v súlade s týmito limitmi (vyjadrené ako percento z príslušného ročného stropu uvedeného v odseku 4):

— 5 % vo vinárskom roku 2010,

— 10 % vo vinárskom roku 2011,

— 15 % vo vinárskom roku 2012.

Členské štáty v príslušných prípadoch oznámia Komisii takéto doplnenie o vnútroštátne finančné prostriedky uvedené v prvom pododseku a Komisia túto transakciu schváli pred tým, ako sa tieto finančné prostriedky sprístupnia.

**▼M10***Článok 103y***Používanie zahusteného hroznového muštu**

1. Do 31. júla 2012 sa môže poskytovať pomoc výrobcom vína, ktorí používajú zahustený hroznový mušt vrátane rektifikovaného zahusteného hroznového muštu na zvýšenie obsahu prirodzeného alkoholu produktov v súlade s podmienkami ustanovenými v prílohe XVa.
2. Výška pomoci sa stanoví na obj. % potenciálneho obsahu alkoholu a na hektoliter muštu použitého na obohatenie.
3. Maximálne uplatniteľné úrovne pomoci na toto opatrenie v rôznych vinohradníckych zónach stanovuje Komisia.

*Článok 103z***Krížové plnenie**

Ak sa preukáže, že poľnohospodári vo svojom podniku kedykoľvek počas troch rokov od platby v rámci podporných programov na reštrukturalizáciu a konverziu alebo kedykoľvek počas jedného roku od platby v rámci podporných programov na zelený zber porušili základné požiadavky na správu a dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav uvedené v článkoch 3 až 7 nariadenia (ES) č. 1782/2003, a ak je nesúlad výsledkom konania alebo opomenutia, ktoré možno priamo pripísať poľnohospodárovi, výška platby sa zníži alebo sa platba čiastočne alebo v celom rozsahu zruší v závislosti od závažnosti, rozsahu, trvania a opakovania porušenia požiadaviek a podľa potreby sa poľnohospodárovi uloží povinnosť prostriedky vrátiť v súlade s podmienkami ustanovenými v uvedených ustanoveniach.

**Pododdiel IV****Procesné ustanovenia***Článok 103za***Vykonávacie opatrenia**

Komisia prijme opatrenia nevyhnutné na vykonávanie tohto oddielu.

Tieto opatrenia môžu zahŕňať najmä:

- a) formálnu úpravu podporných programov;
- b) pravidlá týkajúce sa zmien v podporných programoch potom, ako sa začali uplatňovať;
- c) podrobné pravidlá vykonávania opatrení ustanovených v článkoch 103p až 103y;
- d) podmienky, za ktorých sa podpora prostredníctvom finančných prostriedkov Spoločenstva oznámi a uverejní.

**▼B****Oddiel V****Fond Spoločenstva pre tabak***Článok 104***Fond pre tabak**

1. Zriaďuje sa Fond Spoločenstva pre tabak (ďalej len „fond“) na financovanie opatrení v týchto oblastiach:

**▼B**

- a) zlepšenie informovanosti verejnosti o škodlivých účinkoch všetkých foriem spotreby tabaku, najmä prostredníctvom poskytovania informácií a vzdelávania, podpora zberu údajov s cieľom vytvorenia modelov spotreby tabaku a vykonanie epidemiologických štúdií o nikotinizme v Spoločenstve a štúdie o prevencii nikotinizmu;
- b) osobitné opatrenia, ktoré majú pomôcť pestovateľom tabaku prejsť na pestovanie iných plodín alebo na iné hospodárske činnosti, ktoré podporujú zamestnanosť, a štúdie možností, ktoré pestovatelia tabaku majú, aby tak mohli urobiť.

## 2. Fond sa financuje:

- a) pre zber úrody v roku 2002 odčítaním 2 % a pre zber úrody v rokoch 2003, 2004 a 2005 odčítaním 3 % z prémie ustanovenej v hlave I nariadenia (EHS) č. 2075/92, ktorá sa poskytuje do zberu úrody v roku 2005 vrátane na financovanie všetkých druhov opatrení uvedených v odseku 1;

**▼M4**

- b) v kalendárnych rokoch 2006 až 2009 v súlade s článkom 110m nariadenia (ES) č. 1782/2003.

**▼B**

- 3. Komisia prijme podrobné pravidlá uplatňovania tohto článku.

## Oddiel VI

**Osobitné ustanovenia pre sektor včelárstva***Článok 105***Rozsah pôsobnosti**

- 1. S cieľom zlepšiť všeobecné podmienky výroby a obchodovania s včelárskymi výrobkami môžu členské štáty vypracovať národný program na obdobie troch rokov, ďalej len „včelársky program“.

**▼M7**

- 2. Členské štáty môžu vyplatiť osobitnú vnútroštátnu pomoc na ochranu včelínov znevýhodnených štruktúrnymi a prírodnými podmienkami alebo na základe programov hospodárskeho rozvoja, okrem pomoci, ktorá sa vyčlenila na výrobu alebo obchodovanie. Členské štáty oznámia túto pomoc Komisii spolu s oznámením o včelárskom programe v súlade s článkom 109.

**▼B***Článok 106***Opatrenia oprávnené na pomoc**

Včelárske programy môžu obsahovať tieto opatrenia:

- a) technickú pomoc včelárom a zoskupeniam včelárov;
- b) kontrolu varroázy;
- c) racionalizáciu sezónneho presunu včelstiev;
- d) opatrenia na podporu laboratórií vykonávajúcich analýzu fyzikálno-chemických vlastností medu;
- e) opatrenia na podporu obnovenia stavu včelstiev v Spoločenstve;

**▼B**

- f) spoluprácu so špecializovanými orgánmi na vykonávanie programov aplikovaného výskumu v oblasti chovu včiel a včelárskych výrobkov.

Opatrenia financované z EPFRV v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1698/2005 <sup>(1)</sup> sa z včelárskeho programu vylúčia.

*Článok 107***Štúdia o výrobnej a obchodnej štruktúre v sektore včelárstva**

Aby boli členské štáty oprávnené na čiastočné financovanie ustanovené v článku 108 ods. 1, vypracujú štúdiu o výrobnej a obchodnej štruktúre v sektora včelárstva na svojom území.

*Článok 108***Financovanie**

1. Spoločenstvo poskytne na včelárske programy čiastočné financovanie zodpovedajúce 50 % výdavkov znášaných členskými štátmi.
2. Výdavky týkajúce sa opatrení prijatých na základe včelárskych programov vynaložia členské štáty každoročne do 15. októbra.

*Článok 109***Konzultácie**

Včelársky program sa vypracúva v úzkej spolupráci s reprezentatívnymi organizáciami a včelárskymi družstvami. Predloží sa Komisii, ktorá ho schvaľuje.

*Článok 110***Vykonávacie pravidlá**

Komisia stanoví podrobné pravidlá uplatňovania tohto oddielu.

**Oddiel VII****Pomoc v sektore priadky morušovej***Článok 111***Pomoc poskytovaná chovateľom húseníc priadky morušovej**

1. Pomoc sa poskytuje na húsenice priadky morušovej patriace pod kód KN ex 0106 90 00, a na vajíčka priadky morušovej patriace pod kód KN ex 0511 99 85, chované v rámci Spoločenstva.
2. Pomoc sa poskytuje chovateľom húseníc priadky morušovej za každú použitú škatuľu vajíčok priadky morušovej pod podmienkou, že škatule obsahujú minimálne množstvo vajíčok, ktoré sa stanoví, a že húsenice sa úspešne vychovávajú.
3. Výška pomoci na škatuľu použitých vajíčok priadky morušovej je 133,26 EUR.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1.

**▼B***Článok 112***Vykonávacie pravidlá**

Komisia prijme podrobné pravidlá uplatňovania tohto oddielu, najmä vzhľadom na minimálne množstvo vajec uvedené v článku 111 ods. 2.

## HLAVA II

**PRAVIDLÁ TÝKAJÚCE SA OBCHODOVANIA A VÝROBY****▼M10***KAPITOLA I**Pravidlá týkajúce sa uvádzania produktov na trh a ich výroby*

## Oddiel I

**Pravidlá uvádzania produktov na trh****▼B***Článok 113***Obchodné normy****▼M3**

1. Komisia môže ustanoviť obchodné normy pre jeden alebo viaceré výrobky z týchto sektorov:

- a) olivový olej a stolové olivy, pokiaľ ide o výrobky uvedené v časti VII písm. a) prílohy I;
- b) ovocie a zelenina;
- c) spracované ovocie a zelenina;
- d) banány;
- e) živé rastliny.

**▼B**

2. Normy uvedené v odseku 1:

- a) sa ustanovia tak, aby zohľadňovali najmä:
  - i) špecifiká dotknutých výrobkov;
  - ii) potrebu zabezpečiť podmienky na nepretržitý predaj daných výrobkov na trhu;

**▼M3**

- iii) záujem spotrebiteľov o získanie adekvátnych a transparentných informácií o výrobkoch vrátane krajiny pôvodu, triedy a prípadne odrody (alebo obchodného druhu) výrobku najmä v prípade výrobkov sektora ovocia a zeleniny a sektora spracovaného ovocia a zeleniny;

**▼B**

- iv) pokiaľ ide o olivové oleje uvedené v prílohe I časti VII písm. a), zmeny metód používaných na určenie ich fyzikálnych, chemických a organoleptických vlastností;

**▼M3**

- v) pokiaľ ide o sektor ovocia a zeleniny a sektor spracovaného ovocia a zeleniny, odporúčania pre normy schválené Európskou hospodárskou komisiou OSN (EHK OSN).
- b) sa môžu vzťahovať najmä na kvalitu, zaradovanie do tried kvality, hmotnosť, veľkosť, balenie, obaly, skladovanie, prepravu, obchodnú úpravu, uvádzanie na trh, pôvod a označenie.

**▼B**

3. Pokiaľ Komisia neustanovila inak v súlade s kritériami uvedenými v odseku 2 písm. a), výrobky, pre ktoré sa stanovili obchodné normy, sa v Spoločenstve môžu uvádzať na trh iba v súlade s týmito normami.

Bez toho, aby boli dotknuté osobitné ustanovenia, ktoré môže prijať Komisia v súlade s článkom 194, členské štáty kontrolujú, či dané výrobky spĺňajú uvedené normy a v prípade potreby uplatnia sankcie.

**▼M3***Článok 113a***Dodatočné požiadavky na uvádzanie výrobkov sektora ovocia a zeleniny na trh**

1. Výrobky sektora ovocia a zeleniny, ktoré sú určené na predaj spotrebiteľom v čerstvom stave, sa môžu uvádzať na trh iba vtedy, ak majú primeranú a vyhovujúcu obchodnú kvalitu a ak je uvedená krajina pôvodu.

2. Ak Komisia neustanoví inak, obchodné normy uvedené v odseku 1 tohto článku a v článku 113 ods. 1 písm. b) a c) sa uplatňujú vo všetkých štádiách uvádzania na trh vrátane dovozu a vývozu.

3. Držiteľ výrobkov sektora ovocia a zeleniny a sektora spracovaného ovocia a zeleniny, na ktoré sa vzťahujú obchodné normy, nesmie takéto výrobky vystavovať, ponúkať na predaj, dodávať ani uvádzať na trh v rámci Spoločenstva spôsobom, ktorý nie je v zhode s uvedenými normami, a je zodpovedný za zabezpečenie takejto zhody.

4. Ako doplnok k článku 113 ods. 3 druhému pododseku a bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek osobitné ustanovenia, ktoré môže Komisia prijať v súlade s článkom 194, najmä o dôslednom uplatňovaní kontrol zhody v členských štátoch, členské štáty v súvislosti so sektorom ovocia a zeleniny a sektorom spracovaného ovocia a zeleniny selektívne kontrolujú na základe analýzy rizika, či dotknuté výrobky vyhovujú príslušným obchodným normám. Takéto kontroly sa zameriavajú na štádium pred odoslaním z výrobných oblastí, keď sa výrobky balia alebo nakladajú. V prípade výrobkov z tretích krajín sa kontroly vykonávajú pred uvoľnením do voľného obehu.

*Článok 113b***Uvádzanie mäsa z hovädzieho dobytku vo veku maximálne dvanástich mesiacov na trh**

1. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 42 ods. 1 písm. a), článku 42 ods. 2 a časti A prílohy V, sa na mäso z hovädzieho dobytku vo veku maximálne dvanástich mesiacov porazeného 1. júla 2008 alebo po tomto dátume vzťahujú podmienky ustanovené v prílohe XIa, najmä používané obchodné opisy uvedené v bode III uvedenej prílohy, bez ohľadu na to, či pochádza zo Spoločenstva alebo bolo dovezené z tretích krajín.

Mäso zvierat vo veku maximálne dvanástich mesiacov porazených pred 1. júlom 2008 sa však môže aj naďalej uvádzať na trh bez toho, aby spĺňalo podmienky ustanovené v prílohe XIa.

▼ **M3**

2. Podmienky uvedené v odseku 1 sa však neuplatňujú na mäso z hovädzieho dobytku, v prípade ktorého sa chránené označenie pôvodu alebo zemepisné označenie zapísalo do registra v súlade s nariadením (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín<sup>(1)</sup> pred 29. júnom 2007.

▼ **M10***Článok 113c***Pravidlá uvádzania produktov na trh na účely zlepšenia a stabilizovania fungovania spoločného trhu s vínom**

1. Na účely zlepšenia a stabilizovania fungovania spoločného trhu s vínom vrátane trhu s hroznom, muštom a vínom, z ktorých sa toto víno vyrába, môžu vyrábajúce členské štáty, najmä pri vykonávaní rozhodnutí, ktoré prijali medziodvetvové organizácie uvedené v článku 123 ods. 3 a článku 125o, ustanoviť pravidlá uvádzania produktov na trh s cieľom regulácie zásob.

Takéto pravidlá sú úmerné sledovaným cieľom a:

- a) nevzťahujú sa na žiadnu transakciu po prvom uvedení dotknutého produktu na trh;
  - b) neumožňujú určovanie cien, ani orientačných ani odporúčaných;
  - c) neblokujú neprimeranú časť úrody, ktorá by inak bola k dispozícii;
  - d) neumožňujú zamietnutie vydania vnútroštátnych certifikátov alebo certifikátov Spoločenstva nevyhnutných na obchodovanie s vínom a ich uvádzanie na trh, ak je takéto uvádzanie na trh v súlade s uvedenými pravidlami.
2. Pravidlá uvedené v odseku 1 sa musia dať na vedomie prevádzkovateľom prostredníctvom uverejnenia *in extenso* v úradnej publikácii dotknutého členského štátu.
3. Oznamovacia povinnosť uvedená v článku 125o ods. 3 sa takisto uplatňuje na rozhodnutia alebo akcie prijaté členskými štátmi v súlade s týmto článkom.

*Článok 113d***Osobitné ustanovenia na uvádzanie vína na trh**

1. Označenie niektorou z kategórií vinárskych produktov, ako sa ustanovuje v prílohe XIb, sa v Spoločenstve môže používať výhradne na účely uvádzania produktu, ktorý je v súlade so zodpovedajúcimi podmienkami ustanovenými v uvedenej prílohe, na trh.

Bez ohľadu na článok 118y ods. 1 písm. a) však členské štáty môžu povoliť používanie pojmu „víno“, ak:

- a) sa uvádza spolu s názvom ovocia v podobe zloženého názvu na trhových produktoch získaných kvasením iného ovocia ako hrozna alebo
- b) je súčasťou zloženého názvu.

Možnosti akejkoľvek zámeny s produktmi, ktoré zodpovedajú kategóriám vinárskych produktov v prílohe XIb, je potrebné sa vyvarovať.

2. Kategórie vinárskych produktov uvedené v prílohe XIb môže Komisia upraviť v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4.

3. S výnimkou fľašovaného vína, o ktorom možno dokázať, že sa do fliaš plnilo pred 1. septembrom 1971, sa víno, ktoré je vyrobené z muštových odrôd uvedených v klasifikácii vypracovanej v súlade

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

**▼M10**

s prvým pododsekom odseku 2 článku 120a, ale ktoré nezodpovedá niektorej z kategórií uvedených v prílohe XIb, využíva výhradne na vlastnú spotrebu jednotlivých vinárov, na výrobu vínného octu alebo na destiláciu.

**▼B***Článok 114***Obchodné normy pre mlieko a mliečne výrobky**

1. Potraviny možno uvádzať na trh ako mlieko a mliečne výrobky, iba ak sú v súlade s definíciami a označeniami uvedenými v prílohe XII.
2. Bez toho, aby boli dotknuté výnimky ustanovené v práve Spoločenstva a opatrenia na ochranu verejného zdravia, mlieko, na ktoré sa vzťahuje kód KN 0401, určené na ľudskú spotrebu sa môže uvádzať na trh v rámci Spoločenstva iba v súlade s ustanoveniami prílohy XIII a najmä s definíciami ustanovenými v jej bode I.

*Článok 115***Obchodné normy pre tuky**

Bez toho, aby bol dotknutý článok 114 ods. 1 alebo akékoľvek ustanovenia prijaté vo veterinárnom a potravinárskom sektore s cieľom zabezpečiť, aby výrobky boli v súlade s hygienickými a zdravotnými normami, a chrániť zdravie zvierat a ľudí, normy stanovené v prílohe XV sa uplatňujú na tieto výrobky s obsahom tuku aspoň 10 %, ale menej ako 90 % hmotnostných, ktoré sú určené na ľudskú spotrebu:

- a) mliečne tuky, na ktoré sa vzťahuje kód ex KN 0405 a kód KN ex 2106;
- b) tuky, na ktoré sa vzťahuje kód KN ex 1517;
- c) tuky zložené z rastlinných a/alebo živočíšnych produktov, na ktoré sa vzťahuje kód KN ex 1517 a kód KN ex 2106.

Obsah tuku bez soli predstavuje najmenej dve tretiny sušiny.

Tieto normy sa však uplatňujú iba na výrobky, ktoré zostávajú tuhé pri teplote 20 °C a ktoré sú vhodné na použitie ako nátierky.

*Článok 116***Obchodné normy pre výrobky sektorov vajec a hydinového mäsa**

Výrobky sektorov vajec a hydinového mäsa sa uvádzajú na trh v súlade s ustanoveniami uvedenými v prílohe XIV.

*Článok 117***Certifikácia chmeľu**

1. Produkty sektora chmeľu, ktoré sa zozbierali alebo vyrobili v Spoločenstve, podliehajú certifikačnému konaniu.
2. Certifikáty sa môžu vydať iba na produkty, ktoré majú minimálne kvalitatívne charakteristiky primerané pre špecifické štádium uvedenia na trh. V prípade chmeľového prášku, chmeľového prášku s vyšším obsahom lupulínu, chmeľového výťažku a zmiešaných chmeľových produktov sa certifikát môže vydať iba vtedy, ak obsah alfa-kyseliny v týchto produktoch nie je nižší ako v chmeli, z ktorého sa pripravili.
3. V certifikáte sa uvádza aspoň:



**▼B**

- a) miesto pestovania chmeľu;
  - b) rok zberu úrody;
  - c) odrody.
4. Produkty sektora chmeľu sa môžu uvádzať na trh alebo vyvážať, iba ak sa vydal certifikát uvedený v odsekoch 1, 2 a 3.

V prípade dovezených produktov sektora chmeľu sa osvedčenie ustanovené v článku 158 ods. 2 považuje za rovnocenné s certifikátom.

5. Komisia môže prijať opatrenia, ktoré sú odchylné od odseku 4:

- a) s cieľom uspokojiť obchodné požiadavky niektorých tretích krajín alebo
- b) v prípade produktov určených na osobitné použitie.

Opatrenia uvedené v prvom pododseku:

- a) nenarušujú normálne uvádzanie produktov, na ktoré sa certifikát vydal, na trh;
- b) sú spojené so zárukami, ktorých cieľom je vyhnúť sa akejkoľvek zámene s týmito produktmi.

*Článok 118***Obchodné normy pre olivové oleje a oleje z olivových výliskov**

1. Uvádzanie opisov a definícií olivových olejov a olejov z olivových výliskov uvedených v prílohe XVI je povinné pri uvádzaní dotknutých výrobkov na trh v Spoločenstve a, ak sú v súlade so záväznými medzinárodnými pravidlami, aj pri obchodovaní s tretími krajinami.

2. V rámci maloobchodu sa môžu uvádzať na trh iba oleje uvedené v prílohe XVI bode 1 písm. a) a b) a v prílohe XVI bodoch 3 a 6.

**▼M10**

## Oddiel Ia

**Označenia pôvodu, zemepisné označenia a tradičné pojmy v sektore vinohradníctva a vinárstva***Článok 118a***Rozsah pôsobnosti**

1. Pravidlá týkajúce sa označení pôvodu, zemepisných označení a tradičných pojmov ustanovené v tomto oddiele sa uplatňujú na produkty uvedené v odsekoch 1, 3 až 6, 8, 9, 11, 15 a 16 prílohy XIb.

2. Pravidlá uvedené v odseku 1 sa zakladajú na:

- a) ochrane oprávnených záujmov:
  - i) spotrebiteľov a
  - ii) výrobcov;
- b) zabezpečení hladkého fungovania spoločného trhu s dotknutými produktmi a
- c) propagácii výroby kvalitných produktov, pričom sa umožňuje uplatňovanie vnútroštátnych opatrení v oblasti politiky kvality.

▼ **M10**

## Pododdiel I

**Označenia pôvodu a zemepisné označenia***Článok 118b***Vymedzenie pojmov**

1. Na účely tohto pododdielu sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:
  - a) „označenie pôvodu“ je názov oblasti, osobitného miesta alebo vo výnimočných prípadoch krajiny používaný na opis produktu, ktorý sa uvádza v článku 118a ods. 1 a ktorý spĺňa tieto požiadavky:
    - i) jeho kvalita a vlastnosti sú v podstatnej miere alebo výlučne ovplyvnené osobitným zemepisným prostredím s jemu vlastnými prírodnými a ľudskými faktormi;
    - ii) hrozno, z ktorého sa vyrába, pochádza výlučne z tejto zemepisnej oblasti;
    - iii) vyrába sa v tejto zemepisnej oblasti a
    - iv) získava sa z odrôd viniča patriacej do druhu *Vitis vinifera*;
  - b) „zemepisné označenie“ je označenie odkazujúce na oblasť, osobitné miesto alebo vo výnimočných prípadoch na krajinu používané na opis produktu, ktorý sa uvádza v článku 118a ods. 1 a ktorý spĺňa tieto požiadavky:
    - i) má špecifickú kvalitu, povest' alebo iné vlastnosti, ktoré možno pripísať uvedenému zemepisnému pôvodu;
    - ii) aspoň 85 % hrozna použitého na jeho výrobu pochádza výlučne z tejto zemepisnej oblasti;
    - iii) vyrába sa v tejto zemepisnej oblasti a
    - iv) získava sa z odrôd viniča patriaceho do druhu *Vitis vinifera* alebo z krížencov druhu *Vitis vinifera* s inými druhmi rodu *Vitis*.
2. Niektoré tradične používané názvy sú označením pôvodu, ak:
  - a) označujú víno;
  - b) odkazujú na zemepisný názov;
  - c) spĺňajú požiadavky uvedené v odseku 1 písm. a) bodoch i) až iv) a
  - d) prejdú postupom udeľovania ochrany označeniam pôvodu a zemepisným označeniam, ktorý sa ustanovuje v tomto pododdieli.
3. Označenia pôvodu a zemepisné označenia vrátane označení, ktoré sa vzťahujú na zemepisné oblasti v tretích krajinách, sú v rámci Spoločenstva oprávnené na ochranu v súlade s pravidlami ustanovenými v tejto kapitole.

*Článok 118c***Obsah žiadostí o ochranu**

1. Súčasťou žiadostí o ochranu názvov ako označení pôvodu alebo zemepisných označení sú technické podklady, ktoré obsahujú:
  - a) názov, ktorý sa má chrániť;
  - b) meno a adresu žiadateľa;
  - c) špecifikáciu produktu, ako sa uvádza v odseku 2, a
  - d) jednotný dokument so zhrnutím špecifikácie produktu uvedenej v odseku 2.

**▼ M10**

2. Špecifikáciou produktu sa umožňuje zainteresovaným stranám preveriť príslušné podmienky výroby produktu s označením pôvodu alebo zemepisným označením.

Obsahuje aspoň:

- a) názov, ktorý sa má chrániť;
- b) opis vína/vín:
  - i) v prípade vín s označením pôvodu ich hlavné analytické a organoleptické vlastnosti;
  - ii) v prípade vín so zemepisným označením ich hlavné analytické vlastnosti, ako aj hodnotenie alebo uvedenie ich organoleptických vlastností;
- c) v prípade potreby osobitné enologické postupy použité pri výrobe vína/vín, ako aj príslušné obmedzenia týkajúce sa výroby vína/vín;
- d) vymedzenie príslušnej zemepisnej oblasti;
- e) maximálne hektárové výnosy;
- f) označenie muštovej odrody alebo muštových odrôd, z ktorých sa víno(-a) vyrába(-jú);
- g) údaje potvrdzujúce spojitosť uvedenú v článku 118b ods. 1 písm. a) bode i) alebo prípadne v článku 118b ods. 1 písm. b) bode i);
- h) uplatniteľné požiadavky ustanovené v právnych predpisoch Spoločenstva alebo vo vnútroštátnych právnych predpisoch, alebo ak tak ustanovia členské štáty, uplatniteľné požiadavky ustanovené organizáciou, ktorá riadi udeľovanie chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia, so zreteľom na skutočnosť, že takéto požiadavky sú objektívne, nediskriminačné a v súlade s právom Spoločenstva;
- i) názov, adresu a osobitné úlohy orgánov alebo subjektov, ktoré overujú súlad s ustanoveniami v špecifikácii produktu.

*Článok 118d***Žiadosť o ochranu vzťahujúcu sa na zemepisnú oblasť v tretej krajine**

1. Ak sa žiadosť o ochranu vzťahuje na zemepisnú oblasť v tretej krajine, obsahuje okrem prvkov ustanovených v článku 118c aj dôkaz o tom, že príslušný názov je chránený v krajine jeho pôvodu.
2. Žiadosť zasiela Komisii buď priamo žiadateľ, alebo sa zasiela prostredníctvom orgánov príslušnej tretej krajiny.
3. Žiadosť o ochranu sa vyplňa v jednom z úradných jazykov Spoločenstva alebo sa k nej priloží úradný preklad do jedného z týchto jazykov.

*Článok 118e***Žiadatelia**

1. O ochranu označenia pôvodu alebo zemepisného označenia môže požiadať každá zainteresovaná skupina výrobcov alebo vo výnimočných prípadoch jednotlivý výrobca. K žiadosti sa môžu pripojiť ďalšie zainteresované strany.
2. Výrobcovia môžu predložiť žiadosť o ochranu len v prípade vín, ktoré vyrábajú.

▼ **M10**

3. V prípade názvu, ktorý označuje cezhraničnú zemepisnú oblasť, alebo tradičného názvu spojeného s cezhraničnou zemepisnou oblasťou sa môže predložiť spoločná žiadosť.

*Článok 118f***Predbežný vnútroštátny postup**

1. Žiadosti o ochranu označenia pôvodu alebo zemepisného označenia vín v súlade s článkom 118b s pôvodom v Spoločenstve podliehajú predbežnému vnútroštátnemu postupu v súlade s týmto článkom.

2. Žiadosť o ochranu sa podáva v členskom štáte, z ktorého územia označenie pôvodu alebo zemepisné označenie pochádza.

3. Členský štát preskúma žiadosť o ochranu, aby overil, či spĺňa podmienky ustanovené v tomto pododdiel.

Členský štát uplatňuje vnútroštátny postup, pričom zabezpečí primerané uverejnenie žiadosti a stanoví aspoň dvojmesačné obdobie od jej uverejnenia, počas ktorého môže každá fyzická alebo právnická osoba s oprávneným záujmom a s bydliskom alebo so sídlom na jeho území vzniesť námietku proti navrhovanej ochrane tak, že v členskom štáte predloží náležité opodstatnené vyhlásenie.

4. Členský štát zamietne uvedenú žiadosť, ak usúdi, že označenie pôvodu alebo zemepisné označenie nespĺňajú príslušné požiadavky alebo nie sú v súlade s právom Spoločenstva vo všeobecnosti.

5. Ak členský štát usúdi, že príslušné požiadavky sú splnené:

a) uverejní jednotný dokument a špecifikáciu produktu aspoň na internete a

b) zašle Komisii žiadosť o ochranu, ktorá obsahuje tieto informácie:

i) meno a adresu žiadateľa;

ii) jednotný dokument uvedený v článku 118c ods. 1 písm. d);

iii) vyhlásenie členského štátu o tom, že žiadosť predloženú žiadateľom považuje za spĺňajúcu vyžadované podmienky, a

iv) odkaz na uverejnenie uvedené v písmene a).

Tieto informácie sa zašlú v jednom z úradných jazykov Spoločenstva alebo sa k nim priloží úradný preklad do jedného z týchto jazykov.

6. Členské štáty prijímajú zákony, iné právne predpisy a administratívne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s týmto článkom do 1. augusta 2009.

7. V prípade, že členský štát nemá žiadne vnútroštátne právne predpisy týkajúce sa ochrany označení pôvodu a zemepisných označení, môže výhradne prechodne a v súlade s podmienkami v tomto pododdiel udeliť názvu ochranu na vnútroštátnej úrovni s účinnosťou odo dňa podania žiadosti Komisii. Takáto prechodná vnútroštátna ochrana sa končí dňom, keď sa prijme rozhodnutie o zapísaní do registra alebo o zamietnutí podľa tohto pododdielu.

*Článok 118g***Preskúmanie zo strany Komisie**

1. Komisia zverejní dátum predloženia žiadosti o ochranu označenia pôvodu alebo zemepisného označenia.

2. Komisia preskúma, či žiadosti o ochranu uvedené v článku 118f ods. 5 spĺňajú podmienky ustanovené v tomto pododdiel.

**▼M10**

3. Ak Komisia usúdi, že podmienky ustanovené v tomto pododdieli sú splnené, uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* jednotný dokument uvedený v článku 118c ods. 1 písm. d) a odkaz na uverejnenie špecifikácie produktu uvedené v článku 118f ods. 5.

V opačnom prípade Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4 rozhodne o zamietnutí žiadosti.

*Článok 118h***Námietkové konanie**

Každý členský štát alebo tretia krajina alebo každá fyzická alebo právnická osoba s oprávneným záujmom a s bydliskom alebo so sídlom v členskom štáte okrem členského štátu, ktorý žiada o ochranu, alebo v tretej krajine, môže do dvoch mesiacov od dátumu uverejnenia ustanoveného v prvom pododseku odseku 3 článku 118g podať námietku proti navrhovanej ochrane tak, že Komisii predloží náležité odôvodnené vyhlásenie týkajúce sa podmienok oprávnenosti ustanovených v tomto pododdieli.

Ak ide o fyzickú alebo právnickú osobu s bydliskom alebo so sídlom v tretej krajine, takéto vyhlásenie sa predkladá buď priamo alebo prostredníctvom orgánov dotknutej tretej krajiny v lehote dvoch mesiacov uvedenej v prvom odseku.

*Článok 118i***Rozhodnutie o ochrane**

Na základe informácií, ktoré má Komisia k dispozícii, prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4 rozhodnutie, ktorým prizná ochranu označeniu pôvodu alebo zemepisnému označeniu, ktoré spĺňajú podmienky ustanovené v tomto pododdieli a sú v súlade s právom Spoločenstva, alebo žiadosť zamietne, ak tieto podmienky nie sú splnené.

*Článok 118j***Homonymá**

1. Názov, ktorý je predmetom podanej žiadosti a ktorý je homonymný alebo čiastočne homonymný s názvom už zapísaným v registri podľa ustanovení tohto nariadenia týkajúcich sa sektora vinohradníctva a vinárstva, sa zapíše do registra s náležitým ohľadom na miestne a tradičné použitie a riziko zámeny.

Homonymný názov, ktorý vyvoláva u spotrebiteľa mylnú predstavu, že produkty pochádzajú z iného územia, sa nezapíše do registra, aj keď je názov presný, pokiaľ ide o skutočné územie, oblasť alebo miesto pôvodu dotknutých produktov.

Homonymný názov zapísaný v registri sa používa pod podmienkou, že je možné v praxi dostatočne rozlíšiť homonymum, ktoré sa do registra zapísalo dodatočne, od názvu, ktorý je už v registri zapísaný, so zreteľom na potrebu zabezpečiť rovnaké zaobchádzanie s dotknutými výrobcami a nezavádzať spotrebiteľa.

2. Ak názov, ktorý je predmetom podanej žiadosti, je homonymný alebo čiastočne homonymný so zemepisným označením, ktoré je podľa právnych predpisov členských štátov chránené ako také, odsek 1 sa uplatňuje *mutatis mutandis*.

Členské štáty nezapíšu do registra neidentické zemepisné označenia na ochranu podľa svojich príslušných právnych predpisov o zemepisných označeniach, ak je označenie pôvodu alebo zemepisné označenie chrá-

**▼ M10**

nené v Spoločenstve na základe práva Spoločenstva, ktoré sa týka označení pôvodu a zemepisných označení.

3. Ak sa vo vykonávacích opatreniach Komisie nestanovuje inak, ak názov muštovej odrody obsahuje chránené označenie pôvodu alebo chránené zemepisné označenie alebo z takéhoto označenia pozostáva, takýto názov sa nepoužije na označenie produktov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.

4. Ochrana označení pôvodu a zemepisných označení produktov, na ktoré sa vzťahuje článok 118b, sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté chránené zemepisné označenia, ktoré sa uplatňujú v súvislosti s liehovinami v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 z 15. januára 2008 o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín<sup>(1)</sup>, a naopak.

*Článok 118k***Dôvody na zamietnutie ochrany**

1. Názvy, ktoré sa stali druhovými, nemožno chrániť ako označenie pôvodu alebo zemepisné označenie.

Na účely tohto pododdielu je „názov, ktorý sa stal druhovým“ názov vína, ktorý hoci sa vzťahuje na miesto alebo oblasť, kde sa tento produkt pôvodne vyrábala alebo uvádzal na trh, sa stal bežným názvom určitého vína v Spoločenstve.

Aby sa určilo, či sa názov stal alebo nestal druhovým, zohľadňujú sa všetky príslušné faktory, najmä:

- a) existujúca situácia v Spoločenstve, najmä v oblastiach spotreby;
- b) príslušné vnútroštátne právne predpisy alebo právne predpisy Spoločenstva.

2. Názov sa nechráni ako označenie pôvodu alebo zemepisné označenie, ak vzhľadom na povest' ochrannej známky a jej všeobecnú známosť by ochrana mohla zavádzať spotrebiteľa, pokiaľ ide o skutočnú identitu vína.

*Článok 118l***Vzťah k ochranným známkam**

1. Ak sa označenie pôvodu alebo zemepisné označenie chráni podľa tohto nariadenia, zápis ochrannej známky, ktorá sa používa v situácii zodpovedajúcej jednej zo situácií uvedených v článku 118m ods. 2 a vzťahuje na produkt, ktorý patrí do jednej z kategórií uvedených v prílohe XIb, do registra sa zamietne, ak sa žiadosť o zápis ochrannej známky do registra podá po dátume predloženia žiadosti o ochranu označenia pôvodu alebo zemepisného označenia Komisii a označenie pôvodu alebo zemepisné označenie je následne chránené.

Platnosť ochranných znáмок zapísaných do registra v rozpore s prvým pododsekom sa zruší.

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 118k ods. 2, sa ochranná známka, ktorá sa používa v situácii zodpovedajúcej jednej zo situácií uvedených v článku 118m ods. 2 a o ktorú sa požiadalo, ktorá sa zapísala do registra alebo sa zaužívala, ak sa táto možnosť ustanovuje v príslušných právnych predpisoch, na území Spoločenstva pred dátumom, ku ktorému bola Komisii predložená žiadosť o ochranu označenia pôvodu alebo zemepisného označenia, môže naďalej používať a obnovovať, bez ohľadu na ochranu označenia pôvodu alebo zemepisného označenia pod podmienkou, že neexistujú žiadne dôvody vyhlásiť

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 39, 13.2.2008, s. 16.

**▼M10**

túto ochrannú známku za neplatnú alebo ju zrušiť tak, ako sa špecifikuje v prvej smernici Rady 89/104/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných znáмок <sup>(1)</sup> alebo v nariadení Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke Spoločenstva <sup>(2)</sup>.

V takýchto prípadoch sa používanie označenia pôvodu alebo zemepisného označenia povolí súčasne s príslušnými ochrannými známkami.

*Článok 118m***Ochrana**

1. Chránené označenia pôvodu a chránené zemepisné označenia môže používať akýkoľvek hospodársky subjekt, ktorý uvádza na trh víno vyrobené v zhode s príslušnou špecifikáciou produktu.

2. Chránené označenia pôvodu a chránené zemepisné označenia a vína, v prípade ktorých sa tieto chránené názvy používajú v zhode so špecifikáciou produktu, sa chránia pred:

a) každým priamym alebo nepriamym komerčným využívaním chráneného názvu:

i) v prípade podobných produktov, ktoré nie sú v súlade so špecifikáciou produktu s chráneným názvom, alebo

ii) ak sa takýmto využívaním zneužíva povest' označenia pôvodu alebo zemepisného označenia;

b) každým zneužitím, napodobením alebo vyvolávaním mylnej predstavy, aj keď sa uvádza skutočný pôvod produktu alebo služby, alebo ak je chránený názov preložený alebo sa uvádza v spojení s výrazmi ako „štýl“, „typ“, „metóda“, „ako sa vyrába v“, „napodobenina“, „s príchut'ou“, „na spôsob“ a podobne;

c) každým iným nepravdivým alebo zavádzajúcim označením proveniencie, pôvodu, povahy alebo základných vlastností produktu na vnútornom alebo vonkajšom obale, na reklamných materiáloch alebo v dokumentoch týkajúcich sa dotknutého vinárskeho produktu, ako aj balením produktu do nádob, ktoré by mohli vyvolať mylný dojem o jeho pôvode;

d) každým iným postupom, ktorým by sa spotrebiteľ mohol zavádzať, pokiaľ ide o skutočný pôvod produktu.

3. Chránené označenia pôvodu alebo chránené zemepisné označenia sa v Spoločenstve nestávajú druhovými v zmysle článku 118k ods. 1.

4. Členské štáty podniknú potrebné kroky, aby zastavili nezákonné používanie chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení, ako sa uvádza v odseku 2.

*Článok 118n***Register**

Komisia zriadi a následne spravuje verejnosti prístupný elektronický register chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení vín.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 40, 11.2.1989, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 11, 14.1.1994, s. 1.

▼ **M10***Článok 118o***Určenie príslušného kontrolného orgánu**

1. Členské štáty určia príslušný orgán alebo orgány zodpovedné za kontroly, pokiaľ ide o povinnosti ustanovené v tomto pododdieli v súlade s kritériami ustanovenými v článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá <sup>(1)</sup>.
2. Členské štáty zabezpečia, aby mal každý hospodársky subjekt, ktorý spĺňa požiadavky tohto pododdielu, nárok na to, aby sa naň vzťahoval systém kontrol.
3. Členské štáty informujú Komisiu o príslušnom orgáne alebo orgánoch uvedených v odseku 1. Komisia zverejní a pravidelne aktualizuje ich názvy a adresy.

*Článok 118p***Overovanie súladu so špecifikáciami**

1. Každoročné overovanie súladu so špecifikáciou produktu, počas výroby a školenia vína alebo po ňom, pokiaľ ide o chránené označenia pôvodu a chránené zemepisné označenia, ktoré sa vzťahujú na zemepisnú oblasť na území Spoločenstva, zabezpečuje:
  - a) príslušný orgán alebo orgány uvedené v článku 118o ods. 1 alebo
  - b) jeden kontrolný orgán alebo viaceré kontrolné orgány v zmysle bodu 5 druhého pododseku článku 2 nariadenia (ES) č. 882/2004, ktoré pôsobia ako certifikačný orgán pre produkty v súlade s kritériami ustanovenými v článku 5 uvedeného nariadenia.

Náklady na takéto overovanie znášajú hospodárske subjekty, ktoré sa mu podrobujú.
2. Každoročné overovanie súladu so špecifikáciou produktu, počas výroby a školenia vína alebo po ňom, pokiaľ ide o chránené označenia pôvodu a chránené zemepisné označenia, ktoré sa vzťahujú na zemepisnú oblasť v tretej krajine, zabezpečuje:
  - a) jeden verejný orgán alebo viaceré verejné orgány určené treťou krajinou alebo
  - b) jeden certifikačný orgán alebo viaceré certifikačné orgány.
3. Certifikačné orgány uvedené v odseku 1 písm. b) a odseku 2 písm. b) dodržiavajú európsku normu EN 45011 alebo ISO/IEC pokyn 65 (Všeobecné požiadavky na orgány prevádzkujúce certifikačné systémy výrobcov) a od 1. mája 2010 sú v súlade s nimi akreditované.
4. V prípade, že orgán alebo orgány uvedené v odseku 1 písm. a) a odseku 2 písm. a) overujú súlad so špecifikáciou produktu, poskytujú primerané záruky objektivity a nestrannosti a majú k dispozícii kvalifikovaný personál a zdroje potrebné na plnenie svojich úloh.

*Článok 118q***Zmeny a doplnenia špecifikácií produktov**

1. Žiadateľ, ktorý spĺňa podmienky uvedené v článku 118e, môže požiadať o schválenie zmeny a doplnenia špecifikácie produktu týkajúcej sa chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia najmä s cieľom zohľadniť vývoj vedecko-technických

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1.



▼ **M10**

poznatkov alebo opätovne vymedziť zemepisnú oblasť uvedenú v článku 118c ods. 2 druhom pododseku písm. d). V žiadosti opíše a zdôvodní požadované zmeny a doplnenia.

2. Ak majú navrhované zmeny a doplnenia za následok jednu alebo viac zmien a doplnení v jednotnom dokumente uvedenom v článku 118c ods. 1 písm. d), na žiadosť o zmenu a doplnenie sa uplatňujú *mutatis mutandis* články 118f až 118i. Ak sú však navrhované zmeny a doplnenia menej významné, v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4 Komisia rozhodne, či žiadosť schváli bez uplatnenia postupu ustanoveného v článku 118g ods. 2 a článku 118 h, a v prípade schválenia pristúpi k uverejneniu údajov uvedených v článku 118g ods. 3.

3. Ak navrhované zmeny a doplnenia nemajú za následok žiadnu zmenu v jednotnom dokumente, uplatňujú sa tieto pravidlá:

- a) ak je zemepisná oblasť v danom členskom štáte, tento členský štát vyjadrí svoje stanovisko k zmene a doplneniu, a ak je kladné, uverejní zmenenú a doplnenú špecifikáciu produktu a informuje Komisiu o schválených zmenách a doplneniach a ich dôvodoch;
- b) ak je zemepisná oblasť v tretej krajine, Komisia určí, či sa navrhované zmeny a doplnenia schvália.

*Článok 118r***Zrušenie**

Komisia môže v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4 z vlastného podnetu alebo na základe náležite odôvodnenej žiadosti členského štátu, tretej krajiny alebo fyzickej alebo právnickej osoby s oprávneným záujmom rozhodnúť o zrušení ochrany označenia pôvodu alebo zemepisného označenia, pokiaľ súlad s príslušnou špecifikáciou produktu nie je naďalej zaručený.

Články 118f až 118i sa uplatňujú *mutatis mutandis*.

*Článok 118s***Existujúce chránené názvy vín**

1. Názvy vín, ktoré sú chránené v súlade s článkami 51 a 54 nariadenia (ES) č. 1493/1999 a článkom 28 nariadenia Komisie (ES) č. 753/2002 z 29. apríla 2002, ktorým sa stanovujú určité pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999, pokiaľ ide o popis, označovanie, prezentáciu a ochranu určitých vinárskych výrobkov<sup>(1)</sup>, sú automaticky chránené podľa tohto nariadenia. Komisia ich zapíše do registra ustanoveného v článku 118n tohto nariadenia.

2. Pokiaľ ide o existujúce chránené názvy vín uvedené v odseku 1, členské štáty zašlú Komisii:

- a) technickú dokumentáciu, ako sa ustanovuje v článku 118c ods. 1;
- b) vnútroštátne rozhodnutia o schválení.

3. Názvy vín uvedené v odseku 1, v prípade ktorých sa informácie uvedené v odseku 2 nepredložia do 31. decembra 2011, strácajú ochranu podľa tohto nariadenia. Komisia vykoná príslušný formálny úkon, ktorým sa takéto názvy odstránia z registra ustanoveného v článku 118n.

4. Článok 118r sa neuplatňuje, pokiaľ ide o existujúce chránené názvy vín uvedené v odseku 1.

Komisia môže z vlastného podnetu a v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4 do 31. decembra 2014 rozhodnúť o zrušení ochrany

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 118, 4.5.2002, s. 1.

**▼M10**

existujúcich chránených názvov vín uvedených v odseku 1, ak nespĺňajú podmienky ustanovené v článku 118b.

*Článok 118t***Poplatky**

Členské štáty môžu vybrať poplatky na pokrytie svojich nákladov vrátane tých, ktoré vznikli pri zvažovaní žiadostí o ochranu, vyhlásení o námietkach, žiadostí o zmeny a doplnenia a žiadostí o zrušenie podľa tohto pododdielu.

## Pododdiel II

**Tradičné pojmy***Článok 118u***Vymedzenie pojmov**

1. „Tradičný pojem“ je pojem, ktorý sa v členských štátoch tradične používa v prípade produktov uvedených v článku 118a ods. 1 na označenie:
  - a) skutočnosti, že produkt má chránené označenie pôvodu alebo chránené zemepisné označenie podľa práva Spoločenstva alebo vnútroštátneho práva;
  - b) výrobnnej metódy alebo metódy dozrievania, alebo kvality, farby, typu miesta alebo konkrétnej udalosti spojenej s dejinami v prípade produktu s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením.
2. Komisia zabezpečuje uznávanie, vymedzovanie a ochranu tradičných pojmov.

*Článok 118v***Ochrana**

1. Chránený tradičný pojem sa môže použiť len v prípade produktu, ktorý sa vyrobil v zhode s vymedzením uvedeným v článku 118u ods. 1.

Tradičné pojmy sú chránené proti nezákonnému používaniu.

Členské štáty podniknú potrebné kroky na zastavenie nezákonného používania chránených tradičných pojmov.

2. Tradičné pojmy sa v Spoločenstve nestávajú druhovými.

## Oddiel Ib

**Označovanie a obchodná úprava v sektore vinohradníctva a vinárstva***Článok 118w***Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto oddielu:

- a) „označenie“ sú všetky slová, údaje, ochranné známky, obchodná značka, grafické náležitosti alebo symbol, ktoré sú umiestnené na akomkoľvek obale, dokumente, upozornení, etikete, krúžku alebo prstenci, ktoré sú k danému produktu priložené alebo naň odkazujú;

▼ **M10**

- b) „obchodná úprava“ je každá informácia, ktorá sa spotrebiteľovi poskytuje prostredníctvom balenia dotknutého produktu vrátane formy a typu fliaš.

*Článok 118x***Uplatniteľnosť horizontálnych pravidiel**

Ak sa v tomto nariadení neustanovuje inak, na označovanie a obchodnú úpravu produktov, ktoré spadajú do pôsobnosti smernice 89/104/EHS, smernice Rady 89/396/EHS zo 14. júna 1989 o identifikácii alebo rozlíšení druhu, ku ktorému potraviny patria <sup>(1)</sup>, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES z 20. marca 2000 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, týkajúcich sa označovania, prezentácie a reklamy potravín <sup>(2)</sup> a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2007/45/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa stanovujú pravidlá pre menovité množstvá spotrebiteľsky balených výrobkov <sup>(3)</sup>, sa uplatňujú uvedené smernice.

*Článok 118y***Povinné údaje**

1. Označenie a obchodná úprava produktov uvedených v odsekoch 1 až 11, 13, 15 a 16 prílohy XIb, ktoré sa uvádzajú na trh v Spoločenstve alebo sú určené na vývoz, obsahujú tieto povinné údaje:

- a) označenie kategórie vinárskeho produktu v súlade s prílohou XIb;
- b) v prípade vín s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením:
  - i) pojem „chránené označenie pôvodu“ alebo „chránené zemepisné označenie“ a
  - ii) názov chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia;
- c) skutočný obsah alkoholu v objemových percentách;
- d) označenie proveniencie;
- e) údaj o fľašovateľovi alebo v prípade šumivého vína, sýteného vína, akostného šumivého vína alebo akostného aromatického šumivého vína meno/názov výrobcu alebo predajcu;
- f) v prípade dovážaných vín údaj o dovozcovi a
- g) v prípade šumivého vína, sýteného vína, akostného šumivého vína alebo akostného aromatického šumivého vína údaj o obsahu cukru.

2. Odchylné od odseku 1 písm. a) sa kategória vinárskeho produktu môže vynechať v prípade vín, na etikete ktorých sa nachádza názov chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia.

3. Odchylné od odseku 1 písm. b) sa pojmy „chránené označenie pôvodu“ alebo „chránené zemepisné označenie“ môžu vynechať v týchto prípadoch:

- a) ak sa na etikete uvádza tradičný pojem, ako sa uvádza v článku 118u ods. 1 písm. a);
- b) ak sa za výnimočných okolností, ktoré má určiť Komisia, na etikete uvádza názov chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 186, 30.6.1989, s. 21.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 109, 6.5.2000, s. 29.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 247, 21.9.2007, s. 17.

▼ **M10***Článok 118z***Nepovinné údaje**

1. Označenie a obchodná úprava produktov uvedených v článku 118y ods. 1 môžu obsahovať najmä tieto nepovinné údaje:

- a) ročník;
- b) názov jednej muštovej odrody alebo viacerých muštových odrôd;
- c) v prípade iných vín, ako sú vína uvedené v článku 118y ods. 1 písm. g), pojmy označujúce obsah cukru;
- d) v prípade vín s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením tradičné pojmy, ako sa uvádza v článku 118u ods. 1 písm. b);
- e) symbol Spoločenstva pre chránené označenie pôvodu alebo chránené zemepisné označenie;
- f) pojmy odkazujúce na určité výrobné metódy;
- g) v prípade vín s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením názov inej zemepisnej jednotky, ktorá je menšia alebo väčšia ako oblasť zodpovedajúca označeniu pôvodu alebo zemepisnému označeniu.

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 118j ods. 3, pokiaľ ide o používanie údajov uvedených v odseku 1 písm. a) a b) v súvislosti s vínami bez chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia:

- a) členské štáty zavedú zákony, iné právne predpisy alebo administratívne opatrenia na zabezpečenie postupov certifikácie, schvaľovania a kontroly, ktorými sa zaručí pravdivosť príslušných informácií;
- b) členské štáty môžu na základe nediskriminačných a objektívnych kritérií a s náležitým zreteľom na spravodlivú hospodársku súťaž vypracovať pre víno vyrobené z muštových odrôd vyskytujúcich sa na ich území zoznamy vylúčených muštových odrôd, najmä ak:
  - i) existuje riziko, že spotrebiteľia si pomýlia skutočný pôvod vína vzhľadom na skutočnosť, že príslušná muštová odroda je neoddeliteľnou súčasťou existujúceho chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia;
  - ii) by príslušné kontroly neboli nákladovo efektívne vzhľadom na skutočnosť, že príslušná muštová odroda predstavuje len veľmi malú časť vinohradov členského štátu;
- c) v prípade zmesí vín z rôznych členských štátov sa nebude označovať muštová odroda alebo muštové odrody, ak sa dotknuté členské štáty nedohodnú inak a nezabezpečia uskutočniteľnosť príslušných postupov certifikácie, schvaľovania a kontroly.

*Článok 118za***Jazyky**

1. Ak sú povinné a nepovinné údaje uvedené v článkoch 118y a 118z vyjadrené slovné, uvádzajú sa v jednom alebo viacerých úradných jazykoch Spoločenstva.

2. Bez ohľadu na odsek 1 sa názov chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia alebo tradičný pojem, ako sa uvádza v článku 118u ods. 1 písm. a), uvádza na etikete v jazyku alebo jazykoch, pre ktoré sa uplatňuje ochrana.

V prípade chránených označení pôvodu alebo chránených zemepisných označení alebo osobitných vnútroštátnych označení, ktoré sa nepíšu

▼ **M10**

latinskou abecedou, sa názov môže takisto uvádzať v jednom alebo vo viacerých úradných jazykoch Spoločenstva.

*Článok 118zb*

**Presadzovanie**

Príslušné orgány členských štátov prijímú opatrenia, ktorými zabezpečia, aby sa produkt uvedený v článku 118y ods. 1, ktorý nie je označený v zhode s týmto oddielom, neuviedol na trh alebo sa z trhu stiahol.

▼ **B**

## Oddiel II

**Podmienky výroby**▼ **M7**

*Článok 119*

**Používanie kazeínu a kazeinátov pri výrobe syra**

Keď sa vypláca pomoc podľa článku 100, Komisia môže podmieniť používanie kazeínu a kazeinátov pri výrobe syra predbežným povolením, ktoré sa môže udeliť len v prípade, ak je takéto použitie nevyhnutnou podmienkou výroby daných výrobkov.

▼ **B**

*Článok 120*

**Spôsob výroby etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu**

Komisia môže stanoviť spôsob výroby a charakteristiky etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu získaného z osobitného poľnohospodárskeho produktu uvedeného v prílohe I k zmluve.

▼ **M10**

## Oddiel IIa

**Výrobné predpisy v sektore vinohradníctva a vinárstva**

## Pododdiel I

**Mušťové odrody**

*Článok 120a*

**Klasifikácia mušťových odrôd**

1. Produkty uvedené v prílohe XIb a vyrobené v Spoločenstve sa vyrábajú z mušťových odrôd, ktoré možno klasifikovať v súlade s odsekom 2.

2. S výhradou odseku 3, členské štáty klasifikujú mušťové odrody, ktoré sa môžu na ich území vysádzať, presádzať alebo štepiť na účely výroby vína.

Členské štáty môžu klasifikovať len mušťové odrody, ktoré spĺňajú tieto podmienky:

- a) dotknutá odroda patrí do druhu *Vitis vinifera* alebo vznikla krížením druhu *Vitis vinifera* a iného druhu rodu *Vitis*;
- b) dotknutá odroda nie je jednou z týchto odrôd: Noah, Othello, Isabelle, Jacques, Clinton a Herbemont.

**▼ M10**

Ak sa niektorá muštová odroda vypustí z klasifikácie uvedenej v prvom pododseku, jej vyklčovanie sa uskutoční do 15 rokov od vypustenia.

3. Členské štáty, ktorých výroba vína, vypočítaná na základe priemernej výroby za posledných päť vinárskych rokov, nepresahuje 50 000 hektolitrov za vinársky rok, sa oslobodzujú od povinnosti klasifikácie uvedenej v odseku 2.

Aj v členských štátoch uvedených v prvom pododseku sa však môžu na účely výroby vína vysádzať, presádzať alebo štepiť len muštové odrody, ktoré sú v súlade s odsekom 2 písm. a) a b).

4. Odchylnе od prvého a druhého pododseku odseku 2 a druhého pododseku odseku 3 sa na účely vedeckého výskumu a pokusov povoľuje vysádzanie, presádzanie a štepenie týchto muštových odrôd:

- a) muštové odrody, ktoré nie sú klasifikované, pokiaľ ide o členské štáty uvedené v odseku 2;
- b) muštové odrody, ktoré nie sú v súlade s odsekom 2 písm. a) a b), pokiaľ ide o členské štáty uvedené v odseku 3.

5. Plochy vysadené muštovými odrodami na účely výroby vína, ktoré sa vysadili v rozpore s odsekmi 2, 3 a 4 sa vyklčujú.

Takéto plochy sa však nemusia vyklčovať, ak je príslušná produkcia určená výlučne na vlastnú spotrebu vinárov.

6. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na kontrolu dodržiavania odsekov 2 až 5 zo strany výrobcov.

**Pododdiel II****Enologické postupy a obmedzenia***Článok 120b***Rozsah pôsobnosti**

Tento pododdiel sa týka povolených enologických postupov a uplatniteľných obmedzení uplatňovaných na výrobu a predaj produktov sektora vinohradníctva a vinárstva, ako aj postupu rozhodovania o týchto postupoch a obmedzeniach.

*Článok 120c***Enologické postupy a obmedzenia**

1. Na výrobu a ošetrovanie produktov sektora vinohradníctva a vinárstva v Spoločenstve sa využívajú výhradne enologické postupy povolené podľa práva Spoločenstva, ako sa ustanovuje v prílohe XVa alebo o ktorých sa rozhodlo v súlade s článkami 120d a 120e.

Prvý pododsek sa neuplatňuje na:

- a) hroznovú šťavu a zahustenú hroznovú šťavu;
- b) hroznový mušt a zahustený hroznový mušt určený na výrobu hroznovej šťavy.

2. Na účely zabezpečenia riadnej vinifikácie, riadneho uchovávania alebo riadneho zrenia produktu sa používajú výhradne povolené enologické postupy.

3. Produkty sektora vinohradníctva a vinárstva sa v Spoločenstve vyrábajú v súlade s príslušnými obmedzeniami ustanovenými v prílohe XVb.

4. Produkty, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, pri výrobe ktorých sa použili enologické postupy, ktoré nie sú v Spoločenstve prípadne na

**▼ M10**

vnútroštátnej úrovni povolené, alebo ktoré sú v rozpore s obmedzeniami ustanovenými v prílohe XVb, sa v Spoločenstve neuvádzajú na trh.

*Článok 120d***Prísnejšie pravidlá ustanovené členskými štátmi**

Členské štáty môžu obmedziť alebo vylúčiť využívanie určitých enologických postupov a ustanoviť prísnejšie obmedzenia v prípade vín povolených podľa práva Spoločenstva, ktoré sa vyrábajú na ich území, aby tak prispeli k zachovaniu základných charakteristík vín s chráneným označením pôvodu alebo s chráneným zemepisným označením, ako aj šumivých a likérových vín.

Členské štáty tieto obmedzenia a vylúčenia oznámia Komisii, ktorá ich dá na vedomie ostatným členským štátom.

*Článok 120e***Povoľovanie enologických postupov a obmedzenia**

1. S výnimkou enologických postupov týkajúcich sa obohacovania, zvyšovania a znižovania obsahu kyselín ustanovených v prílohe XVa pre špecifické produkty, na ktoré sa uvedená príloha vzťahuje, ako aj s výnimkou obmedzení uvedených v prílohe XVb o povolení enologických postupov a obmedzeniach, pokiaľ ide o výrobu a ošetrovanie produktov sektora vinohradníctva a vinárstva, rozhoduje Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4.

2. Členské štáty môžu povoliť pokusné využívanie nepovolených enologických postupov za podmienok, ktoré Komisia stanoví v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4.

*Článok 120f***Kritériá povoľovania**

Komisia pri povoľovaní enologických postupov v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4:

- a) vychádza z enologických postupov, ktoré odporučila a uverejnila Medzinárodná organizácia pre vinič a víno (OIV), ako aj z výsledkov pokusného využívania zatiaľ nepovolených enologických postupov;
- b) zohľadňuje ochranu ľudského zdravia;
- c) zohľadňuje možné riziká zavádzania spotrebiteľov vzhľadom na ich ustálené očakávanie a vnímanie, pričom prihliada na dostupnosť a použiteľnosť informačných prostriedkov na vylúčenie takýchto rizík;
- d) uprednostní postup, ktorým sa umožňuje, aby si víno zachovalo svoje prirodzené a základné vlastnosti, a ktorý nespôsobuje zásadné zmeny v zložení daného produktu;
- e) zabezpečuje prijateľnú minimálnu úroveň starostlivosti o životné prostredie;
- f) dodržiava všeobecné pravidlá týkajúce sa enologických postupov a obmedzení ustanovených v prílohách XVa a XVb.

▼ **M10***Článok 120g***Metódy analýzy**

Metódy analýzy na určenie zloženia produktov sektora vinohradníctva a vinárstva a pravidiel na stanovenie toho, či sa pri ich výrobe použili procesy, ktoré sú v rozpore s povolenými enologickými postupmi, sú tie, ktoré odporučila a uverejnila OIV.

Ak OIV neodporučila ani neuverejnila žiadne metódy ani pravidlá, zodpovedajúce metódy a pravidlá prijme Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4.

Kým sa takéto pravidlá neprijmú, používajú sa metódy a pravidlá, ktoré povolil príslušný členský štát.

▼ **B**

## Oddiel III

**Procesné pravidlá***Článok 121***Prijímanie noriem, vykonávacích pravidiel a výnimiek**

Komisia stanoví podrobné pravidlá uplatňovania tejto kapitoly, ktoré sa môžu vzťahovať najmä na:

▼ **M3**

- a) obchodné normy uvedené v článkoch 113 a 113a vrátane pravidiel:
  - i) udeľovania odchýlok alebo výnimiek z uplatňovania noriem;
  - ii) predkladania podrobných údajov požadovaných na základe noriem, ako aj pravidiel uvádzania na trh a označovania;
  - iii) uplatňovania noriem na výrobky dovezené do Spoločenstva alebo vyvezené zo Spoločenstva;
  - iv) v súvislosti s článkom 113a ods. 1, ktoré sa týkajú vymedzenia výrobku primeranej a vyhovujúcej obchodnej kvality;

▼ **B**

- b) pokiaľ ide o definície a označenia, ktoré možno používať pri uvádzaní mlieka a mliečnych výrobkov na trh v súlade s článkom 114 ods. 1:
  - i) zostavenie a v prípade potreby doplnenie zoznamu výrobkov uvedených v prílohe XII časti III bode 1 druhom pododseku na základe zoznamov, ktoré jej zašlú členské štáty;
  - ii) v prípade potreby doplnenie zoznamu označení uvedeného v prílohe XII časti II bode 2 druhom pododseku písm. a);
- c) pokiaľ ide o normy pre roztierateľné tuky uvedené v článku 115:
  - i) zoznam výrobkov uvedených v prílohe XV časti I bode 2 treťom pododseku písm. a) na základe zoznamov, ktoré Komisii pošlú členské štáty;
  - ii) analytické metódy potrebné na kontrolu zloženia a výrobných charakteristík výrobkov uvedených v článku 115;
  - iii) podrobné pravidlá odberu vzoriek;
  - iv) podrobné pravidlá získavania štatistických údajov o trhoch s výrobkami uvedenými v článku 115;
- d) pokiaľ ide o ustanovenia o uvádzaní vajec na trh stanovené v časti A prílohy XIV:
  - i) definície;



**▼B**

- ii) frekvencia zberu, expedícia, konzervácia a spôsob zaobchádzania s vajcami;
  - iii) kritériá kvality, najmä vzhľad škrupiny, konzistencia bielka a žltka a výška vzduchovej bubliny;
  - iv) triedy hmotnosti vrátane výnimiek;
  - v) označovanie vajec a označovanie obalov vrátane výnimiek a pravidiel, ktoré sa majú uplatňovať na baliace strediská;
  - vi) obchod s tretími krajinami;
  - vii) metódy chovu;
- e) pokiaľ ide o ustanovenia o uvádzaní hydiny na trh stanovené v časti B prílohy XIV:
- i) definície;
  - ii) zoznam jatočných tiel hydiny, častí týchto jatočných tiel a drobov vrátane kačacej/husacej pečene, na ktoré sa vzťahuje časť B prílohy XIV;
  - iii) kritériá klasifikácie v zmysle bodu III ods. 1 časti B prílohy XIV;
  - iv) pravidlá týkajúce sa ďalších označení, ktoré sa majú nachádzať na sprievodných obchodných dokumentoch, etikiet, obchodnej úpravy a propagácie hydínového mäsa určeného konečnému spotrebiteľovi a názov, pod ktorým sa výrobok predáva v zmysle článku 3 ods. 1 bodu 1 smernice 2000/13/ES;
  - v) dobrovoľné označenia použitej metódy chladenia a spôsobu chovu;
  - vi) výnimky, ktoré sa môžu uplatňovať v prípade dodávky do rozrábkarní alebo spracovateľských zariadení;
  - vii) pravidlá, ktoré sa majú uplatňovať na percentuálny podiel vody absorbovanej počas prípravy čerstvých, mrazených alebo hlbokozmrazených jatočných tiel a ich častí, ako aj označenia, ktoré sa v tejto súvislosti majú urobiť;
- f) pokiaľ ide o ustanovenia o normách výroby a uvádzaní násadových vajec a jednodňovej hydiny na trh ustanovené v časti C prílohy XIV:
- i) definície;
  - ii) registrácia podnikov produkujúcich alebo uvádzajúcich násadové vajcia a jednodňovú hydinu na trh;
  - iii) označenia, ktorými sa majú označovať násadové vajcia vrátane tých, ktoré sa majú doviesť z tretích krajín alebo tam vyviezť, a označenia o obaloch, ako aj pravidlá, ktoré sa majú uplatňovať na jednodňovú hydinu pochádzajúcu z tretích krajín;
  - iv) evidencia, ktorú majú viesť liahne;
  - v) iné využitie inkubovaných vajec vybraných z inkubátora ako na ľudskú spotrebu;
  - vi) oznámenia z liahní a iných zariadení určené príslušným orgánom členských štátov;
  - vii) sprievodné dokumenty;
- g) charakteristiky minimálnej kvality výrobkov v sektore chmeľu uvedené v článku 117;
- h) analytické metódy, ktoré sa majú používať, ak je to vhodné;
- i) pokiaľ ide o používanie kazeínu a kazeínatov uvedené v článku 119:

**▼ B**

- i) podmienky, na základe ktorých členské štáty udelia povolenia a maximálne percentuálne podiely, ktoré sa majú použiť, na základe objektívnych kritérií s prihliadnutím na to, čo je technologicky nevyhnutné;
- ii) povinnosti, ktoré majú dodržiavať podniky schválené v súlade s bodom i);

**▼ M3**

- j) pokiaľ ide o podmienky, ktoré sa používajú pri uvádzaní hovädzieho dobytku vo veku maximálne dvanástich mesiacov na trh v súlade s článkom 113b:
  - i) praktické metódy uvádzania identifikačného písma kategórie vymedzenej v časti II prílohy XIa, pokiaľ ide o jeho umiestnenie a veľkosť použitých písmen;
  - ii) dovoz mäsa z tretích krajín podľa časti VIII prílohy XIa, pokiaľ ide o metódy overovania súladu s týmto nariadením;

**▼ M10**

- k) pravidlá týkajúce sa označenia pôvodu a zemepisného označenia uvedených v pododdieli I oddielu Ia, najmä odchýlky od uplatňovania pravidiel a požiadaviek ustanovených v uvedenom pododdieli:
  - i) pokiaľ ide o nevybavené žiadosti o ochranu označení pôvodu alebo zemepisných označení;
  - ii) pokiaľ ide o výrobu určitých vín s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením v zemepisnej oblasti v blízkosti zemepisnej oblasti, z ktorej pochádza hrozno;
  - iii) pokiaľ ide o tradičné výrobné postupy určitých vín s chráneným označením pôvodu;
- l) pravidlá vzťahujúce sa na tradičné pojmy uvedené v pododdieli II oddielu Ia týkajúce sa najmä:
  - i) postupu priznávania ochrany;
  - ii) osobitnej úrovne ochrany;
- m) pravidlá týkajúce sa označovania a obchodnej úpravy uvedených v oddiele Ib, najmä:
  - i) podrobnosti, pokiaľ ide o uvedenie proveniencie príslušného produktu;
  - ii) podmienky používania dobrovoľných údajov uvedených v článku 118z;
  - iii) osobitné požiadavky týkajúce sa uvedenia ročníka a muštovej odrody na etikete, ako sa uvádza v článku 118z ods. 2;
  - iv) ďalšie odchýlky okrem odchýlok uvedených v článku 118y ods. 2, v ktorom sa ustanovuje, že sa kategória vinárskeho produktu môže vynechať;
  - v) pravidlá týkajúce sa ochrany, ktorá sa má udeliť vo vzťahu k obchodnej úprave daného produktu.

**▼ M3**

Komisia môže zmeniť a doplniť časť B tabuľky uvedenej v časti III bode 2 prílohy XIa.

**▼ M10**

Pokiaľ sa v prílohách XVa a XVb neustanovuje inak, opatrenia potrebné na vykonávanie ustanovení týkajúcich sa enologických postupov a obmedzení ustanovených v pododdieli II oddielu IIa a v uvedených prílohách prijme Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4.

Opatrenia uvedené v treťom odseku môžu zahŕňať najmä:

**▼ M10**

- a) ustanovenia, podľa ktorých sa enologické postupy využívané v Spoločenstve uvedené v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 1493/1999 považujú za povolené enologické postupy;
- b) povolené enologické postupy a obmedzenia vrátane obohacovania, zvyšovania a znižovania obsahu kyselín týkajúce sa šumivých vín, akostných šumivých vín a akostných aromatických šumivých vín;
- c) povolené enologické postupy a obmedzenia týkajúce sa likérových vín;
- d) s výhradou bodu C prílohy XVb, ustanovenia, ktorými sa upravuje sceľovanie a kupáž muštov a vín;
- e) ak v tejto oblasti neexistujú pravidlá Spoločenstva, špecifikácie čistoty a identifikácie látok používaných pri enologických postupoch;
- f) administratívne pravidlá na vykonávanie povolených enologických postupov;
- g) podmienky, ktorými sa riadi držba, obeh a využívanie produktov, ktoré nie sú v súlade s článkom 120c, a možné výnimky z požiadaviek uvedeného článku, ako aj stanovenie kritérií na účely zabránenia prílišnej prísnoti v jednotlivých prípadoch;
- h) podmienky, za ktorých môžu členské štáty povoliť držbu, obeh a využívanie produktov, ktoré nie sú v súlade s inými ustanoveniami pododdielu II oddielu IIa ako ustanoveniami článku 120c alebo ustanoveniami, ktorými sa tento pododdiel vykonáva.

**▼ B***KAPITOLA II**Organizácie výrobcov, medziodborové organizácie a organizácie prevádzkovateľov*

## Oddiel I

**Všeobecné zásady***Článok 122***Organizácie výrobcov**

Členské štáty uznávajú organizácie výrobcov, ktoré:

**▼ M3**

- a) združujú výrobcov z jedného z týchto sektorov:
  - i) chmeľu;
  - ii) olivového oleja a stolových olív;
  - iii) ovocia a zeleniny, pokiaľ ide o poľnohospodárov pestujúcich jeden alebo viaceré produktov tohto sektoru a/alebo ak sú takéto produkty určené výlučne na spracovanie;
  - iv) priadky morušovej;

**▼ B**

- b) sa zriadili z podnetu výrobcov;

**▼ M3**

- c) sledujú osobitný cieľ, ktorý môže predovšetkým zahŕňať alebo, pokiaľ ide o sektor ovocia a zeleniny, zahŕňa jeden alebo viaceré z týchto cieľov:
  - i) zabezpečenie, aby bola výroba plánovaná a prispôbená dopytu, a to najmä z hľadiska kvality a kvantity;

**▼ M3**

- ii) koncentrácia ponuky a uvádzanie výrobkov, ktoré vyrobili ich členovia, na trh;
- iii) optimalizácia výrobných nákladov a stabilizácia výrobných cien.

**▼ M7**

Členské štáty môžu okrem organizácií výrobcov, ktoré združujú výrobcov z jedného zo sektorov uvedených v prvom odseku písmene a), uznať za podmienok ustanovených v písmenách b) a c) uvedeného odseku aj organizácie výrobcov vytvorené výrobcami v ktoromkoľvek sektore uvedenom v článku 1.

**▼ M10**

Členské štáty môžu, pokiaľ ide o sektor vinohradníctva a vinárstva, uznávať organizácie výrobcov, ktoré splňajú rovnaké podmienky, ako sú podmienky ustanovené v písmenách b) a c) prvého odseku a ktoré uplatňujú stanovy, v ktorých sa od ich členov vyžaduje najmä, aby:

- a) uplatňovali pravidlá, ktoré prijala organizácia výrobcov a ktoré sa týkajú podávania správ o výrobe, výroby, uvádzania produktov na trh a ochrany životného prostredia;
- b) poskytovali informácie, ktoré požaduje organizácia výrobcov na štatistické účely, najmä o obhospodarovaných vinohradníckych plochách a vývoji na trhu;
- c) platili pokuty za porušenie povinností vyplývajúcich zo stanov.

V sektore vinohradníctva a vinárstva sa v zmysle písmena c) prvého odseku môžu sledovať najmä tieto osobitné ciele:

- a) podpora a poskytovanie technickej pomoci pri využívaní pestovateľských postupov a výrobných techník bez nepriaznivého vplyvu na životné prostredie;
- b) podpora iniciatív v oblasti nakladania s vedľajšími produktmi výroby vína a nakladania s odpadom najmä na účely ochrany kvality vody, pôdy a krajiny a zachovania alebo podpory biodiverzity;
- c) výskum v oblasti udržateľných výrobných metód a trhového vývoja;
- d) prispievanie k realizácii podporných programov, ako sa uvádza v oddiele IVb kapitoly IV hlavy I časti II.

**▼ B***Článok 123***Medziodborové organizácie**

► **M3** 1. ◀ Členské štáty uznajú medziodborové organizácie, ktoré:

- a) združujú zástupcov rôznych hospodárskych činností spojených s výrobou, obchodom a/alebo spracovaním výrobkov z týchto sektorov:
  - i) sektor olivového oleja a stolových olív;
  - ii) sektor tabaku;
- b) sa zriadili z podnetu všetkých alebo niektorých organizácií alebo združení, ktoré ich tvoria;
- c) sledujú osobitný cieľ, ktorý sa môže vzťahovať najmä na:
  - i) koncentrovanie a koordinovanie ponuky a uvádzanie výrobkov členov na trh;
  - ii) spoločné prispôsobenie výroby a spracovania požiadavkám trhu a zlepšenie výrobkov;
  - iii) podporovanie racionalizácie a zlepšenia výroby a spracovania;
  - iv) vykonávanie výskumu spôsobov udržateľnej výroby a trhového vývoja.

▼ M3

2. V prípade, že medziodvetvové organizácie uvedené v odseku 1 vykonávajú svoje činnosti na území viacerých členských štátov, Komisia ich uzná bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1.

3. ► **M10** Okrem odseku 1 uznávajú členské štáty v sektore ovocia a zeleniny a môžu uznávať v sektore vinohradníctva a vinárstva takisto medziodvetvové organizácie, ktoré:

- a) združujú zástupcov hospodárskych činností spojených s výrobou alebo spracovaním produktov sektorov uvedených v úvode alebo s obchodovaním s nimi;
- b) sa vytvorili z podnetu všetkých alebo niektorých zástupcov uvedených v písmene a); ◀
- c) ► **M10** v jednom alebo viacerých regiónoch Spoločenstva vykonávajú jednu, a v prípade sektora zeleniny a ovocia dve, alebo viac z týchto činností, pričom zohľadňujú záujmy spotrebiteľov a bez toho, aby boli dotknuté ostatné sektory v sektore vinohradníctva a vinárstva zohľadňujú verejné zdravie a záujmy spotrebiteľov: ◀

i) zlepšovanie vedomostí a transparentnosť výroby a trhu;

▼ M10

ii) pomoc pri zlepšení koordinácie spôsobu, akým sa produkty sektorov ovocia a zeleniny a vinohradníctva a vinárstva umiestňujú na trh, najmä prostredníctvom výskumných a trhových štúdií;

▼ M3

iii) vypracovanie štandardných vzorov zmlúv, ktoré sú zlučiteľné s pravidlami Spoločenstva;

▼ M10

iv) intenzívnejšie využívanie potenciálu v sektore ovocia a zeleniny a potenciálu produkcie v sektore vinohradníctva a vinárstva;

▼ M3

v) poskytovanie informácií a uskutočňovanie výskumu, ktorý je potrebný na prispôsobenie výroby na výrobky, ktoré viac vyhovujú požiadavkám trhu a chuti a očakávaniam spotrebiteľov, najmä pokiaľ ide o kvalitu výrobku a ochranu životného prostredia;

vi) hľadanie spôsobov na obmedzenie používania prípravkov na ochranu rastlín a ostatných zásahov a zabezpečenie kvality výroby a ochrany pôdy a vody;

▼ M10

vii) vývoj metód a nástrojov na zlepšovanie kvality produktov vo všetkých fázach výroby a uvádzania na trh, ako aj vinifikácie, pokiaľ ide o sektor vinohradníctva a vinárstva;

viii) využívanie potenciálu ekologického poľnohospodárstva a ochrana a podpora takéhoto poľnohospodárstva, ako aj označení pôvodu, označení kvality a zemepisných označení;

▼ M3

ix) propagovanie integrovanej výroby alebo iných environmentálne vhodných spôsobov výroby;

▼ M10

x) v sektore ovocia a zeleniny ustanovenie pravidiel, ktoré sú prísnejšie ako pravidlá Spoločenstva alebo vnútroštátne pravidlá, pokiaľ ide o pravidlá výroby a uvádzania na trh uvedené v bodoch 2 a 3 prílohy XVIa;

xi) v sektore vinohradníctva a vinárstva:

**▼ M10**

- poskytovanie informácií o osobitných vlastnostiach vína s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením,
- podpora striedmej a zodpovednej konzumácie vína a informovanie o škodlivosti rizikových spôsobov konzumácie,
- realizácia akcií, ktorými sa propaguje víno, najmä v tretích krajinách.

**▼ B***Článok 124***Spoločné ustanovenia o organizáciách výrobcov a medziodborových organizáciách****▼ M7**

1. Článok 122 a článok 123 ods. 1 sa uplatňujú bez toho, aby bolo dotknuté uznanie organizácií výrobcov alebo medziodvetvových organizácií, o ktorom rozhodli členské štáty na základe vnútroštátneho práva a v súlade s právom Spoločenstva, a to v ktoromkoľvek zo sektorov uvedených v článku 1 okrem sektorov uvedených v článku 122 prvom odseku písm. a) a v článku 123 ods. 1.

**▼ B**

2. Organizácie výrobcov uznané alebo schválené v súlade s nariadeniami (ES) č. 865/2004, (ES) č. 1952/2005 a (ES) č. 1544/2006 sa považujú za uznané organizácie výrobcov podľa článku 122 tohto nariadenia.

Medziodborové organizácie uznané alebo schválené v súlade s nariadeniami (EHS) č. 2077/92 a (ES) č. 865/2004 sa považujú za uznané medziodborové organizácie podľa článku 123 tohto nariadenia.

*Článok 125***Organizácie prevádzkovateľov**

Na účely tohto nariadenia organizácie prevádzkovateľov zahŕňajú uznané organizácie výrobcov, uznané medziodborové organizácie alebo uznané organizácie iných prevádzkovateľov v sektore olivového oleja a stolových olív alebo ich združenia.

**▼ M3**

## Oddiel Ia

**Pravidlá týkajúce sa organizácií výrobcov, medziodvetvových organizácií a skupín výrobcov v sektore ovocia a zeleniny**

## Pododdiel I

**Stanovy a uznávanie organizácií výrobcov***Článok 125a***Stanovy organizácií výrobcov**

1. V stanovách organizácie výrobcov v sektore ovocia a zeleniny sa od jej členov výrobcov požaduje najmä, aby:

- a) uplatňovali pravidlá, ktoré prijala organizácia výrobcov, týkajúce sa podávania správ o výrobe, výroby, odbytu a ochrany životného prostredia;

▼ **M3**

- b) boli členmi iba v jednej organizácii výrobcov, pokiaľ ide o výrobu akéhokoľvek daného výrobku uvedeného v článku 122 písm. a) bode iii) v danom podniku;
- c) predávali celú dotknutú výrobu prostredníctvom organizácie výrobcov;
- d) poskytovali informácie, ktoré požaduje organizácia výrobcov na štatistické účely, predovšetkým o vysadených plochách, množstvách úrody, výnosoch a priamych predajoch,
- e) platili finančné príspevky stanovené v stanovách na účely založenia a dopĺňania operačného fondu ustanoveného v článku 103b.

2. Bez ohľadu na odsek 1 písm. c), ak to organizácia výrobcov schváli a ak je to v súlade s podmienkami, ktoré stanovila organizácia výrobcov, môžu členovia organizácie výrobcov:

- a) predávať nie viac ako stanovené percento ich výroby a/alebo výrobkov priamo vo svojich podnikoch a/alebo mimo nich spotrebiteľom na ich osobnú spotrebu, pričom toto percento stanovujú členské štáty najmenej na 10 %;
- b) predávať sami alebo prostredníctvom inej organizácie výrobcov, ktorú určila ich vlastná organizácia, množstvá výrobkov, ktoré sú okrajové v porovnaní s objemom predajnej výroby ich organizácie;
- c) predávať samostatne alebo prostredníctvom inej organizácie výrobcov, ktorú určila ich vlastná organizácia, výrobky, na ktoré sa z dôvodu ich vlastností bežne nevzťahujú obchodné aktivity dotknutej organizácie výrobcov.

3. V stanovách organizácie výrobcov sa stanovujú aj:

- a) postupy na stanovovanie, prijímanie a zmenu a dopĺňanie pravidiel uvedených v odseku 1;
- b) stanovenie finančných príspevkov členov, ktoré sú potrebné na financovanie organizácie výrobcov;
- c) pravidlá umožňujúce členom organizácie výrobcov demokraticky kontrolovať svoju organizáciu a jej rozhodnutia;
- d) pokuty za porušenie záväzkov vyplývajúcich zo stanov, najmä nezaplatenie finančných príspevkov, alebo za porušenie pravidiel stanovených organizáciou výrobcov;
- e) pravidlá týkajúce sa prijímania nových členov, najmä minimálne obdobie členstva;
- f) účtovné a rozpočtové pravidlá, ktoré sú nevyhnutné na činnosť organizácie.

4. Organizácie výrobcov v sektore ovocia a zeleniny sa považujú za organizácie, ktoré konajú v mene a za svojich členov v hospodárskych záležitostiach.

*Článok 125b***Uznávanie**

1. Členské štáty uznávajú ako organizácie výrobcov v sektore ovocia a zeleniny všetky právnické osoby alebo jasne vymedzené časti právnických osôb, ktoré o takéto uznanie požiadajú, za predpokladu, že:

- a) ich cieľom je používať environmentálne vhodné metódy pestovania, výrobné techniky a metódy nakladania s odpadmi, najmä s cieľom chrániť kvalitu vody, pôdy a krajiny a zachovať alebo podporovať biodiverzitu, a splňajú požiadavky stanovené v článkoch 122 a 125a a poskytnú o tom príslušné dôkazy;

▼ **M3**

- b) majú minimálny počet členov a pokrývajú minimálny objem alebo hodnotu predajnej výroby, ktoré stanovia členské štáty, a poskytnú o tom príslušné dôkazy;
- c) je dostatočne preukázané, že svoju činnosť môžu vykonávať riadne z hľadiska lehoty aj v zmysle efektívnosti a koncentrácie ponuky. Na tento účel sa členské štáty môžu rozhodnúť, ktoré výrobky alebo skupiny výrobkov uvedené v článku 122 písm. a) bode iii) by organizácia výrobcov mala pokrývať;
- d) svojim členom umožnia efektívne získať technickú pomoc pri používaní environmentálne vhodných metód pestovania;
- e) v prípade potreby svojim členom efektívne poskytnú technické prostriedky na zber, skladovanie, balenie a predaj ich výrobkov;
- f) zabezpečia správne obchodné a účtovné riadenie ich činnosti a
- g) nezaujímajú dominantné postavenie na danom trhu, pokiaľ to nie je nevyhnutné pri uskutočňovaní cieľov článku 33 zmluvy.

## 2. Členské štáty:

- a) do troch mesiacov od podania žiadosti spolu so všetkými príslušnými dôkazmi rozhodnú, či organizáciu výrobcov uznajú;
- b) vykonávajú v pravidelných intervaloch kontroly, aby sa presvedčili, či organizácie výrobcov spĺňajú podmienky uvedené v tejto kapitole, v prípade nedodržania alebo nezrovnalostí týkajúcich sa ustanovení tohto nariadenia udeľujú týmto organizáciám sankcie a v prípade potreby rozhodujú o tom, či uznanie odoberú;
- c) raz ročne oznámia Komisii každé rozhodnutie o udelení, zamietnutí alebo odobratí uznania.

## Pododdiel II

**Združenie organizácií výrobcov a skupiny výrobcov***Článok 125c***Združenie organizácií výrobcov v sektore ovocia a zeleniny**

Združenie organizácií výrobcov v sektore ovocia a zeleniny sa zriaďuje z podnetu uznaných organizácií výrobcov a môže vykonávať akúkoľvek z činností organizácie výrobcov uvedených v tomto nariadení. Na tento účel môžu členské štáty na základe žiadosti uznať združenie organizácií výrobcov, ak:

- a) sa členské štáty domnievajú, že združenie je schopné účinne vykonávať tieto činnosti, a
- b) združenie nezaujíma dominantné postavenie na danom trhu, pokiaľ to nie je nevyhnutné pri uskutočňovaní cieľov článku 33 zmluvy.

Článok 125a ods. 4 sa uplatňuje *mutatis mutandis*.

*Článok 125d***Zadávanie tretím stranám**

Členské štáty môžu povoliť uznanej organizácii výrobcov v sektore ovocia a zeleniny alebo uznanému združeniu organizácií výrobcov v tomto sektore, aby ktorúkoľvek zo svojich činností zadávala tretej strane vrátane pobočiek za predpokladu, že členskému štátu poskytne dostatočný dôkaz o tom, že takéto konanie je primeraným spôsobom na dosiahnutie cieľov dotknutej organizácie výrobcov alebo združenia organizácií výrobcov.



▼ **M3***Článok 125e***Skupiny výrobcov v sektore ovocia a zeleniny**

1. V členských štátoch, ktoré pristúpili k Európskej únii 1. mája 2004 alebo neskôr, alebo v najvzdialenejších regiónoch Spoločenstva uvedených v článku 299 ods. 2 zmluvy, alebo na menších ostrovoch v Egejskom mori uvedených v článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1405/2006, sa môžu z podnetu poľnohospodárov, ktorí pestujú jeden alebo viacero produktov sektora ovocia a zeleniny a/alebo takéto produkty určené výlučne na spracovanie, zriaďovať skupiny výrobcov ako právnické osoby alebo jasne vymedzené časti právnických osôb s cieľom získať uznanie ako organizácie výrobcov.

Týmto skupinám výrobcov možno povoliť prechodné obdobie, počas ktorého splnia podmienky na uznanie za organizáciu výrobcov v súlade s článkom 122.

Na to, aby sa mohli kvalifikovať, predložia tieto skupiny výrobcov príslušnému členskému štátu plán na získanie uznania rozplánovaný na fázy, ktorého schválenie bude signalizovať začiatok prechodného obdobia uvedeného v druhom pododseku a bude predstavovať predbežné uznanie. Dĺžka prechodného obdobia je najviac päť rokov.

2. Pred schválením plánu na získanie uznania informujú členské štáty Komisiu o svojich zámeroch a ich pravdepodobných finančných dôsledkoch.

**Pododdiel III****Rozšírenie pravidiel na výrobcov v hospodárskej oblasti***Článok 125f***Rozšírenie pravidiel**

1. V prípadoch, keď sa organizácia výrobcov v sektore ovocia a zeleniny, ktorá pôsobí v osobitnej hospodárskej oblasti, považuje vzhľadom na konkrétny výrobok za reprezentatívnu pre výrobu a výrobcov v tejto oblasti, môže dotknutý členský štát na základe žiadosti organizácie výrobcov zaviazat' výrobcov, ktorí majú sídlo v tejto hospodárskej oblasti a nepatria do organizácie výrobcov, týmito pravidlami:

- a) pravidlami uvedenými v článku 125a ods. 1 písm. a);
- b) pravidlami vyžadovanými na vykonávanie opatrení uvedených v článku 103c ods. 2 písm. c).

Prvý pododsek sa uplatňuje pod podmienkou, že uvedené pravidlá:

- a) platia aspoň jeden hospodársky rok;
- b) sú zahrnuté do úplného zoznamu v prílohe XVIa;
- c) zaväzujú najviac na tri hospodárske roky.

Podmienka uvedená v druhom odseku písmene a) sa však neuplatňuje, ak sú dotknutými pravidlami pravidlá uvedené v prílohe XVIa bodoch 1, 3 a 5. V tomto prípade sa rozšírenie pravidiel nesmie uplatňovať viac ako jeden hospodársky rok.

2. Na účely tohto pododdielu sa pod pojmom „hospodárska oblasť“ rozumie zemepisné územie vytvorené z pripojených alebo susediacich výrobných regiónov, v ktorých sú rovnorodé podmienky výroby a predaja.

Členské štáty oznámia Komisii zoznam hospodárskych oblastí.

▼ **M3**

Komisia do jedného mesiaca od oznámenia zoznam schváli alebo na základe konzultácie s dotknutým členským štátom rozhodne o zmenách a doplneniach, ktoré musí členský štát vykonať. Komisia schválený zoznam sprístupní verejnosti spôsobom, ktorý považuje za primeraný.

3. Organizácia výrobcov sa považuje za reprezentatívnu v zmysle odseku 1 vtedy, ak jej členovia predstavujú aspoň 50 % výrobcov v hospodárskej oblasti, v ktorej pôsobi, a ak pokrýva aspoň 60 % objemu výroby tejto oblasti. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 5, sa pri výpočte týchto percent nezohľadňujú výrobcovia ani výroba ekologických výrobkov, na ktoré sa do 31. decembra 2008 vzťahuje nariadenie (EHS) č. 2092/91 a od 1. januára 2009 nariadenie (ES) č. 834/2007.

4. Pravidlá, ktorými sú viazaní všetci výrobcovia v konkrétnej hospodárskej oblasti:

- a) nesmú spôsobovať žiadnu škodu ostatným výrobcom v dotknutom členskom štáte alebo v Spoločenstve;
- b) sa nesmú uplatňovať na výrobky dodávané na spracovanie na základe zmluvy podpísanej pred začiatkom hospodárskeho roku, ak sa na ne výslovne nevzťahujú, s výnimkou pravidiel o podávaní správ o úrode, ktoré sú uvedené v článku 125a ods. 1 písm. a);
- c) nesmú byť nezlučiteľné s platnými pravidlami Spoločenstva a vnútroštátnymi pravidlami.

5. Pravidlá nesmú byť záväzné pre výrobcov ekologických výrobkov, na ktoré sa do 31. decembra 2008 vzťahuje nariadenie (EHS) č. 2092/91 a od 1. januára 2009 nariadenie (ES) č. 834/2007, pokiaľ takého opatrenie neodsúhlasilo aspoň 50 % takýchto výrobcov v hospodárskej oblasti, v ktorej organizácia výrobcov pôsobi, a táto organizácia nepokrýva aspoň 60 % takejto výroby v tejto oblasti.

*Článok 125g***Oznámenie**

Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii pravidlá, ktorými zaviazali všetkých výrobcov v konkrétnej hospodárskej oblasti podľa článku 125f ods. 1 Komisia tieto pravidlá sprístupní verejnosti spôsobom, ktorý považuje za primeraný.

*Článok 125h***Zrušenie rozšírenia pravidiel**

Komisia rozhodne, že členský štát musí zrušiť rozšírenie pravidiel, o ktorých tento členský štát rozhodol podľa článku 125f ods. 1:

- a) ak zistí, že príslušné rozšírenie na ostatných výrobcov znemožňuje hospodársku súťaž v podstatnej časti vnútorného trhu alebo ohrozuje voľný obchod, alebo že sú ohrozené ciele článku 33 zmluvy;
- b) ak zistí, že článok 81 ods. 1 zmluvy sa uplatňuje na pravidlá rozšírené na ostatných výrobcov. Rozhodnutie Komisie s ohľadom na tieto pravidlá sa uplatňuje iba od dátumu takéhoto zistenia;
- c) ak na základe kontroly zistí, že ustanovenia tohto pododdielu neboli dodržané.

▼ **M3***Článok 125i***Finančné príspevky výrobcov, ktorí nie sú členmi organizácie výrobcov**

Ak sa uplatňuje článok 125f ods. 1, môže dotknutý členský štát po preskúmaní predložených dôkazov rozhodnúť, že výrobcovia, ktorí nie sú členmi organizácie výrobcov, zodpovedajú organizácii výrobcov za časť finančných príspevkov, ktoré zaplatili členovia výrobcovia, pokiaľ sa použijú na pokrytie:

- a) administratívnych nákladov vyplývajúcich z uplatňovania pravidiel uvedených v článku 125f ods. 1;
- b) nákladov na výskum, prieskumy trhu a propagáciu predaja, ktoré vykonala organizácia alebo združenie a ktoré poskytujú výhody všetkým výrobcom v oblasti.

*Článok 125j***Rozšírenie pravidiel združení organizácií výrobcov**

Na účely tohto pododdielu sa akýkoľvek odkaz na organizácie výrobcov považuje aj za odkaz na uznané združenia organizácií výrobcov.

**Pododdiel IV****Medziodvetvové organizácie v sektore ovocia a zeleniny***Článok 125k***Uznanie a odobratie uznania**

1. Ak to zaručujú štruktúry členského štátu, môžu členské štáty uznať za medziodvetvové organizácie v sektore ovocia a zeleniny všetky právnické osoby zriadené na ich území, ktoré podajú príslušnú žiadosť, pod podmienkou, že:

- a) vykonávajú svoju činnosť v jednom regióne alebo vo viacerých regiónoch v dotknutom členskom štáte;
- b) predstavujú významný podiel výroby a/alebo spracovania ovocia a zeleniny a výrobkov spracovaných z ovocia a zeleniny a/alebo obchodu s nimi v príslušnom regióne alebo regiónoch a v prípade, že zahŕňajú viac ako jeden región, môžu preukázať minimálnu úroveň zastúpenia v každom regióne pre každé z odvetví, ktoré sú v nich zoskupené;
- c) vykonávajú dve alebo viaceré z činností uvedených v článku 123 ods. 3 písm. c);
- d) samotné nie sú zapojené do výroby ani do spracovania, ani do predaja ovocia a zeleniny alebo výrobkov spracovaných z ovocia a zeleniny;
- e) nie sú zapojené do žiadnych dohôd, rozhodnutí a zosúladených postupov uvedených v článku 176a ods. 4.

2. Pred uznaním členské štáty oznámia Komisii, ktoré medziodvetvové organizácie požiadali o uznanie, pričom poskytnú všetky dôležité informácie o miere ich zastúpenia a ich rôznych aktivitách spolu s ďalšími informáciami potrebnými na posúdenie.

Komisia môže predložiť námietky proti uznaniu v lehote dvoch mesiacov od oznámenia.

3. Členské štáty:

▼ **M3**

- a) rozhodnú o uznaní organizácie do troch mesiacov od podania žiadosti a všetkých príslušných sprievodných dokladov;
  - b) v pravidelných intervaloch vykonávajú kontroly, aby sa presvedčili, či medziodvetvové organizácie spĺňajú podmienky na uznanie, v prípade nedodržavania alebo nezrovnalostí týkajúcich sa ustanovení tohto nariadenia ukladajú takýmto organizáciám sankcie a v prípade potreby rozhodujú o tom, či odoberú uznanie;
  - c) odoberú uznanie, ak:
    - i) sa prestali plniť požiadavky a podmienky na uznanie, ktoré sú ustanovené v tomto pododdiel;e;
    - ii) sa medziodvetvové organizácie zapájajú do akýchkoľvek dohôd, rozhodnutí a zosúladených postupov uvedených v článku 176a ods. 4 bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek iné sankcie uložené podľa vnútroštátnych právnych predpisov;
    - iii) medziodvetvová organizácia neplní oznamovaciu povinnosť uvedenú v článku 176a ods. 2;
  - d) oznámia Komisii do dvoch mesiacov každé rozhodnutie udeliť, odmietnuť alebo odobrať uznanie.
4. Komisia stanoví podmienky, za ktorých jej členské štáty majú podávať správy o činnostiach medziodvetvových organizácií, a frekvenciu podávania týchto správ.
- Komisia môže na základe kontrol požiadať členský štát, aby uznanie odobral.
5. Uznanie predstavuje oprávnenie na vykonávanie činností uvedených v článku 123 ods. 3 písm. c) v súlade s podmienkami tohto nariadenia.
6. Komisia zverejní spôsobom, ktorý považuje za primeraný, zoznam uznaných medziodvetvových organizácií s uvedením ich hospodárskej oblasti alebo oblastí ich činností a činností, ktoré vykonávajú v zmysle článku 1251. Zverejňuje sa aj odobratie uznania.

*Článok 1251***Rozšírenie pravidiel**

1. V prípadoch, ak sa medziodvetvová organizácia, ktorá pôsobí v osobitnom regióne alebo regiónoch členského štátu, považuje za reprezentatívnu pre výrobu alebo spracovanie daného výrobku, alebo obchod s ním, môže dotknutý členský štát na základe žiadosti tejto medziodvetvovej organizácie na obmedzené obdobie rozhodnúť, že niektoré dohody, rozhodnutia alebo zosúladené postupy, ktoré sa odsúhlasili v rámci takejto organizácie, budú záväzné pre ostatné hospodárske subjekty, ktoré pôsobia v príslušnom regióne alebo regiónoch, či už ide o jednotlivcov alebo skupiny, ktoré nepatria do tejto organizácie.
2. Medziodvetvová organizácia sa môže považovať za reprezentatívnu v zmysle odseku 1, ak zodpovedá najmenej za dve tretiny výroby alebo spracovania dotknutého výrobku alebo výrobkov, alebo obchodu s nimi v príslušnom regióne alebo regiónoch členského štátu. V prípade, že sa uplatnenie rozšírenia pravidiel na iné hospodárske subjekty vzťahuje na viac ako jeden región, musí medziodvetvová organizácia preukázať minimálnu úroveň reprezentatívnosti za každé odvetvie, ktoré zoskupuje v každom z dotknutých regiónov.
3. Pravidlá, v prípade ktorých je možné požiadať o rozšírenie na ďalšie hospodárske subjekty:
  - a) musia mať jeden z týchto cieľov:
    - i) podávanie správ o výrobe a trhu;

▼ **M3**

- ii) prísnejšie výrobné pravidlá, ako sú pravidlá stanovené Spoločenstvom alebo vnútroštátne pravidlá;
  - iii) vypracovanie štandardných zmlúv, ktoré sú zlučiteľné s pravidlami Spoločenstva;
  - iv) pravidlá uvádzania na trh;
  - v) pravidlá týkajúce sa ochrany životného prostredia;
  - vi) opatrenia na propagáciu a využívanie potenciálu výrobkov;
  - vii) opatrenia na ochranu ekologického poľnohospodárstva, ako aj označení pôvodu, označení kvality a zemepisných označení;
- b) musia byť v platnosti aspoň jeden hospodársky rok;
- c) môžu sa stať záväznými na najviac tri hospodárske roky;
- d) nesmú spôsobovať žiadnu škodu iným hospodárskym subjektom v dotknutom členskom štáte alebo v Spoločenstve.

Podmienka uvedená v prvom pododseku písm. b) sa však neuplatňuje, ak sú dotknutými pravidlami pravidlá uvedené v bodoch 1, 3 a 5 prílohy XVIa. V tomto prípade sa rozšírenie pravidiel nesmie uplatňovať viac ako jeden hospodársky rok.

4. Pravidlá uvedené v odseku 3 písm. a) bodoch ii), iv) a v) nesmú byť iné než pravidlá stanovené v prílohe XVIa. Pravidlá uvedené v odseku 3 písm. a) bode ii) sa neuplatňujú na výrobky vyrobené mimo osobitného regiónu alebo regiónov uvedených v odseku 1.

*Článok 125m***Oznámenie a zrušenie rozšírenia pravidiel**

1. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii pravidlá, ktorými zaviazali všetky hospodárske subjekty v jednom alebo viacerých osobitných regiónoch podľa článku 125l ods. 1. Komisia tieto pravidlá zverejní spôsobom, ktorý považuje za primeraný.
2. Komisia pred zverejnením pravidiel informuje výbor zriadený článkom 195 o všetkých oznámeniach o rozšírení medziodvetvových dohôd.
3. Komisia rozhodne, že v prípadoch uvedených v článku 125h musí členský štát zrušiť rozšírenie pravidiel, o ktorých tento členský štát rozhodol.

*Článok 125n***Finančné príspevky nečlenov**

V prípadoch, ak sa pravidlá pre jeden výrobok alebo viac výrobkov rozšíria a ak jednu činnosť alebo viac činností uvedených v článku 125l ods. 3 písm. a) vykonáva uznaná medziodvetvová organizácia a sú vo všeobecnom hospodárskom záujme tých osôb, ktorých činnosti sa týkajú jedného výrobku alebo viacerých príslušných výrobkov, môže členský štát, ktorý udelil uznanie, rozhodnúť, že jednotlivci alebo skupiny, ktoré nie sú členmi medziodvetvovej organizácie, ale majú prospech z týchto činností, zaplatia organizácii všetky finančné príspevky alebo časť finančných príspevkov, ktoré platia jej členovia v takom rozsahu, aby stačili na pokrytie priamo vzniknutých nákladov v dôsledku vykonávania príslušných činností.

▼ **M10**

## Oddiel Ib

**Pravidlá týkajúce sa organizácií výrobcov  
a medziodvetvových organizácií v sektore  
vinohradníctva a vinárstva**

## Článok 125o

**Uznávanie**

1. Členské štáty môžu uznávať organizácie výrobcov a medziodvetvové organizácie, ktoré v príslušnom členskom štáte podali žiadosť o uznanie a v tejto žiadosti sa preukazuje, že subjekt:

- a) pokiaľ ide o organizácie výrobcov:
  - i) spĺňa požiadavky ustanovené v článku 122;
  - ii) má minimálny počet členov, ktorý stanoví dotknutý členský štát;
  - iii) v oblasti, v ktorej organizácia vyvíja činnosť, dosahuje minimálny objem obchodnej produkcie, ktorý stanoví dotknutý členský štát;
  - iv) môže riadne vykonávať svoje činnosti z hľadiska trvania, ako aj efektívnosti a koncentrácie ponuky;
  - v) svojim členom umožňuje efektívne získať technickú pomoc pri využívaní pestovateľských postupov bez nepriaznivého vplyvu na životné prostredie;
- b) pokiaľ ide o medziodvetvové organizácie:
  - i) spĺňa požiadavky ustanovené v článku 123 ods. 3;
  - ii) vykonáva svoje činnosti v jednom alebo vo viacerých regiónoch príslušného územia;
  - iii) tvorí významný podiel na výrobe produktov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, alebo na obchodovaní s nimi;
  - iv) nie je zapojený do výroby ani spracovania produktov sektora vinohradníctva a vinárstva ani do ich uvádzania na trh.

2. Organizácie výrobcov uznané v súlade s nariadením (ES) č. 1493/1999 sa považujú za uznané organizácie výrobcov podľa tohto článku.

Organizácie, ktoré spĺňajú kritériá ustanovené v článku 123 ods. 3 a v písmene b) odseku 1 tohto článku a ktoré členské štáty uznali, sa považujú za medziodvetvové organizácie uznané podľa uvedených ustanovení.

3. V sektore vinohradníctva a vinárstva sa článok 125b ods. 2 a článok 125k ods. 3 uplatňujú *mutatis mutandis* na organizácie výrobcov a medziodvetvové organizácie v uvedenom poradí. Avšak:

- a) lehoty uvedené v článkoch 125b ods. 2 písm. a) a 125k ods. 3 písm. c) sú štyri mesiace;
- b) žiadosti o uznanie uvedené v článkoch 125b ods. 2 písm. a) a 125k ods. 3 písm. c) sa podajú v členskom štáte, kde má organizácia svoje ústredie;
- c) každoročné oznámenia uvedené v článku 125b ods. 2 písm. c) a článku 125k ods. 3 písm. d) v uvedenom poradí sa zasielajú každý rok do 1. marca.



## Oddiel II

### Pravidlá týkajúce sa medziodborových organizácií v sektore tabaku

#### Článok 126

#### Platenie členských príspevkov nečlenskými subjektmi

1. Ak uznaná medziodborová organizácia vykonáva jednu alebo viacero činností uvedených v odseku 2 v sektore tabaku a ak sú tieto činnosti vo všeobecnom hospodárskom záujme tých osôb, ktorých činnosti sa vzťahujú na jeden alebo viaceré príslušné výrobky, môže členský štát, ktorý uznanie udelil, alebo Komisia, a to bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1, ak uznanie udelila Komisia, rozhodnúť, aby jednotlivci alebo skupiny, ktoré nie sú členmi medziodborovej organizácie, ale majú z týchto činností úžitok, zaplatili medziodborovej organizácii, v plnej výške alebo čiastočne, členské príspevky, ktoré platia jej členovia, v rozsahu v ktorom sú členské príspevky určené na krytie nákladov, okrem administratívnych nákladov akéhokoľvek druhu, bezprostredne vzniknutých v dôsledku vykonávania príslušných činností.

2. Činnosti uvedené v odseku 1 sa vzťahujú na jeden z týchto cieľov:

- a) výskum na zhodnotenie výrobkov, najmä prostredníctvom nových spôsobov využitia, ktoré neohrozujú verejné zdravie;
- b) štúdie na zlepšenie kvality tabakových listov a lisovaného tabaku;
- c) výskum spôsobov pestovania, ktoré umožňujú používanie prípravkov na ochranu rastlín v menšom rozsahu a zaručujú ochranu pôdy a životného prostredia.

3. Príslušné členské štáty oznámia Komisii rozhodnutia, ktoré majú v úmysle prijať podľa odseku 1. Tieto rozhodnutia sa nemôžu uplatňovať pred uplynutím lehoty troch mesiacov po oznámení Komisii. Komisia môže počas uvedenej trojmesačnej lehoty požiadať, aby sa návrh rozhodnutia v plnom rozsahu alebo čiastočne zamietol, ak sa prezentovaný všeobecný hospodársky záujem nejaví ako dostatočne odôvodnený.

4. V prípade, že činnosti medziodborovej organizácie uznanej Komisiou v súlade s touto kapitolou sú vo všeobecnom hospodárskom záujme, Komisia oznámi svoj návrh rozhodnutia príslušným členským štátom, ktoré majú dva mesiace na predloženie pripomienok.

## Oddiel III

### Procesné pravidlá

#### Článok 127

#### Vykonávacie pravidlá

Komisia prijme podrobné pravidlá uplatňovania tejto kapitoly, najmä podmienky a postupy na uznanie organizácií výrobcov, medziodborových organizácií a organizácií prevádzkovateľov v jednotlivých sektoroch vrátane:

- a) osobitných cieľov, ktoré majú tieto organizácie sledovať;
- b) stanov týchto organizácií;
- c) činností týchto organizácií;
- d) výnimiek z požiadaviek ustanovených v článku 122, 123 a 125;

**▼M3**

- da) prípadne pravidiel týkajúcich sa nadnárodných organizácií výrobcov a nadnárodných združení organizácií výrobcov vrátane administratívnej pomoci, ktorú majú poskytovať dotknuté príslušné orgány v prípade nadnárodnej spolupráce;

**▼B**

- e) prípadne akýchkoľvek účinkov vyplývajúcich z uznania za medzi-odborovú organizáciu.

## ČASŤ III

## OBCHOD S TRETÍMI KRAJINAMI

## KAPITOLA I

## Všeobecné ustanovenia

## Článok 128

## Všeobecné zásady

Pokiaľ nie je v tomto nariadení alebo ustanoveniach prijatých podľa neho ustanovené inak, pri obchodovaní s tretími krajinami sa zakazuje:

- a) vyberanie akýchkoľvek poplatkov, ktoré majú rovnocenný účinok ako clo;
- b) uplatňovanie akýchkoľvek kvantitatívnych obmedzení alebo opatrení s rovnocenným účinkom.

## Článok 129

## Kombinovaná nomenklatúra

Všeobecné pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry stanovené v nariadení Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku<sup>(1)</sup> (ďalej len „kombinovaná nomenklatúra“) a osobitné pravidlá jej uplatňovania sa uplatňujú pri colnej klasifikácii výrobkov, na ktoré sa toto nariadenie vzťahuje. ►**M10** Colná nomenklatúra vyplývajúca z uplatňovania tohto nariadenia, prípadne vrátane vymedzenia pojmov v prílohe III a prílohe XIb, sa začlení do Spoločného colného sadzobníka. ◀

## KAPITOLA II

## Dovozy

## Oddiel I

## Dovozné povolenia

## Článok 130

## Dovozné povolenia

1. Bez toho, aby boli dotknuté prípady, v ktorých sa dovozné povolenia požadujú v súlade s týmto nariadením, Komisia môže rozhodnúť, že dovoz jedného alebo viacerých výrobkov týchto sektorov do Spoločenstva bude podliehať predloženiu dovozného povolenia:

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 733/2007 (Ú. v. EÚ L 169, 29.6.2007, s. 1).



**▼ B**

- a) obilniny;
- b) ryža;
- c) cukor;
- d) osivá;
- e) olivový olej a stolové olivy, pokiaľ ide o výrobky, na ktoré sa vzťahujú kódy KN 1509, 1510 00, 0709 90 39, 0711 20 90, 2306 90 19, 1522 00 31 a 1522 00 39;
- f) ľan a konopa, pokiaľ ide o konopu;

**▼ M3**

- fa) ovocie a zelenina;
- fb) spracované ovocie a zelenina;

**▼ B**

- g) banány;

**▼ M10**

- ga) víno;

**▼ B**

- h) živé rastliny;
  - i) sektor hovädzieho a teľacieho mäsa;
  - j) sektor mlieka a mliečnych výrobkov;
  - k) sektor bravčového mäsa;
  - l) sektor ovčieho a kozieho mäsa;
  - m) sektor vajec;
  - n) hydina;
  - o) etylalkohol poľnohospodárskeho pôvodu.
2. Komisia pri uplatňovaní odseku 1 zohľadní potrebu dovozných povolení pri riadení príslušných trhov a najmä pri monitorovaní dovozu daných výrobkov.

*Článok 131***Vydávanie povolení**

Dovozné povolenia vydajú členské štáty každému žiadateľovi, bez ohľadu na jeho sídlo v Spoločenstve, pokiaľ nie je v nariadení Rady alebo akomkoľvek inom akte Rady ustanovené inak, a bez toho, aby boli dotknuté opatrenia prijaté na uplatňovanie tejto kapitoly.

*Článok 132***Platnosť**

Dovozné povolenia sú platné v celom Spoločenstve.

*Článok 133***Záruka**

1. Ak Komisia neustanoví inak, dovozné povolenia sa vydajú pod podmienkou zloženia záruky, ktorou sa zaručí, že výrobky sa dovezú počas doby platnosti povolenia.

2. S výnimkou prípadov vyššej moci, celá záruka alebo jej časť prepadne, ak sa dovoz neuskutočnil počas doby platnosti dovozného povolenia alebo ak sa uskutočnil len čiastočne.

**▼M10***Článok 133a***Osobitná zábezpeka v sektore vinohradníctva a vinárstva**

1. V prípade šťavy a muštov, na ktoré sa vzťahujú číselné znaky KN 2009 61, 2009 69 a 2204 30 a v prípade ktorých uplatňovanie colných sadzieb Spoločného colného sadzovníka závisí od dovoznej ceny produktu, sa skutočná výška tejto ceny overí tak, že sa buď skontroluje každá zásielka, alebo sa použije paušálna dovozná hodnota, ktorú vypočíta Komisia na základe cenových ponúk pre tie isté produkty v krajinách pôvodu.

Ak by deklarovaná vstupná cena zásielky bola vyššia ako paušálna dovozná hodnota, v prípade, že sa uplatňuje, zvýšená o maržu prijatú Komisiou, ktorá nesmie prekročiť paušálnu hodnotu o viac ako 10 %, musí sa zložiť zábezpeka vo výške dovozného cla, ktoré sa určí na základe paušálnej dovoznej hodnoty.

Ak vstupná cena zásielky nie je deklarovaná, uplatňovanie Spoločného colného sadzovníka závisí od paušálnej dovoznej hodnoty alebo od uplatnenia príslušných ustanovení právnych predpisov v colnej oblasti za podmienok určených Komisiou.

2. V prípade, že sa na dovezené produkty uplatňujú odchýlky Rady uvedené v prílohe XVb časti B bode 5 alebo časti C, zložia dovozcovia na dané produkty v čase ich prepustenia do voľného obehu zábezpeku u určených colných orgánov. Zábezpeka sa uvoľní po tom, čo dovozca predloží doklad akceptovaný colnými úradmi členského štátu, podľa ktorého sa produkty prepustili do voľného obehu, potvrdzujúci, že sa mušty spracovali na hroznovú šťavu, použili v iných produktoch mimo sektoru vinohradníctva a vinárstva alebo, ak sa vinifikovali, boli náležite označené.

**▼B***Článok 134***Vykonávacie pravidlá**

Komisia prijme podrobné pravidlá uplatňovania tohto oddielu vrátane podmienok platnosti povolení a výšky záruky.

*Oddiel II****Dovozné clá a poplatky****Článok 135***Dovozné clá**

Ak sa podľa tohto nariadenia neustanoví inak, na výrobky uvedené v článku 1 sa uplatňujú sadzby dovozného cla podľa Spoločného colného sadzovníka.

*Článok 136***Výpočet dovozného cla na obilniny**

1. Bez ohľadu na článok 135 sa dovozné clo na výrobky, na ktoré sa vzťahujú kódy KN 1001 10 00, 1001 90 91, kód KN ex 1001 90 99 (vysokokvalitná pšenica obyčajná), kódy KN 1002 00 00, 1005 10 90, 1005 90 00 a 1007 00 90, okrem hybridov na siatie, rovná intervenčnej cene platnej pre takéto výrobky pri dovoze a zvýšenej o 55 % mínus dovozná cena CIF uplatniteľná pre príslušnú zásielku. Uvedené clo však nemôže prevýšiť zmluvnú colnú sadzbu určenú na základe kombinovanej nomenklatúry.

**▼B**

2. Na účely výpočtu dovozného cla uvedeného v odseku 1 sa pre výrobky uvedené v tomto odseku 1 pravidelne stanovujú reprezentatívne dovozné ceny CIF.

*Článok 137***Výpočet dovozného cla na lúpanú ryžu**

1. Bez ohľadu na článok 135 Komisia bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1 stanoví dovozné clo na lúpanú ryžu, na ktorú sa vzťahuje kód KN 1006 20, v lehote 10 dní po skončení príslušného referenčného obdobia v súlade s prílohou XVII bodom 1.

Komisia bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1 stanoví nové uplatniteľné clo, ak výpočty uskutočnené na základe uvedenej prílohy naznačujú potrebu zmeniť ho. Až do stanovenia novej uplatniteľnej sadzby sa uplatňuje predchádzajúce stanovené clo.

2. Na vypočítanie dovozného cla uvedeného v prílohe XVII bode 1 sa berú do úvahy množstvá, pre ktoré sa v zodpovedajúcom referenčnom období vydali dovozné povolenia na lúpanú ryžu, na ktorú sa vzťahuje kód KN 1006 20, s výnimkou dovozných povolení na ryžu Basmati uvedenú v článku 138.

3. Ročné referenčné množstvo je 449 678 ton. Čiastkové referenčné množstvo na každý hospodársky rok zodpovedá polovici ročného referenčného množstva.

*Článok 138***Výpočet dovozného cla na lúpanú ryžu Basmati**

Bez ohľadu na článok 135 sa na odrody lúpanej ryže Basmati, na ktoré sa vzťahujú kódy KN 1006 20 17 a 1006 20 98, uvedené v prílohe XVIII uplatňuje nulová sadzba dovozného cla za podmienok, ktoré stanoví Komisia.

*Článok 139***Výpočet dovozného cla na bielenú ryžu**

1. Bez ohľadu na článok 135 Komisia bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1 stanoví dovozné clo na polobielenu alebo bielenú ryžu, na ktorú sa vzťahuje kód KN 1006 30, v lehote 10 dní po skončení príslušného referenčného obdobia v súlade s prílohou XVII bodom 2.

Komisia bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1 stanoví nové uplatniteľné clo, ak výpočty uskutočnené na základe uvedenej prílohy naznačujú potrebu zmeniť ho. Až do stanovenia novej uplatniteľnej sadzby sa uplatňuje predchádzajúce stanovené clo.

2. Na výpočet dovozného cla uvedeného v prílohe XVII bode 2 sa berú do úvahy množstvá, pre ktoré sa v zodpovedajúcom referenčnom období vydali dovozné povolenia na polobielenu alebo bielenú ryžu, na ktorú sa vzťahuje kód KN 1006 30.

*Článok 140***Výpočet dovozného cla na zlomkovú ryžu**

Bez ohľadu na článok 135 sa na zlomkovú ryžu, na ktorú sa vzťahuje kód KN 1006 40 00, uplatňuje dovozné clo 65 EUR za tonu.

▼ **M3***Článok 140a***Systém vstupných cien pre sektor ovocia a zeleniny a sektor spracovaného ovocia a zeleniny**

1. Ak by uplatnenie colnej sadzby zo Spoločného colného sadzobníka malo závisieť od vstupnej ceny dovážanej zásielky, skontroluje sa pravdivosť takejto ceny použitím paušálnej sadzby dovoznej hodnoty, ktorú vypočítala Komisia podľa výrobku a podľa pôvodu na základe vážených priemerov cien za výrobok na reprezentatívnych dovozných trhoch členských štátov alebo v prípade potreby na iných trhoch.

Komisia však môže prijať osobitné ustanovenia na overovanie vstupných cien výrobkov, ktoré sa dovážajú predovšetkým na spracovanie.

2. Ak je deklarovaná vstupná cena príslušnej zásielky vyššia než paušálna dovozná hodnota zvýšená o maržu stanovenú Komisiou, ktorá nesmie prevyšovať paušálnu hodnotu o viac než 10 %, požaduje sa zloženie zábezpeky rovnajúcej sa dovoznému clu, ktoré sa stanovilo na základe paušálnej dovoznej hodnoty.

3. Ak vstupná cena príslušnej zásielky nie je deklarovaná v čase colného konania, závisí uplatnená colná sadzba v Spoločnom colnom sadzobníku od paušálnej dovoznej hodnoty alebo sa získa uplatnením príslušných ustanovení colných právnych predpisov podľa podmienok, ktoré stanoví Komisia.

▼ **B***Článok 141***Dodatočné dovozné clá**

1. ► **M10** S cieľom predísť nepriaznivým účinkom na trh Spoločenstva, ktoré môžu vzniknúť dôsledkom dovozu jedného alebo viacerých produktov zo sektorov obilnín, ryže, cukru, ovocia a zeleniny, spracovaného ovocia a zeleniny, hovädzieho a teľacieho mäsa, mlieka a mliečnych výrobkov, bravčového mäsa, ovčieho a kozieho mäsa, vajec, hydiny a banánov, ako aj hroznového muštu a hroznovej šťavy s colnou sadzbou stanovenou v článkoch 135 až 140a, alebo ich odstrániť sa na tieto dovozy uplatňuje dodatočné dovozné clo, ak: ◀

- a) sa dovozy uskutočňujú za cenu, ktorá je pod úrovňou ceny, ktorú Spoločenstvo nahlásilo WTO (ďalej len „spúšťačia cena“), alebo
- b) objem dovozov v ktoromkoľvek roku presahuje určitú úroveň (ďalej len „spúšťačí objem“).

Spúšťačí objem sa zakladá na možnostiach prístupu na trh vyjadrených, ak je to vhodné, ako percentuálny podiel dovozu zo zodpovedajúcej domácej spotreby počas troch predchádzajúcich rokov.

2. Dodatočné dovozné clá sa neuložia, ak je nepravdepodobné, že by dovozy narušili trh Spoločenstva, alebo ak by účinky boli neprímerané plánovanému cieľu.

3. Na účely odseku 1 písm. a) sa dovozné ceny stanovujú na základe dovozných cien CIF zásielky, o ktorej sa uvažuje.

Dovozné ceny CIF sa overujú v porovnaní s reprezentatívnymi cenami výrobku na svetovom trhu alebo na dovoznom trhu Spoločenstva pre tento výrobok.

*Článok 142***Pozastavenie uplatňovania dovozných ciel v sektore cukru**

S cieľom zaručiť dodávku nevyhnutnú pri výrobe výrobkov uvedených v článku 62 ods. 2 môže Komisia pozastaviť uplatňovanie dovozných ciel na celé množstvo alebo časť určitých množstiev týchto výrobkov:

**▼B**

- a) cukru, na ktorý sa vzťahuje kód KN 1701;
- b) izoglukózy, na ktorú sa vzťahujú kódy KN 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 a 1702 90 30.

*Článok 143***Vykonávacie pravidlá**

Komisia prijme podrobné pravidlá uplatňovania tohto oddielu, najmä vzhľadom na:

- a) pokiaľ ide o článok 136:
  - i) minimálne požiadavky na vysokokvalitnú pšenicu obyčajnú;
  - ii) cenové ponuky, ktoré sa majú vziať do úvahy;
  - iii) v špecifických prípadoch, ak je to vhodné, možnosť poskytnúť prevádzkovateľom príležitosť, aby poznali uplatniteľné clo pred príchodom príslušných zásielok.
- b) pokiaľ ide o článok 141, výrobky, na ktoré sa uplatňuje dodatočné dovozné clo a ostatné kritériá potrebné na zabezpečenie uplatňovania odseku 1 uvedeného článku.

*Oddiel III****Správa dovozných kvót****Článok 144***Colné kvóty**

1. Colné kvóty na dovozy výrobkov uvedených v článku 1 vyplývajúce z dohôd, ktoré boli uzavreté v súlade s článkom 300 zmluvy alebo vyplývajúce z iného aktu Rady, otvorí a spravuje Komisia v súlade s podrobnými pravidlami, ktoré prijme Komisia.

2. Colné kvóty sa spravujú spôsobom, ktorý vylučuje akúkoľvek diskrimináciu medzi dotknutými prevádzkovateľmi, a to tak, že sa uplatňuje niektorá z týchto metód, ich kombinácia alebo iná vhodná metóda:

- a) metóda vychádzajúca z chronologického poradia podania žiadostí (zásada „skôr príde, skôr vybavený“);
- b) metóda rozdeľovania podľa pomeru požadovaných množstiev v čase podania žiadostí (použitie „metódy simultánneho preskúmania“);
- c) metóda vychádzajúca zo zohľadnenia tradičných modelov obchodovania (použitie „metódy tradičný dovozca/nový dovozca“).

3. Prijatá metóda spravovania kladie v prípade potreby náležitý dôraz na zásobovacie požiadavky trhu Spoločenstva a na potrebu udržiavať rovnováhu uvedeného trhu.

*Článok 145***Otvorenie colných kvót**

Komisia ustanoví ročné colné kvóty, v prípade potreby vhodne rozložené počas roka, a určí metódu spravovania, ktorá sa má používať.



#### Článok 146

##### Osobitné pravidlá

1. Rada, konajúca v súlade s postupom ustanoveným v článku 37 ods. 2 zmluvy, môže, pokiaľ ide o dovoznú kvótu 54 703 ton mrazeného hovädzieho a teľacieho mäsa, na ktoré sa vzťahujú kódy KN 0202 20 30, 0202 30 a 0206 29 91, určeného na spracovanie, ustanoviť, že celá kvóta alebo jej časť sa vzťahuje na ekvivalentné množstvá kvalitného mäsa, pričom sa použije prepočítací koeficient 4,375.

2. V prípade colnej kvóty na dovoz 2 000 000 ton kukurice a 300 000 ton ciroku do Španielska a colnej kvóty na dovoz 500 000 ton kukurice do Portugalska podrobné pravidlá uvedené v článku 148 obsahujú aj ustanovenia, ktoré sú potrebné na uskutočnenie kvótovaných dovozov, a ak je to vhodné, aj na verejné skladovanie množstiev dovezených platobnými agentúrami príslušných členských štátov a ich rozmiestnenie na trhoch týchto členských štátov.

#### Článok 147

##### Colné sadzby na banány

Táto kapitola sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia nariadenia Rady (ES) č. 1964/2005 <sup>(1)</sup>.

#### Článok 148

##### Vykonávacie pravidlá

Komisia prijme podrobné pravidlá vykonávania tohto oddielu, najmä vzhľadom na:

- a) záruky, ktoré sa vzťahujú na povahu, pôvod a miesto pôvodu výrobku;
- b) uznávanie dokladu, ktorý sa použije na overenie záruk uvedených v písmene a);
- c) podmienky, za ktorých sa vydávajú dovozné povolenia, a dobu ich platnosti.

#### Oddiel IV

##### *Osobitné ustanovenia pre niektoré výrobky*

##### Pododdiel I

##### **Osobitné ustanovenia pre dovozy v sektoroch obilnín a ryže**

#### Článok 149

##### Dovozy zmesí rozličných obilnín

Dovozné clo, ktoré sa uplatňuje na zmesi zložené z obilnín, na ktoré sa vzťahuje príloha I časť I písm. a) a b), sa stanoví takto:

- a) v prípade, že sa zmes skladá z dvoch takýchto obilnín, dovozné clo je clo, ktoré sa uplatňuje:
  - i) na obilninovú zložku, ktorá prevláda podľa hmotnosti, v prípade, že takáto obilnina predstavuje aspoň 90 % hmotnosti zmesi;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 316, 2.12.2005, s. 1.

**▼B**

- ii) na obilninovú zložku podliehajúcu vyššiemu dovoznému clu v prípade, že žiadna z dvoch obilninových zložiek nepredstavuje aspoň 90 % hmotnosti zmesi;
- b) v prípade, že sa zmes skladá z viac ako dvoch takýchto obilnín a v prípade viacerých obilnín každá predstavuje viac ako 10 % hmotnosti zmesi, dovozné clo, ktoré sa uplatňuje na zmes, je najvyššie z dovozných ciel uplatňovaných na tieto obilniny, a to aj vtedy, keď je výška dovozného cla rovnaká pre dve alebo viacero obilnín.
- Ak iba jedna obilnina predstavuje viac ako 10 % hmotnosti zmesi, dovozné clo, ktoré sa má uplatňovať, je clo, ktoré sa uplatňuje na túto obilninu.
- c) vo všetkých prípadoch, na ktoré sa nevzťahujú písmená a) a b), je dovozné clo najvyššie z dovozných ciel uplatniteľných na obilniny, z ktorých sa príslušná zmes skladá, a to aj vtedy, keď je výška dovozného cla rovnaká pre dve alebo viacero obilnín.

*Článok 150***Dovozy zmesí obilnín a ryže**

Dovozné clo uplatniteľné na zmesi zložené z jednej alebo viacerých obilnín, na ktoré sa vzťahuje príloha I časť I písm. a) a b), na jednej strane a z jedného alebo viacerých výrobkov, na ktoré sa vzťahuje príloha I časť II písm. a) a b), na strane druhej, je clo, ktoré sa uplatňuje na obilninovú zložku alebo na výrobok, ktorý podlieha najvyššiemu dovoznému clu.

*Článok 151***Dovozy zmesí ryže**

Dovozné clo, ktoré sa uplatňuje na zmesi zložené buď z ryže klasifikovateľnej do viacerých rôznych skupín alebo štádií spracovania, alebo z ryže klasifikovateľnej do jednej alebo viacerých rôznych skupín alebo štádií spracovania na jednej strane a zlomkovej ryže na strane druhej, je clo, ktoré sa uplatňuje:

- a) na zložku prevládajúcu podľa hmotnosti, v prípade, že takáto zložka predstavuje aspoň 90 % hmotnosti zmesi;
- b) na zložku podliehajúcu najvyššiemu dovoznému clu, ak žiadna zložka nepredstavuje aspoň 90 % hmotnosti zmesi.

*Článok 152***Uplatňovanie colnej klasifikácie**

V prípade, že sa nemôže uplatniť metóda stanovenia dovozného cla uvedená v článkoch 149 až 151, tak clo, ktoré sa má uplatňovať na zmesi uvedené v týchto článkoch, je clo, ktoré sa stanoví na základe colnej klasifikácie zmesi.

**▼B**

## Pododdiel II

**Dohody o preferenčnom dovoze cukru***Článok 153***Tradičná potreba dodávky cukru na rafináciu****▼M3**

1. Tradičná potreba dodávky cukru na rafináciu v Spoločenstvo je stanovená na 2 424 735 ton na hospodársky rok, vyjadrená v bielom cukre.

**▼B**

Počas hospodárskeho roka 2008/2009 sa tradičná potreba zásob rozdelí takto:

- a) 198 748 ton pre Bulharsko;
- b) 296 627 ton pre Francúzsko;
- c) 100 000 ton pre Taliansko;
- d) 291 633 ton pre Portugalsko;
- e) 329 636 ton pre Rumunsko;
- f) 19 585 ton pre Slovinsko;
- g) 59 925 ton pre Fínsko;
- h) 1 128 581 ton pre Spojené kráľovstvo.

2. Tradičná potreba dodávky uvedená v odseku 1 prvom pododseku sa zvýši o 65 000 ton. Toto množstvo sa týka surového trstinového cukru a je vyhradené v hospodárskom roku 2008/2009 pre jediný závod na spracovanie cukrovej repy v prevádzke v roku 2005 v Portugalsku. Tento spracovateľský závod sa považuje za rafinériu s celoročnou výrobou cukru.

3. Dovozné povolenia na cukor určený na rafináciu sa vydávajú iba rafinériám s celoročnou výrobou cukru pod podmienkou, že príslušné množstvá neprevýšia množstvá, ktoré možno doviesť v rámci tradičnej potreby dodávky uvedenej v odseku 1. Môžu sa prevádzať iba medzi rafinériami s celoročnou výrobou cukru a ich platnosť uplynie na konci hospodárskeho roku, na ktorý boli vydané.

Tento odsek sa uplatňuje na hospodársky rok 2008/2009 a na prvé tri mesiace každého ďalšieho hospodárskeho roku.

4. Uplatňovanie dovozného cla na trstinový cukor určený na rafináciu, na ktorý sa vzťahuje kód KN 1701 11 10 a pochádza zo štátov uvedených v prílohe XIX, sa pozastaví na doplnkové množstvo potrebné na umožnenie primeraného zásobovania rafinérií s celoročnou výrobou cukru v hospodárskom roku 2008/2009.

Doplnkové množstvo stanoví Komisia, pričom vychádza z rovnováhy medzi tradičnou potrebou dodávky uvedenou v odseku 1 a predpokladanou dodávkou cukru určeného na rafináciu v príslušnom hospodárskom roku. Komisia môže túto rovnováhu počas hospodárskeho roku prehodnotiť a môže ju založiť na historických odhadoch paušálnych množstiev surového cukru určeného na spotrebu.

*Článok 154***Zaručená cena**

1. Zaručené ceny stanovené pre AKT/indický cukor sa uplatňujú na dovoz surového a bieleho cukru štandardnej kvality:



**▼B**

- a) z najmenej rozvinutých krajín podľa dojednaní uvedených v článkoch 12 a 13 nariadenia Rady (ES) č. 980/2005 (1);
- b) zo štátov uvedených v prílohe XIX na doplnkové množstvo uvedené v článku 153 ods. 4.

2. K žiadostiam o dovozné povolenia na cukor, ktorý využíva zaručenú cenu, sa prikladá vývozné povolenie, ktoré vydali orgány vyvážajúcej krajiny a ktoré potvrdzuje, že cukor vyhovuje pravidlám ustanoveným v príslušných dohodách.

*Článok 155***Záväzky podľa protokolu o cukre**

Komisia môže prijať opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa AKT/indický cukor dovážal do Spoločenstva za podmienok stanovených v protokole 3 k prílohe V k Dohode o partnerstve AKT – ES a v Dohode o trstinovom cukre medzi Európskym spoločenstvom a Indickou republikou. V prípade potreby sa tieto opatrenia môžu odchyľovať od článku 153 tohto nariadenia.

*Článok 156***Vykonávacie pravidlá**

Komisia prijme podrobné pravidlá uplatňovania tohto pododdielu, najmä na dodržiavanie medzinárodných dohôd. Môžu zahŕňať zmeny a doplnenia prílohy XIX.

**Pododdiel III****Osobitné ustanovenie pre dovozy konopy***Článok 157***Dovozy konopy**

1. Tieto produkty sa môžu dovážať do Spoločenstva iba za predpokladu, že sa splnia tieto podmienky:
  - a) surová pravá konopa, na ktorú sa vzťahuje kód KN 5302 10 00, spĺňa podmienky ustanovené v článku 52 nariadenia (ES) č. 1782/2003;
  - b) semená odrôd konopy na siatie, na ktoré sa vzťahuje kód KN ex 1207 99 15, musia byť doložené potvrdením, že hladina tetrahydrokannabinolu neprekračuje hladinu stanovenú v súlade s článkom 52 nariadenia (ES) č. 1782/2003;
  - c) konopné semená na iný účel ako siatie, na ktoré sa vzťahuje kód KN 1207 99 91, môžu dovážať len dovozcovia na to oprávnení členským štátom, aby sa zabezpečilo, že takéto semená nie sú určené na siatie.
2. Bez toho, aby boli dotknuté osobitné ustanovenia, ktoré môže prijať Komisia v súlade s článkom 194, dovozy do Spoločenstva produktov uvedených v odseku 1 písm. a) a b) tohto článku, podliehajú kontrolám, aby bolo možné určiť, či sa dodržali podmienky ustanovené v odseku 1 tohto článku.
3. Tento článok sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté reštriktívnejšie ustanovenia prijaté členskými štátmi v súlade so zmluvou a povinnosťami podľa Dohody o poľnohospodárstve WTO.

(1) Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2005, s. 1.

**▼B**

## Pododdiel IV

**Osobitné ustanovenia pre dovozy chmeľu***Článok 158***Dovozy chmeľu**

1. Produkty zo sektora chmeľu sa môžu dovážať z tretích krajín, len ak sú ich kvalitatívne normy minimálne rovnocenné tým, ktoré sa prijali pre podobné produkty zberané v Spoločenstve, alebo sú vyrobené z takýchto produktov.

2. Produkty sa považujú za štandardné podľa odseku 1, ak je k nim pripojené osvedčenie, ktoré vydali orgány krajiny pôvodu a ktoré sa uznáva za rovnocenné certifikátu uvedenému v článku 117.

V prípade chmeľového prášku, chmeľového prášku s vyšším obsahom lupulínu, chmeľového výťažku a zmiešaných chmeľových produktov sa osvedčenie môže uznať za rovnocenné certifikátu, iba ak obsah alfa-kyseliny v týchto produktoch nie je nižší ako obsah v chmeli, z ktorého sa vyrobili.

Rovnocennosť týchto osvedčení sa overuje v súlade s podrobnými pravidlami, ktoré prijala Komisia.

**▼M10**

## Pododdiel V

**Osobitné ustanovenia na dovoz vína***Článok 158a***Osobitné požiadavky na dovoz vína**

1. Pokiaľ sa, najmä v dohodách uzavretých podľa článku 300 zmluvy, neustanovuje inak, na produkty, na ktoré sa vzťahujú číselné znaky KN 2009 61, 2009 69 a 2204 a ktoré sa dovážajú do Spoločenstva, sa uplatňujú ustanovenia týkajúce sa označení pôvodu a zemepisných označení a označovania ustanovené v pododdieli I oddielu Ia kapitoly I hlavy II časti II, ako aj v článku 113d ods. 1 tohto nariadenia.

2. Pokiaľ sa v dohodách uzavretých podľa článku 300 zmluvy neustanovuje inak, produkty uvedené v odseku 1 tohto článku sa vyrábajú v súlade s enologickými postupmi, ktoré odporučila a uverejnila OIV alebo ktoré schválilo Spoločenstvo podľa tohto nariadenia a jeho vykonávacích opatrení.

3. Dovozy produktov uvedených v odseku 1 podlieha predloženiu:

a) certifikátu potvrdzujúceho súlad s ustanoveniami uvedenými v odsekoch 1 a 2, ktorý má v krajine pôvodu produktu vystaviť príslušný orgán uvedený v zozname, ktorý má Komisia zverejniť;

b) správy o analýze vypracovanej orgánom alebo útvarom určeným krajinou pôvodu produktu, ak je produkt určený na priamu ľudskú spotrebu.

4. Komisia prijme podrobné pravidlá uplatňovania tohto článku.

**▼B***Oddiel V****Ochranné opatrenia a aktívny zošľacht'ovací styk****Článok 159***Ochranné opatrenia**

1. Komisia prijme ochranné opatrenia proti dovozom do Spoločenstva s výhradou odseku 3 tohto článku v súlade s nariadeniami Rady (ES) č. 519/94 <sup>(1)</sup> a (ES) č. 3285/94 <sup>(2)</sup>.

2. Pokiaľ sa v akomkoľvek inom právnom predpise Rady neustanovuje inak, Komisia prijme v súlade s odsekom 3 tohto článku ochranné opatrenia proti dovozom do Spoločenstva ustanovené v medzinárodných dohodách uzavretých v súlade s článkom 300 zmluvy.

3. Komisia môže prijať opatrenia uvedené v odsekoch 1 a 2 bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1 na žiadosť členského štátu alebo z vlastnej iniciatívy. Ak Komisia dostane od členského štátu žiadosť, rozhodne o nej do piatich pracovných dní od prijatia žiadosti.

Takéto opatrenia, ktoré sú okamžite uplatniteľné, sa oznámia členským štátom.

Rozhodnutia prijaté Komisiou podľa odsekov 1 a 2, môže ktorýkoľvek členský štát predložiť Rade do piatich pracovných dní odo dňa, kedy sa mu oznámili. Rada bezodkladne zasadne. Rada môže na základe kvalifikovanej väčšiny príslušné rozhodnutie zmeniť a doplniť alebo zrušiť do jedného mesiaca od dátumu jeho predloženia Rade.

4. Ak sa Komisia domnieva, že akékoľvek ochranné opatrenie prijaté v súlade s odsekmi 1 alebo 2 by sa malo zrušiť alebo zmeniť a doplniť, postupuje takto:

- a) v prípade, že opatrenie schválila Rada, Komisia Rade navrhne, aby ho zrušila alebo zmenila a doplnila. Rada sa uznáša kvalifikovanou väčšinou;
- b) vo všetkých ostatných prípadoch ochranné opatrenia Spoločenstva zrušuje alebo mení a dopĺňa Komisia, a to bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1.

*Článok 160***Pozastavenie využívania dohôd o aktívnom zošľacht'ovacom styku****▼M3**

1. ►**M10** Ak sa trh Spoločenstva naruší alebo je pravdepodobné, že sa naruší úpravami aktívneho zošľacht'ovacieho styku, môže Komisia na žiadosť členského štátu alebo z vlastnej iniciatívy úplne alebo čiastočne pozastaviť využívanie úprav aktívneho zošľacht'ovacieho styku v prípade produktov zo sektorov obilnín, ryže, cukru, olivového oleja a stolových olív, ovocia a zeleniny, spracovaného ovocia a zeleniny, vinohradníctva a vinárstva, hovädzieho a teľacieho mäsa, mlieka a mliečnych výrobkov, bravčového mäsa, ovčieho a kozieho mäsa, vajec, hydinového mäsa a etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu. Ak členský štát doručí Komisii žiadosť, Komisia o tejto žiadosti rozhodne do piatich pracovných dní odo dňa prijatia tejto žiadosti. ◀

**▼B**

Takéto opatrenia, ktoré sú okamžite uplatniteľné, sa oznámia členským štátom.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 67, 10.3.1994, s. 89.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 349, 31.12.1994, s. 53.

**▼B**

Opatrenia, o ktorých rozhodla Komisia podľa prvého pododseku, môže ktorýkoľvek členský štát predložiť Rade do piatich pracovných dní odo dňa, kedy sa mu oznámili. Rada bezodkladne zasadne. Rada môže na základe kvalifikovanej väčšiny príslušné opatrenia zmeniť a doplniť alebo zrušiť do jedného mesiaca od dátumu predloženia opatrení Rade.

2. V rozsahu potrebnom na riadne fungovanie SOT môže Rada v súlade s postupom ustanoveným v článku 37 ods. 2 zmluvy čiastočne alebo úplne zakázať využívanie dohôd o pasívnom zošľacht'ovacom styku pre produkty uvedené v odseku 1.

## KAPITOLA III

## Vývozy

*Oddiel I**Vývozné povolenia**Článok 161*

## Vývozné povolenia

1. Bez toho, aby boli dotknuté prípady, v ktorých sa vývozné povolenia požadujú v súlade s týmto nariadením, Komisia môže rozhodnúť, že vývozy jedného alebo viacerých výrobkov týchto sektorov zo Spoločenstva, budú podliehať predloženiu vývozného povolenia:

- a) obilniny;
- b) ryža;
- c) cukor;
- d) olivový olej a stolové olivy, pokiaľ ide o olivový olej uvedený v prílohe I časti VII písm. a);

**▼M3**

- da) ovocie a zelenina;
- db) spracované ovocie a zelenina;

**▼M10**

- dc) víno;

**▼B**

- e) sektor hovädzieho a teľacieho mäsa;
- f) sektora mlieka a mliečnych výrobkov;
- g) sektora bravčového mäsa;
- h) sektora ovčieho a kozieho mäsa;
- i) sektora vajec;
- j) sektora hydinového mäsa;
- k) etylalkohol poľnohospodárskeho pôvodu.

Komisia pri uplatňovaní prvého pododseku zohľadní potrebu vývozných povolení pri riadení príslušných trhov a najmä pri monitorovaní vývozov príslušných produktov.

2. Články 131 až 133 sa uplatňujú primerane.

3. Komisia prijme podrobné pravidlá uplatňovania odsekov 1 a 2 vrátane podmienok platnosti povolení a výšky záruky.



*Oddiel II*  
*Vývozná náhrada*

*Článok 162*

**Rozsah pôsobnosti vývozných náhrad**

1. V rozsahu nevyhnutnom na to, aby sa umožnil vývozy na základe cenových ponúk alebo cien na svetovom trhu a v rámci obmedzení vyplývajúcich z dohôd uzavretých v súlade s článkom 300 zmluvy, môžu rozdiel medzi uvedenými cenovými ponukami alebo cenami a cenami v rámci Spoločenstva pokryť vývozná náhrada za:

- a) produkty týchto sektorov, ktoré sa majú vyviezť bez ďalšieho spracovania:
  - i) obilniny;
  - ii) ryža;
  - iii) cukor, pokiaľ ide o produkty uvedené v prílohe I časti III písm. b), c), d) a g);
  - iv) sektor hovädzieho a teľacieho mäsa;
  - v) sektor mlieka a mliečnych výrobkov;
  - vi) sektor bravčového mäsa;
  - vii) sektor vajec;
  - viii) hydina;
- b) produkty uvedené v písmene a) bodoch i), ii), iii), v) a vii), ktoré sa majú vyviezť v podobe tovarov uvedených v prílohách XX a XXI.

V prípade mlieka a mliečnych výrobkov vyvázaných v podobe výrobkov uvedených v prílohe XX časti IV sa vývozná náhrada môžu poskytnúť iba za výrobky uvedené v prílohe I časti XVI písm. a) až e) a g).

2. Vývozná náhrada za produkty vyvázané v podobe spracovaných výrobkov uvedených v prílohách XX a XXI, nemôžu byť vyššie ako náhrady uplatniteľné na tie isté produkty vyvázané bez ďalšieho spracovania.

3. Pokiaľ je potrebné zohľadniť vlastnosti výroby špecifické pre niektoré alkoholické nápoje získané z obilnín, Komisia môže prispôbiť kritériá na poskytovanie vývozných náhrad uvedené v odsekoch 1 a 2 a postupy overovania tak, aby vyhovovali tejto osobitnej situácii.

*Článok 163*

**Rozdelenie vývozných náhrad**

Množstvá, ktoré sa môžu vyviezť s vývoznou náhradou, sa určia metódou, ktorá:

- a) najviac vyhovuje charakteru výrobku a situácii na príslušnom trhu, pričom sa umožní čo najúčinnejšie využitie dostupných zdrojov a zohľadní sa účinnosť a štruktúra vývozov Spoločenstva bez toho, aby došlo k diskriminácii medzi príslušnými prevádzkovateľmi, a najmä medzi veľkými a malými prevádzkovateľmi;
- b) je pre prevádzkovateľov administratívne najmenej zložitá, s ohľadom na administratívne požiadavky;
- c) predchádza akejkoľvek diskriminácii medzi príslušnými prevádzkovateľmi.



## Článok 164

**Stanovenie vývozných náhrad**

1. Vývozné náhrady sú v celom Spoločenstve rovnaké. Môžu sa meniť v závislosti od destinácie, najmä ak si to vyžiada situácia na svetovom trhu, osobitné požiadavky určitých trhov alebo povinnosti vyplývajúce z dohôd uzavretých v súlade s článkom 300 zmluvy.

2. Náhrady stanoví Komisia.

Náhrady možno stanoviť:

a) v pravidelných intervaloch;

b) vypísaním verejnej súťaže na výrobky, pre ktoré sa tento postup ustanovil odo dňa uplatňovania tohto nariadenia v súlade s článkom 204 ods. 2.

Pokiaľ sa náhrada neurčí verejnou súťažou, zoznam výrobkov, za ktoré sa vývozná náhrada poskytuje a výška vývozných náhrad sa stanovia aspoň raz za tri mesiace. Výška náhrady však môže zostať na rovnakej úrovni aj po dobu dlhšiu ako tri mesiace a Komisia ju môže v prípade potreby na žiadosť určitého členského štátu alebo z vlastnej iniciatívy v intervenčnom období upraviť, a to bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1.

3. Pri stanovovaní náhrad za určité výrobky sa prihliada na jeden alebo viacero z týchto aspektov:

a) existujúca situácia a tendencia ďalšieho vývoja:

— cien a dostupnosti tohto výrobku na trhu Spoločenstva,

— cien tohto výrobku na svetovom trhu;

b) ciele spoločnej organizácie trhu, ktorými sú zabezpečenie rovnováhy a prirodzeného vývoja cien a obchodu na tomto trhu;

c) potreba zabrániť narušeniam, ktoré by pravdepodobne spôsobili dlhodobú nerovnováhu medzi ponukou a dopytom na trhu Spoločenstva;

d) ekonomický aspekt navrhovaných vývozov;

e) limity vyplývajúce z dohôd, ktoré boli uzavreté v súlade s článkom 300 zmluvy;

f) potreba nastoliť rovnováhu medzi používaním základných produktov Spoločenstva pri výrobe spracovaných výrobkov na vývoz do tretích krajín a používaním výrobkov z tretích krajín privezených na základe spracovateľských dohôd;

g) čo najvýhodnejšie odbytové náklady a náklady na dopravu z trhov Spoločenstva do prístavov Spoločenstva alebo iných miest vývozu spolu s nákladmi na prepravu do krajín určenia;

h) dopyt na trhu Spoločenstva;

i) pokiaľ ide o sektory bravčového mäsa, vajec a hydiny, rozdiel medzi cenami krmného zrna v množstve potrebnom na výrobu výrobkov týchto sektorov v Spoločenstve v rámci Spoločenstva a cenami na svetovom trhu.

4. Komisia môže, pokiaľ ide o sektory obilnín a ryže, stanoviť opravnú čiastku uplatniteľnú na vývozné náhrady. V prípade potreby však môže opravnú čiastku zmeniť, a to bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1.

Prvý pododsek sa môže uplatňovať aj na výrobky, ktoré sa vyvážajú v podobe tovarov uvedených v prílohe XX.



#### Článok 165

##### Vývozná náhrada za uskladnený slad

Pre prvé tri mesiace hospodárskeho roku je náhrada uplatniteľná na vývozy sladu, ktorý bol uskladnený na konci predošlého hospodárskeho roku, alebo bol vyrobený z jačmeňa, ktorý bol v tom čase uskladnený, tá istá ako náhrada, ktorá by sa uplatňovala podľa príslušného vývozného povolenia na vývozy počas posledného mesiaca predchádzajúceho hospodárskeho roku.

#### Článok 166

##### Úprava vývozných náhrad za obilniny

Pokiaľ Komisia neustanoví inak, náhradu za výrobky uvedené v prílohe I časti I písm. a) a b), stanovenú v súlade s článkom 167 ods. 2, upraví Komisia v súlade s úrovňou mesačných nárastov uplatniteľných na intervenčnú cenu a podľa potreby v súlade so zmenami tejto ceny.

Prvý odsek sa môže uplatňovať, v plnom rozsahu alebo čiastočne, na výrobky uvedené v prílohe I časti I písm. c) a d), ako aj na výrobky uvedené v prílohe I časti I a vyvážené v podobe tovarov uvedených v prílohe XX časti I. V tomto prípade sa úprava uvedená v prvom pododseku vykoná tak, že na mesačný nárast sa uplatní koeficient vyjadrujúci pomer medzi množstvom základného produktu a množstvom, v akom sa tento produkt nachádza v spracovanom výrobku, ktorý sa vyváža alebo sa používa vo vyvážených tovaroch.

#### Článok 167

##### Poskytovanie vývozných náhrad

1. Náhrady za výrobky uvedené v článku 162 ods. 1 písm. a), ktoré sa vyvážajú bez ďalšieho spracovania, sa poskytujú výhradne na základe žiadosti a po predložení vývozného povolenia.

2. Náhrada uplatniteľná na výrobky uvedené v odseku 1 je náhrada, ktorá bola uplatniteľná ku dňu podania žiadosti o povolenie alebo prípadne náhrada vyplývajúca z príslušného výberového konania a v prípade diferencovanej náhrady tá, ktorá je uplatniteľná v ten istý deň:

- a) na miesto určenia uvedené v povolení alebo
- b) ak je to vhodné, na skutočné miesto určenia, ak sa líši od miesta určenia uvedeného v povolení, v takom prípade uplatniteľná suma nesmie prevýšiť sumu uplatniteľnú na miesto určenia uvedené v povolení.

Komisia môže prijať primerané opatrenia na zabránenie zneužitia pružnosti ustanovenej v tomto odseku.

3. Odchylné od odseku 1 môže Komisia rozhodnúť, že v prípade násadových vajec a jednoduchých kurčiat možno vývoznú povolenia udeliť *ex post*.

4. V súlade s postupom uvedeným v článku 16 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 3448/93<sup>(1)</sup> možno rozhodnúť, aby sa odseky 1 a 2 uplatňovali na tovary uvedené v článku 162 ods. 1 písm. b) tohto nariadenia.

5. Komisia môže udeliť výnimky z odsekov 1 a 2 v prípade výrobkov, pri ktorých sa vývozná náhrada vyplácajú v rámci operácií potravinovej pomoci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 318, 20.12.1993, s. 18.

**▼B**

6. Náhrada sa vyplatí po predložení dokladov o tom, že:

- a) výrobky sa vyviezli zo Spoločenstva;
- b) v prípade diferencovanej náhrady, výrobky dosiahli miesto určenia uvedené v povolení alebo iné miesto určenia, pre ktoré sa náhrada stanovila bez toho, aby bol dotknutý odsek 2 písm. b).

Komisia však môže povoliť výnimky pod podmienkou, že sú stanovené podmienky, ktoré poskytujú rovnocenné záruky.

7. Komisia môže stanoviť ďalšie podmienky poskytovania vývozných náhrad za jeden alebo viacero výrobkov. Okrem iného, že:

- a) náhrady sa vyplácajú iba za výrobky s pôvodom v Spoločenstve;
- b) výška náhrad za dovezené výrobky sa obmedzuje na clá vyberané pri dovoze v prípade, že tieto clá sú nižšie ako uplatniteľná náhrada.

*Článok 168***Vývozné náhrady za živé zvieratá v sektore hovädzieho a teľacieho mäsa**

Vzhľadom na výrobky sektora hovädzieho a teľacieho mäsa poskytovanie a vyplácanie náhrad za vývoz živých zvierat podlieha dodržiavaniu ustanovení právnych predpisov Spoločenstva, ktoré sa týkajú pohody zvierat a najmä ochrany zvierat počas prepravy.

*Článok 169***Vývozné obmedzenia**

Dodržiavanie objemových záväzkov vyplývajúcich z dohôd uzavretých v súlade s článkom 300 zmluvy sa zabezpečuje na základe vývozných povolení vydaných na referenčné obdobia, ktoré sa uplatňujú na príslušné výrobky. So zreteľom na dodržiavanie záväzkov vyplývajúcich z Dohody o poľnohospodárstve WTO nemá skončenie referenčného obdobia vplyv na platnosť vývozných povolení.

*Článok 170***Vykonávacie pravidlá**

Komisia prijme podrobné pravidlá uplatňovania tohto oddielu, najmä:

- a) o prerozdelení vyvážateľných množstiev, ktoré neboli pridelené alebo využité;
- b) ustanovenia, ktorými sa riadia kvalitatívne a ostatné osobitné požiadavky a podmienky pre výrobky, za ktoré je možné poskytnúť vývoznú náhradu;
- c) ustanovenia na monitorovanie toho, či sa operácie, na základe ktorých vzniká nárok na vyplatenie náhrad a všetkých ostatných súm v súvislosti s vývoznými transakciami, naozaj uskutočnili a vykonali správnym spôsobom, vrátane fyzických kontrol a preskúmania dokumentov.

Komisia uskutoční všetky potrebné zmeny a doplnenia prílohy XX, pričom zohľadní kritériá uvedené v článku 8 ods. 2 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 3448/93.

Podrobné pravidlá uplatňovania článku 167 na výrobky uvedené v článku 162 ods. 1 písm. b) sa však prijímajú v súlade s postupom uvedeným v článku 16 ods. 2 nariadenia (ES) č. 3448/93.





### *Oddiel III*

#### *Správa vývozných kvót v sektore mlieka a mliečnych výrobkov*

##### *Článok 171*

#### **Správa colných kvót otvorených tretími krajinami**

1. Ak sa v dohode uzavretej v súlade s článkom 300 zmluvy ustanovuje úplná alebo čiastočná správa colnej kvóty otvorenej treťou krajinou pre mlieko a mliečne výrobky, Komisia prijme metódu spravovania, ktorá sa má uplatňovať, a podrobné pravidlá týkajúce sa tejto metódy.

2. Colné kvóty uvedené v odseku 1 sa spravujú spôsobom, ktorý vylučuje akúkoľvek diskrimináciu medzi príslušnými prevádzkovateľmi a zaručuje úplné využívanie možností dostupných na základe príslušnej kvóty, a to uplatňovaním niektorej z týchto metód, ich kombináciou alebo inou vhodnou metódou:

- a) metóda vychádzajúca z chronologického poradia podania žiadostí (zásada „skôr príde, skôr vybavený“);
- b) metóda rozdeľovania podľa pomeru požadovaných množstiev v čase podania žiadostí (použitie „metódy simultánneho preskúmania“);
- c) metóda vychádzajúca zo zohľadnenia tradičných modelov obchodovania (použitie „metódy tradičný dovozca/nový dovozca“).

### *Oddiel IV*

#### *Osobitné zaobchádzanie pri dovoze v tretích krajinách*

##### *Článok 172*

#### **Certifikáty pre výrobky, s ktorými sa pri dovoze v tretej krajine osobitne zaobchádza**

1. Ak sa vyvážajú výrobky, s ktorými sa v súlade s dohodami, ktoré uzavrelo Spoločenstvo v súlade s článkom 300 zmluvy, môže pri dovoze do tretej krajiny, ak sa dodržia určité podmienky, osobitne zaobchádzať, príslušné orgány členských štátov na požiadanie a po primeranej kontrole vydajú dokument osvedčujúci, že podmienky sú splnené.

2. Komisia prijme podrobné pravidlá uplatňovania tohto článku.

### *Oddiel V*

#### *Osobitné ustanovenia pre živé rastliny*

##### *Článok 173*

#### **Minimálne vývozné ceny**

1. Komisia môže pre každý z produktov sektora živých rastlín, na ktoré sa vzťahuje kód KN 0601 10, stanoviť každoročne jednu alebo viac minimálnych cien pre vývoz do tretích krajín v dostatočnom časovom predstihu pred trhovým obdobím.

Vývoz týchto produktov sa povolí iba za cenu, ktorá sa rovná alebo je vyššia ako minimálna cena stanovená pre príslušný produkt.

**▼B**

2. Komisia prijme podrobné pravidlá uplatňovania odseku 1 s prihliadnutím na povinnosti vyplývajúce z dohôd uzavretých v súlade s článkom 300 ods. 2 zmluvy.

*Oddiel VI**Pasívny zošľachtovací styk**Článok 174***Pozastavenie využívania dohôd o pasívnom zošľachtovacom styku**

1. ► **M10** Ak sa trh Spoločenstva naruší alebo je pravdepodobné, že sa naruší úpravami pasívneho zošľachtovacieho styku, môže Komisia na žiadosť členského štátu alebo z vlastnej iniciatívy úplne alebo čiastočne pozastaviť využívanie úprav pasívneho zošľachtovacieho styku v prípade produktov zo sektorov obilnín, ryže, ovocia a zeleniny, spracovaného ovocia a zeleniny, vinohradníctva a vinárstva, hovädzieho a teľacieho mäsa, bravčového mäsa, ovčieho a kozieho mäsa a hydinového mäsa. Ak členský štát doručí Komisii žiadosť, Komisia o tejto žiadosti rozhodne do piatich pracovných dní odo dňa prijatia tejto žiadosti. ◀

Takéto opatrenia, ktoré sú okamžite uplatniteľné, sa oznámia členským štátom.

Opatrenia, o ktorých rozhodla Komisia podľa prvého pododseku, môže ktorýkoľvek členský štát predložiť Rade do piatich pracovných dní odo dňa, kedy sa mu oznámili. Rada bezodkladne zasadne. Rada môže na základe kvalifikovanej väčšiny príslušné opatrenia zmeniť a doplniť alebo zrušiť do jedného mesiaca od dátumu predloženia opatrení Rade.

2. V rozsahu potrebnom na riadne fungovanie SOT môže Rada v súlade s postupom ustanoveným v článku 37 ods. 2 zmluvy čiastočne alebo úplne zakázať využívanie dohôd o pasívnom zošľachtovacom styku pre produkty uvedené v odseku 1.

## ČASŤ IV

## PRAVIDLÁ HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

## KAPITOLA I

## Pravidlá uplatňované na podniky

**▼M10***Článok 175***Uplatňovanie článkov 81 až 86 zmluvy**

Pokiaľ sa v tomto nariadení neustanovuje inak, články 81 až 86 zmluvy a ich vykonávacie ustanovenia sa s výhradou článkov 176 až 177 tohto nariadenia uplatňujú na všetky dohody, rozhodnutia a postupy uvedené v článku 81 ods. 1 a článku 82 zmluvy, ktoré sa týkajú výroby produktov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, alebo obchodovania s nimi.

**▼B***Článok 176***Výnimky**

1. Článok 81 ods. 1 zmluvy sa neuplatňuje na dohody, rozhodnutia a postupy uvedené v článku 175 tohto nariadenia, ktoré sú neoddeli-

▼ **B**

teľnou súčasťou vnútroštátnej organizácie trhu alebo sú potrebné na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 33 zmluvy.

Článok 81 ods. 1 zmluvy sa neuplatňuje konkrétne na dohody, rozhodnutia a postupy poľnohospodárov, združení poľnohospodárov alebo združení takýchto združení v jednom členskom štáte, ktoré sa týkajú výroby alebo predaja poľnohospodárskych výrobkov alebo využívania spoločných zariadení na skladovanie, ošetrovanie alebo spracovanie poľnohospodárskych výrobkov a podľa ktorých neexistuje žiadna povinnosť účtovať rovnaké ceny, pokiaľ Komisia nezistí, že hospodárska súťaž je týmto vylúčená, alebo že ciele článku 33 zmluvy sú ohrozené.

2. Po konzultácii s členskými štátmi a vypočutí príslušných podnikov alebo združení podnikov a všetkých ostatných fyzických alebo právnických osôb, ktoré považuje za vhodné, má Komisia výhradnú právomoc, ktorá podlieha preskúmaniu Súdneho dvora, rozhodnutím, ktoré sa musí uverejniť, stanoviť, ktoré dohody, rozhodnutia a postupy spĺňajú podmienky uvedené v odseku 1.

Komisia takéto stanovenie vykoná buď z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť príslušného orgánu členského štátu, alebo zainteresovaného podniku alebo združenia podnikov.

3. Pri uverejnení rozhodnutia uvedeného v odseku 2 prvom pododseku sa uvedú mená zainteresovaných strán a základný obsah rozhodnutia. Zohľadní sa oprávnený záujem podnikov o ochranu ich obchodných tajomstiev.

▼ **M3***Článok 176a***Dohody a zosúladené postupy v sektore ovocia a zeleniny**

1. Článok 81 ods. 1 zmluvy sa neuplatňuje na dohody, rozhodnutia a zosúladené postupy uznaných medziodvetvových organizácií s cieľom vykonávať činnosti uvedené v článku 123 ods. 3 písm. c) tohto nariadenia.

2. Odsek 1 sa uplatňuje iba za predpokladu, že:

- a) dohody, rozhodnutia a zosúladené postupy sa oznámili Komisii;
- b) Komisia do dvoch mesiacov od prijatia všetkých požadovaných podrobných informácií nezistí, že dohody, rozhodnutia alebo zosúladené postupy nie sú zlučiteľné s pravidlami Spoločenstva.

3. Dohody, rozhodnutia a zosúladené postupy nesmú nadobudnúť platnosť alebo účinnosť pred uplynutím lehoty uvedenej v odseku 2 písm. b).

4. V každom prípade sa za nezlučiteľné s pravidlami Spoločenstva vyhlásia tieto dohody, rozhodnutia a zosúladené postupy:

- a) dohody, rozhodnutia a zosúladené postupy, ktoré môžu viesť k akejkoľvek forme rozdelenia trhov v rámci Spoločenstva;
- b) dohody, rozhodnutia a zosúladené postupy, ktoré môžu ovplyvniť riadne fungovanie organizácie trhov;
- c) dohody, rozhodnutia a zosúladené postupy, ktoré môžu spôsobiť narušenia hospodárskej súťaže, ktoré nie sú nevyhnutné na dosiahnutie cieľov spoločnej poľnohospodárskej politiky, ktoré sleduje činnosť medziodvetvových organizácií;
- d) dohody, rozhodnutia a zosúladené postupy, ktoré znamenajú stanovovanie cien bez toho, aby boli dotknuté činnosti, ktoré uskutočňujú medziodvetvové organizácie pri uplatňovaní osobitných pravidiel Spoločenstva;
- e) dohody, rozhodnutia a zosúladené postupy, ktoré môžu byť diskriminačné alebo môžu obmedziť hospodársku súťaž v súvislosti s podstatnou časťou príslušných výrobkov.

**▼M3**

5. Ak po uplynutí dvojmesačnej lehoty uvedenej v odseku 2 písm. b) Komisia zistí, že sa podmienky na uplatňovanie odseku 1 nespĺnili, prijme rozhodnutie, v ktorom vyhlási, že na príslušnú dohodu, rozhodnutie alebo zosúladený postup sa uplatňuje článok 81 ods. 1 zmluvy.

Takéto rozhodnutie Komisie sa neuplatňuje skôr než v deň jeho oznámenia dotknutej medziodvetvovej organizácii, pokiaľ takáto medziodvetvová organizácia neposkytla nesprávne informácie alebo nezneužila výnimku, ktorá je ustanovená v odseku 1.

6. V prípade viacročných dohôd platí oznámenie pre prvý rok aj počas nasledujúcich rokov dohody. V tom prípade však Komisia môže z vlastného podnetu alebo na požiadanie iného členského štátu kedykoľvek vydať rozhodnutie o nezlučiteľnosti.

**▼B***Článok 177***Dohody a zosúladené postupy v sektore tabaku**

1. Článok 81 ods. 1 zmluvy sa neuplatňuje na dohody a zosúladené postupy uznaných medziodborových organizácií v sektore tabaku určené na plnenie cieľov uvedených v článku 123 písm. c) tohto nariadenia pod podmienkou, že:

- a) dohody a zosúladené postupy sa oznámili Komisii;
- b) Komisia v lehote troch mesiacov po prijatí všetkých požadovaných podrobností nezistila, že by tieto dohody alebo zosúladené postupy boli nezlučiteľné s pravidlami hospodárskej súťaže Spoločenstva.

Dohody a zosúladené postupy sa nemôžu vykonávať počas tohto trojmesačného obdobia.

2. Dohody a zosúladené postupy sa prehlásia za nezlučiteľné s pravidlami hospodárskej súťaže Spoločenstva v týchto prípadoch:

- a) môžu viesť k rozdeľovaniu trhov v akejkoľvek podobe v rámci Spoločenstva;
- b) môžu ovplyvniť riadne fungovanie organizácie trhu;
- c) môžu spôsobiť narušenie hospodárskej súťaže, ktoré nie je nutné na dosiahnutie cieľov spoločnej poľnohospodárskej politiky sledovaných opatrením medziodborovej organizácie;
- d) majú za následok stanovenie cien a kvót, a to bez toho, aby boli dotknuté opatrenia medziodborových organizácií prijaté pri uplatňovaní osobitných ustanovení pravidiel Spoločenstva;
- e) môžu viesť k diskriminácii alebo vylúčeniu hospodárskej súťaže pre podstatnú časť príslušných výrobkov.

3. Ak po uplynutí trojmesačnej lehoty uvedenej v odseku 1 písm. b) Komisia zistí, že sa podmienky na uplatňovanie tejto kapitoly nespĺnili, bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1 prijme rozhodnutie, v ktorom vyhlási, že článok 81 ods. 1 zmluvy sa uplatňuje na príslušnú dohodu alebo dohodnutý postup.

Uvedené rozhodnutie sa neuplatňuje skôr než v deň, keď sa oznámi príslušnej medziodborovej organizácii, ak takáto medziodborová organizácia neposkytla nesprávne informácie alebo nezneužila výnimku ustanovenú v odseku 1.

**▼B***Článok 178***Závazný účinok dohôd a zosúladených postupov v sektore tabaku na nečlenské subjekty**

1. Medziodborové organizácie v sektore tabaku môžu požiadať o to, aby niektoré z ich dohôd alebo zosúladených postupov boli počas obmedzenej doby záväzné pre jednotlivcov alebo skupiny v príslušnom hospodárskom sektore, ktoré nie sú členmi obchodných odborov, ktoré zastupujú, v oblastiach pôsobenia odborov.

Medziodborové organizácie musia na to, aby sa ich pravidlá mohli rozšíriť, zastupovať aspoň dve tretiny príslušnej výroby a/alebo obchodu. V prípade, že navrhované rozšírenie pravidiel má medziregionálny rozsah, medziodborové organizácie preukážu minimálnu reprezentatívnosť pre každý zo zoskupených odborov vo všetkých regiónoch, ktorých sa to týka.

2. Pravidlá, pre ktoré sa požaduje rozšírenie ich pôsobnosti, sú v účinnosti aspoň jeden rok a týkajú sa jedného z týchto cieľov:

- a) znalosť výroby a trhu;
- b) vymedzenie minimálnych kvalít;
- c) využitie spôsobov pestovania, ktoré sú v súlade s ochranou životného prostredia;
- d) vymedzenie minimálnych noriem pre balenie a obchodnú úpravu;
- e) použitie certifikovaného osiva a monitorovanie kvality výrobkov.

3. Rozšírenie pravidiel podlieha schváleniu Komisie.

**▼M3***Článok 179***Vykonávacie pravidlá v súvislosti s dohodami a zosúladenými postupmi v sektore ovocia a zeleniny a sektore tabaku**

Komisia môže prijať podrobné pravidlá uplatňovania článkov 176a, 177 a 178 vrátane pravidiel týkajúcich sa oznamovania a uverejňovania.

**▼B**

## KAPITOLA II

**Pravidlá štátnej pomoci****▼M10***Článok 180***Uplatňovanie článkov 87, 88 a 89 zmluvy**

Články 87, 88 a 89 zmluvy sa uplatňujú na výrobu produktov uvedených v článku 1 a obchodovanie s nimi.

Články 87, 88 a 89 zmluvy sa však neuplatňujú na platby podľa článkov 44 až 48, 102, 102a, 103, 103a, 103b, 103e, 103ga, 104, 105, 182 a 182a, pododdielu III oddielu IVa kapitoly III hlavy I časti II a oddielu IVb kapitoly IV hlavy I časti II tohto nariadenia vykonané členskými štátmi v súlade s týmto nariadením. Vo vzťahu k článku 103n ods. 4 sa však neuplatňuje iba článok 88 zmluvy.

**▼B***Článok 181***Osobitné ustanovenia pre sektor mlieka a mliečnych výrobkov**

S výhradou článku 87 ods. 2 zmluvy sa zakazujú pomoci, ktorých výška je stanovená na základe ceny alebo množstva výrobkov uvedených v časti XVI prílohy I tohto nariadenia.

Zakazujú sa aj vnútroštátne opatrenia, ktoré povoľujú vyrovnávanie rozdielov cien výrobkov uvedených v časti XVI prílohy I tohto nariadenia.

*Článok 182***Osobitné vnútroštátne ustanovenia**

1. Pod podmienkou, že to Komisia povolí, môžu Fínsko a Švédsko poskytovať pomoc na výrobu mäsa zo sobov a výrobkov zo sobieho mäsa a na obchodovanie s nimi (kódy KN ex 0208 a ex 0210), ak nebude mať za následok nárast tradičnej úrovne výroby.

**▼M3**

2. Pod podmienkou, že to Komisia povolí, môže Fínsko poskytovať pomoc na určité množstvo osív s výnimkou osiva timotejky (*Phleum pratense* L.) a na určité množstvo osív obilnín vyprodukovaných výlučne vo Fínsku až do roku 2010 vrátane úrody z uvedeného roku.

Fínsko najneskôr do 31. decembra 2008 zašle Komisii podrobnú správu o výsledkoch povolenej pomoci.

**▼B**

3. Členské štáty, ktoré znížia kvótu na cukor o viac ako 50 % kvóty na cukor stanovenej 20. februára 2006 v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 318/2006, môžu poskytovať dočasnú štátnu pomoc počas obdobia, v ktorom sa vypláca prechodná pomoc pestovateľom cukrovej repy v súlade s hlavou IV kapitolou 10f nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003. Komisia na základe žiadosti zo strany ktoréhokoľvek príslušného členského štátu rozhodne o celkovej výške štátnej pomoci, ktorá je k dispozícii pre toto opatrenie.

Dočasná pomoc uvedená v prvom pododseku v prípade Talianska nepresiahne celkovú výšku 11 EUR na hospodársky rok na tonu cukrovej repy, ktorá sa poskytne pestovateľom cukrovej repy a na prepravu cukrovej repy.

Fínsko môže pestovateľom cukrovej repy poskytnúť pomoc vo výške do 350 EUR na hektár na hospodársky rok.

Príslušné členské štáty do 30 dní od konca každého hospodárskeho roka oznámia Komisii výšku štátnej pomoci, ktorú v danom hospodárskom roku skutočne poskytli.

4. Bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie článku 88 ods. 1 a článku 88 ods. 3 prvej vety zmluvy, môže Nemecko do 31. decembra 2010 v rámci nemeckého monopolu na alkohol poskytovať pomoc na výrobky uvedené týmto monopolom na trh po ďalšej transformácii, ako sú napríklad etylalkohol poľnohospodárskeho pôvodu uvedený v prílohe I k zmluve. Celková výška pomoci neprekročí 110 miliónov EUR na rok.

Nemecko každý rok do 30. júna predloží Komisii správu o fungovaní tohto systému.

**▼M3**

5. Členské štáty môžu do 31. decembra 2011 naďalej poskytovať štátnu pomoc na základe akýchkoľvek existujúcich režimov v súvislosti s produkciou a obchodovaním so zemiakmi, čerstvými alebo chladenými s kódom KN 0701.

▼ **M3**

6. So zreteľom na sektor ovocia a zeleniny môžu členské štáty vyplácať štátnu pomoc do 31. decembra 2010 za týchto podmienok:

- a) štátna pomoc sa poskytuje iba pestovateľom ovocia a zeleniny, ktorí nie sú členmi uznanej organizácie výrobcov a ktorí podpísali zmluvu s uznanou organizáciou výrobcov, v ktorej súhlasia, že budú uplatňovať opatrenia súvisiace s predchádzaním krízam a krízovým riadením príslušnej organizácie výrobcov;
- b) výška štátnej pomoci poskytnutej takýmto výrobcom nie je vyššia ako 75 % pomoci Spoločenstva, ktorú dostávajú členovia príslušnej organizácie výrobcov, a
- c) dotknutý členský štát do 31. decembra 2010 predloží Komisii správu o efektívnosti a účinnosti štátnej pomoci, najmä analýzu toho, v akej výške podporil organizáciu sektora. Komisia správu preskúma a rozhodne, či podá príslušné návrhy.

▼ **M7**

7. Členské štáty môžu poľnohospodárom v sektore mlieka a mliečnych výrobkov do 31. marca 2014 poskytovať štátnu pomoc v celkovej ročnej výške do 55 % stropu ustanoveného v článku 69 ods. 4 a 5 nariadenia (ES) č. 73/2009 spolu s podporou Spoločenstva poskytnutou v súlade s článkom 68 ods. 1 písm. b) uvedeného nariadenia. ► **C1** Celkový súčet podpory Spoločenstva podľa opatrení uvedených v článku 69 ods. 4 uvedeného nariadenia o štátnej pomoci však v žiadnom prípade nesmie prekročiť strop uvedený v článku 69 ods. 4 a 5. ◀

▼ **M10***Článok 182a***Vnútroštátna pomoc na destiláciu vína v prípade krízy**

1. Od 1. augusta 2012 môžu členské štáty poskytovať výrobcom vína vnútroštátnu pomoc na dobrovoľnú alebo povinnú destiláciu vína v odôvodnených prípadoch krízy.
2. Pomoc uvedená v odseku 1 je úmerná a umožňuje riešiť takúto krízu.
3. Celková výška pomoci, ktorá je v členskom štáte k dispozícii na takúto pomoc v danom roku, nepresahuje 15 % celkovo dostupných finančných prostriedkov na členský štát ustanovených v prílohe Xb pre daný rok.
4. Členské štáty, ktoré chcú využiť pomoc uvedenú v odseku 1, o tom predložia Komisii náležité opodstatnené oznámenie. Komisia rozhodne o tom, či sa toto opatrenie schvaľuje a či sa pomoc môže poskytnúť.
5. Alkohol získaný pri destilácii uvedenej v odseku 1 sa využíva výlučne na priemyselné alebo energetické účely, aby sa zabránilo narušeniu hospodárskej súťaže.
6. Komisia môže prijať podrobné pravidlá uplatňovania tohto článku.

▼ **B****ČASŤ V****OSOBITNÉ USTANOVENIA PRE JEDNOTLIVÉ SEKTORY***Článok 183***Poplatok za podporu v sektore mlieka a mliečnych výrobkov**

Bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie článkov 87, 88 a 89 zmluvy, ako sa ustanovuje v článku 180 tohto nariadenia, môže členský štát s cieľom financovania opatrení na podporu spotreby v Spoločenstve, na rozširovanie trhov s mliekom a mliečnymi výrobkami a na zlepšovanie kvality uložiť svojim výrobcom mlieka poplatok za podporu

**▼ B**

v závislosti od množstva mlieka alebo ekvivalentu mlieka uvedeného na trh.

*Článok 184***Predkladanie správ o určitých sektoroch**

1. o sektore sušeného krmiva Rade do 30. septembra 2008, a to na základe hodnotenia ustanovení uvedených v tomto nariadení; správa sa týka najmä rozvoja oblastí so strukovinovým a iným zeleným krmivom, výroby sušeného krmiva a dosiahnutých úspor fosílnych palív. V prípade potreby sa k správe pripoja príslušné návrhy;
2. o vykonávaní opatrení týkajúcich sa včelárskeho sektora stanovených v časti II hlave I kapitole IV oddiele VI Európskemu parlamentu a Rade každé tri roky a prvýkrát do 31. decembra 2010;
3. o uplatňovaní výnimky ustanovenej v článku 182 ods. 4 v súvislosti s nemeckým monopolom na alkohol vrátane zhodnotenia pomoci poskytnutej v rámci uvedeného monopolu spolu s príslušnými návrhmi Európskemu parlamentu a Rade do 31. decembra 2009;

**▼ M3**

4. o vykonávaní ustanovení uvedených v časti II hlave I kapitole IV oddiele IVa a v časti II hlave II kapitole II, pokiaľ ide o organizácie výrobcov, operačné fondy a operačné programy v sektore ovocia a zeleniny, Európskemu parlamentu a Rade do 31. decembra 2013.

**▼ M6**

5. do 31. augusta 2012 Európskemu parlamentu a Rade o uplatňovaní programu podpory konzumácie ovocia v školách ustanoveného v článku 103ga, pokiaľ to bude potrebné spolu s vhodnými návrhmi. Táto správa najmä objasní, v akom rozsahu tento program podporil zavedenie dobre fungujúcich programov podpory konzumácie ovocia v školách v členských štátoch, a vplyv tohto programu na zlepšenie stravovacích návykov detí.

**▼ M7**

6. Európskemu parlamentu a Rade o vývoji situácie na trhu a následných podmienkach na postupné zrušenie systému kvót na mlieko, a to podľa potreby spolu s príslušnými návrhmi, do 31. decembra 2010 a 31. decembra 2012. Okrem toho sa táto správa bude zaoberať následkami tohto zrušenia pre výrobcov syra s chráneným označením pôvodu v súlade s nariadením (ES) č. 510/2006;

**▼ M10**

7. o vykonávaní propagačných opatrení v sektore vinohradníctva a vinárstva uvedených v článku 103p Európskemu parlamentu a Rade do 31. decembra 2011;
8. do konca roku 2012 týkajúcu sa sektora vinohradníctva a vinárstva, v ktorej zohľadní najmä skúsenosti nadobudnuté pri uskutočňovaní reformy.

**▼ B***Článok 185***Registrácia zmlúv v sektore chmeľu**

1. Každú zmluvu o dodávke chmeľu vypestovaného v Spoločenstve uzavretú medzi výrobcou alebo organizáciou výrobcov na jednej strane a kupujúcim na strane druhej zaregistrujú orgány, ktoré na tento účel určí každý príslušný producentský členský štát.
2. Zmluvy o dodávkach určitých množstiev za dohodnuté ceny po určitú dobu, ktorá zahŕňa jeden alebo viacero zberov úrody, uzavreté pred 1. augustom roku prvého príslušného zberu úrody, sa nazývajú „zmluvy uzavreté vopred“. Tieto zmluvy sa registrujú oddelene.



**▼ B**

3. Údaje, na ktorých sa registrácia zakladá, sa môžu použiť výhradne na účely tohto nariadenia.
4. Komisia stanoví podrobné pravidlá registrácie zmlúv na dodávku chmeľu.

**▼ M10***Článok 185a***Vinohradnícky register a súpis**

1. Členské štáty vedú vinohradnícky register, ktorý obsahuje aktuálne informácie o výrobnom potenciáli.
2. Povinnosť ustanovená v odseku 1 sa nevzťahuje na členské štáty, v ktorých celková plocha vysadená viničom muštových odrôd, ktoré možno klasifikovať v súlade s článkom 120a ods. 2, má rozlohu menšiu ako 500 hektárov.
3. Členské štáty, ktoré v súlade s článkom 103q ustanovujú vo svojich podporných programoch opatrenie zamerané na reštrukturalizáciu a konverziu vinohradov, predkladajú Komisii každoročne do 1. marca aktualizovaný súpis svojho výrobného potenciálu vypracovaný na základe vinohradníckeho registra.
4. Komisia prijme podrobné pravidlá týkajúce sa vinohradníckeho registra a súpisu, najmä pokiaľ ide o ich využívanie v súvislosti s monitorovaním a kontrolou výrobného potenciálu a meraním plôch.

Komisia môže kedykoľvek po 1. januári 2016 rozhodnúť o tom, že odseky 1 až 3 sa ďalej neuplatňujú.

*Článok 185b***Povinné nahlasovanie v sektore vinohradníctva a vinárstva**

1. Výrobcovia hrozna na výrobu vína a výrobcovia muštu a vína každoročne nahlasujú príslušným vnútroštátnym orgánom množstvá vyrobené z poslednej úrody.
2. Členské štáty môžu požadovať od obchodníkov s hroznom určeným na výrobu vína, aby každoročne nahlasovali množstvá z poslednej úrody uvedené na trh.
3. Výrobcovia muštu a vína a obchodníci okrem maloobchodníkov každoročne nahlasujú príslušným vnútroštátnym orgánom svoje zásoby muštu a vína, či už z úrody v aktuálnom roku alebo z úrody z predchádzajúcich rokov. Mušt a víno dovezené z tretích krajín sa uvádza samostatne.
4. Komisia môže prijať podrobné pravidlá uplatňovania tohto článku a tie môžu zahŕňať najmä pravidlá o pokutách uplatňovaných v prípade nesplnenia oznamovacích povinností.

*Článok 185c***Sprievodné dokumenty a evidencie v sektore vinohradníctva a vinárstva**

1. Produkty sektora vinohradníctva a vinárstva sa do obehu v Spoločenstve uvádzajú len s úradne schváleným sprievodným dokumentom.
2. Fyzické alebo právnické osoby alebo skupiny osôb, ktoré v rámci svojej činnosti majú v držbe produkty sektora vinohradníctva a vinárstva, najmä výrobcovia, fľašovatelia a spracovatelia, ako aj obchodníci, ktorých má určiť Komisia, vedú pre tieto produkty vstupnú a výstupnú evidenciu.

**▼ M10**

3. Komisia môže prijať podrobné pravidlá uplatňovania tohto článku.

*Článok 185d***Určenie zodpovedných vnútroštátnych orgánov pre sektor vinohradníctva a vinárstva**

1. Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek iné ustanovenia tohto nariadenia týkajúce sa určenia zodpovedných vnútroštátnych orgánov, členské štáty určujú jeden alebo viaceré orgány, ktoré sú zodpovedné za zabezpečenie súladu s pravidlami Spoločenstva v sektore vinohradníctva a vinárstva. Členské štáty určujú najmä laboratória oprávnené vykonávať úradné analýzy v sektore vinohradníctva a vinárstva. Určené laboratória spĺňajú všeobecné kritériá na prevádzku skúšobných laboratórií ustanovené v ISO/IEC 17025.

2. Členské štáty oznámia Komisii názvy a adresy orgánov a laboratórií uvedených v odseku 1. Komisia zverejní tieto informácie bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1.

**▼ B***Článok 186***Narušenia týkajúce sa cien na vnútornom trhu**

Komisia môže prijať potrebné opatrenia v prípade týchto situácií, ak tieto situácie budú pravdepodobne pretrvávajúť, čím dôjde k narušeniu trhov alebo narušenie trhov bude hroziť:

**▼ M12**

- a) pokiaľ ide o výrobky sektora cukru, chmeľu, hovädzieho a teľacieho mäsa, mlieka a mliečnych výrobkov, ovčieho a kozieho mäsa, ak ceny ktoréhokoľvek z týchto výrobkov na trhu Spoločenstva výrazne vzrastú alebo klesnú;

**▼ B**

- b) pokiaľ ide o výrobky sektora bravčového mäsa, vajec a hydinového mäsa a pokiaľ ide o olivový olej, ak ceny ktoréhokoľvek z týchto výrobkov na trhu Spoločenstva výrazne vzrastú.

*Článok 187***Narušenia spôsobené cenovými ponukami alebo cenami na svetovom trhu**

Ak, pokiaľ ide o výrobky sektora obilnín, ryže, cukru a mlieka a mliečnych výrobkov, cenové ponuky alebo ceny na svetovom trhu s jedným alebo viacerými výrobkami dosiahnu úroveň, ktorá narušuje alebo hrozí, že naruší, dostupnosť dodávok na trhu Spoločenstva, a ak táto situácia bude pravdepodobne pretrvávajúť alebo sa zhorší, Komisia môže pre príslušný sektor prijať potrebné opatrenia. Môže konkrétne úplne alebo čiastočne pozastaviť dovozné clá pre určité množstvá.

*Článok 188***Podmienky opatrení, ktoré sa majú uplatňovať v prípade narušení, a vykonávacie pravidlá**

1. Opatrenia ustanovené v článkoch 186 a 187 možno prijať:
  - a) pod podmienkou, že všetky ostatné opatrenia, ktoré je možné použiť na základe tohto nariadenia, sa zdajú nedostatočné;
  - b) so zreteľom na povinnosti vyplývajúce z dohôd uzavretých v súlade s článkom 300 ods. 2 zmluvy.

**▼B**

2. Komisia môže prijať podrobné pravidlá uplatňovania článkov 186 a 187.

**▼M10***Článok 188a***Podávanie správ a hodnotenie v sektore vinohradníctva a vinárstva**

1. Pokiaľ ide o nezákonnú výsadbu po 31. auguste 1998 uvedenú v článku 85a, členské štáty oznámia každoročne Komisii do 1. marca plochy vysadené viničom po 31. auguste 1998 bez príslušného práva na výsadbu, ako aj plochy, ktoré sa v súlade s odsekom 1 uvedeného článku vyklčovali.

2. Pokiaľ ide o povinnú legalizáciu nezákonných výsadiieb uskutočnených pred 1. septembrom 1998 uvedenú v článku 85b, členské štáty do 1. marca každého príslušného roku oznamujú Komisii:

- a) plochy vysadené viničom bez príslušného výsadbového práva pred 1. septembrom 1998;
- b) plochy legalizované v súlade s odsekom 1 uvedeného článku, poplatky ustanovené v uvedenom odseku, ako aj priemernú hodnotu regionálnych výsadbových práv, ako sa ustanovuje v odseku 2 uvedeného článku.

Členské štáty oznámia Komisii plochy vyklčované v súlade s prvým pododsekom odseku 4 článku 85b prvýkrát do 1. marca 2010.

Ukončenie prechodného zákazu novej výsadby 31. decembra 2015, ako sa ustanovuje v článku 85g ods. 1, nemá vplyv na povinnosti ustanovené v tomto odseku.

3. Pokiaľ ide o žiadosti o poskytnutie pomoci v súvislosti s programom klčovania ustanoveným v pododdieli III oddielu IVa kapitoly III hlavy I časti II, členské štáty každoročne do 1. marca oznámia Komisii akceptované žiadosti podľa jednotlivých oblastí a výšky výnosov a celkovú sumu prémiei za vyklčovanie vyplatených v jednotlivých oblastiach.

Členské štáty oznamujú Komisii každoročne do 1. decembra za predchádzajúci vinársky rok:

- a) vyklčované plochy podľa oblastí a výšky výnosov;
- b) celkovú sumu prémiei za vyklčovanie vyplatených v jednotlivých oblastiach.

4. Pokiaľ ide o výnimky z oprávnenosti na účasť v programe klčovania v súlade s článkom 85u, členské štáty, ktoré sa rozhodnú využiť možnosť ustanovenú v odsekoch 4 až 6 uvedeného článku, oznámia Komisii každoročne do 1. augusta v súvislosti s opatrením, ktoré sa má zaviesť v rámci programu klčovania:

- a) plochy vyhlásené za neoprávnené;
- b) zdôvodnenie neoprávnenosti v súlade s článkom 85u ods. 4 a 5.

5. Členské štáty podávajú Komisii každoročne do 1. marca správu o vykonávaní opatrení ustanovených vo svojich podporných programoch uvedených v oddiele IVb kapitoly IV hlavy I časti II v predchádzajúcom rozpočtovom roku, pričom túto správu prvýkrát podajú do 1. marca 2010.

V týchto správach sa uvedú a opíšu opatrenia, na ktoré sa v rámci podporných programov poskytla pomoc Spoločenstva, a uvedú sa v nich najmä podrobnosti o vykonávaní propagačných opatrení uvedených v článku 103p.

**▼M10**

6. Členské štáty predložia Komisii do 1. marca 2011 a druhýkrát do 1. marca 2014 hodnotenie nákladov na podporné programy a ich prínosov spolu s poukázaním na spôsob zvýšenia ich účinnosti.

7. Komisia prijme podrobné pravidlá uplatňovania tohto článku.

**▼B***Článok 189***Oznámenia v sektore etylalkoholu**

1. Pokiaľ ide o výrobky sektora etylalkoholu, členské štáty oznámia Komisii tieto informácie:

- a) výrobu etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu vyjadrenú v hektolitroch čistého alkoholu, rozpísanú podľa použitých produktov na výrobu alkoholu;
- b) predaný objem etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu vyjadrený v hektolitroch čistého alkoholu, rozpísaný podľa sektorov jeho určenia;
- c) zásoby etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu, ktoré boli v členskom štáte k dispozícii na konci predchádzajúceho roku;
- d) predpokladaná výroba na aktuálny rok.

Pravidlá oznamovania týchto informácií a najmä frekvenciu oznamovania a vymedzenie sektorov určenia prijme Komisia.

2. Na základe informácií uvedených v odseku 1 a akýchkoľvek iných dostupných informácií Komisia bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1 vypracuje bilanciu Spoločenstva pre trh s etylalkoholom poľnohospodárskeho pôvodu za predchádzajúci rok a odhad bilancie na aktuálny rok.

Bilancia Spoločenstva obsahuje aj informácie o etylalkohole nepoľnohospodárskeho pôvodu. Presný obsah a prostriedky zberu týchto informácií stanoví Komisia.

Na účely tohto odseku „etylalkohol nepoľnohospodárskeho pôvodu“ sú výrobky, na ktoré sa vzťahujú kódy KN 2207, 2208 90 91 a 2208 90 99 a ktoré sa nezískavajú z osobitného poľnohospodárskeho produktu uvedeného v prílohe I k zmluve.

3. Komisia oznámi členským štátom bilancie uvedené v odseku 2.

**ČASŤ VI****VŠEOBECNÉ USTANOVENIA***Článok 190***Finančné ustanovenia**

Na výdavky, ktoré členským štátom vzniknú pri plnení si povinností podľa tohto nariadenia, sa uplatňuje nariadenie (ES) č. 1290/2005 a ustanovenia prijaté na jeho vykonávanie.

**▼M10***Článok 190a***Presun dostupných finančných prostriedkov v sektore vinohradníctva a vinárstva do rozvoja vidieka**

1. Sumy stanovené v odseku 2 na základe histórie výdavkov podľa nariadenia (ES) č. 1493/1999 na intervenčné opatrenia v záujme regulácie poľnohospodárskych trhov, ako sa uvádza v článku 3 ods. 1 písm.

**▼M10**

b) nariadenia (ES) 1290/2005, sú k dispozícii ako doplnkové finančné prostriedky Spoločenstva na opatrenia vo vinárskych oblastiach v rámci programovania rozvoja vidieka financovaného podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005.

2. Na príslušné kalendárne roky sú k dispozícii tieto sumy:

— 2009: 40 660 000 EUR,

— 2010: 82 110 000 EUR,

— od roku 2011: 122 610 000 EUR.

3. Sumy stanovené v odseku 2 sa rozdelia medzi členské štáty v súlade s prílohou Xc.

**▼B***Článok 191***Stav núdze**

Komisia prijme opatrenia, ktoré sú v stave núdze nevyhnutné a odôvodnené na vyriešenie osobitných praktických problémov.

Takéto opatrenia sa môžu odchyľovať od ustanovení tohto nariadenia, ale len v striktno nevyhnutnom rozsahu a len na striktno nevyhnutné časové obdobie.

*Článok 192***Výmena informácií medzi členskými štátmi a Komisiou**

1. Členské štáty a Komisia si vzájomne poskytujú informácie potrebné na uplatňovanie tohto nariadenia alebo na monitorovanie a analýzu trhu a na plnenie medzinárodných záväzkov týkajúcich sa výrobkov uvedených v článku 1.

2. Komisia prijme podrobné pravidlá na určenie toho, aké informácie sú potrebné na uplatňovanie odseku 1, ako aj pravidlá týkajúce sa ich formy, obsahu, načasovania, termínov a dohôd o zasielaní alebo sprístupnení informácií a dokumentov.

*Článok 193***Doložka o obchádzaní**

Bez toho, aby boli dotknuté osobitné ustanovenia, na základe tohto nariadenia nemožno poskytnúť žiadne výhody v prospech fyzických alebo právnických osôb, pri ktorých sa zistilo, že v rozpore s cieľmi tohto nariadenia umelo vytvorili podmienky požadované na získanie takýchto výhod.

*Článok 194***Kontroly a administratívne opatrenia a administratívne sankcie a podávanie správ o nich**

Komisia určí:

- a) pravidlá týkajúce sa administratívnych a fyzických kontrol, ktoré majú členské štáty vykonávať so zreteľom na dodržiavanie povinností vyplývajúcich z uplatňovania tohto nariadenia;
- b) systém uplatňovania administratívnych opatrení a administratívnych sankcií, ak sa zistí, že sa neplní akákoľvek z povinností vyplývajúcich z uplatňovania tohto nariadenia;

**▼ B**

- c) pravidlá týkajúce sa vymáhania neprávom vyplatených súm vyplývajúcich z uplatňovania tohto nariadenia;
- d) pravidlá podávania správ o vykonávaných kontrolách a ich výsledkoch.

Administratívne sankcie uvedené v písmene b) sú odstupňované podľa závažnosti, rozsahu, trvania a opakovania zisteného neplnenia povinností.

**▼ M10**

Komisia môže takisto určiť pravidlá o vymeriavaní plôch v sektore vinohradníctva a vinárstva, ktorými sa zabezpečí jednotné uplatňovanie ustanovení Spoločenstva, ako sa ustanovuje v tomto nariadení. Tieto pravidlá sa môžu týkať najmä kontroly a pravidiel, ktorými sa riadia osobitné finančné postupy na zlepšenie kontrol.

*Článok 194a***Zlučiteľnosť s integrovaným administratívnym a kontrolným systémom**

Na účely uplatňovania tohto nariadenia v sektore vinohradníctva a vinárstva členské štáty zabezpečia, aby administratívne a kontrolné postupy uvedené v prvom a treťom odseku článku 194, ktoré sa vzťahujú na plochy, boli zlučiteľné s integrovaným administratívnym kontrolným systémom (IACS), pokiaľ ide o tieto prvky:

- a) počítačovú databázu;
- b) systém identifikácie poľnohospodárskych pozemkov uvedený v článku 20 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1782/2003;
- c) administratívne kontroly.

Uvedenými postupmi sa umožní spoločné fungovanie alebo výmena údajov s IACS, a to bez akýchkoľvek problémov a konfliktov.

**▼ B**

## ČASŤ VII

**VYKONÁVACIE, PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ PRAVIDLÁ**

## KAPITOLA I

**Vykonávacie ustanovenia***Článok 195***Výbor****▼ M10**

1. Komisii pomáha Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov (ďalej len „riadiaci výbor“).

**▼ B**

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 4 až 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Lehota ustanovená v článku 4 ods. 3 rozhodnutia 1999/468/ES je jeden mesiac.

**▼ M10**

3. Komisii pomáha aj regulačný výbor.

4. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

**▼M10**

Obdobie ustanovené v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES sa ustanovuje na tri mesiace.

*Článok 196***Organizovanie riadiaceho výboru**

Pri organizovaní zasadnutí riadiaceho výboru uvedeného v článku 195 ods. 1 sa zohľadňujú najmä rozsah jeho zodpovedností, osobitosti témy, ktorá sa má prebrať, a potreba zapojiť príslušnú expertízu.

**▼B**

## KAPITOLA II

**Prechodné a záverečné ustanovenia***Článok 197***Zmeny a doplnenia nariadenia (ES) č. 1493/1999**

Články 74 až 76 nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa vypúšťajú.

*Článok 198***Zmeny a doplnenia nariadenia (ES) č. 2200/96**

Články 46 a 47 nariadenia (ES) č. 2200/96 sa vypúšťajú.

*Článok 199***Zmeny a doplnenia nariadenia (ES) č. 2201/96**

Články 29 a 30 nariadenia (ES) č. 2201/96 sa vypúšťajú.

*Článok 200***Zmeny a doplnenia nariadenia (ES) č. 1184/2006**

Nariadenie (ES) č. 1184/2006 sa mení a dopĺňa takto:

1. Názov sa nahrádza takto:

„Nariadenie Rady (ES) č. 1184/2006 z 24. júla 2006, ktorým sa uplatňujú určité pravidlá hospodárskej súťaže na výrobu niektorých poľnohospodárskych výrobkov a obchodovanie s nimi“.

2. Článok 1 sa nahrádza takto:

*„Článok 1*

Toto nariadenie ustanovuje pravidlá, ktoré sa majú uplatniť, pokiaľ ide o uplatniteľnosť článkov 81 až 86 a niektorých ustanovení článku 88 zmluvy v súvislosti s výrobou výrobkov uvedených v prílohe I k zmluve alebo obchodovaním s nimi, s výnimkou výrobkov uvedených v článku 1 ods. 1 písm. a) až h), písm. k) a písm. m) až u) a v článku 1 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.“

**▼B***Článok 1a*

Články 81 až 86 zmluvy a ustanovenia na ich vykonávanie sa s výhradou článku 2 tohto nariadenia uplatňujú na všetky dohody, rozhodnutia a postupy uvedené v článku 81 ods. 1 a článku 82 zmluvy, ktoré sa týkajú výroby výrobkov uvedených v článku 1 alebo obchodovania s nimi.

3. Článok 2 ods. 1 prvý pododsek sa nahrádza takto:

„1. Článok 81 ods. 1 zmluvy sa neuplatňuje na tie dohody a postupy uvedené v článku 1a tohto nariadenia, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou vnútroštátnej organizácie trhu alebo sú nevyhnutné na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 33 zmluvy.“

4. Článok 3 sa nahrádza takto:

*„Článok 3*

Článok 88 ods. 1 a prvá veta článku 88 ods. 3 zmluvy sa uplatňujú na pomoc, ktorá sa poskytuje na výrobu výrobkov uvedených v článku 1 alebo obchodovanie s nimi.“

*Článok 201***Zrušenia**

1. S výhradou odseku 3 sa zrušujú tieto nariadenia:

- a) nariadenia (EHS) č. 234/68, (EHS) č. 827/68, (EHS) č. 2517/69, (EHS) č. 2728/75, (EHS) č. 1055/77, (EHS) č. 2931/79, (EHS) č. 1358/80, (EHS) č. 3730/87, (EHS) č. 4088/87, (EHS) č. 404/93, (ES) č. 670/2003 a (ES) č. 797/2004 s účinnosťou od 1. januára 2008;
- b) nariadenia (EHS) č. 707/76, (ES) č. 1786/2003, (ES) č. 1788/2003 a (ES) č. 1544/2006 s účinnosťou od 1. apríla 2008;
- c) nariadenia (EHS) č. 315/68, (EHS) č. 316/68, (EHS) č. 2729/75, (EHS) č. 2759/75, (EHS) č. 2763/75, (EHS) č. 2771/75, (EHS) č. 2777/75, (EHS) č. 2782/75, (EHS) č. 1898/87, (EHS) č. 1906/90, (EHS) č. 2204/90, (EHS) č. 2075/92, (EHS) č. 2077/92, (EHS) č. 2991/94, (ES) č. 2597/97, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1255/1999, (ES) č. 2250/1999, (ES) č. 1673/2000, (ES) č. 2529/2001, (ES) č. 1784/2003, (ES) č. 865/2004 a (ES) č. 1947/2005, (ES) č. 1952/2005 a (ES) č. 1028/2006 s účinnosťou od 1. júla 2008;
- d) nariadenie (ES) č. 1785/2003 s účinnosťou od 1. septembra 2008;
- e) nariadenie (ES) č. 318/2006 s účinnosťou od 1. októbra 2008;
- f) nariadenia (EHS) č. 3220/84, (EHS) č. 386/90, (EHS) č. 1186/90, (EHS) č. 2137/92 a (ES) č. 1183/2006 s účinnosťou od 1. januára 2009.

2. Rozhodnutie 74/583/EHS sa zrušuje od 1. januára 2008.

3. Zrušenie nariadení uvedených v odseku 1 sa koná bez toho, aby boli dotknuté:

- a) zachovanie platnosti aktov Spoločenstva prijatých na základe uvedených nariadení a
- b) pokračujúca platnosť zmien a doplnení, ktorými tieto nariadenia menili a doplňali iné akty Spoločenstva, ktoré nie sú týmto nariadením zrušené.



**▼B***Článok 202***Vytvorenie odkazov**

Odkazy na ustanovenia a nariadenia zmenené a doplnené alebo zrušené článkami 197 až 201 sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe XXII.

*Článok 203***Prechodné pravidlá**

Komisia môže prijať opatrenia požadované na uľahčenie prechodu od ustanovení nariadení, ktoré sa menia a dopĺňajú alebo zrušujú na základe článkov 197 až 201, k ustanoveniam tohto nariadenia.

**▼M3***Článok 203a***Prechodné pravidlá v sektore ovocia a zeleniny a sektore spracovaného ovocia a zeleniny**

1. Režimy pomoci stanovené v nariadeniach (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 2202/96 z 28. októbra 1996, ktorým sa zavádza systém podpory Spoločenstva pre výrobcov niektorých druhov citrusového ovocia<sup>(1)</sup>, a zrušené nariadením (ES) č. 1182/2007 sa budú naďalej uplatňovať na každý z príslušných výrobkov v hospodárskom roku stanovenom pre tento výrobok, ktorý sa skončí v roku 2008.

2. Organizácie výrobcov a združenia organizácií výrobcov, ktoré boli uznané podľa nariadenia (ES) č. 2200/96 pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, sú uznané naďalej aj podľa tohto nariadenia. V prípade potreby sa prispôbia požiadavkám tohto nariadenia do 31. decembra 2010.

Organizácie výrobcov a združenia organizácií výrobcov uznané podľa nariadenia (ES) č. 1182/2007 sú naďalej uznané aj podľa tohto nariadenia.

3. Na žiadosť organizácie výrobcov môže operačný program schválený podľa nariadenia (ES) č. 2200/96 pred dátumom začiatku uplatňovania nariadenia (ES) č. 1182/2007:

- a) pokračovať do svojho ukončenia alebo
- b) byť upravený tak, aby spĺňal požiadavky tohto nariadenia, alebo
- c) byť nahradený novým operačným programom schváleným podľa tohto nariadenia.

Písmená e) a f) článku 103d ods. 3 sa vzťahujú na operačné programy, ktoré boli predložené v roku 2007, ale k dátumu začiatku uplatňovania tohto nariadenia neboli ešte schválené, ktoré inak spĺňajú kritériá stanovené v uvedených bodoch.

4. Skupiny výrobcov, ktorým sa udelilo predbežné uznanie podľa nariadenia (ES) č. 2200/96, naďalej využívajú toto predbežné uznanie aj podľa tohto nariadenia. Plány na získanie uznania akceptované podľa nariadenia (ES) č. 2200/96 využívajú toto akceptovanie aj v rámci tohto nariadenia. Plány sa však môžu podľa potreby upraviť, aby sa skupinám výrobcov umožnilo splniť kritériá na uznanie za organizáciu výrobcov stanovené v článku 125b tohto nariadenia. Pokiaľ ide o takéto skupiny výrobcov v členských štátoch, ktoré pristúpili k Európskej únii 1. mája 2004 alebo po tomto dátume, výška pomoci uvedená v článku 103a ods. 3 písm. a) sa uplatňuje na plány na získanie uznania od dátumu začiatku uplatňovania tohto nariadenia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 49. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1933/2001 (Ú. v. ES L 262, 2.10.2001, s. 6).

**▼M3**

5. Zmluvy uvedené v článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2202/96, ktoré sa vzťahujú na viac ako jeden hospodársky rok režimu pomoci na spracovanie citrusového ovocia a ktoré sa týkajú hospodárskeho roka so začiatkom 1. októbra 2008 alebo nasledujúcich hospodárskych rokov, sa môžu so súhlasom obidvoch zmluvných strán zmeniť a doplniť alebo ukončiť s cieľom zohľadniť zrušenie uvedeného nariadenia nariadením (ES) č. 1182/2007 a následné zrušenie pomoci. V dôsledku takýchto zmien a doplnení alebo ukončenia sa dotknutým zmluvným stranám v rámci tohto nariadenia alebo jeho vykonávacích pravidiel neukladajú žiadne sankcie.

6. Ak členský štát použije prechodné opatrenie podľa článku 68b alebo článku 143bc nariadenia (ES) č. 1782/2003, pravidlá prijaté podľa článku 6 nariadenia (ES) č. 2201/96 alebo článku 6 nariadenia (ES) č. 2202/96 o minimálnych vlastnostiach surovín, ktoré sa dodávajú na spracovanie, a minimálnych kvalitatívnych požiadavkách na hotové výrobky sa naďalej uplatňujú na suroviny zozberané na jeho území.

7. Kým sa pre ovocie a zeleninu a spracované ovocie a zeleninu neprijmú nové obchodné normy v súlade s článkami 113 a 113a, naďalej sa uplatňujú obchodné normy vypracované podľa nariadení (ES) č. 2200/96 a (ES) č. 2201/96.

8. Komisia môže prijať opatrenia potrebné na uľahčenie prechodu od opatrení ustanovených v nariadeniach (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96, (ES) č. 2202/96 a (ES) č. 1182/2007 na opatrenia ustanovené v tomto nariadení vrátane tých, ktoré sú ustanovené v odsekoch 1 až 7 tohto článku.

**▼M10***Článok 203b***Prechodné pravidlá v sektore vinohradníctva a vinárstva**

Komisia môže prijať opatrenia vyžadované na uľahčenie prechodu od úprav ustanovených v nariadeniach (ES) č. 1493/1999 a (ES) č. 479/2008 k úpravám, ktoré sa ustanovujú v tomto nariadení.

**▼B***Článok 204***Nadobudnutie účinnosti**

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2. Uplatňuje sa od 1. januára 2008.

Uplatňuje sa však:

- a) od 1. júla 2008, pokiaľ ide o sektory obilnín, osív, chmeľu, olivového oleja a stolových olív, ľanu a konopy, surového tabaku, hovädzieho mäsa, teľacieho mäsa, bravčového mäsa, ovčieho mäsa a kozieho mäsa, vajec a hydinového mäsa;
- b) od 1. septembra 2008, pokiaľ ide o sektor ryže;
- c) od 1. októbra 2008, pokiaľ ide o sektor cukru, s výnimkou článku 59, ktorý sa uplatňuje od 1. januára 2008;
- d) od 1. apríla 2008, pokiaľ ide o sektory sušeného krmiva a priadky morušovej;
- e) od 1. augusta 2008, pokiaľ ide o sektor vína, ako aj článok 197;
- f) od 1. júla 2008, pokiaľ ide o sektor mlieka a mliečnych výrobkov, s výnimkou ustanovení časti II hlavy I kapitoly III;
- g) od 1. apríla 2008, pokiaľ ide o systém obmedzenia výroby mlieka ustanovený v časti II hlave III kapitole III;

**▼B**

h) od 1. januára 2009, pokiaľ ide o stupnicu Spoločenstva na klasifikáciu jatočných telí uvedenú v článku 42 ods. 1.

Články 27, 39 a 172 sa uplatňujú od 1. januára 2008 a články 149 až 152 od 1. júla 2008 na všetky dotknuté výrobky.

3. Pokiaľ ide o sektor cukru, ustanovenia časti II hlavy I sa na cukor uplatňujú do konca hospodárskeho roku 2014/2015.

4. Ustanovenia týkajúce sa systému obmedzenia výroby mlieka ustanoveného v časti II hlave I kapitole III sa v súlade s článkom 66 uplatňujú do 31. marca 2015.

**▼M7**

5. Pokiaľ ide o zemiakový škrob, ustanovenia časti II hlavy I kapitoly III oddielu IIIa sa na zemiakový škrob uplatňujú do konca hospodárskeho roku 2011/2012.

**▼B**

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.



## PRÍLOHA I

## ZOZNAM VÝROBKOV UVEDENÝCH V ČLÁNKU 1 ODS. 1

## Časť I: Obilniny

Pokiaľ ide o obilniny, toto nariadenie sa vzťahuje na výrobky uvedené v tejto tabuľke:

	Kód KN	Opis
a)	0709 90 60	Kukurica cukrová, čerstvá alebo chladená
	0712 90 19	Sušená kukurica cukrová, celá, rozrezaná, v plátkoch, drvená alebo v prášku, ale ďalej neupravená, iná ako hybridná cukrová kukurica určená na siatie
	1001 90 91	Mäkká pšenica a súraž
	1001 90 99	Špaldová pšenica, mäkká pšenica a súraž, iné ako na siatie
	1002 00 00	Raž
	1003 00	Jačmeň
	1004 00	Ovos
	1005 10 90	Semeno kukurice inej ako hybridnej
	1005 90 00	Zrnová kukurica iná ako osivo
	1007 00 90	Zrná ciroku, iné ako hybridy na siatie
	1008	Semená pohánky, prosa a semenca ( <i>Phalaris cana-tiensis</i> ); ostatné obilniny
b)	1001 10	Tvrdá pšenica
c)	1101 00 00	Múka z pšenice alebo súraže
	1102 10 00	Ražná múka
	1103 11	Krúpy a krúčky z pšenice
	1107	Slad, tiež pražený
d)	0714	Maniok, maranta trstinová, salep, topinambury, sladké zemiaky a podobná koreňová a hľuzová zelenina s vysokým obsahom škrobu alebo inulínu, čerstvé, chladené, zmrazené alebo sušené, tiež krájané na plátky alebo v podobe peliet; dužina sága
	ex 1102	Obilná múka z iných druhov obilnín ako je pšenica a súraž:
	1102 20	– Kukuričná múka
	1102 90	– Ostatné:
	1102 90 10	– – Jačmenná múka
	1102 90 30	– – Ovsená múka
	1102 90 90	– – Ostatné
	ex 1103	Obilná krupica, krupička a pelety, s výnimkou krupice a krupičky z pšenice (podpoložky 1103 11), krúpkov a krúpkov z ryže (podpoložky 1103 19 50) a peliet z ryže (podpoložky 1103 20 50)

**▼ B**

Kód KN	Opis
ex 1104	Obilné zrná inak spracované (napr. šúpané, drvené, vo vložkách, perlovité, krájané na plátky alebo šrotované), s výnimkou ryže položky 1006 a ryžových vločiek podpoložky 1104 19 91; obilné klíčky celé, drvené, vo vložkách alebo mleté
1106 20	Múka, krupica a prášok zo sága a z koreňov alebo hľúz položky 0714
ex 1108	Škroby; inulín:
	– Škroby:
1108 11 00	– – Pšeničný škrob
1108 12 00	– – Kukuričný škrob
1108 13 00	– – Zemiakový škrob
1108 14 00	– – Maniokový škrob (kasava)
ex 1108 19	– – Ostatné škroby:
1108 19 90	– – – Ostatné
1109 00 00	Pšeničný lepok, aj sušený
1702	Ostatné cukry vrátane chemicky čistej laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy v pevnom stave; cukrové sirupy bez prídavných aróm alebo farbív; umelý med, tiež zmiešaný s prírodným medom; karamel:
ex 1702 30	– Glukóza a glukózový sirup neobsahujúci fruktózu alebo s obsahom fruktózy v sušine menej ako 20 hmotnostných percent:
	– – Ostatné:
	– – – Ostatné:
ex 1702 30 50	– – Outros: Em pó branco cristalino, mesmo aglomerado, contendo em peso, no estado seco, menos de 99 % de glicose
ex 1702 30 90	– – – Outros, contendo em peso, no estado seco, menos de 99 % de glicose
ex 1702 40	– Glukóza a glukózový sirup, obsahujúce v sušine aspoň 20 hmotnostných %, ale menej ako 50 hmotnostných % fruktózy, neobsahujúce invertný cukor
1702 40 90	– – Ostatné
ex 1702 90	– Ostatné, vrátane invertného cukru a iných zmesí cukru a tekutého cukru s obsahom fruktózy v sušine 50 hmotnostných %:
1702 90 50	– – Maltodextrín a maltodextrínový sirup
	– – Karamel:
	– – – Ostatné:
1702 90 75	– – – – V podobe prášku, tiež aglomerované
1702 90 79	– – – – Ostatné
2106	Potravinové prípravky inde nešpecifikované ani zahrnuté:

**▼ B**

▼ **B**

Kód KN	Opis
ex 2106 90	– Ostatné – – Aromatizované alebo farbené tekuté cukry: – – – Ostatné
2106 90 55	– – – – Glukózový sirup a maltodextrínový sirup
ex 2302	Otruby, plevy a ostatné zvyšky, tiež v podobe peliet, získané pri preosievaní, mletí alebo inom spracovaní obilnín
ex 2303	Zvyšky z výroby škrobu a podobné zvyšky, vylúhované repné rezky, bagasa a ostatný odpad z výroby cukru, pivovarské kaly, destilačné výpalky a odpady, tiež v podobe peliet:
2303 10	– Zvyšky z výroby škrobu a podobné zvyšky
2303 30 00	– Pivovarské kaly, destilačné výpalky a odpad
ex 2306	Výlisky a ostatné tuhé zvyšky, tiež rozdrvené alebo v podobe peliet, vznikajúce pri extrahovaní rastlinných tukov a olejov, iné ako pod položkami 2304 a 2305: – Ostatné
2306 90 05	– – Z kukuričných klíčkov
ex 2308	Rastlinné materiály a odpad, rastlinné zvyšky a vedľajšie produkty, tiež v podobe peliet, z rastlinných druhov používaných na výživu zvierat, inde nešpecifikované a nezahrnuté: – Žalude a gaštany z pagaštanu konského; ovocné výlisky iné ako hroznové
2308 00 40	– Žalude a gaštany z pagaštanu konského; ovocné výlisky iné ako hroznové
2309	Prípravky používané na výživu zvierat:
ex 2309 10	– Krmivo pre psy a mačky, ktoré je v balení na predaj v malom:
2309 10 11	► <b>M9</b> – – Contendo amido ou fécula, glicose ou
2309 10 13	xarope de glicose, maltodextrina ou xarope
2309 10 31	de maltodextrina das subposições
2309 10 33	1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90,
2309 10 51	1702 90 50 e 2106 90 55, ou produtos
2309 10 53	lácteos ◀
ex 2309 90	► <b>M9</b> Ostatné: ◀
2309 90 20	► <b>M9</b> – Produkty uvedené v doplňujúcej poznámke 5 ku kapitole 23 kombinovanej nomenklatury ◀ ► <b>M9</b> – Ostatné, vrátane premixov: ◀
2309 90 31	► <b>M9</b> – – Contendo amido ou fécula, glicose ou
2309 90 33	xarope de glicose, maltodextrina ou xarope
2309 90 41	de maltodextrina das subposições
2309 90 43	1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90,
2309 90 51	1702 90 50 e 2106 90 55, ou produtos
2309 90 53	lácteos ◀

(<sup>1</sup>) Na účely tejto podpoložky „mliečne výrobky“ sú výrobky patriace do položiek 0401 až 0406, ako aj do podpoložiek 1702 11, 1702 19 a 2106 90 51.

**▼ B****Časť II: Ryža**

Pokiaľ ide o ryžu, toto nariadenie sa vzťahuje na produkty uvedené v tejto tabuľke:

	Kód KN	Opis
a)	1006 10 21 až 1006 10 98	Ryža v plevách (nelúpaná alebo surová) iná ako na siatie
	1006 20	Lúpaná (hnedá) ryža
	1006 30	Polobielená alebo bielená ryža, tiež hladená alebo leštená
b)	1006 40 00	Zlomková ryža
c)	1102 90 50	Ryžová múka
	1103 19 50	Ryžové krúpy a krúpkky
	1103 20 50	Ryžové pelety
	1104 19 91	Ryžové vločky
	ex 1104 19 99	Drvená ryža
	1108 19 10	Ryžový škrob

**Časť III: Cukor**

Pokiaľ ide o cukor, toto nariadenie sa vzťahuje na produkty uvedené v tejto tabuľke:

	Kód KN	Opis
a)	1212 91	Cukrová repa
	1212 99 20	Cukrová trstina
b)	1701	Trstinový alebo repný cukor a chemicky čistá sacharóza v pevnom stave
c)	1702 20	Javorový cukor a javorový sirup
	► M9 1702 60 95 e 1702 90 95 ◀	Ostatné cukry v pevnom stave a cukrové sirupy, neobsahujúce prídavné aromatické látky a farbivá, ale nepatrí sem laktóza, glukóza, maltodextrín a izoglukóza
	1702 90 71	Karamel s obsahom sacharózy v sušine najmenej 50 hmotnostných %
	2106 90 59	Aromatizované alebo prifarbované cukrové sirupy, iné ako izoglukóza, laktóza, glukóza a maltodextrínové sirupy
d)	1702 30 10 1702 40 10 1702 60 10 1702 90 30	Izoglukóza
e)	1702 60 80 1702 90 80	Inulínový sirup
f)	1703	Melasa získaná po extrakcii alebo rafinácii cukru
g)	2106 90 30	Aromatizované alebo prifarbované izoglukózové sirupy
h)	2303 20	Repné rezky, bagasa a ostatný cukrovarský odpad

**▼ M9****▼ B**

## ▼B

## Časť IV: Sušené krmivo

Pokiaľ ide o sušené krmivo, toto nariadenie sa vzťahuje na produkty uvedené v tejto tabuľke:

Kód KN	Opis
a) ex 1214 10 00	– Múka a pelety z lucerny umelo sušenej teplom
	– Múka a pelety z lucerny inak sušenej a mletej
ex 1214 90 90	– Lucerna siata, vičeneč vikolistý, ďatelina, vlčí bôb, vika a podobné objemové krmivá, umelo sušené teplom, s výnimkou sena, kŕmneho kelu a produktov obsahujúcich seno
	– Lucerna siata, vičeneč vikolistý, ďatelina, vlčí bôb, vika, komonica, hrachor siaty a ľadenec rožkatý, sušené iným spôsobom a drvené
b) ex 2309 90 99	– Bielkovinové koncentráty získané z lucernovej šťavy a trávovej šťavy
	– Dehydrované produkty získané výlučne z pevných zvyškov a šťavy, ktoré vznikli prípravou uvedených koncentrátov

## Časť V: Osivá

Pokiaľ ide o osivá, toto nariadenie sa vzťahuje na produkty uvedené v tejto tabuľke:

Kód KN	Opis
0712 90 11	Hybridy kukurice siatej cukrovej: – na siatie
0713 10 10	Hrach siaty ( <i>Pisum sativum</i> ): – na siatie
ex 0713 20 00	Cícer baraní: – na siatie
ex 0713 31 00	Fazuľa odrôd <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper alebo <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek: – na siatie
ex 0713 32 00	Malá červená fazuľa adzuki ( <i>Phaseolus</i> alebo <i>Vigna angularis</i> ): – na siatie
0713 33 10	Fazuľa obyčajná, vrátane malej bielej fazule ( <i>Phaseolus vulgaris</i> ): – na siatie
ex 0713 39 00	Ostatná fazuľa: – na siatie
ex 0713 40 00	Šošovica: – na siatie
ex 0713 50 00	Bôb obyčajný ( <i>Vicia faba</i> var. <i>major</i> ) a konský bôb ( <i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i> ): – na siatie
ex 0713 90 00	Ostatné sušené strukoviny: – na siatie



**▼B**

Kód KN	Opis
1001 90 10	Pšenica špaldová: – na siatie
ex 1005 10	Osivo hybridnej kukurice
1006 10 10	Ryža so šupkou (nelúpaná alebo neopracovaná): – na siatie
1007 00 10	Hybridy ciroku na zrno: – na siatie
1201 00 10	Sója, tiež lámaná: – na siatie
1202 10 10	Arašidy nelúpané, nepražené ani inak tepelne neupravené: – na siatie
1204 00 10	Ľanové semeno, tiež lámané: – na siatie
1205 10 10 a ex 1205 90 00	Semeno repky olejnej, tiež lámané, na siatie – Ostatné
1206 00 10	Slnečnicové semená, tiež lámané: – na siatie
ex 1207	Ostatné olejnaté semená a olejnaté plody, tiež lámané: – na siatie
1209	Semená, plody a spóry používaných druhov: – na siatie

**Časť VI: Chmeľ**

1. Pokiaľ ide o chmeľ, toto nariadenie sa vzťahuje na produkty uvedené v tejto tabuľke:

Kód KN	Opis
1210	Chmeľové šišťice, čerstvé alebo sušené, tiež drvené, práškové alebo v podobe peliet; lupulín

2. Pravidlá tohto nariadenia týkajúce sa uvádzania na trh a obchodovania s tretími krajinami sa vzťahujú aj na tieto výrobky:

Kód KN	Opis
1302 13 00	Rastlinné šťavy a výťažky z chmeľu

**Časť VII: Olivový olej a stolové olivy**

- Pokiaľ ide o olivový olej a stolové olivy, toto nariadenie sa vzťahuje na produkty uvedené v tejto tabuľke:

Kód KN	Opis
a) 1509	Olivový olej a jeho frakcie, tiež rafinovaný, ale chemicky neupravený
1510 00	Ostatné oleje a ich frakcie, získané výlučne z olív, tiež rafinované, ale chemicky neupravené, vrátane zmesí týchto olejov alebo frakcií s olejmi a frakciami položky 1509

## ▼B

Kód KN	Opis
b) 0709 90 31	Olivy, čerstvé alebo chladené, na použitie odlišné od výroby oleja
0709 90 39	Ostatné olivy, čerstvé alebo chladené
0710 80 10	Olivy (tiež varené v pare alebo vo vode), zmrazené
0711 20	Olivy dočasne konzervované (napr. plynným oxidom siričitým, v slanom náleve, v sírenej vode alebo v iných konzervačných roztokoch), ale v danom stave nevhodné na priamu spotrebu
ex 0712 90 90	Olivy sušené, celé, krájané, krájané na plátky, lámané alebo v prášku, ale ďalej neupravované
2001 90 65	Olivy pripravené alebo konzervované octom alebo kyselinou octovou
ex 2004 90 30	Olivy pripravené alebo konzervované inak ako octom alebo kyselinou octovou, zmrazené
2005 70	Olivy pripravené alebo konzervované inak ako octom alebo kyselinou octovou, nezmrazené
c) 1522 00 31 1522 00 39	Zvyšky po spracovaní tukových látok alebo živočíšnych či rastlinných voskov, obsahujúce olej s vlastnosťami olivového oleja
2306 90 11 2306 90 19	Pokrutiny a ostatné zvyšky po extrakcii olivového oleja

**Časť VIII: Ean a konopa pestované na vlákno**

Pokiaľ ide o ľan a konopu, toto nariadenie sa vzťahuje na produkty uvedené v tejto tabuľke:

Kód KN	Opis
5301	Ľan, surový alebo spracovaný, ale nie spriadaný; ľanová kúdeľ a ľanový odpad (vrátane priadzového odpadu a trhaného materiálu)
5302	Konopa ( <i>Cannabis sativa</i> L.) surová alebo spracovaná, ale nespriadaná; kúdeľ a odpad z konopy (vrátane priadzového odpadu a trhaného materiálu)

**Časť IX: Ovocie a zelenina**

Pokiaľ ide o ovocie a zeleninu, toto nariadenie sa vzťahuje na produkty uvedené v tejto tabuľke:

Kód KN	Opis
0702 00 00	Rajčiaky, čerstvé alebo chladené
0703	Cibuľa, šalotka, cesnak, pór a ostatná cibuľová zelenina, čerstvá alebo chladená
0704	Kapusta, karfiol, kaleráb, kel a podobná jedlá zelenina rodu <i>Brassica</i> , čerstvé alebo chladené

▼B

Kód KN	Opis
0705	Šalát ( <i>Lactuca sativa</i> ) a čakanka ( <i>Cichorium</i> spp.), čerstvé alebo chladené
0706	Mrkva, kvaka, šalátová cvikla, kozia brada póro-listá, zeler, reďkev a podobná jedlá koreňová zelenina, čerstvé alebo chladené
0707 00	Uhorky šalátové a uhorky na nakladanie, čerstvé alebo chladené
0708	Struková zelenina, lúpaná alebo nelúpaná, čerstvá alebo chladená
ex 0709	Ostatná zelenina, čerstvá alebo chladená, s výnimkou zeleniny podpoložiek 0709 60 91, 0709 60 95, 0709 60 99, 0709 90 31, 0709 90 39 a 0709 90 60
ex 0802	Ostatné škrupinové ovocie, čerstvé alebo sušené, tiež zbavené škrupín alebo šupky, s výnimkou arekových (alebo betelových) orieškov a kolových orieškov podpoložky 0802 90 20
0803 00 11	Čerstvé plantajny
ex 0803 00 90	Sušené plantajny
0804 20 10	Figy, čerstvé
0804 30 00	Ananásy
0804 40 00	Avokáda
0804 50 00	Guajavy, mangá a mangostány
0805	Citrusové plody, čerstvé alebo sušené
0806 10 10	Čerstvé stolové hrozno
0807	Melóny (vrátane dyne červenej) a papáje, čerstvé
0808	Jablká, hrušky a dule, čerstvé
0809	Marhule, čerešne a višne, broskyne (vrátane nektáriniek), slivky a trnky, čerstvé
0810	Ostatné ovocie, čerstvé
0813 50 31 0813 50 39	Zmesi pozostávajúce výlučne zo sušených orechov položiek 0801 a 0802
0910 20	Šafran
ex 0910 99	Tymian, čerstvý alebo chladený
ex 1211 90 85	Bazalka, melisa, mäta, origanum vulgare (oregano/divý majorán), rozmarín, šalvia, čerstvé alebo chladené
1212 99 30	Svätojánsky chlieb alebo karob

## Časť X: Produkty zo spracovaného ovocia a zeleniny

Pokiaľ ide o spracované ovocie a zeleninu, toto nariadenie sa vzťahuje na produkty uvedené v tejto tabuľke:

▼B

Kód KN	Opis
a) ex 0710	Zelenina (nevarená alebo varená v pare alebo vo vode) zmrazená, s výnimkou kukurice cukrovej podpoložky 0710 40 00, olív podpoložky 0710 80 10 a plodov rodu <i>Capsicum</i> alebo <i>Pimenta</i> podpoložky 0710 80 59
ex 0711	Zelenina, dočasne konzervovaná (napr. plynným oxidom siričitým, v slanom náleve, v sírovej vode alebo iných konzervačných roztokoch), ale v danom stave nevhodná na priamu spotrebu, s výnimkou olív podpoložky 0711 20, plodov rodu <i>Capsicum</i> alebo <i>Pimenta</i> podpoložky 0710 90 10 a kukurice cukrovej podpoložky 0711 90 30
ex 0712	Sušená zelenina, vcelku, krájaná, krájaná na plátky, lámaná alebo v prášku, ďalej však neupravená, s výnimkou dehydrovaných zemiakov umelo sušených teplom a nevhodných na ľudskú spotrebu, patriacich do podpoložky ex 0712 90 05, kukurice cukrovej patriacej do podpoložiek ex 0712 90 11 a 0712 90 19 a olív patriacich do podpoložky ex 0712 90 90
0804 20 90	Sušené figy
0806 20	Sušené hrozno
ex 0811	Ovocie a orechy, tiež varené v pare alebo vo vode, zmrazené, neobsahujúce pridaný cukor a ostatné sladidlá, s výnimkou zmrazených banánov podpoložky ex 0811 90 95
ex 0812	Ovocie a orechy, dočasne konzervované (napr. plynným oxidom siričitým, v slanom náleve, v sírovej vode alebo iných konzervačných roztokoch), ale nevhodné v danom stave na priamu spotrebu, s výnimkou banánov dočasne konzervovaných patriacich do podpoložky ex 0812 90 98
ex 0813	Ovocie, sušené, iné ako ovocie uvedené v položkách 0801 až 0806; zmesi orechov alebo sušeného ovocia tejto kapitoly, s výnimkou zmesi pozostávajúcej výlučne z orechov položiek 0801 a 0802 patriacich do podpoložiek 0813 50 31 a 0813 50 39
0814 00 00	Kôra citrusového ovocia alebo melónov (vrátane dýň červených), čerstvá, zmrazená, sušená alebo dočasne konzervovaná v slanom náleve, v sírovej vode alebo iných konzervačných roztokoch
0904 20 10	Sušená sladká paprika, nedrvená ani nemletá
b) ex 0811	Ovocie a orechy, tiež varené v pare alebo vo vode, zmrazené, obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlo
ex 1302 20	Pektínové látky a pektináty
ex 2001	Zelenina, ovocie, orechy a ostatné jedlé časti rastlín, pripravené alebo konzervované octom alebo kyselinou octovou, s výnimkou: — plodov rodu <i>Capsicum</i> , iných ako sladká paprika alebo pimentos podpoložky 2001 90 20 — kukurice cukrovej ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ) podpoložky 2001 90 30 — jamov, sladkých zemiakov a podobných jedlých častí rastlín obsahujúcich aspoň 5 hmotnostných % škrobu podpoložky 2001 90 40 — palmových jadier podpoložky 2001 90 60 — olív podpoložky 2001 90 65 — listov viniča, chmeľových výhonkov a iných podobných jedlých častí rastlín patriacich do podpoložky ► <b>M9</b> ex 2001 90 97 ◀

## ▼B

Kód KN	Opis
2002	Rajčiaky, pripravené alebo konzervované inak ako octom alebo kyselinou octovou
2003	Huby a hľuzovky, pripravené alebo konzervované inak ako octom alebo kyselinou octovou
ex 2004	Ostatná zelenina, pripravená alebo konzervovaná inak ako octom alebo kyselinou octovou, zmrazená, iná ako produkty položky 2006, s výnimkou kukurice cukrovej ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ) podpoložky ex 2004 90 10, olív podpoložky ex 2004 90 30 zemiakov pripravených alebo konzervovaných v podobe múčky, kýmnej múčky alebo vločiek podpoložky 2004 10 91
ex 2005	Ostatná zelenina, pripravená alebo konzervovaná inak ako octom alebo kyselinou octovou, nie zmrazená, iná ako produkty položky 2006 s výnimkou olív podpoložky 2005 70, kukurice cukrovej ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ) podpoložky 2005 80 00 a plodov rodu <i>Capsicum</i> , iných ako sladká paprika alebo pimentos podpoložky 2005 99 10 a zemiakov pripravených alebo konzervovaných v podobe múky, krupice alebo vločiek podpoložky 2005 20 10
ex 2006 00	Ovocie, orechy, šupka z ovocia a ostatné časti rastlín, konzervované cukrom (máčané, glazované alebo kandizované), s výnimkou banánov konzervovaných cukrom patriacich do položiek ex 2006 00 38 a ex 2006 00 99
ex 2007	Džemy, ovocné rôsoly, marmelády, ovocné alebo orechové pyrė a ovocné alebo orechové pasty, ktoré sú varenými prípravkami, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlo, s výnimkou: — homogenizovaných prípravkov z banánov podpoložky ex 2007 10 — džemov, rôsolov, marmelád, pyrė alebo pást z banánov podpoložiek ex 2007 99 39, ►M9 ex 2007 99 50 ◄ a ►M9 ex 2007 99 97 ◄
ex 2008	Ovocie, orechy a ďalšie jedlé časti rastlín, inak pripravené alebo konzervované, tiež s pridaným cukrom alebo iným sladidlom alebo liehom, ktoré nie sú špecifikované a zaradené inde, s výnimkou: — arašidového krému podpoložky 2008 11 10 — palmových jadier podpoložky 2008 91 00 — kukurice podpoložky 2008 99 85 — jamov, sladkých zemiakov a podobných jedlých častí rastlín, obsahujúcich aspoň 5 % hmotnostných škrobu, podpoložky 2008 99 91 — listov viniča, chmeľových výhonkov a iných podobných jedlých častí rastlín patriacich do podpoložky ex 2008 99 99 — zmesi banánov inak pripravených alebo konzervovaných podpoložiek ex 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 a ex 2008 92 98 — banánov inak pripravených alebo konzervovaných podpoložiek ex 2008 99 49, ex 2008 99 67 a ex 2008 99 99
ex 2009	Ovocné šťavy (s výnimkou hrozňovej šťavy a hrozňového muštu podpoložiek 2009 61 a 2009 69 a banánovej šťavy podpoložky ex 2009 80) a zeleninové šťavy, nekvasené a neobsahujúce pridaný lieh, tiež s pridaným cukrom alebo iným sladidlom



### Časť XI: Banány

Pokiaľ ide o banány, toto nariadenie sa vzťahuje na produkty uvedené v tejto tabuľke:

Kódy KN	Opis
0803 00 19	Čerstvé banány, s výnimkou plantajnov
ex 0803 00 90	Sušené banány, s výnimkou plantajnov
ex 0812 90 98	Banány dočasne konzervované
ex 0813 50 99	Zmesi obsahujúce sušené banány
1106 30 10	Múka, krupica a prášok zo sušených banánov
ex 2006 00 99	Banány konzervované cukrom
ex 2007 10 99	Homogenizované prípravky z banánov
ex 2007 99 39 ► <b>M9</b> ex 2007 99 50 ◀ ► <b>M9</b> ex 2007 99 97 ◀	Džemy, rôsoly, marmelády, pyré a pasty z banánov
ex 2008 92 59 ex 2008 92 78 ex 2008 92 93 ex 2008 92 98	Zmesi obsahujúce inak pripravené alebo konzervované banány, neobsahujúce pridaný lieh
ex 2008 99 49 ex 2008 99 67 ex 2008 99 99	Banány inak pripravené alebo konzervované
ex 2009 80 35 ex 2009 80 38 ex 2009 80 79 ex 2009 80 86 ex 2009 80 89 ex 2009 80 99	Banánová šťava

### Časť XII: Víno

Pokiaľ ide o víno, toto nariadenie sa vzťahuje na produkty uvedené v tejto tabuľke:

Kód KN	Opis
a) 2009 61 2009 69	Hroznová šťava (vrátane hroznového muštu)
2204 30 92 2204 30 94 2204 30 96 2204 30 98	Ostatné hroznové mušty, iné ako sú mušty fermentované alebo s fermentáciou inhibovanou inak ako pridaním alkoholu
b) ex 2204	Víno z čerstvého hrozna, vrátane vína obohateného alkoholom; hroznový mušt iný ako v položke 2009, s výnimkou ostatného hroznového muštu podpoložiek 2204 30 92, 2204 30 94, 2204 30 96 a 2204 30 98
c) 0806 10 90	Čerstvé hrozno iné ako stolové hrozno
2209 00 11 2209 00 19	Vínny ocot
d) 2206 00 10	Matolinové víno
2307 00 11 2307 00 19	Vínny kal
2308 00 11 2308 00 19	Hroznové výlisky

## ▼B

**Časť XIII: Živé stromy a ostatné rastliny, hľuzy, korene a podobne, rezané kvety a okrasné listie**

Pokiaľ ide o živé stromy a ostatné rastliny, hľuzy, korene a podobne, rezané kvety a okrasné listie, toto nariadenie sa vzťahuje na všetky produkty uvedené v kapitole 6 kombinovanej nomenklatúry.

**Časť XIV: Surový tabak**

Pokiaľ ide o surový tabak, toto nariadenie sa vzťahuje na surový alebo nespracovaný tabak a tabakový odpad patriaci do položky 2401 kombinovanej nomenklatúry.

**Časť XV: Hovädzie a teľacie mäso**

Pokiaľ ide o hovädzie a teľacie mäso, toto nariadenie sa vzťahuje na produkty uvedené v tejto tabuľke:

Kód KN	Opis
a) 0102 90 05 až 0102 90 79	Živé zvieratá domácich druhov hovädzieho dobytká, iné ako čistokrvné plemenné zvieratá
0201	Hovädzie mäso, čerstvé alebo chladené
0202	Hovädzie mäso, zmrazené
0206 10 95	Hrubý bránicový sval a tenký bránicový sval, čerstvý alebo chladený
0206 29 91	Hrubý bránicový sval a tenký bránicový sval, zmrazený
0210 20	Hovädzie mäso, solené, v slanom náleve, sušené alebo údené
0210 99 51	Hrubý bránicový sval a tenký bránicový sval, solený, v slanom náleve, sušený alebo údený
0210 99 90	Jedlé múčky a prášky z mäsa alebo mäsových drobov
1602 50 10	Ostatné pripravené alebo konzervované hovädzie mäso alebo vedľajšie jatočné produkty, tepelne neupravené; zmesi tepelne upraveného mäsa alebo drobov a surového mäsa a drobov
1602 90 61	Ostatné pripravené alebo konzervované mäso obsahujúce hovädzie mäso alebo droby, tepelne neupravené; zmesi tepelne upraveného mäsa alebo drobov a surového mäsa a drobov
b) 0102 10	Živé zvieratá čistokrvného plemenného hovädzieho dobytká
► <b>M9</b> 0206 10 98 ◀	Jedlé hovädzie droby s výnimkou hrubého a tenkého bránicového svalu, čerstvé alebo chladené, neurčené na výrobu farmaceutických výrobkov
0206 21 00	Jedlé hovädzie droby s výnimkou hrubého a tenkého bránicového svalu, zmrazené, neurčené na výrobu farmaceutických výrobkov
0206 22 00	
0206 29 99	
0210 99 59	Jedlé hovädzie droby nasolené, v slanom náleve, sušené alebo údené, s výnimkou hrubého a tenkého bránicového svalu
ex 1502 00 90	Tuk z hovädzieho dobytká iný ako tuk v položke 1503
► <b>M9</b> 1602 50 31 e 1602 50 95 ◀	Ostatné upravené alebo konzervované hovädzie mäso alebo droby, iné ako tepelne neupravené mäso alebo droby a zmesi tepelne upraveného mäsa alebo drobov s tepelne neupraveným mäsom alebo drobmi
1602 90 69	Ostatné upravené alebo konzervované mäso obsahujúce hovädzie mäso alebo droby, iné ako tepelne neupravené, a zmesi tepelne upraveného mäsa alebo drobov s tepelne neupraveným mäsom alebo drobmi



### Časť XVI: Mlieko a mliečne výrobky

Pokiaľ ide o mlieko a mliečne výrobky, toto nariadenie sa vzťahuje na výrobky uvedené v tejto tabuľke:

Kód KN	Opis
a) 0401	Mlieko a smotana, nezahustené ani neobsahujúce pridaný cukor ani iné sladidlo
b) 0402	Mlieko a smotana, zahustené alebo obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlo
c) 0403 10 11 až 0403 10 39 0403 90 11 až 0403 90 69	Cmar, acidofilné mlieko a smotana, jogurt, kefir a ostatné fermentované alebo okyslené mlieka a smotany, tiež zahustené alebo obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlo, neochutené ani neobsahujúce pridané ovocie, orechy alebo kakao
d) 0404	Srvátka, tiež zahustená alebo obsahujúca pridaný cukor alebo iné sladidlo; výrobky pozostávajúce z prirodzených zložiek mlieka, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlo, ktoré nie sú špecifikované ani zaradené inde
e) ex 0405	Maslo a ostatné tuky a oleje pochádzajúce z mlieka; mliečne nátierky s obsahom tuku viac ako 75 %, ale menej ako 80 %
f) 0406	Syry a tvarohy
g) 1702 19 00	Laktóza a laktózový sirup bez pridaných aromatických látok alebo farbív, s hmotnostným obsahom laktózy menej ako 99 %, vyjadrené ako bezvodá laktóza v sušine
h) 2106 90 51	Aromatizovaný alebo prifarbený laktózový sirup
i) ex 2309	Prípravky používané na výživu zvierat:  – prípravky a krmivá obsahujúce produkty, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie priamo alebo na základe nariadenia (ES) č. 1667/2006, s výnimkou prípravkov a krmív, na ktoré sa vzťahuje časť I tejto prílohy.

### Časť XVII: Bravčové mäso

Pokiaľ ide o bravčové mäso, toto nariadenie sa vzťahuje na produkty uvedené v tejto tabuľke:

Kód KN	Opis
a) ex 0103	Živé domáce ošípané, iné ako čistokrvné plemenné zvieratá
b) ex 0203	Mäso z domácich ošípaných, čerstvé, chladené alebo zmrazené
ex 0206	Jedlé droby z domácich ošípaných, iné ako určené na výrobu farmaceutických výrobkov, čerstvé, chladené alebo zmrazené
ex 0209 00	Bravčová slanina neprerastaná chudým mäsom, nevyškvarená ani inak neextrahovaná, čerstvá, chladená, zmrazená, solená, v slanom náleve, sušená alebo údená
ex 0210	Mäso alebo droby z domácich ošípaných, solené, v slanom náleve, sušené alebo údené
1501 00 11 1501 00 19	Bravčový tuk (vrátane masti)



**▼B**

Kód KN	Opis
c) 1601 00	Klobásy a podobné výrobky z mäsa, mäsových drobov alebo krvi; potravinové prípravky na báze týchto výrobkov
1602 10 00	Homogenizované prípravky z mäsa, mäsových drobov alebo krvi
1602 20 90	Prípravky alebo konzervy z pečene akýchkoľvek zvierat, s výnimkou husacej a kačacej pečene
1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 až 1602 49 50	Ostatné prípravky a konzervy obsahujúce mäso alebo droby z domácich ošípaných
1602 90 10	Prípravky z krvi akýchkoľvek zvierat
1602 90 51	Ostatné prípravky alebo konzervy obsahujúce mäso alebo mäsové droby z domácich ošípaných
1902 20 30	Plnené cestoviny, tiež varené alebo inak upravené, obsahujúce viac ako 20 hmotnostných percent klobás a podobných výrobkov z mäsa a mäsových drobov akéhokoľvek druhu zvierat, vrátane tukov akéhokoľvek druhu alebo pôvodu

**Časť XVIII: Ovčie a kozie mäso**

Pokiaľ ide o ovčie a kozie mäso, toto nariadenie sa vzťahuje na produkty uvedené v tejto tabuľke:

Kód KN	Opis
a) 0104 10 30	Jahňatá (do veku 1 roka)
0104 10 80	Živé ovce, iné ako čistokrvné plemenné zvieratá a jahňatá
0104 20 90	Živé kozy, iné ako čistokrvné plemenné zvieratá
0204	Ovčie a kozie mäso, čerstvé, chladené alebo zmrazené
0210 99 21	Ovčie alebo kozie mäso nevykostené, solené, v slanom náleve, sušené alebo údené
0210 99 29	Ovčie alebo kozie mäso vykostené, solené, v slanom náleve, sušené alebo údené
b) 0104 10 10	Živé ovce – čistokrvné plemenné zvieratá
0104 20 10	Živé kozy – čistokrvné plemenné zvieratá
0206 80 99	Jedlé droby z oviec a kôz, čerstvé alebo chladené, iné ako na výrobu farmaceutických výrobkov
0206 90 99	Jedlé droby z oviec a kôz, zmrazené, iné ako na výrobu farmaceutických výrobkov
0210 99 60	Jedlé droby z oviec a kôz, solené, v slanom náleve, sušené alebo údené
ex 1502 00 90	Tuk z oviec alebo kôz, iný ako tuk uvedený v položke 1503

**▼B**

	Kód KN	Opis
c)	1602 90 72	Ostatné upravené alebo konzervované mäso alebo mäsové droby z oviec alebo kôz, tepelne neupravené;
	1602 90 74	zmesi tepelne upraveného a tepelne neupraveného mäsa alebo drobov
d)	1602 90 76 1602 90 78	Ostatné upravené alebo konzervované mäso alebo mäsové droby z oviec alebo kôz, iné ako tepelne neupravené, alebo zmesi tepelne upraveného a tepelne neupraveného mäsa a drobov

**Časť XIX: Vajcia**

Pokiaľ ide o vajcia, toto nariadenie sa vzťahuje na produkty uvedené v tejto tabuľke:

	Kód KN	Opis
a)	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	Hydinové vajcia v škrupinách, čerstvé, konzervované alebo varené
b)	0408 11 80 0408 19 81 0408 19 89 0408 91 80 0408 99 80	Vtáčie vajcia bez škrupín a vaječné žĺtky, čerstvé, sušené, uvarené v pare alebo vo vode, tvarované, zmrazené alebo inak konzervované, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlo, s výnimkou tých, ktoré nie sú vhodné na ľudskú spotrebu

**Časť XX: Hydinové mäso**

Pokiaľ ide o hydinové mäso, toto nariadenie sa vzťahuje na produkty uvedené v tejto tabuľke:

	Kód KN	Opis
a)	0105	Živá hydina, teda vtáky rodu <i>Gallus domesticus</i> , kačice, husi, morcky a perličky
b)	ex 0207	Mäso a jedlé droby hydiny položky 0105, čerstvé, chladené alebo zmrazené, s výnimkou pečene uvedenej v písmene c)
c)	0207 13 91 0207 14 91 0207 26 91 0207 27 91 0207 34 0207 35 91 0207 36 81 0207 36 85 0207 36 89 0210 99 71 0210 99 79	Hydinová pečeň, čerstvá, chladená alebo zmrazená          Hydinová pečeň, solená, v slanom náleve, sušená alebo údená
d)	0209 00 90	Hydinový tuk nevyškvařený ani inak neextrahovaný, čerstvý, chladený, zmrazený, nasolený, v slanom náleve, sušený alebo údený
e)	1501 00 90	Hydinový tuk

▼ **B**

Kód KN	Opis
f) ► <b>M9</b> 1602 20 10 ◀	Husacia alebo kačacia pečeň, inak upravená alebo konzervovaná
1602 31	Hydinové mäso alebo droby položky 0105, inak upravené alebo konzervované
1602 32	
1602 39	

**Časť XXI: Ostatné produkty**

Kód KN	Opis
ex 0101	Živé kone, somáre, muly a mulice:
0101 10	– Čistokrvné plemenné zvieratá:
0101 10 10	– – Kone <sup>(a)</sup>
0101 10 90	– – Ostatné
0101 90	– Ostatné:
	– – Kone:
0101 90 19	– – – Neurčené na porážku
0101 90 30	– – Somáre
0101 90 90	– – – Muly a mulice
ex 0102	Živý hovädzí dobytok:
ex 0102 90	– Iné ako čistokrvné plemenné zvieratá:
0102 90 90	– – Iné ako domáce druhy
ex 0103	Živé ošípané:
0103 10 00	– Čistokrvné plemenné zvieratá <sup>(b)</sup>
	– Ostatné:
ex 0103 91	– – S hmotnosťou nižšou ako 50 kg
0103 91 90	– – – Iné ako domáce druhy
ex 0103 92	– – S hmotnosťou 50 kg alebo viac
0103 92 90	– – Iné ako domáce druhy
0106 00	Ostatné živé zvieratá
ex 0203	Bravčové mäso, čerstvé, chladené alebo zmrazené:
	– Čerstvé alebo chladené:
ex 0203 11	– – Jatočne opracované telá alebo polovice:
0203 11 90	– – – Iné ako z domácich ošípaných
ex 0203 12	– – Šunka, plece a ich časti, nevykostené:
0203 12 90	– – – Iné ako z domácich ošípaných
ex 0203 19	– – Ostatné:
0203 19 90	– – – Iné ako z domácich ošípaných
	– – Zmrazené:
ex 0203 21	– – Jatočne opracované telá alebo polovice:
0203 21 90	– – – Iné ako z domácich ošípaných

▼ **B**

Kód KN	Opis
ex 0203 22	-- Šunka, plece a ich časti, nevykostené:
0203 22 90	-- -- Iné ako z domácich ošípaných
ex 0203 29	-- Ostatné:
0203 29 90	-- -- Iné ako z domácich ošípaných
ex 0205 00	Mäso zo somárov, mulov a mulíc, čerstvé, chladené alebo zmrazené:
ex 0206	Jedlé droby z hovädzieho dobytku, ošípaných, oviec, kôz, koní, somárov, mulov alebo mulíc, čerstvé, chladené alebo zmrazené:
ex 0206 10	- Z hovädzieho dobytku, čerstvé alebo chladené
0206 10 10	-- Na výrobu farmaceutických výrobkov (°)
	- Z hovädzieho dobytku, zmrazené:
ex 0206 22 00	-- Pečeň:
	-- -- Na výrobu farmaceutických výrobkov (°)
ex 0206 29	-- Ostatné:
0206 29 10	-- -- Na výrobu farmaceutických výrobkov (°)
ex 0206 30 00	- Z ošípaných, čerstvé alebo chladené:
	-- -- Na výrobu farmaceutických výrobkov (°)
	-- Ostatné:
	-- -- Iné ako z domácich ošípaných
	- Z ošípaných, zmrazené:
ex 0206 41 00	-- Pečeň:
	-- -- -- Na výrobu farmaceutických výrobkov (°)
	-- -- -- Ostatné:
	-- -- -- Iné ako z domácich ošípaných
▼ <b>M9</b>	
ex 0206 49 00	-- Outras Ostatné:
	-- -- Da espécie suína doméstica:
	-- -- -- Destinadas à fabricação de produtos farmacêuticos (c) (°)
▼ <b>B</b>	
▶ <b>M9</b> ←	-- -- -- Ostatné
ex 0206 80	- Ostatné, čerstvé alebo chladené:
0206 80 10	- Na výrobu farmaceutických výrobkov (°)
	-- Ostatné:
0206 80 91	-- -- Z koní, somárov, mulov a mulíc
ex 0206 90	- Ostatné, zmrazené:
0206 90 10	-- Na výrobu farmaceutických výrobkov (°)
	-- Ostatné:
0206 90 91	-- -- Z koní, somárov, mulov a mulíc
0208	Ostatné mäso a jedlé mäsové droby, čerstvé, chladené alebo zmrazené

## ▼B

Kód KN	Opis
ex 0210	Mäso a jedlé mäsové droby, solené, v slanom náleve, sušené alebo údené; jedlé múčky a prášky z mäsa alebo mäsových drobov:
	– Bravčové mäso:
ex 0210 11	– – Šunka, plece a ich časti, nevykostené:
0210 11 90	– – – Iné ako z domácich ošípaných
ex 0210 12	– – – Žalúdky a ich časti:
0210 12 90	– – – Iné ako z domácich ošípaných
ex 0210 19	– – Ostatné:
0210 19 90	– – – Iné ako z domácich ošípaných
	– Ostatné, vrátane jedlých múčok a práškov z mäsa alebo mäsových drobov:
0210 91 00	– – Z primátov
0210 92 00	– – Z veľrýb, delfínov a sviňúch (cicavce radu <i>Cetacea</i> ); z mrožov a dugongov (cicavce radu <i>Sirenia</i> )
0210 93 00	– – Z plazov (vrátane hadov a korytnačiek)
ex 0210 99	– – Ostatné:
	– – – Mäso:
0210 99 31	– – – – Zo sobov
0210 99 39	– – – – Ostatné
	– – – Droby:
	– – – – Iné ako z domácich ošípaných, hovädzieho dobytku, oviec a kôz
0210 99 80	– – – – Iné ako hydinová pečeň
ex 0407 00	Vtáacie vajcia v škrupinách, čerstvé, konzervované alebo uvarené:
ex 0408	Vtáacie vajcia, bez škrupín, a vaječné žĺtky, čerstvé, sušené, uvarené v pare alebo vo vode, lisované, zmrazené alebo inak konzervované, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlo:
	– Vaječné žĺtky:
ex 0408 11	– – Sušené:
0408 11 20	– – – Nevhodné na ľudskú spotrebu <sup>(d)</sup>
ex 0408 19	– – Ostatné:
0408 19 20	– – – Nevhodné na ľudskú spotrebu <sup>(d)</sup>
	– Ostatné:
ex 0408 91	– – Sušené:
0408 91 20	– – – Nevhodné na ľudskú spotrebu <sup>(d)</sup>
ex 0408 99	– – Ostatné:
0408 99 20	– – – Nevhodné na ľudskú spotrebu <sup>(d)</sup>
0410 00 00	Jedlé produkty živočíšneho pôvodu, nešpecifikované a neuvádzané inde
0504 00 00	Črevá, mechúre a žalúdky zvierat (iných ako rýb), vcelku alebo ich kúsky, čerstvé, chladené, zmrazené, nasolené, v slanom náleve, sušené alebo údené

▼ **B**

Kód KN	Opis
ex 0511	Výrobky živočíšneho pôvodu, nešpecifikované a neuvádzané inde; mŕtve zvieratá kapitol 1 alebo 3, nevhodné na ľudskú spotrebu:
0511 10 00	– Hovädzie spermie
	– Ostatné:
0511 91	– – Výrobky z rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo iných vodných bezstavovcov; mŕtve zvieratá kapitoly 3
ex 0511 99	– – Ostatné:
► <b>M3</b> ◀	– – – prírodné hubky živočíšneho pôvodu
	– – – Ostatné
ex 0709	Ostatná zelenina, čerstvá alebo chladená:
ex 0709 60	– Plody rodu <i>Capsicum</i> alebo <i>Pimenta</i> :
	– – Ostatné:
0709 60 91	– – – Rodu <i>Capsicum</i> , na výrobu kapsaicínu alebo oleorezínových farbív papriky (°)
0709 60 95	– – – Na priemyselnú výrobu esenciálnych olejov alebo rezinoidov (°)
0709 60 99	– – – Ostatné
ex 0710	Zelenina (surová alebo uvarená v pare alebo vo vode), zmrazená:
ex 0710 80	– Ostatná zelenina:
	– – Plody rodu <i>Capsicum</i> alebo <i>Pimenta</i> :
0710 80 59	– – – Iné ako sladká paprika
ex 0711	Zelenina dočasne konzervovaná (napr. plynným oxidom siričitým, v slanom náleve, v sírovej vode alebo inom konzervačnom roztoku), ale v danom stave nevhodná na priamu spotrebu:
ex 0711 90	– Ostatná zelenina; zeleninové zmesi:
	– – Zelenina:
0711 90 10	– – – Plody rodu <i>Capsicum</i> alebo rodu <i>Pimenta</i> , s výnimkou sladkej papriky
ex 0713	Sušené strukoviny, vylúpané, tiež zbavené šupky alebo poľené:
ex 0713 10	– Hrach siaty ( <i>Pisum sativum</i> ):
0713 10 90	– – Iný ako osivo
ex 0713 20 00	– Cícer baraní:
	– – Iný ako osivo
	– Fazuľa ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
ex 0713 31 00	– – – Fazuľa odrôd <i>Vigna mungo</i> (L) Hepper alebo <i>Vigna radiata</i> (L) Wilczek:
	– – – Iný ako osivo
ex 0713 32 00	– – Malá červená fazuľa adzuki ( <i>Phaseolus</i> alebo <i>Vigna angularis</i> ):
	– – – Iný ako osivo
ex 0713 33	– – Fazuľa obyčajná, vrátane malej bielej fazule ( <i>Phaseolus vulgaris</i> ):

▼B

Kód KN	Opis
0713 33 90	— — — Iný ako osivo
ex 0713 39 00	— — Ostatné: — — — Iný ako osivo
ex 0713 40 00	— Šošovica: — — — Iný ako osivo
ex 0713 50 00	— Bôb ( <i>Vicia faba</i> var. <i>major</i> ) a konský bôb ( <i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> a <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i> ): — — Iný ako osivo
ex 0713 90 00	— Ostatné: — — Iný ako osivo
0801	Kokosové orechy, para orechy a kešu orechy, čerstvé alebo sušené, tiež bez škrupín alebo vnútornej jemnej šupky
ex 0802	Ostatné orechy, čerstvé alebo sušené, tiež bez škrupín alebo vnútornej jemnej šupky:
ex 0802 90	— Ostatné:
ex 0802 90 20	— — Areka (alebo betel) a kola
ex 0804	Datle, figy, ananásy, avokáda, guajavy, mangá a mangostány, čerstvé alebo sušené:
0804 10 00	— Datle
0902	Čaj, tiež aromatizovaný
ex 0904	Korenie rodu <i>Piper</i> ; sušené, drvené alebo mleté plody rodu <i>Capsicum</i> alebo <i>Pimenta</i> , s výnimkou sladkej papriky podpoložky 0904 20 10
0905 00 00	Vanilka
0906	Škorica a kvety škoricovníka
0907 00 00	Klinčeky (celé plody, klinčeky a stonky)
0908	Muškatový orech, kvet a kardamóm
0909	Semená anízu, badiánu, fenikla, koriandra, rascovca obyčajného alebo rasce lúčnej; borievkové bobuľky
ex 0910	Zázvor, kurkuma, bobkový list, karí a iné korenie okrem tymianu a šafranu
ex 1106	Múka, krupica a prášok zo sušených strukovín položky 0713, zo sága alebo koreňov a hľúz položky 0714 alebo z produktov kapitoly 8:
1106 10 00	— Zo sušených strukovín položky 0713
ex 1106 30	— Z produktov kapitoly 8:
1106 30 90	— — Iné ako banány
ex 1108	Škroby; inulín:
1108 20 00	— Inulín
1201 00 90	Sója, tiež lámaná, iná ako osivo
1202 10 90	Arašidy, nepražené ani inak tepelne neupravené, nelúpané, iné ako osivo
1202 20 00	Arašidy, nepražené ani inak tepelne neupravené, lúpané, tiež zlomkové
1203 00 00	Kopra

▼ **B**

Kód KN	Opis
1204 00 90	Ľanové semeno, tiež lámané, iné ako osivo
1205 10 90 a ex 1205 90 00	Semeno repky olejnej, tiež lámané, iné ako osivo
1206 00 91	Slniečnicové semená, tiež zlomkové, iné ako osivo
1206 00 99	
1207 20 90	Bavlníkové semená, tiež zlomkové, iné ako osivo
1207 40 90	Sezamové semená, tiež zlomkové, iné ako osivo
1207 50 90	Horčicové semená, tiež zlomkové, iné ako osivo
1207 91 90	Semená maku, tiež zlomkové, iné ako osivo
1207 99 91	Konopné semená, tiež zlomkové, iné ako osivo
ex 1207 99 97	Ostatné olejnaté semená alebo olejnaté plody, tiež zlomkové, iné ako osivo
1208	Múka a krupica z olejnatých semien alebo plodov, iných ako horčicových
1211	► <b>M3</b> Rastliny a časti rastlín (vrátane semien a plodov) takých druhov, ktoré sa používajú predovšetkým vo voňavkárstve, farmácii alebo na insekticídne, fungicídne či podobné účely, čerstvé alebo sušené, či už krájané, drvené alebo práškové alebo nie, s výnimkou produktov uvedených v časti IX tejto prílohy pod kódom KN ex 1211 90 85 ◀
ex 1212	Plody rohovníka obyčajného (svätójánsky chlieb), morské a iné riasy, cukrová repa a cukrová trstina, čerstvé, chladené, zmrazené alebo sušené, tiež drvené; ovocné kôstky a jadierka a iné zeleninové produkty (vrátane nepražených koreňov čakanky odrody <i>Cichorium intybus sativum</i> ), ktoré sa používajú v prvom rade na ľudskú spotrebu, nešpecifikované ani neuvedené inde:
ex 1212 20 00	– Morské a iné riasy používané v prvom rade na farmaceutické účely alebo na ľudskú spotrebu – Ostatné:
ex 1212 99	– – Iné ako cukrová trstina:
1212 99 41 a 1212 99 49	– – – Semená svätójánskeho chleba:
ex 1212 99 70	– – – Ostatné, s výnimkou koreňov čakanky
1213 00 00	Slama a šupky z obilnín, neupravené, tiež sekané, mleté, lisované alebo v podobe peliet
ex 1214	Kvaka, mangold, korene objemových krmív, seno, lucerna (alfalfa), ďatelina, vičenec viko-listý, krmivový kel, lupina, vika siata a podobné krmivové produkty, tiež v podobe peliet:



## ▼B

Kód KN	Opis
ex 1214 10 00	– Múka a pelety z lucerny (alfalfa) s výnimkou: z lucerny umelo sušenej teplom alebo z inak sušenej a mletej lucerny
ex 1214 90	– Ostatné:
1214 90 10	– – Mangold, kvaka a korene ostatných krmív
ex 1214 90 90	– – Ostatné, s výnimkou:
	– Lucerny, vičenca vikolistého, d'ateliny, lupiny, viky siatej a podobných krmív, umelo sušených teplom, s výnimkou sena a kýmneho kelu a produktov obsahujúcich seno
	– Lucerny, vičenca vikolistého, d'ateliny, lupiny, viky siatej, komonice, hrachora siateho a ľadenca rožkatého, iným spôsobom sušených a drvených
ex 1502 00	Tuk z hovädzieho dobytku, oviec alebo kôz, iný ako tuk v položke 1503:
ex 1502 00 10	– Na priemyselné použitie, iné ako na výrobu potravín určených na ľudskú spotrebu, s výnimkou tukov získaných z kostí a odpadu (°)
1503 00	Stearín z bravčovej masti, masivo z bravčovej masti, oleostearín, hovädzí loj a stearín, neemulgované, nemiešané a inak neupravené
1504	Tuky, oleje a ich frakcie pochádzajúce z rýb alebo morských cicavcov, tiež rafinované, ale chemicky neupravené
1507	Sójový olej a jeho frakcie, tiež rafinovaný, ale chemicky neupravený
1508	Arašidový olej a jeho frakcie, tiež rafinovaný, ale chemicky neupravený
1511	Palmový olej a jeho frakcie, tiež rafinovaný, ale chemicky neupravené
1512	Slnčnicový, poŕtltový alebo bavlníkový olej a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky neupravený
1513	Olej z kokosových orechov (kopra), olej z palmových jadier alebo babasový olej a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky neupravené
1514	Repkový alebo horčicový olej a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky neupravené
ex 1515	Ostatné stále rastlinné tuky a oleje (s výnimkou jojobového oleja podpoložky ex 1515 90 11) a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky neupravené
ex 1516	Živočíšne alebo rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, čiastočne alebo úplne hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované alebo elaidinované, tiež rafinované, ďalej však neupravené (s výnimkou hydrogenovaného ricínového oleja podpoložky 1516 20 10)

**▼ B**

Kód KN	Opis
ex 1517	Margarín; jedlé zmesi alebo prípravky živočíšnych alebo rastlinných tukov či olejov alebo frakcií rôznych tukov a olejov tejto kapitoly, iných ako jedlých tukov, olejov a ich frakcií položky 1516, s výnimkou podpoložiek 1517 10 10, 1517 90 10 a 1517 90 93
1518 00 31 1518 00 39	Stále rastlinné oleje, tekuté, miešané na technické alebo priemyselné použitie, iné ako je výroba potravín na ľudskú spotrebu (°)
1522 00 91	Olejové usadeniny a kaly; mydlové kaly po spracovaní tukových látok alebo živočíšnych a rastlinných voskov, s výnimkou tých, ktoré obsahujú olej s vlastnosťami olivového oleja
1522 00 99	Ostatné zvyšky vytvorené po spracovaní tukových látok alebo živočíšnych a rastlinných voskov, s výnimkou tých, ktoré obsahujú olej s vlastnosťami olivového oleja
ex 1602	Ostatné upravené alebo konzervované mäso, mäsové droby alebo krv:  – Z ošípaných:
ex 1602 41	– – Šunka a časti z nej:
1602 41 90	– – – Iné ako z domácich ošípaných
ex 1602 42	– – Plece a jeho časti:
1602 42 90	– – – Iné ako z domácich ošípaných
ex 1602 49	– – Ostatné, vrátane zmesí:
1602 49 90	– – – Iné ako z domácich ošípaných
ex 1602 90	– Ostatné, vrátane prípravkov z krvi akýchkoľvek zvierat:  – – Iné ako prípravky z krvi akýchkoľvek zvierat:
1602 90 31	– – – Z diviny alebo kráľika
<b>▼ M9</b>	
<b>▼ B</b>	
► <b>M9</b> 1602 90 99 ◀	– – – – – Iné ako z oviec alebo kôz
1603 00	Výťažky a šťavy z mäsa, rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov či iných vodných bezstavovcov

▼B

Kód KN	Opis
1801 00 00	Kakaové bôby, celé alebo lámané, surové alebo pražené
1802 00 00	Kakaové škrupiny, šupky a ostatný kakaový odpad
ex 2001	Zelenina, ovocie, orechy a ostatné jedlé časti rastlín, upravené alebo konzervované octom alebo kyselinou octovou:
ex 2001 90	– Ostatné:
2001 90 20	– – Plody rodu <i>Capsicum</i> iné ako sladká paprika alebo pimentos
ex 2005	Ostatná zelenina upravená alebo konzervovaná inak ako octom či kyselinou octovou, nezmrazená, iná ako produkty položky 2006:
ex 2005 99	– Ostatná zelenina a zeleninové zmesi:
2005 99 10	– – Plody rodu <i>Capsicum</i> iné ako sladká paprika alebo pimentos
ex 2206	Ostatné fermentované nápoje (napr. jablčný mušt, hruškový mušt, medovina); zmesi fermentovaných nápojov a zmesi fermentovaných nápojov s nealkoholickými nápojmi, nešpecifikované a neuvedené inde:
2206 00 31 až 2206 00 89	– Iné ako matolinové víno
ex 2301	Múčky, šroty a pelety z mäsa alebo mäsových drobov, z rýb, kôrovcov, mäkkýšov a ostatných vodných bezstavovcov, nevhodné na ľudskú spotrebu; škvarky:
2301 10 00	– Múčky, šroty a pelety z mäsa alebo mäsových drobov; škvarky
ex 2302	Otruby, plevy a ostatné zvyšky, tiež peletované, pochádzajúce z osievania, mletia alebo iného spracovania obilnín alebo strukovín:
2302 50 00	– Zo strukovín
2304 00 00	Výlisky a ostatné tuhé zvyšky, tiež drvené alebo peletované, zostávajúce po extrakcii sójového oleja
2305 00 00	Výlisky a ostatné tuhé zvyšky, tiež drvené alebo peletované, zostávajúce po extrakcii arašidového oleja
ex 2306	Výlisky a ostatné tuhé zvyšky, tiež drvené alebo peletované, zostávajúce po extrakcii rastlinných tukov a olejov, iných ako tuky a oleje podpoložky 2304 alebo 2305 s výnimkou podpoložky KN 2306 90 05 (výlisky a ostatné tuhé zvyšky, tiež drvené alebo peletované, zostávajúce po extrakcii olejov z kukuričných klíčkov) a 2306 90 11 a 2306 90 19 (výlisky a ostatné tuhé zvyšky, tiež drvené alebo peletované, zostávajúce po extrakcii olivového oleja)
ex 2307 00	Vínne usadeniny; surový vínný kameň:

## ▼B

Kód KN	Opis
2307 00 90	– Surový vínny kameň
ex 2308 00	Rastlinné materiály a odpad, rastlinné zvyšky a vedľajšie produkty, tiež v podobe peliet, z rastlinných druhov používaných na výživu zvierat, inde nešpecifikované a nezahrnuté:
2308 00 90	– – – Iné ako hroznová matolína, žalude a divé gaštany, ovocné výlisky alebo ovocná matolína iná ako hroznová
ex 2309	Prípravky používané na výživu zvierat:
ex 2309 10	– Krmivo pre psy a mačky, ktoré je v balení na predaj v malom:
2309 10 90	– – – Iné ako obsahujúce škrob, glukózu, glukózový sirup, maltodextrín alebo matodextrínový sirup podpoložiek 1702 30 51 až 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55 alebo mliečne výrobky
ex 2309 90	– Ostatné:
2309 90 10	– – Rozpustné výrobky z rýb alebo morských cicavcov
	– – Ostatné, vrátane premixov:
ex 2309 90 91 až 2309 90 99	– – – Iné ako obsahujúce škrob, glukózu, glukózový sirup, maltodextrín alebo matodextrínový sirup podpoložiek 1702 30 51 až 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55 alebo mliečne výrobky, s výnimkou
	– Bielkovinové koncentráty získané z lucernovej šťavy a trávovej šťavy
	– Dehydrované výrobky získané výlučne z tuhých zvyškov a štiav, ktoré zostanú po príprave koncentrátov uvedených v prvej zarážke

(<sup>a</sup>) Na údaj v tejto podpoložke sa vzťahujú podmienky príslušných ustanovení Spoločenstva [pozri smernicu Rady 94/28/ES (Ú. v. ES L 178, 12.7.1994, s. 66); rozhodnutie Komisie 93/510/EHS (Ú. v. ES L 298, 3.12.1993, s. 45)].

(<sup>b</sup>) Na údaj v tejto podpoložke sa vzťahujú podmienky príslušných ustanovení Spoločenstva [pozri smernicu Rady 88/661/ES (Ú. v. ES L 382, 31.12.1988, s. 36); smernicu Rady 94/28/ES (Ú. v. ES L 178, 12.7.1994, s. 66); rozhodnutie Komisie 96/510/ES (Ú. v. ES L 210, 20.8.1996, s. 53)].

(<sup>c</sup>) Na údaj v tejto podpoložke sa vzťahujú podmienky príslušných ustanovení Spoločenstva [pozri články 291 až 300 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1) a následné zmeny a doplnenia].

(<sup>d</sup>) Na údaj v tejto podpoložke sa vzťahujú podmienky uvedené v odseku F oddielu II predbežných ustanovení kombinovanej nomenklatúry.



## PRÍLOHA II

## ZOZNAM VÝROBKOV UVEDENÝCH V ČLÁNKU 1 ODS. 3

## Časť I: Etylalkohol poľnohospodárskeho pôvodu

1. Pokiaľ ide o etylalkohol, toto nariadenie sa vzťahuje na produkty uvedené v tejto tabuľke:

Kód KN	Opis
ex 2207 10 00	Nedenaturovaný etylalkohol s obsahom alkoholu 80 obj. % alebo viac, získaný z poľnohospodárskych produktov uvedených v prílohe I k zmluve
ex 2207 20 00	Etylalkohol a ostatné liehy, denaturované, s akýmkoľvek obsahom alkoholu, získané z poľnohospodárskych produktov uvedených v prílohe I k zmluve
ex 2208 90 91 a ex 2208 90 99	Nedenaturovaný etylalkohol s menším obsahom alkoholu ako 80 obj. %, získaný z poľnohospodárskych produktov uvedených v prílohe I k zmluve

2. Oddiel I kapitoly II časti III o dovozných povoleniach a oddiel I kapitoly III uvedenej časti sa vzťahuje aj na výrobky z etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu, na ktoré sa vzťahuje kód KN 2208, balené v nádobách s objemom väčším ako dva litre a vykazujúce všetky vlastnosti etylalkoholu, ako sa uvádza v odseku 1.

## Časť II: Včelárske výrobky

- Pokiaľ ide o včelárske výrobky, toto nariadenie sa vzťahuje na výrobky uvedené v tejto tabuľke:

Kód KN	Opis
0409	Prírodný med
ex 0410 00 00	Materská kašička a jedlý propolis
ex 0511 99 85	Materská kašička a nejedlý propolis
ex 1212 99 70	Peľ
ex 1521 90	Včelí vosk

## Časť III: Húsenice priadky morušovej

- Pokiaľ ide o húsenice priadky morušovej, toto nariadenie sa vzťahuje na húsenice priadky morušovej patriace do podpoložky KN ex 0106 90 00 a na vajíčka priadky morušovej patriace do podpoložky ex 0511 99 85.



## PRÍLOHA III

## VYMEDZENIE POJMOV UVEDENÉ V ČLÁNKU 2 ODS. 1

## Časť I: Vymedzenie pojmov týkajúce sa sektora ryže

- I. Výrazy „nelúpaná ryža“, „pololúpaná ryža“, „polobielená ryža“, „bielená ryža“, „gul'atozrná ryža“, „strednozrná ryža“, „dlhozrná ryža A alebo B“ a „zlomková ryža“ sú vymedzené takto:
1.
    - a) Nelúpaná ryža: je ryža, ktorá si po vymlátení zachovala celistvú vrchnú šupku.
    - b) Lúpaná ryža: je nelúpaná ryža, z ktorej boli odstránené iba plevy. Príkladmi ryže patriacej pod túto definíciu sú ryže s obchodnými opismi „hnedá ryža“, „ryža cargo“, „ryža loonzain“ a „riso sbramoto“.
    - c) Polobielená ryža: je nelúpaná ryža, z ktorej pleva, časť klíčka a celé oplodie alebo časť jeho vonkajších vrstiev, ale nie vnútorné vrstvy, boli odstránené.
    - d) Bielená ryža: je nelúpaná ryža, z ktorej pleva, celé oplodie alebo jeho vonkajšie a vnútorné vrstvy, celý klíček v prípade ryže s dlhým zrnom alebo ryže s priemerným zrnom a prinajmenšom časť klíčka v prípade ryže s okrúhlym zrnom boli odstránené, ale u ktorej môžu zostať pozdĺžne biele prúžky, avšak nie viac ako na 10 % zrna.
  2.
    - a) Gul'atozrná ryža: je ryža, ktorej zrná majú dĺžku nepresahujúcu 5,2 mm a pomer dĺžka/šírka je menej ako 2.
    - b) Strednozrná ryža: je ryža, ktorej zrná majú dĺžku presahujúcu 5,2 mm, ale nepresahujúcu 6,0 mm a pomer dĺžka/šírka nie je väčší ako 3.
    - c) Dlhozrná ryža s dlhým zrnom: je
      - i) dlhozrná ryža A, ryža, ktorej zrná majú dĺžku presahujúcu 6,0 mm a ktorej pomer dĺžka/šírka je väčší ako 2, ale menší ako 3;
      - ii) dlhozrná ryža B, ryža, ktorej zrná majú dĺžku presahujúcu 6,0 mm a ktorej pomer dĺžka/šírka sa rovná 3 alebo je väčší ako 3.
    - d) Merania zrn: sú merania zrna vykonávané pre bielenú ryžu touto metódou:
      - i) odobratie reprezentatívnej vzorky z dávky;
      - ii) preosiatie vzorky tak, aby sa zachovali iba celé zrná, vrátane nezrelých zrn;
      - iii) vykonanie dvoch meraní, po 100 zrn pri každom, a vypočítaním priemeru;
      - iv) vyjadrenie výsledku v milimetroch, zaokrúhlené na jedno desiatinné miesto.
  3. Zlomková ryža: je ryža v zlomkoch, ktorých dĺžka nepresahuje tri štvrtiny priemernej dĺžky celého zrna.
- II. Na zrná a zlomkové zrná, ktoré majú zníženú kvalitu, sa vzťahujú tieto definície:
- A. Celé zrná sú zrná, z ktorých bola odstránená iba časť konca, bez ohľadu na charakteristiky v každom štádiu bielenia.
  - B. Skrátene zrná sú zrná, z ktorých bol odstránený celý koniec.
  - C. Zlomkové zrná alebo zlomky sú zrná, z ktorých bola odstránená časť objemu väčšieho ako koniec; medzi zlomkové zrná patria:
    - veľké zlomkové zrná (kusy zrna s dĺžkou, ktorá nie je menšia ako polovica zrna, ale nepredstavujúce celé zrnó),
    - stredné zlomkové zrná (kusy zrna s dĺžkou, ktorá nie je menšia ako štvrtina dĺžky zrna, ale ktoré sú menšie ako minimálna veľkosť „veľkých zlomkových zrn“),

**▼B**

- jemné zlomkové zrná (kusy zrna s veľkosťou menšou ako štvrtina veľkosti zrna, ale príliš veľké na to, aby prešli cez sito s otvormi 1,4 mm),
  - zlomky (malé kusy alebo časti zrna, ktoré môžu prejsť cez sito s otvormi 1,4 mm); rozložené zrná (do tejto definície patria kusy vytvorené pozdĺžnym rozdelením zrna).
- D. Zelené zrná sú zrná, ktoré nie sú celkom zrelé.
- E. Zrná vykazujúce prirodzené kazy sú zrná, ktoré vykazujú prirodzený kaz, tiež dedičného pôvodu, v porovnaní s morfológickými charakteristikami typickými pre odrodu.
- F. Kriedové zrná sú zrná, ktorých prinajmenšom tri štvrtiny povrchu vyzerajú matne a kriedovo.
- G. Zrná s červeným prúžkom sú zrná, na ktorých sú pozdĺžne červené prúžky, odlišujúce sa intenzitou a odtieňom, spôsobené zvyškami oplodia.
- H. Škvrnité zrná sú zrná, ktoré majú dobre ohraničený malý kruh tmavej farby viac alebo menej pravidelného tvaru; medzi škvrnité zrná patria aj tie, ktoré majú jemné čierne ryhy iba na povrchu; ryhy a škvrniny nesmú mať žlté alebo tmavé obrysy.
- I. Sfarbené zrná sú zrná, ktoré prešli na malej časti svojho povrchu zrejmovou zmenou svojej prirodzenej farby; škvrniny môžu byť rôznych farieb (načernasté, červenkasté, hnedé), tmavé čierne ryhy sa pokladajú za škvrniny. Ak je dostatočne výrazná farba škvŕn (čierna, ružová, červeno-hnedá) tak, že sú bezprostredne viditeľné a ak pokrývajú plochu aspoň polovice tohto zrna, zrná sa musia pokladať za žlté zrná.
- J. Žlté zrná sú zrná, u ktorých došlo, celkom alebo čiastočne, inak ako sušením, k zmene ich prirodzenej farby a ktoré získali citrónový alebo pomarančovo žltý nádych.
- K. Jantárové zrná sú zrná, u ktorých došlo, inak ako sušením, k miernej jednotnej zmene farby na celom povrchu; táto zmena mení farbu zrn na svetlú jantárovožltú.

**Časť II: Vymedzenie pojmov týkajúce sa sektora cukru**

1. „Biele cukry“ sú cukry, bez aróm, farbív alebo iných pridaných látok, obsahujúce v suchom stave 99,5 hmotnostných % alebo viac sacharózy stanovených polarimetrickou metódou.
2. „Surové cukry“ sú cukry bez aróm, farbív či iných pridaných látok, obsahujúce v suchom stave menej ako 99,5 hmotnostných % sacharózy stanovených polarimetrickou metódou.
3. „Izoglukóza“ je produkt získaný z glukózy alebo jej polymérov s obsahom najmenej 10 hmotnostných % fruktózy v sušine.
4. „Inulínový sirup“ je bezprostredný produkt získaný pri hydrolýze inulínu alebo oligofruktózy obsahujúci v suchom stave najmenej 10 % fruktózy vo voľnej forme alebo v podobe sacharózy, a vyjadrenej cukrovo/izoglukózovými ekvivalentmi. Aby nedošlo k obmedzeniam pri obchodovaní s tovarmi s nízkou sladivosťou, ktoré vyrábajú spracovatelia inulínového vlákna bez kvót na inulínový sirup, túto definíciu môže Komisia zmeniť a doplniť.
5. „Kvótovaný cukor“, „kvótovaná izoglukóza“ a „kvótovaný inulínový sirup“ je akékoľvek množstvo vyrobeného cukru, izoglukózy alebo inulínového sirupu pridelené na konkrétny hospodársky rok v rámci kvóty pre príslušný podnik.
6. „Priemyselný cukor“ je akékoľvek množstvo vyrobeného cukru pridelené na konkrétny hospodársky rok a presahujúce príslušné množstvá uvedené v bode 5, určené na priemyselnú výrobu niektorého z výrobkov uvedených v článku 62 ods. 2.
7. „Priemyselná izoglukóza“ a „priemyselný inulínový sirup“ je akékoľvek množstvo vyrobenej izoglukózy alebo inulínového sirupu pridelené na konkrétny hospodársky rok, určené na priemyselnú výrobu niektorého z výrobkov uvedených v článku 62 ods. 2.
8. „Nadbytočný cukor“, „nadbytočná izoglukóza“ a „nadbytočný inulínový sirup“ je akékoľvek množstvo vyrobeného cukru, izoglukózy alebo inulíno-

**▼B**

vého sirupu pridelené na konkrétny hospodársky rok a presahujúce príslušné množstvá uvedené v bodoch 5, 6 a 7.

9. „Kvótovaná cukrová repa“ je všetka cukrová repa spracovaná na kvótovaný cukor;
10. „Dodávateľská zmluva“ je zmluva medzi predajcom a cukrovarom o dodávke cukrovej repy na výrobu cukru.
11. „Dohoda v rámci odvetvia“ je niektorá z týchto možností:
  - a) dohoda uzatvorená na úrovni Spoločenstva, ešte pred uzatvorením akejkoľvek dodávateľskej zmluvy, medzi skupinou vnútroštátnych podnikateľských organizácií na jednej strane a skupinou vnútroštátnych organizácií predajcov na strane druhej;
  - b) dohoda uzatvorená, a to ešte pred uzatvorením akejkoľvek dodávateľskej zmluvy, medzi podnikmi alebo organizáciou podnikov uznanými príslušným členským štátom na jednej strane a združením predajcov, ktoré je uznané členským štátom, na strane druhej;
  - c) ak neexistuje žiadna dohoda v zmysle písmena a) alebo b), ustanovenia zákona o podnikoch a ustanovenia zákona o družstvách, pokiaľ upravujú podmienky, za akých cukrovú repu dodávajú podielníci alebo členovia podniku alebo družstva produkujúceho cukor;
  - d) ak neexistuje žiadna dohoda podľa písmena a) alebo b), úpravy existujúce pred uzatvorením akejkoľvek dodávateľskej zmluvy, ak predajcovia súhlasia, stanovujú dodávku najmenej 60 % celkového množstva cukrovej repy zakúpenej podnikom, ktorá je určená na výrobu cukru v jednom závode alebo vo viacerých závodoch.
12. „AKT/Indický cukor“ znamená cukor patriaci pod kód KN 1701 a pochádzajúci zo štátov uvedených v prílohe XIX a dovezený do Spoločenstva podľa:
  - protokolu 3 k prílohe V k Dohode o partnerstve AKT – ES alebo
  - Dohody o trstinovom cukre medzi Európskym spoločenstvom a Indickou republikou<sup>(1)</sup>.
13. „Rafinéria s celoročnou výrobou cukru“ je výrobná jednotka:
  - ktorej jediná aktivita pozostáva z rafinácie dovezeného surového trstinového cukru alebo
  - ktorá v hospodárskom roku 2004/2005 rafinovala najmenej 15 000 ton dovezeného surového trstinového cukru.

**Časť III: Vymedzenie pojmov týkajúce sa sektora chmeľu**

1. „Chmeľ“ sú sušené súkvetia, tiež známe ako šištice (hlávky), samičej popínavej rastliny (*Humulus lupulus*); tieto súkvetia zelenožltej farby a ovoidného tvaru majú kvetnú stopku a všeobecne dosahujú dĺžku od 2 do 5 cm.
2. „Chmeľový prášok“ je produkt získaný mletím chmeľu obsahujúci všetky jeho prirodzené zložky.
3. „Chmeľový prášok so zvýšeným obsahom lupulínu“ je produkt získaný mletím chmeľu po mechanickom odstránení časti listov, stopiek, podporných listeňov a šupín.
4. „Výťažok z chmeľu“ je koncentrovaný produkt získaný pôsobením rozpúšťadla na chmeľ alebo na chmeľový prášok.
5. „Zmiešané chmeľové produkty“ sú zmes dvoch alebo viacerých produktov uvedených v bodoch 1 až 4.

**▼M10****Časť IIIa: Vymedzenie pojmov týkajúce sa sektora vinohradníctva a vinárstva**

V súvislosti s viničom

1. „Vyklčovanie“ je úplné odstránenie krov viniča z plochy vysadenej viničom.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 190, 23.7.1975, s. 36.



▼ **M10**

2. „Výsadba“ je definitívne zasadenie štepených alebo neštepených rastlín viniča alebo ich častí, na účely výroby hrozna alebo založenia podpníkového vinohradu.

3. „Preštepene“ je štepenie viniča, ktorý sa už predtým zaštepil.

## V s ú v i s l o s t i s v ý r o b o u

4. „Čerstvé hrozno“ sú plody viniča, zrelé alebo aj mierne zhrozenkované, používané na výrobu vína, ktoré možno pomlieť alebo vylisovať bežnými vinárskymi prostriedkami a v ktorých môže spontánne začať alkoholové kvasenie.

5. „Čerstvý hroznový mušt, ktorého kvasenie je zastavené pridaním alkoholu“ je produkt, ktorý:

a) má skutočný obsah alkoholu najmenej 12 obj. % a najviac 15 obj. %;

b) sa získava pridaním do nevykvaseného hroznového muštu, ktorého obsah prirodzeného alkoholu je najmenej 8,5 obj. % a ktorý sa získava výhradne z muštových odrôd, ktoré možno klasifikovať v súlade s článkom 120a ods. 2:

i) buď neutrálneho alkoholu vínneho pôvodu vrátane alkoholu získaného destiláciou sušeného hrozna, ktorého skutočný obsah alkoholu je najmenej 96 obj. %;

ii) alebo nerektifikovaného produktu získaného destiláciou vína, ktorého skutočný obsah alkoholu je najmenej 52 obj. % a najviac 80 obj. %.

6. „Hroznová šťava“ je kvasiteľný, ale nekvasený tekutý produkt, ktorý:

a) je získaný primeranou úpravou tak, aby bol vhodný na priamu spotrebu;

b) je získaný z čerstvého hrozna alebo hroznového muštu alebo obnovením. Pri výrobe obnovením sa získava buď zo zahusteného hroznového muštu alebo zo zahustenej hroznovej šťavy.

Povolený skutočný obsah alkoholu hroznovej šťavy je najviac 1 obj. %.

7. „Zahustená hroznová šťava“ je nekaramelizovaná hroznová šťava získaná čiastočnou dehydratáciou hroznovej šťavy vykonanou akoukoľvek povolenou metódou okrem pôsobenia priameho tepla tak, aby hodnota nameraná refraktometrom používaným v súlade s metódou, ktorá sa má predpísať, bola pri teplote 20 °C najmenej 50,9 %.

Povolený skutočný obsah alkoholu zahustenej hroznovej šťavy je najviac 1 obj. %.

8. „Vínne kaly“ sú zvyšky:

a) ktoré sa hromadia v nádobách obsahujúcich víno po vykvasení, počas skladovania alebo po vykonaní povoleného ošetrovania;

b) získané prefiltrovaním alebo odstredením produktu uvedeného v písmene a);

c) ktoré sa hromadia v nádobách obsahujúcich hroznový mušt počas skladovania alebo po vykonaní povoleného ošetrovania alebo

d) získané prefiltrovaním alebo odstredením produktu uvedeného v písmene c).

9. „Hroznové výlisky“ sú skvasené alebo neskvásené zvyšky po vylisovaní čerstvého hrozna.

10. „Vino z hroznových výliskov“ je produkt získaný:

a) kvasením nespracovaných hroznových výliskov macerovaných vo vode;

b) vylúhovaním vykvasených hroznových výliskov vo vode.

11. „Vino doalkoholizované na destiláciu“ je produkt, ktorý:

a) má skutočný obsah alkoholu najmenej 18 obj. % a najviac 24 obj. %;

b) sa získava výhradne pridaním nerektifikovaného produktu vyrobeného destiláciou vína so skutočným obsahom alkoholu najviac 86 obj. % do vína, ktoré neobsahuje zvyškový cukor, alebo

c) má obsah prchavých kyselín najviac 1,5 g/l vyjadrený ako kyselina octová.

**▼ M10**

12. „Cuvée“ je:
- hroznový mušt;
  - víno alebo
  - zmes hroznových muštov a/alebo vín s rozdielnymi vlastnosťami, ktoré sú určené na výrobu špecifického druhu šumivých vín.

**O b s a h a l k o h o l u**

13. „Skutočný obsah alkoholu v objemových percentách“ je počet objemových jednotiek čistého alkoholu obsiahnutý pri teplote 20 °C v 100 objemových jednotkách daného produktu pri tejto teplote.
14. „Potenciálny obsah alkoholu v objemových percentách“ je počet objemových jednotiek čistého alkoholu pri teplote 20 °C, ktorý môže vzniknúť úplným skvasením cukrov, obsiahnutý v 100 objemových jednotkách daného produktu pri tejto teplote.
15. „Celkový obsah alkoholu v objemových percentách“ je súčet skutočného a potenciálneho obsahu alkoholu.
16. „Obsah prirodzeného alkoholu v objemových percentách“ je celkový obsah alkoholu daného produktu v objemových percentách pred akýmkoľvek obohatením.
17. „Skutočný obsah alkoholu v hmotnostných percentách“ je počet kilogramov čistého alkoholu obsiahnutý v 100 kilogramoch produktu.
18. „Potenciálny obsah alkoholu v hmotnostných percentách“ je počet kilogramov čistého alkoholu, ktorý môže vzniknúť úplným skvasením cukrov, obsiahnutý v 100 kg produktu.
19. „Celkový obsah alkoholu v hmotnostných percentách“ je súčet skutočného a potenciálneho obsahu alkoholu.

**▼ B****Časť IV: Vymedzenie pojmov týkajúce sa sektora hovädzieho a teľacieho mäsa**

- „Hovädzí dobytok“ sú živé zvieratá domácich plemien hovädzieho dobytku patriacich pod kódy KN ex 0102 10, 0102 90 05 až 0102 90 79.
- „Dospelý hovädzí dobytok“ je hovädzí dobytok, ktorého živá hmotnosť je viac ako 300 kilogramov.

**Časť V: Vymedzenie pojmov týkajúce sa sektora mlieka a mliečnych výrobkov**

- Na účely zavedenia colnej kvóty na maslo pochádzajúce z Nového Zélandu sa slovným spojením „vyrobené priamo z masla alebo smotany“ nevyučuje maslo vyrobené z mlieka alebo smotany, bez použitia zásob, jednoduchým, samostatným a neprerušeným procesom, ktorý môže zahŕňať prechod smotany do štádia zahusteného mliečného tuku a/alebo frakcionáciu takéhoto mliečného tuku.
- Na účely uplatnenia článku 119, ktorý sa týka používania kazeínu a kazeínatov pri výrobe syra:
  - „syr“ sú výrobky v rámci kódu KN 0406, ktoré sa vyrábajú na území Spoločenstva;
  - „kazeín a kazeínáty“ sú výrobky v rámci kódov KN 3501 10 90 a 3501 90 90, ktoré sa používajú priamo alebo v podobe zmesi.

**Časť VI: Vymedzenie pojmov týkajúce sa sektora vajec**

- „Vajcia v škrupine“ sú hydínové vajcia v škrupine, čerstvé, konzervované alebo uvarené, iné ako násadové vajcia vymedzené v bode 2.
- „Násadové vajcia“ sú hydínové násadové vajcia.
- „Celé produkty“ sú vtáčie vajcia bez škrupiny, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlo, vhodné na ľudskú spotrebu.
- „Oddelené produkty“ sú žĺtky z vtáčích vajec, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlo, vhodné na ľudskú spotrebu.

**▼B****Časť VII: Vymedzenie pojmov týkajúce sa sektora hydiny**

1. „Živá hydina“ sú živé domáce kury, kačice, husi, morky a perličky s kusovou hmotnosťou viac ako 185 gramov.
2. „Jednodňová hydina“ sú živé domáce kury, kačice, husi, morky a perličky s kusovou hmotnosťou nepresahujúcou 185 gramov.
3. „Jatočná hydina“ sú mŕtve domáce kury, kačice, husi, morky a perličky, celé, tiež s drobnami.
4. „Odvođené produkty“ sú:
  - a) produkty vymedzené v prílohe I časti XX písm. a);
  - b) produkty vymedzené v prílohe I časti XX písm. b), s výnimkou jatočnej hydiny a jedlých drobov známych ako „hydínové odrezky“;
  - c) jedlé droby vymedzené v prílohe I časti XX písm. b);
  - d) produkty vymedzené v prílohe I časti XX písm. c);
  - e) produkty vymedzené v prílohe I časti XX písm. d) a e);
  - f) produkty uvedené v prílohe I časti XX písm. f), iné ako tie, ktoré patria pod kódy KN 1602 20 11 a 1602 20 19.

**Časť VIII: Vymedzenie pojmov týkajúce sa sektora včelárstva**

1. „Med“ je prírodná sladká látka, ktorú včely *Apis mellifera* produkujú z nektáru rastlín alebo z výlučkov živých častí rastlín alebo výlučkov hmyzu sajúceho na rastlinách, ktoré včely zbierajú, pretvárajú miešaním so svojimi vlastnými špecifickými látkami a ukladajú, nechávajú dehydrovať, uskladňujú a nechávajú uležať a vyzrieť v medových plástoch.

Hlavné druhy medu sú tieto:

- a) podľa pôvodu:
  - i) kvetový med alebo nektárový med: med získaný z nektáru rastlín;
  - ii) medovicový med: med získaný prevažne z výlučkov hmyzu (Hemiptera) sajúceho na rastlinách, ktoré sa nachádzajú na živých častiach rastlín, alebo z výlučkov živých častí rastlín;
- b) podľa spôsobu získavania a/alebo prezentácie:
  - iii) plástový med: med uložený včelami do zaviečkovaných bezplodových buniek nimi čerstvo postavených plástov alebo do tenkých podkladových plástov vytvorených výhradne z včelieho vosku a predávaný v celých uzavretých plástoch alebo v dieloch takýchto plástov;
  - iv) kusový med alebo nakrájaný plást v mede: med, ktorý obsahuje jeden alebo viac kusov plástového medu;
  - v) stáčaný med: med získaný stočením z odviečkovaných bezplodových plástov;
  - vi) extrahovaný med: med získaný odstredením odviečkovaných bezplodových plástov;
  - vii) lisovaný med: med získaný lisovaním z bezplodových plástov pri miernom zahreve nepresahujúcom 45 °C alebo bez zahrevu;
  - viii) filtrovaný med: med získaný odstránením cudzích anorganických alebo organických látok takým spôsobom, aby sa odstránila väčšina peľu.

„Pekársky med“ je med, ktorý:

- a) je vhodný na priemyselné použitie alebo ako prísada do iných potravín, ktoré sa potom spracúvajú a
  - b) — môže mať cudziu chuť alebo pach, alebo
    - mohol začať prechádzať kvasením alebo mohol byť skvasený, alebo
    - prehriaty.
2. „Včelárske výrobky“ sú med, včelí vosk, materská kašička, propolis alebo peľ.



## PRÍLOHA IV

## ŠTANDARDNÁ KVALITA RYŽE A CUKRU

## A. Štandardná kvalita nelúpanej ryže

Nelúpaná ryže štandardnej kvality:

- a) má primeranú a vyhovujúcu predajnú kvalitu, je bez zápachu;
- b) má obsah vlhkosti maximálne 13 %;
- c) má výnos 63 hmotnostných % bielenej ryže v celých zrnách (pri tolerancii 3 % skrátenej zrn), z čoho bielené ryžové zrná so zníženou kvalitou predstavujú tieto hmotnostné percentá:

kriedové zrná nelúpanej ryže podľa kódu KN 1006 10 27 a 1006 10 98	1,5 %
kriedové zrná nelúpanej ryže podľa kódov KN okrem kódov KN 1006 10 27 a 1006 10 98:	2,0 %
zrná s červeným prúžkom	1,0 %
škvrnité zrná	0,50 %
sfarbené zrná	0,25 %
žlté zrná	0,02 %
jantárové zrná	0,05 %

## B. Štandardná kvalita cukru

## I. Štandardná kvalita cukrovej repy

Cukrová repa štandardnej kvality:

- a) má primeranú a vyhovujúcu predajnú kvalitu;
- b) má na mieste príjmu cukrnatosť 16 %.

## II. Štandardná kvalita bieleho cukru

1. Biely cukor štandardnej kvality má tieto vlastnosti:

- a) má primeranú, prirodzenú a predajnú kvalitu; je suchý, vo forme homogénnych granulovaných kryštálov a voľne sa sype;
- b) minimálna polarizácia: 99,7°;
- c) maximálny obsah vlhkosti: 0,06 %;
- d) maximálny obsah invertného cukru: 0,04 %;
- e) počet bodov určených podľa odseku 2 nepresahuje celkovo 22 ani:
  - 15 za obsah popola,
  - 9 za typ farby stanovený pomocou metódy Ústavu pre poľnohospodársku technológiu v Brunswicku (ďalej len „brunswická metóda“),
  - 6 za farbu roztoku stanovenú metódou Medzinárodnej komisie pre jednotné metódy analýzy cukru (ďalej len „metóda ICUMSA“).

2. Jeden bod zodpovedá:

- a) 0,0018 % obsahu popola stanoveného metódou ICUMSA pri 28° Brix;
- b) 0,5 jednotky typu farby stanovenému brunswickou metódou;
- c) 7,5 jednotkám farby roztoku stanovenej metódou ICUMSA.

3. Metódy stanovenia faktorov uvedených v odseku 1 sú metódami, ktoré sa používajú na stanovenie týchto faktorov pri intervenčných opatreniach.

**▼B**III. *Štandardná kvalita surového cukru*

1. Surový cukor štandardnej kvality je cukor s výťažnosťou 92 % vyjadrenou v bielom cukre.
2. Výťažnosť surového repného cukru sa vypočíta tak, že sa od jeho stupňa polarizácie odčíta:
  - a) jeho percentuálny obsah popola vynásobený štyrmi;
  - b) jeho percentuálny obsah invertného cukru vynásobený dvoma;
  - c) číslo 1.
3. Výťažnosť surového trstinového cukru sa vypočíta tak, že sa od dvojnásobku jeho stupňa polarizácie odčíta 100.



## PRÍLOHA V

STUPNICE SPOLOČENSTVA NA KLASIFIKÁCIU JATOČNÝCH TIEL  
UVEDENÉ V ČLÁNKU 42A. *Stupnica Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel dospelého hovädzieho dobytku:*I. *Vymedzenie pojmov*

Uplatňujú sa tieto vymedzenia pojmov:

1. „jatočné telo“: celý trup zabitého zvierat'a, odkrvený, vyvrhnutý a zbavený kože;
2. „jatočná polovica“: výrobok získaný symetrickým rozdelením jatočného tela uvedeného v bode 1. stredom všetkých krčných, chrbtových, bedrových a krížových stavcov a stredom hrudnej kosti a sedaco-lonovej spony.

II. *Kategórie*

Jatočné telá sa rozdelia do týchto kategórií:

- A: jatočné telá mladých nekastrovaných zvierat samčieho pohlavia mladších ako dva roky;
- B: jatočné telá ostatných nekastrovaných zvierat samčieho pohlavia;
- C: jatočné telá kastrovaných zvierat samčieho pohlavia;
- D: jatočné telá zvierat samičieho pohlavia, ktoré sa otelili;
- E: jatočné telá ostatných zvierat samičieho pohlavia.

III. *Klasifikácia*

Jatočné telá sa klasifikujú na základe postupného hodnotenia:

## 1. mäsitosti definovanej takto:

Vývoj profilov jatočných tiel, predovšetkým hlavných mäsitých častí (stehno, chrbát, plece)

Trieda mäsitosti	Opis
S Vynikajúca	Všetky profily extrémne vyklenuté; výnimočne vyvinutá svalovina (zdvojené svalstvo)
E Výborná	Všetky profily vyklenuté až výrazne vyklenuté; výnimočne vyvinutá svalovina
U Veľmi dobrá	Profily vcelku vyklenuté, veľmi dobre vyvinutá svalovina
R Dobrá	Profily takmer rovné; dobre vyvinutá svalovina
O Priemerná	Profily rovné až prehĺbené; priemerne vyvinutá svalovina
P Slabá	Všetky profily prehĺbené až veľmi prehĺbené; slabo vyvinutá svalovina

## 2. Pretučnosť definovaná takto:

Vrstva loja na povrchu jatočného tela a v hrudnej dutine

## ▼B

Trieda pretučnenosti	Opis
1 Nízka	Žiadna alebo len veľmi slabá vrstva podkožného loja
2 Mierna	Slabá vrstva podkožného loja, svalovina takmer na všetkých častiach trupu dobre viditeľná
3 Priemerná	Svalovina je takmer všade pokrytá lojom okrem stehna a pleca, hrudná dutina je mierne pokrytá lojom
4 Silná	Svalovina je pokrytá lojom, ale na stehne a pleci ešte čiastočne viditeľná, v hrudnej dutine sú výrazné ložiská loja
5 Veľmi silná	Celý povrch jatočného tela je pokrytý súvislou vrstvou loja; v hrudnej dutine sú veľké ložiská loja

Členské štáty môžu ďalej rozdeliť každú z tried uvedených v bode 1 a 2 najviac na tri podtriedy.

IV. *Obchodná úprava*

Jatočne opracované telá alebo polovice sa ponúkajú:

1. bez hlavy a bez nôh; hlava je oddelená od jatočného tela pod prvým krčným stavcom a nohy sú oddelené v zápästno-záprstných alebo v zápätно-podpätných kĺboch;
2. bez orgánov nachádzajúcich sa v hrudnej dutine a v brušnej dutine, s obličkami, obličkovým lojom a panvovým lojom, alebo bez obličiek, obličkového loja a panvového loja;
3. bez pohlavných orgánov a s nimi spojených svalov a u samíc bez tuku vemena alebo tuku mliečnej žľazy.

Na účely stanovenia trhových cien možno stanoviť inú obchodnú úpravu v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 2.

V. *Klasifikácia a identifikácia*

Bitúinky schválené podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu<sup>(1)</sup>, prijímajú opatrenia s cieľom zabezpečiť, že všetky jatočné telá alebo jatočné polovice dospelého hovädzieho dobytku, ktorý sa zabíja v týchto bitúinkoch a ktorý nesie zdravotnú značku ustanovenú v článku 5 ods. 2 v spojení s kapitolou III, oddielom I prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu<sup>(2)</sup>, sú klasifikované a identifikované v súlade so stupnicou Spoločenstva.

Členské štáty môžu udeliť oprávnenie na odstránenie povrchového loja z jatočných tiel alebo jatočných polovic pred udelením identifikačnej značky, ak je to vzhľadom na vrstvu loja potrebné.

B. *Stupnica Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel ošípaných*I. *Vymedzenie pojmu*

„jatočné telo“ je telo zabitej ošípanej, odkrvené a vyvrhnuté, celé alebo rozdelené pozdĺž stredovej línie.

II. *Klasifikácia*

Jatočné telá sa delia do tried podľa odhadovaného obsahu chudého mäsa a podľa toho sa klasifikujú:

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006.

## ▼B

Triedy	Chudé mäso ako percento hmotnosti jatočného tela
S	60 alebo viac (*)
E	55 alebo viac
U	50 alebo viac, ale menej ako 55
R	45 alebo viac, ale menej ako 50
O	40 alebo viac, ale menej ako 45
P	menej ako 40

(\*) Členské štáty môžu pre ošípané, ktoré sa zabijajú na ich území, zaviesť samostatnú triedu s hodnotou 60 % a viac chudého mäsa označenú písmenom S.

### III. *Obchodná úprava*

Jatočné telá sa ponúkajú bez jazyka, štetín, paznechtov, pohlavných orgánov, obličkového tuku, obličiek a bránice.

Pokiaľ ide o ošípané zabitú na ich území, členské štáty môžu získať oprávnenie pre inú úpravu jatočných tiel ošípaných, ak je splnená jedna z týchto podmienok:

1. ak sa bežná obchodná prax na ich území líši od štandardnej úpravy definovanej v prvom pododseku;
2. ak k tomu oprávňujú technické požiadavky;
3. ak sú jatočné telá zbavené kože jednotným spôsobom.

### IV. *Obsah chudého mäsa*

1. Obsah chudého mäsa sa odhaduje metódou na určovanie tried kvality povolenou Komisiou. Povolit' sa môžu len štatisticky overené metódy odhadu, ktoré sa zakladajú na fyzickom meraní jednej alebo viacerých anatomických častí jatočného tela ošípanej. Metódy na určovanie tried kvality sa povolia, len ak neprekročia maximálnu toleranciu štatistickej chyby odhadu.
2. Komerčná hodnota jatočných tiel sa však neurčuje len na základe ich odhadnutého obsahu chudého mäsa.

### V. *Identifikácia jatočných tiel*

Ak Komisia neustanoví inak, klasifikované jatočné telá sa identifikujú označením v súlade so stupnicou Spoločenstva.

## C. *Stupnica Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel oviec*

### I. *Vymedzenie pojmu*

Pokiaľ ide o pojem „jatočné telo“ a „jatočná polovica“, uplatňujú sa vymedzenia pojmov ustanovené v bode A.I.

### II. *Kategórie*

Jatočné telá sa rozdelia do týchto kategórií:

- A. jatočné telá oviec vo veku do dvanásť mesiacov;
- B. jatočné telá ostatných oviec.

### III. *Klasifikácia*

1. Jatočné telá sa klasifikujú primeraným uplatňovaním ustanovení bodu A.III. Pojem „stehno“ v bode A.III.1 a v riadkoch 3 a 4 tabuľky v bode A.III.2. sa však nahrádza pojmom „zadná štvrt“.
2. Odchylné od bodu 1 môže Komisia v prípade jahniat s jatočnou hmotnosťou nižšou ako 13 kg bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1 členským štátom povoliť, aby na klasifikáciu používali tieto kritéria:
  - a) jatočná hmotnosť;
  - b) farba mäsa;



**▼B**

c) pretučnosť.

**IV. Obchodná úprava**

Jatočné telá a jatočné polovice sa ponúkajú bez hlavy (oddelenej pod prvým krčným stavcom), nôh (oddelených v zápästno-záprstných alebo v zápästno-podpätných kĺboch), chvostu (oddeleného medzi šiestym a siedmym chvostovým stavcom), vemena, pohlavných orgánov, pečene a orgánov hrudnej, brušnej a panvovej dutiny. Obličky a obličkový tuk sú súčasťou jatočného tela.

Pokiaľ sa predpísaná úprava nepoužíva, členské štáty môžu povoliť aj iné úpravy. V takýchto prípadoch sa zmeny potrebné na prechod od takýchto úprav na predpísanú úpravu určia v súlade s postupom ustanoveným v článku 195 ods. 2.

**V. Identifikácia jatočných tiel**

Klasifikované jatočné telá a jatočné polovice sa identifikujú označením v súlade so stupnicou Spoločenstva.

▼M8

## PRÍLOHA VI

VNÚTROŠTÁTNE A REGIONÁLNE KVÓTY  
od hospodárskeho roku 2009/2010

*(v tonách)*

Členské štáty alebo regióny (1)	Cukor (2)	Izoglukóza (3)	Inulínový sirup (4)
Belgicko	676 235,0	114 580,2	0
Bulharsko	0	89 198,0	
Česká republika	372 459,3		
Dánsko	372 383,0		
Nemecko	2 898 255,7	56 638,2	
Írsko	0		
Grécko	158 702,0	0	
Španielsko	498 480,2	53 810,2	
Francúzsko (kontinentálne)	2 956 786,7		0
Francúzske zámorské departmány	480 244,5		
Taliansko	508 379,0	32 492,5	
Lotyšsko	0		
Litva	90 252,0		
Maďarsko	105 420,0	220 265,8	
Holandsko	804 888,0	0	0
Rakúsko	351 027,4		
Poľsko	1 405 608,1	42 861,4	
Portugalsko (pevnina)	0	12 500,0	
Autonómna oblasť Azorské ostrovy	9 953,0		
Rumunsko	104 688,8	0	
Slovínsko	0		
Slovensko	112 319,5	68 094,5	
Fínsko	80 999,0	0	
Švédsko	293 186,0		
Spojené kráľovstvo	1 056 474,0	0	
SPOLU	13 336 741,2	690 440,8	0

**▼B***PRÍLOHA VII***DOPLNKOVÉ KVÓTY NA IZOGLUKÓZ U UVEDENÉ V ČLÁNKU 58  
ODS. 2**

Členské štáty	Dodatočná kvóta (v tonách)
Taliansko	60 000
Litva	8 000
Švédsko	35 000

▼ **M3***PRÍLOHA VIIa***VÝPOČET PERCENTA, KTORÉ SA MÁ STANOVÍŤ V SÚLADE S ČLÁNKOM 59 ODS. 2 DRUHÝM PODODSEKOM**

1. Na účely výpočtu uvedeného v bode 2 sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:
  - a) „percento na úrovni členskej štátu“ je percento, ktoré sa má stanoviť v súlade s bodom 2 na účely stanovenia celkového množstva, ktoré sa má znížiť na úrovni dotknutého členského štátu;
  - b) „jednotné percento“ je jednotné percento, ktoré stanoví Komisia v súlade s článkom 59 ods. 2 prvým pododsekom;
  - c) „zníženie“ je hodnota získaná vydelením celkového množstva kvót, ktorých sa podniky v jednotlivých členských štátoch vzdali, národnými kvótami stanovenými v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 318/2006 v znení platnom k 1. júlu 2006. Pre tie členské štáty, ktoré k 1. júlu 2006 neboli členmi Spoločenstva, sa odkaz na uvedenú prílohu týka znenia platného ku dňu ich prístúpenia k Spoločenstvu.
2. Percento na úrovni členskej štátu sa rovná jednotnému percentu vynásobenému hodnotou  $1 - [(1/0,6) \times \text{zníženie}]$ .

Ak je výsledok menší než nula, uplatniteľné percento sa rovná nule.

▼ **M3***PRÍLOHA VIIb***VÝPOČET PERCENTA UPLATNITEĽNÉHO NA PODNIKY V SÚLADE S ČLÁNKOM 59 ODS. 2 DRUHÝM PODODSEKOM**

1. Na účely výpočtu uvedeného v bode 2 sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- a) „uplatniteľné percento“ je percento, ktoré sa má stanoviť v súlade s bodom 2 a uplatňuje sa na kvóty pridelené dotknutému podniku;
- b) „jednotné percento na úrovni členského štátu“ je percento vypočítané pre dotknutý členský štát ako:

$$Q_{ty} / \Sigma [(1 - R/K) \times Q]$$

príčom

$Q_{ty}$  = množstvo uvedené v prílohe VIIa bode 1 písm. a), ktoré sa má znížiť na úrovni členského štátu,

$R$  = vzdanie sa kvót uvedené pod písmenom c) pre dotknutý podnik,

$Q$  = kvóta toho istého podniku, ktorá je k dispozícii na konci februára 2010,

$K$  = hodnota vypočítaná podľa písmena d),

$\Sigma$  je súčet súčinov  $(1 - R/K) \times Q$  vypočítaných pre každý podnik s pridelenou kvótou na území členského štátu; ak je súčin menší ako nula, rovná sa nule;

- c) „vzdanie sa kvót“ je hodnota získaná vydelením množstva kvót, ktorých sa dotknutý podnik vzdal, jeho kvótou, ktorá mu bola pridelená v súlade s článkom 7 a článkom 11 ods. 1 až 3 nariadenia (ES) č. 318/2006 a článkom 60 ods. 1 až 3 tohto nariadenia;
- d) „ $K$ “ sa vypočíta v každom členskom štáte vydelením celkového zníženia kvóty v danom členskom štáte [dobrovoľné vzdanie sa kvót plus množstvo, ktoré sa má znížiť na úrovni členského štátu, uvedené v prílohe VIIa bode 1 písm. a)] jeho počiatočnou kvótou stanovenou v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 318/2006 v znení platnom k 1. júlu 2006. Pre tie členské štáty, ktoré k 1. júlu 2006 neboli členmi Spoločenstva, sa odkaz na uvedenú prílohu týka znenia platného ku dňu ich pristúpenia k Spoločenstvu.

2. Uplatniteľné percento sa rovná jednotnému percentu na úrovni členského štátu vynásobenému hodnotou  $1 - [(1/K) \times \text{zrušenie}]$ .

Ak je výsledok menší než nula, uplatniteľné percento sa rovná nule.

▼ M3

## PRÍLOHA VIIc

VÝPOČET KOEFICIENTU, KTORÝ SA MÁ STANOVÍŤ V SÚLADE  
S ČLÁNKOM 52A ODS. 1

1. Na účely výpočtu uvedeného v bode 2 sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:
  - a) „koeficient na úrovni členského štátu“ je koeficient, ktorý sa má stanoviť v súlade s bodom 2;
  - b) „zníženie“ je hodnota získaná vydelením celkového množstva kvót na cukor, ktorých sa podniky v jednotlivých členských štátoch vzdali vrátane vzdania sa kvót v hospodárskom roku, na ktorý sa vzťahuje stiahnutie z trhu, národnými kvótami na cukor stanovenými v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 318/2006 v znení platnom k 1. júlu 2006. Pre tie členské štáty, ktoré k 1. júlu 2006 neboli členmi Spoločenstva, sa odkaz na uvedenú prílohu týka znenia platného ku dňu ich pristúpenia k Spoločenstvu;
  - c) „koeficient“ je koeficient stanovený Komisiou v súlade s článkom 52 ods. 2.
2. Pre hospodárske roky 2008/2009 a 2009/2010 sa koeficient na úrovni členského štátu rovná koeficientu zvýšenému o hodnotu  $[(1/0,6) \times \text{zníženie}] \times (1 - \text{koeficient})$ .

Ak je výsledok väčší než 1, uplatniteľný koeficient sa rovná 1.



## PRÍLOHA VIII

**PODROBNÉ PRAVIDLÁ PRENOSU KVÓT NA CUKOR ALEBO  
IZOGLUKÓZU V SÚLADE S ČLÁNKOM 60**

## I

Na účely tejto prílohy:

- a) „fúzia podnikov“ je zlúčenie dvoch alebo viacerých podnikov do jedného;
- b) „prevod podniku“ je prevod majetku podniku s pridelenou kvótou na jeden alebo viaceré podniky alebo jeho prevzatie jedným alebo viacerými podnikmi;
- c) „prevod závodu“ je prevod vlastníckych práv technickej jednotky zahrnujúcej všetky zariadenia potrebné na výrobu daného výrobku na jeden alebo viacero podnikov, čoho výsledkom je čiastočné alebo úplné prevzatie výroby podniku, ktorého sa prevod týka;
- d) „prenájom závodu“ je nájomná zmluva na technickú jednotku vrátane všetkých zariadení potrebných na výrobu cukru na účely jej prevádzky, uzatvorená na obdobie najmenej troch za sebou nasledujúcich hospodárskych rokov, pričom sa strany zaväzujú, že neukončia platnosť tejto zmluvy pred koncom tretieho hospodárskeho roka, pričom ide o zmluvu, ktorá sa uzatvára s podnikom zriadeným v rovnakom členskom štáte, ako je daný závod, ak sa po nadobudnutí účinnosti nájomnej zmluvy môže podnik, ktorý si závod prenajal, z hľadiska celej svojej výroby pokladať za podnik vyrábajúci výhradne cukor.

## II

1. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, v prípade fúzie alebo prevodu cukrovarníckych podnikov alebo prevodu cukrovarníckych závodov sa kvóta upraví takto:
  - a) v prípade fúzie cukrovarníckych podnikov pridelia členské štáty podniku, ktorý vznikol fúziou, kvótu, ktorá sa rovná súčtu kvót pridelených príslušným cukrovarníckym podnikom pred fúziou;
  - b) v prípade prevodu cukrovarníckeho podniku pridelí členský štát kvótu na výrobu cukru preveďeného podniku prevádzajúcemu podniku alebo, ak existuje viac ako jeden prevádzajúci podnik, kvóta sa prerozdeli úmerne k výrobe cukru, ktorú každý z podnikov prevzal;
  - c) v prípade prevodu cukrovarníckeho závodu zníži členský štát kvótu podniku, ktorý vlastníctvo závodu prevádza a zvýši kvótu cukrovarníckemu podniku alebo podnikom kupujúcim daný závod, a to v pomere zodpovedajúcom prevzatej výrobe.
2. Pokiaľ pestovatelia cukrovej repy alebo cukrovej trstiny, na ktorých mala niektorá z operácií uvedených v odseku 1 priamy vplyv, výslovne prejavia ochotu dodávať svoju repu či trstinu cukrovarníckemu podniku, ktorý sa uvedených operácií nezúčastňuje, členský štát môže prideliť kvótu na základe výroby prevzatej podnikom, ktorému títo pestovatelia zamýšľajú svoju cukrovú repu či trstinu dodávať.
3. V prípade, že za podmienok iných, než je uvedené v odseku 1, dôjde ku skončeniu činnosti:
  - a) cukrovarníckeho podniku;
  - b) jedného alebo viacerých závodov cukrovarníckeho podniku,
 členský štát môže prideliť časť kvót, ktorých sa skončenie týka, jednému alebo viacerým cukrovarníckym podnikom.
 

Aj v prípade uvedenom v písmene b) predchádzajúceho pododseku, keď niektorí z dotknutých výrobcov výslovne prejavia ochotu dodávať svoju cukrovú repu či cukrovú trstinu určitému cukrovarníckemu podniku, členský štát môže prideliť pomerný diel kvót vo vzťahu k danej cukrovej repe či cukrovej trstine podniku, ktorému výrobcovia majú v úmysle tieto výrobky dodávať.
4. Pokiaľ sa použije odchýlka v zmysle článku 50 ods. 6, príslušný členský štát môže vyžadovať, aby pestovatelia cukrovej repy a cukrovarnícke podniky, na ktoré sa táto odchýlka vzťahuje, zahrnuli do svojich medziodborových

**▼B**

obchodných dohôd osobitné doložky umožňujúce členskému štátu uplatňovať odseky 2 a 3 tohto bodu.

5. V prípade prenájmu závodu, ktorý patrí cukrovarníckemu podniku, môže členský štát znížiť kvótu podniku, ktorý ponúka závod na prenájom, a prideliť podiel, o ktorý bola kvóta znížená, podniku, ktorý si závod prenájma na výrobu cukru.

Ak sa prenájom skončí v období počas troch hospodárskych rokov uvedených v bode I písm. d), členský štát zruší úpravu kvóty vykonanú podľa prvého pododseku tohto odseku so spätnou platnosťou k dátumu, kedy prenájom nadobudol účinnosť. Ak sa však prenájom skončí z dôvodu vyššej moci, členský štát nie je povinný zrušiť úpravu kvóty.

6. Pokiaľ cukrovarnícky podnik už nie je schopný plniť svoje záväzky vyplývajúce z právnych predpisov Spoločenstva vo vzťahu k príslušným producentom cukrovej repy alebo cukrovej trstiny a pokiaľ túto situáciu potvrdí príslušný orgán dotknutého členského štátu, môže tento členský štát prideliť na jeden alebo viac hospodárskych rokov časť príslušných kvót jednému cukrovarníckemu podniku alebo prerozdeliť medzi viaceré cukrovarníckych podnikov v pomere k prevzatej výrobe.
7. Pokiaľ členský štát poskytne cukrovarníckemu podniku spracúvajúcemu cukrovú repu na etylalkohol záruky na cenu a odbyt, môže tento štát po dohode s príslušným podnikom a príslušnými pestovateľmi cukrovej repy prideliť všetky kvóty na výrobu cukru alebo ich časť jednému alebo viacerým podnikom na jeden alebo viac hospodárskych rokov.

## III

V prípade fúzie alebo prevodu podniku vyrábajúceho izoglukózu alebo prevodu závodu vyrábajúceho izoglukózu môže členský štát prideliť kvóty určené na výrobu izoglukózy jednému alebo viacerým podnikom bez ohľadu na to, či im bola pridelená výrobná kvóta.

## IV

Opatrenia podľa bodov II a III môžu nadobudnúť účinnosť iba pri splnení týchto podmienok:

- a) sú zohľadnené záujmy všetkých dotknutých strán;
- b) príslušný členský štát predpokladá, že tieto opatrenia povedú k zlepšeniu štruktúry sektorov produkujúcich cukrovú repu a cukrovú trstinu a sektorov výroby cukru;
- c) tieto opatrenia sa vzťahujú na podniky zriadené na rovnakom území, pre ktoré je stanovená kvóta vymedzená v prílohe VI.

## V

Keď dôjde k fúzii alebo prevodu medzi 1. októbrom a 30. aprílom nasledujúceho roka, opatrenia uvedené v bodoch II a III nadobúdajú účinnosť pre bežný hospodársky rok.

Keď dôjde k fúzii alebo prevodu medzi 1. májom a 30. septembrom toho istého roka, opatrenia uvedené v bodoch II a III nadobúdajú účinnosť v nasledujúcom hospodárskom roku.

**▼M3**

## VI

Ak sa uplatňuje článok 59 ods. 2, členské štáty pridelia upravené kvóty najneskôr do konca februára, aby sa mohli uplatňovať v nasledujúcom hospodárskom roku.

**▼B**

## VII

Ak sa uplatňujú body II a III, členské štáty informujú Komisiu o pridelených kvótach najneskôr do 15. dňa po uplynutí obdobia uvedeného v bode V.





## PRÍLOHA IX

## NÁRODNÉ KVÓTY A REZERVY NA REŠTRUKTURIZÁCIU UVEDENÉ V ČLÁNKU 66

1. *Vnútroštátne kvóty: množstvová (tony) na dvanásťmesačné obdobie na členský štát*

Členský štát	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15
Belgicko	3 427 288,740	3 461 561,627	3 496 177,244	3 531 139,016	3 566 450,406	3 602 114,910	3 602 114,910
Bulharsko	998 580,000	1 008 565,800	1 018 651,458	1 028 837,973	1 039 126,352	1 049 517,616	1 049 517,616
Česká republika	2 792 689,620	2 820 616,516	2 848 822,681	2 877 310,908	2 906 084,017	2 935 144,857	2 935 144,857
Dánsko	4 612 619,520	4 658 745,715	4 705 333,172	4 752 386,504	4 799 910,369	4 847 909,473	4 847 909,473
Nemecko	28 847 420,391	29 135 894,595	29 427 253,541	29 721 526,076	30 018 741,337	30 318 928,750	30 318 928,750
Estónsko	659 295,360	665 888,314	672 547,197	679 272,669	686 065,395	692 926,049	692 926,049
Írsko	5 503 679,280	5 558 716,073	5 614 303,234	5 670 446,266	5 727 150,729	5 784 422,236	5 784 422,236
Grécko	836 923,260	845 292,493	853 745,418	862 282,872	870 905,700	879 614,757	879 614,757
Španielsko	6 239 289,000	6 301 681,890	6 364 698,709	6 428 345,696	6 492 629,153	6 557 555,445	6 557 555,445
Francúzsko	25 091 321,700	25 342 234,917	25 595 657,266	25 851 613,839	26 110 129,977	26 371 231,277	26 371 231,277
Taliani	10 740 661,200	11 288 542,866	11 288 542,866	11 288 542,866	11 288 542,866	11 288 542,866	11 288 542,866
Cyprus	148 104,000	149 585,040	151 080,890	152 591,699	154 117,616	155 658,792	155 658,792
Lotyšsko	743 220,960	750 653,170	758 159,701	765 741,298	773 398,711	781 132,698	781 132,698
Litva	1 738 935,780	1 756 325,138	1 773 888,389	1 791 627,273	1 809 543,546	1 827 638,981	1 827 638,981
Luxembursko	278 545,680	281 331,137	284 144,448	286 985,893	289 855,752	292 754,310	292 754,310
Maďarsko	2 029 861,200	2 050 159,812	2 070 661,410	2 091 368,024	2 112 281,704	2 133 404,521	2 133 404,521
Malta	49 671,960	50 168,680	50 670,366	51 177,070	51 688,841	52 205,729	52 205,729
Holandsko	11 465 630,280	11 580 286,583	11 696 089,449	11 813 050,343	11 931 180,847	12 050 492,655	12 050 492,655
Rakúsko	2 847 478,469	2 875 953,254	2 904 712,786	2 933 759,914	2 963 097,513	2 992 728,488	2 992 728,488
Poľsko	9 567 745,860	9 663 423,319	9 760 057,552	9 857 658,127	9 956 234,709	10 055 797,056	10 055 797,056
Portugalsko	1 987 521,000	2 007 396,210	2 027 470,172	2 047 744,874	2 068 222,323	2 088 904,546	2 088 904,546
Rumunsko	3 118 140,000	3 149 321,400	3 180 814,614	3 212 622,760	3 244 748,988	3 277 196,478	3 277 196,478
Slovensko	588 170,760	594 052,468	599 992,992	605 992,922	612 052,851	618 173,380	618 173,380
Slovensko	1 061 603,760	1 072 219,798	1 082 941,996	1 093 771,416	1 104 709,130	1 115 756,221	1 115 756,221
Fínsko	2 491 930,710	2 516 850,017	2 542 018,517	2 567 438,702	2 593 113,089	2 619 044,220	2 619 044,220
Švédsko	3 419 595,900	3 453 791,859	3 488 329,778	3 523 213,075	3 558 445,206	3 594 029,658	3 594 029,658
Spojené kráľovstvo	15 125 168,940	15 276 420,629	15 429 184,836	15 583 476,684	15 739 311,451	15 896 704,566	15 896 704,566

**▼ B**2. *Množstvá osobitnej reštrukturalizačnej rezervy*

Členský štát	Tony
Bulharsko	39 180
Rumunsko	188 400

▼B

## PRÍLOHA X

## REFERENČNÝ OBSAH TUKU UVEDENÝ V ČLÁNKU 70

Členský štát	g/kg
Belgicko	36,91
Bulharsko	39,10
Česká republika	42,10
Dánsko	43,68
Nemecko	40,11
Estónsko	43,10
Grécko	36,10
Španielsko	36,37
Francúzsko	39,48
Írsko	35,81
Taliansko	36,88
Cyprus	34,60
Lotyšsko	40,70
Litva	39,90
Luxembursko	39,17
Maďarsko	38,50
Holandsko	42,36
Rakúsko	40,30
Poľsko	39,00
Portugalsko	37,30
Rumunsko	38,50
Slovinsko	41,30
Slovensko	37,10
Fínsko	43,40
Švédsko	43,40
Spojené kráľovstvo	39,70

▼ M7*PRÍLOHA Xa***KVÓTY NA ZEMIAKOVÝ ŠKROB NA HOSPODÁRSKY ROK  
UVEDENÉ V ČLÁNKU 84a**

Členský štát	(tony)
Česká republika	33 660
Dánsko	168 215
Nemecko	656 298
Estónsko	250
Španielsko	1 943
Francúzsko	265 354
Lotyšsko	5 778
Litva	1 211
Holandsko	507 403
Rakúsko	47 691
Poľsko	144 985
Slovensko	729
Fínsko	53 178
Švédsko	62 066
SPOLU	1 948 761

▼ **M10**

## PRÍLOHA Xb

## ROZPOČET NA PODPORNÉ PROGRAMY (UVEDENÉ V ČLÁNKU 103N ODS. 1)

v tisícoch EUR

Rozpočtový rok	2009	2010	2011	2012	2013	od roku 2014
BG	15 608	21 234	22 022	27 077	26 742	26 762
CZ	2 979	4 076	4 217	5 217	5 151	5 155
DE	22 891	30 963	32 190	39 341	38 867	38 895
EL	14 286	19 167	19 840	24 237	23 945	23 963
ES	213 820	284 219	279 038	358 000	352 774	353 081
FR	171 909	226 814	224 055	284 299	280 311	280 545
IT (*)	238 223	298 263	294 135	341 174	336 736	336 997
CY	2 749	3 704	3 801	4 689	4 643	4 646
LT	30	37	45	45	45	45
LU	344	467	485	595	587	588
HU	16 816	23 014	23 809	29 455	29 081	29 103
MT	232	318	329	407	401	402
AT	8 038	10 888	11 313	13 846	13 678	13 688
PT	37 802	51 627	53 457	65 989	65 160	65 208
RO	42 100	42 100	42 100	42 100	42 100	42 100
SI	3 522	3 770	3 937	5 119	5 041	5 045
SK	2 938	4 022	4 160	5 147	5 082	5 085
UK	0	61	67	124	120	120

(\*) Vnútroštátne stropy pre Taliansko na roky 2008, 2009 a 2010 uvedené v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 1782/2003 sa znižujú o 20 miliónov EUR a tieto sumy sa zahŕňajú do rozpočtových súm Talianska na rozpočtové roky 2009, 2010 a 2011, ako sa ustanovuje v tejto tabuľke.

▼ **M10***PRÍLOHA Xc***ROZDELENIE ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV NA ROZVOJ  
VIDIEKA UVEDENÉ V ČLÁNKU 190A ODS. 3***v tisícoch EUR*

Rozpočtový rok	2009	2010	Od roku 2011
BG	—	—	—
CZ	—	—	—
DE	—	—	—
EL	—	—	—
ES	15 491	30 950	46 441
FR	11 849	23 663	35 512
IT	13 160	26 287	39 447
CY	—	—	—
LT	—	—	—
LU	—	—	—
HU	—	—	—
MT	—	—	—
AT	—	—	—
PT	—	—	—
RO	—	—	—
SI	—	1 050	1 050
SK	—	—	—
UK	160	160	160

▼ **M10**

*PRÍLOHA Xd*

**ROZPOČET NA PROGRAM KLČOVANIA**

Rozpočet dostupný na program klčovania uvedený v článku 85 s ods. 3 predstavuje:

- a) na vinársky rok 2008/2009 (rozpočtový rok 2009): 464 000 000 EUR;
- b) na vinársky rok 2009/2010 (rozpočtový rok 2010): 334 000 000 EUR;
- c) na vinársky rok 2010/2011 (rozpočtový rok 2011): 276 000 000 EUR.

▼ **M10***PRÍLOHA Xe***OBLASTI, KTORÉ ČLENSKÉ ŠTÁTY MÔŽU VYHLÁSIŤ ZA  
NEOPRÁVNENÉ NA PROGRAM KLČOVANIA (UVEDENÉ  
V ČLÁNKU 85U ODS. 1, 2 A 5)***v ha*

Členský štát	Celková plocha vysadená viničom	Plochy uvedené v článku 85u ods. 5
BG	135 760	4 073
CZ	19 081	572
DE	102 432	3 073
EL	69 907	2 097
ES	1 099 765	32 993
FR	879 859	26 396
IT	730 439	21 913
CY	15 023	451
LU	1 299	39
HU	85 260	2 558
MT	910	27
AT	50 681	1 520
PT	238 831	7 165
RO	178 101	5 343
SI	16 704	501
SK	21 531	646



▼ **B**

## PRÍLOHA XI

▼ **M1**

A.I. Rozdelenie maximálne garantovaného množstva dlhého ľanového vlákna uvedeného v článku 94 ods. 1 medzi členské štáty:

Belgicko	13 800
Bulharsko	13
Česká republika	1 923
Nemecko	300
Estónsko	30
Španielsko	50
Francúzsko	55 800
Lotyšsko	360
Litva	2 263
Holandsko	4 800
Rakúsko	150
Poľsko	924
Portugalsko	50
Rumunsko	42
Slovensko	73
Fínsko	200
Švédsko	50
Spojené kráľovstvo	50

A.II. Rozdelenie maximálne garantovaného množstva krátkeho ľanového a konopného vlákna uvedeného v článku 94 ods. 1a medzi členské štáty na hospodársky rok 2008/2009

Množstvo uvedené v článku 94 ods. 1a sa rozdelí formou:

a) národných garantovaných množstiev pre tieto členské štáty:

Belgicko	10 350
Bulharsko	48
Česká republika	2 866
Nemecko	12 800
Estónsko	42
Španielsko	20 000
Francúzsko	61 350
Lotyšsko	1 313
Litva	3 463
Maďarsko (*)	2 061
Holandsko	5 550
Rakúsko	2 500
Poľsko	462
Portugalsko	1 750
Rumunsko	921
Slovensko	189
Fínsko	2 250
Švédsko	2 250
Spojené kráľovstvo	12 100

(\*) Národné garantované množstvo stanovené pre Maďarsko sa vzťahuje iba na konopné vlákno.

b) 5 000 ton sa rozdelí v národných garantovaných množstvách na hospodársky rok 2008/2009 medzi Dánsko, Írsko, Grécko, Taliansko

▼ M1

a Luxembursko. Takéto rozdelenie sa určí na základe oblastí, ktoré sú predmetom jednej zo zmlúv, alebo záväzkov uvedených v článku 91 ods. 1.

## A.III. Zóny oprávnené na pomoc uvedenú v článku 94a

*Zóna I*

1. Územie Holandska,
2. Tieto belgické obce: Assenede, Beveren-Waas, Blankenberge, Bredene, Brugge, Damme, De Haan, De Panne, Diksmuide (okrem obcí Vladzlo a Woumen), Gistel, Jabbeke, Knokke-Heist, Koksijde, Lo-Reninge, Middelkerke, Nieuwpoort, Oostende, Oudenburg, Sint-Gillis-Waas (len Meerdonk), Sint-Laureins, Veurne a Zuienkerke.

*Zóna II*

1. Oblasti Belgicka, iné ako tie, ktoré sú zahrnuté v zóne I.
2. Tieto oblasti Francúzska:
  - departmán Nord,
  - okresy Béthune, Lens, Calais, Saint-Omer a kantón Marquise v departmáne Pas-de-Calais,
  - okresy Saint-Quentin a Vervins v departmáne Aisne,
  - okresy Charleville-Mézières v departmáne Ardennes.

▼ BB. **Rozdelenie maximálneho zaručeného množstva uvedeného v článku 89 medzi členské štáty**

Členský štát	Tony
Belgicko-luxemburská hospodárska únia (BLHÚ)	8 000
Česká republika	27 942
Dánsko	334 000
Nemecko	421 000
Grécko	37 500
Španielsko	1 325 000
Francúzsko	1 605 000
Írsko	5 000
Taliansko	685 000
Litva	650
Maďarsko	49 593
Holandsko	285 000
Rakúsko	4 400
Poľsko	13 538
Portugalsko	30 000
Slovensko	13 100
Fínsko	3 000
Švédsko	11 000
Spojené kráľovstvo	102 000

## ▼M3

## PRÍLOHA XIa

**UVÁDZANIE MÄSA Z HOVÄDZIEHO DOBYTKA VO VEKU  
MAXIMÁLNE DVANÁSTICH MESIACOV NA TRH V SÚLADE  
S ČLÁNKOM 113B**

**I. Vymedzenie pojmov**

Na účely tejto prílohy sa pod pojmom „mäso“ rozumejú všetky jatočné telá, mäso s kosťou alebo bez kosti a celé alebo porciované vnútornosti určené na ľudskú spotrebu získané z hovädzieho dobytká vo veku maximálne dvanástich mesiacov, ktoré sú v čerstvom, zmrazenom alebo hlboko zmrazenom stave, či už zabalené v priamom alebo druhom obale, alebo nie.

**II. Klasifikácia hovädzieho dobytká vo veku maximálne dvanástich mesiacov na bitúnkoch**

Pri porážke prevádzkovatelia zaradia všetok hovädzí dobytok vo veku maximálne dvanástich mesiacov do jednej z týchto dvoch kategórií, a to pod dohľadom príslušného orgánu uvedeného v časti VII bode 1 tejto prílohy:

A. Kategória V: hovädzí dobytok vo veku maximálne ôsmich mesiacov

Identifikačné písmeno kategórie: V;

B. Kategória Z: hovädzí dobytok vo veku viac ako ôsmich mesiacov, maximálne však dvanástich mesiacov

Identifikačné písmeno kategórie: Z.

Toto zaradenie sa vykonáva na základe informácií obsiahnutých v sprievodných pasoch hovädzieho dobytká alebo, ak to nie je možné, na základe údajov obsiahnutých v počítačovej databáze ustanovenej v článku 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1760/2000 zo 17. júla 2000, ktorým sa zriaďuje systém identifikácie a registrácie hovädzieho dobytká, o označovaní hovädzieho mäsa a výrobkov z hovädzieho mäsa (\*).

(\*) Ú. v. ES L 204, 11.8.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

**III. Obchodné názvy**

1. Obchodný názov je názov, pod ktorým sa potravina predáva, v zmysle článku 5 ods. 1 smernice 2000/13/ES.

2. Mäso z hovädzieho dobytká vo veku maximálne dvanástich mesiacov sa v členských štátoch uvádza na trh výlučne pod týmto obchodným názvom ustanoveným/týmto obchodnými názvami ustanovenými pre každý členský štát:

A. Pre mäso z hovädzieho dobytká kategórie V

Krajina, v ktorej sa mäso uvádza na trh	Obchodné názvy, ktoré sa majú používať
Belgicko	veau, viande de veau/kalfsvlees/ Kalbfleisch
Bulharsko	месо от малки телета
Česká republika	telecí
Dánsko	lyst kalvekød
Nemecko	Kalbfleisch
Estónsko	vasikalih
Grécko	μοσχάρι γάλακτος
Španielsko	ternera blanca, carne de ternera blanca
Francúzsko	veau, viande de veau

## ▼ M3

Krajina, v ktorej sa mäso uvádza na trh	Obchodné názvy, ktoré sa majú používať
Írsko	veal
Taliansko	vitello, carne di vitello
Cyprus	μοσχάρι γάλακτος
Lotyšsko	teļa gaļa
Litva	veršiena
Luxembursko	veau, viande de veau/Kalbfleisch
Maďarsko	borjúhús
Malta	vitella
Holandsko	kalfsvlees
Rakúsko	Kalbfleisch
Poľsko	cielęcina
Portugalsko	vitela
Rumunsko	carne de vițel
Slovinsko	teletina
Slovensko	teľacie mäso
Fínsko	vaalea vasikanliha/ljust kalvkött
Švédsko	ljust kalvkött
Spojené kráľovstvo	veal

## B. Pre mäso z hovädzieho dobytku kategórie Z

Krajina, v ktorej sa mäso uvádza na trh	Obchodné názvy, ktoré sa majú používať
Belgicko	jeune bovin, viande de jeune bovin/jongrundvlees/Jungrindfleisch
Bulharsko	теленко месо
Česká republika	hovězí maso z mladého skotu
Dánsko	kalvekød
Nemecko	Jungrindfleisch
Estónsko	noorloomaliha
Grécko	vealό μοσχάρι
Španielsko	temera, carne de ternera
Francúzsko	jeune bovin, viande de jeune bovin
Írsko	rosé veal
Taliansko	vitellone, carne di vitellone
Cyprus	vealό μοσχάρι
Lotyšsko	jaunlopa gaļa

▼ **M3**

Krajina, v ktorej sa mäso uvádza na trh	Obchodné názvy, ktoré sa majú používať
Litva	jautiena
Luxembursko	jeune bovin, viande de jeune bovin/Jungrindfleisch
Maďarsko	növendék marha húsa
Malta	vitellun
Holandsko	rosé kalfsvlees
Rakúsko	Jungrindfleisch
Poľsko	młoda wołowina
Portugalsko	vitelão
Rumunsko	carne de tineret bovin
Slovinsko	meso težjih telet
Slovensko	mäso z mladého dobytká
Fínsko	vasikanliha/kalvkött
Švédsko	kalvkött
Spojené kráľovstvo	beef

3. K obchodným názvom uvedeným v bode 2 sa môže doplniť názov alebo označenie príslušných kusov mäsa či vnútorností.
4. Obchodné názvy uvedené pre kategóriu V v písmene A tabuľky uvedenej v bode 2 a akýkoľvek nový názov odvodený od týchto obchodných názvov sa môžu používať len vtedy, ak sú splnené všetky požiadavky tejto prílohy.

Konkrétne pojmy „veau“, „telecí“, „Kalb“, „μοσχάρι“, „temera“, „kalv“, „veal“, „vitello“, „vitella“, „kalf“, „vitela“ a „teletina“ sa nesmú používať v obchodných názvoch ani uvádzať na označení mäsa z hovädzieho dobytká vo veku viac ako dvanástich mesiacov.

#### IV. Povinné informácie na etiketách

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 3 ods. 1 smernice 2000/13/ES a článku 13, 14 a 15 nariadenia (ES) č. 1760/2000, prevádzkovatelia v každom štádiu výroby a uvádzania na trh označujú mäso z hovädzieho dobytká vo veku maximálne dvanástich mesiacov etiketou s týmito informáciami:
  - a) vek zvierat pri porážke uvedený, podľa okolností, v tejto podobe: „vek pri porážke: do 8 mesiacov“ v prípade zvierat vo veku maximálne ôsmich mesiacov alebo „vek pri porážke: od 8 do 12 mesiacov“ v prípade zvierat vo veku od ôsmich mesiacov do maximálne dvanástich mesiacov;
  - b) obchodný názov v súlade s časťou III tejto prílohy.

Odchylné od písmena a) však prevádzkovatelia môžu v každom štádiu výroby a uvádzania na trh s výnimkou odovzdania konečnému spotrebiteľovi nahradiť vek pri porážke identifikačným písmenom kategórie ustanoveným v časti II tejto prílohy.

2. Členské štáty ustanovia pravidlá, podľa ktorých sa budú na etikete uvádzať informácie uvedené v odseku 1 v prípade, že mäso z hovädzieho dobytká vo veku maximálne dvanástich mesiacov sa na mieste maloobchodného predaja ponúka konečnému spotrebiteľovi na predaj nepredbalené.

#### V. Nepovinné informácie na etiketách

Prevádzkovatelia môžu k povinným informáciám uvedeným v časti IV doplniť nepovinné informácie schválené v súlade s postupom ustanoveným v článku 16 alebo 17 nariadenia (ES) č. 1760/2000.

▼ **M3****VI. Evidencia**

S cieľom zaručiť správnosť informácií na označení uvedených v častiach IV a V prevádzkovatelia v každom štádiu výroby a uvádzania mäsa z hovädzieho dobytku vo veku maximálne dvanástich mesiacov na trh evidujú konkrétne tieto informácie:

- a) identifikačné číslo a dátum narodenia zvierat, len na úrovni bitúнку;
- b) referenčné číslo, ktoré umožňuje zistiť prepojenie medzi identifikáciou zvierat, z ktorých mäso pochádza, na jednej strane a obchodným názvom, vekom pri porážke a identifikačným písmenom kategórie, ktoré sú uvedené na etikete mäsa, na strane druhej;
- c) dátum príchodu zvierat a mäsa do prevádzkárne a ich odchodu z nej, aby sa zabezpečila vzájomná súvislosť medzi príchodmi a odchodmi.

**VII. Úradné kontroly**

1. Členské štáty do 1. júla 2008 určia príslušný orgán alebo príslušné orgány, ktoré budú zodpovedné za úradné kontroly vykonávané s cieľom overiť uplatňovanie článku 113b a tejto prílohy, a informujú o nich Komisiu.
2. Úradné kontroly vykonáva príslušný orgán alebo príslušné orgány v súlade so všeobecnými zásadami ustanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (\*).
3. Komisia spolu s príslušnými orgánmi zabezpečí, aby členské štáty dodržiavali ustanovenia článku 113b a tejto prílohy.
4. Odborníci z Komisie vykonávajú podľa potreby spolu s príslušnými orgánmi a prípadne s odborníkmi z členských štátov kontroly priamo na mieste, aby sa uistili, že sa ustanovenia článku 113b a tejto prílohy vykonávajú.
5. Každý členský štát, na ktorého území sa kontrola vykonáva, poskytne Komisii všetku potrebnú pomoc, ktorú môže Komisia vyžadovať pri plnení svojich úloh.

(\*) Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 180/2008 (Ú. v. EÚ L 56, 29.2.2008, s. 4).

**VIII. Mäso dovezené z tretích krajín**

1. Mäso z hovädzieho dobytku vo veku maximálne dvanástich mesiacov dovezené z tretích krajín sa uvádza na trh v Spoločenstve v súlade s ustanoveniami článku 113b a tejto prílohy.
2. Prevádzkovatelia z tretej krajiny, ktorí chcú uviesť mäso uvedené v bode 1 na trh Spoločenstva, podriadia svoje činnosti kontrolám vykonaným príslušným orgánom, ktorý určila daná tretia krajina, alebo, ak to nie je možné, nezávislým orgánom tretej strany. Nezávislý orgán musí poskytnúť plnú záruku, že dodržiava podmienky ustanovené v európskej norme EN 45011 alebo ISO/IEC usmernenie 65 (Všeobecné požiadavky na orgány prevádzkujúce certifikačné systémy).
3. Určený príslušný orgán prípadne nezávislý orgán tretej strany zabezpečí, aby sa splnili požiadavky článku 113b a tejto prílohy.

**IX. Sankcie**

Bez toho, aby boli dotknuté osobitné ustanovenia, ktoré Komisia môže prijať v súlade s článkom 194 tohto nariadenia, členské štáty ustanovia pravidlá týkajúce sa sankcií uplatniteľných v prípade porušenia ustanovení článku 113b a tejto prílohy a prijímú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich dodržiavania. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Členské štáty oznámia tieto ustanovenia o sankciách Komisii do 1. júla 2009 a bezodkladne jej oznámia akékoľvek následné zmeny a doplnenia, ktoré ich ovplyvňujú.

▼ **M10***PRÍLOHA XIb***KATEGÓRIE VINÁRSKÝCH PRODUKTOV****1. Víno**

Víno je produkt získaný výhradne úplným alebo čiastočným alkoholovým kvasením pomletého alebo nepomletého čerstvého hrozna alebo hroznového muštu.

Víno:

- a) má, bez ohľadu na to, či sa použili procesy uvedené v prílohe XVa časti B, skutočný obsah alkoholu najmenej 8,5 obj. % za predpokladu, že je vyrobené výhradne z hrozna zozbieraného vo vinohradníckych zónach A a B uvedených v dodatku k tejto prílohe, a najmenej 9 obj. % v prípade ostatných vinohradníckych zón;
- b) má odchylne od inak uplatniteľného najnižšieho skutočného obsahu alkoholu skutočný obsah alkoholu najmenej 4,5 obj. % bez ohľadu na to, či sa použili procesy uvedené v prílohe XVa časti B, ak ide o produkt s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením;
- c) má celkový obsah alkoholu najviac 15 obj. %. Odchylne
  - v prípade vín z určitých vinohradníckych oblastí v Spoločenstve, o ktorých rozhodne Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4, ktoré sa vyrobili bez obohacovania, môže horná hranica celkového obsahu alkoholu dosiahnuť 20 obj. %,
  - v prípade vín s chráneným označením pôvodu, ktoré sa vyrobili bez obohacovania, môže horná hranica celkového obsahu alkoholu prekročiť 15 obj. %;
- d) s výhradou odchýlok, ktoré môže Komisia prijať v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4, má celkový obsah kyselín vyjadrený ako kyselina vínna najmenej 3,5 g/l alebo 46,6 miliekvivalenta na liter.

„Retsina“ je víno vyrobené výhradne na zemepisnom území Grécka použitím hroznového muštu ošetreného živicom borovice halepskej. Použitie živice borovice halepskej sa povoľuje výhradne na účely výroby vína „Retsina“ za podmienok ustanovených v uplatniteľných právnych predpisoch Grécka.

Odchylne od písmena b) sa „Tokaji eszencia“ a „Tokajská esencia“ považujú za víno.

**2. Ešte kvasiace mladé víno**

Ešte kvasiace mladé víno je produkt, ktorého alkoholové kvasenie sa ešte neukončilo a ktorý sa ešte neoddelil od kalov.

**3. Likérové víno**

Likérové víno je produkt, ktorý:

- a) má skutočný obsah alkoholu najmenej 15 obj. % a najviac 22 obj. %;
- b) má celkový obsah alkoholu najmenej 17,5 obj. % s výnimkou určitých likérových vín s označením pôvodu alebo zemepisným označením uvedených v zozname, ktorý má Komisia vypracovať v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4;
- c) sa získava:
  - z kvasiaceho hroznového muštu,
  - z vína,
  - kombináciou uvedených produktov alebo
  - z hroznového muštu alebo jeho zmesi s vínom, ak ide o likérové vína s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením, ktoré má Komisia určiť v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4;
- d) má počiatočný obsah prirodzeného alkoholu najmenej 12 obj. % s výnimkou určitých likérových vín s označením pôvodu alebo s chráneným zemepisným označením uvedených v zozname, ktorý má Komisia vypracovať v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4;
- e) sa vyrobil pridaním:

**▼ M10**

- i) samostatne alebo v kombinácii:
  - neutrálneho alkoholu vínneho pôvodu vrátane alkoholu vyrobeného destiláciou sušeného hrozna, ktorého skutočný obsah alkoholu je najmenej 96 obj. %,
  - vína alebo destilátu zo sušeného hrozna, ktorého skutočný obsah alkoholu je najmenej 52 obj. % a najviac 86 % obj.;
- ii) spolu s jedným alebo viacerými z týchto produktov, podľa potreby:
  - zahustený hroznový mušt,
  - kombinácia jedného z produktov uvedených v písmene e) bode i) a hroznového muštu uvedeného v písmene c) prvej a štvrtej zarážke;
- f) sa odchyľne od ustanovení písmena e) v prípade niektorých likérových vín s chráneným označením pôvodu alebo s chráneným zemepisným označením uvedených v zozname, ktorý má Komisia vypracovať v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4, vyrobil pridaním:
  - i) niektorého z produktov uvedených v písmene e) bode i), a to buď samostatne alebo v kombinácii, alebo
  - ii) jedného alebo viacerých z týchto produktov:
    - vínny destilát alebo alkohol zo sušeného hrozna, ktorého skutočný obsah alkoholu je najmenej 95 obj. % a najviac 96 obj. %,
    - destiláty z vína alebo z hroznových výliskov, ktorých skutočný obsah alkoholu je najmenej 52 obj. % a najviac 86 obj. %,
    - destiláty zo sušeného hrozna, ktorých skutočný obsah alkoholu je najmenej 52 obj. % a najviac 94,5 obj. %, a
  - iii) prípadne jedného alebo viacerých z týchto produktov:
    - čiastočne skvasený hroznový mušt získaný zo zhrozenkovateného hrozna,
    - zahustený hroznový mušt získaný pôsobením priameho tepla, ktorý je s výnimkou tejto operácie v súlade s vymedzením pojmu zahustený hroznový mušt,
    - zahustený hroznový mušt,
    - kombinácia jedného z produktov uvedených v písmene f) bode ii) a hroznového muštu uvedeného v písmene c) prvej a štvrtej zarážke.

**4. Šumivé víno**

Šumivé víno je produkt:

- a) ktorý sa získava prvotným alebo druhotným alkoholovým kvasením:
  - čerstvého hrozna,
  - hroznového muštu,
  - vína;
- b) z ktorého sa pri otvorení nádoby uvoľňuje oxid uhličitý pochádzajúci výhradne z kvasenia;
- c) ktorý, ak sa uchováva v uzavretých nádobách pri teplote 20 °C, má v dôsledku prítomnosti oxidu uhličitého v roztoku pretlak najmenej 3 bary, a
- d) v prípade ktorého celkový obsah alkoholu *cuvée* určenej na jeho prípravu je najmenej 8,5 obj. %.

**5. Akostné šumivé víno**

Akostné šumivé víno je produkt:

- a) ktorý sa získava prvotným alebo druhotným alkoholovým kvasením:
  - čerstvého hrozna,
  - hroznového muštu alebo
  - vína;
- b) z ktorého sa pri otvorení nádoby uvoľňuje oxid uhličitý pochádzajúci výhradne z kvasenia;



**▼ M10**

- c) ktorý, ak sa uchováva v uzavretých nádobách pri teplote 20 °C, má v dôsledku prítomnosti oxidu uhličitého v roztoku pretlak najmenej 3,5 baru;
- d) v prípade ktorého celkový obsah alkoholu *cuvée* určenej na jeho prípravu je najmenej 9 obj. %.

**6. Akostné aromatické šumivé víno**

Akostné aromatické šumivé víno je akostné šumivé víno:

- a) ktoré sa získava tak, že sa pri zostavovaní *cuvée* použije len hroznový mušt alebo kvasiaci hroznový mušt, ktoré pochádzajú z osobitných muštových odrôd uvedených na zozname, ktorý má Komisia vypracovať v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4. Akostné aromatické šumivé víno tradične vyrábané tak, že sa pri zostavovaní *cuvée* používajú vína, má určiť Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4;
- b) ktoré, ak sa uchováva v uzavretých nádobách pri teplote 20 °C, má v dôsledku prítomnosti oxidu uhličitého v roztoku pretlak najmenej 3 bary;
- c) ktorého skutočný obsah alkoholu nesmie byť menší ako 6 obj. % a
- d) ktorého celkový obsah alkoholu nesmie byť menší ako 10 obj. %.

Osobitné pravidlá týkajúce sa iných dodatočných charakteristík alebo podmienok výroby a obehu prijme Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4.

**7. Sýtené víno**

Sýtené víno je produkt:

- a) ktorý sa získava z vína bez chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia;
- b) z ktorého sa pri otvorení nádoby uvoľňuje oxid uhličitý, ktorý pochádza výhradne alebo čiastočne z pridania tohto plynu, a
- c) ktorý, ak sa uchováva v uzavretých nádobách pri teplote 20 °C, má v dôsledku prítomnosti oxidu uhličitého v roztoku pretlak najmenej 3 bary.

**8. Perlivé víno**

Perlivé víno je produkt, ktorý:

- a) sa získava z vína pod podmienkou, že takéto víno má celkový obsah alkoholu najmenej 9 obj. %;
- b) má skutočný obsah alkoholu najmenej 7 obj. %;
- c) ak sa uchováva v uzavretých nádobách pri teplote 20 °C, má v dôsledku endogénneho oxidu uhličitého v roztoku pretlak najmenej 1 bar a najviac 2,5 baru, a
- d) sa stáča do nádob s objemom najviac 60 litrov.

**9. Sýtené perlivé víno**

Sýtené perlivé víno je produkt, ktorý:

- a) sa získava z vína;
- b) má skutočný obsah alkoholu najmenej 7 obj. % a celkový obsah alkoholu najmenej 9 obj. %,
- c) ak sa uchováva v uzavretých nádobách pri teplote 20 °C, má v dôsledku oxidu uhličitého v roztoku, ktorý bol výhradne alebo čiastočne pridaný, pretlak najmenej 1 bar a najviac 2,5 baru, a
- d) sa stáča do nádob s objemom najviac 60 litrov.

**10. Hroznový mušt**

Hroznový mušt je tekutý produkt získaný z čerstvého hrozna prirodzenou cestou alebo fyzikálnymi procesmi. Povolovaný skutočný obsah alkoholu v hroznovom mušte je najviac 1 obj. %.

**11. Čiastočne skvasený hroznový mušt**

Kvasiaci hroznový mušt je produkt získaný kvasením hroznového muštu so skutočným obsahom alkoholu vyšším ako 1 obj. %, ale nižším ako tri pätiny jeho celkového obsahu alkoholu v objemových percentách.

**▼ M10****12. Čiastočne skvasený hroznový mušt získaný zo zhrozenkovateného hrozna**

Kvasiaci hroznový mušt získaný zo zhrozenkovateného hrozna je produkt získaný čiastočným skvasením hroznového muštu získaného zo zhrozenkovateného hrozna, ktorého celkový obsah cukru pred kvasením je najmenej 272 g/l a ktorého obsah prirodzeného alkoholu a skutočný obsah alkoholu je najmenej 8 obj. %. Určité vína, ktoré má Komisia určiť v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4 a ktoré spĺňajú tieto požiadavky, sa však nepovažujú za kvasiaci hroznový mušt získaný zo zhrozenkovateného hrozna.

**13. Zahustený hroznový mušt**

Zahustený hroznový mušt je nekaramelizovaný hroznový mušt, ktorý sa získava čiastočnou dehydratáciou hroznového muštu vykonanou akoukoľvek povolenou metódou okrem pôsobenia priameho tepla tak, aby hodnota nameraná refraktometrom používaným v súlade s metódou, ktorá sa má predpísať v súlade s článkom 120g, bola pri teplote 20 °C najmenej 50,9 %.

Povolený skutočný obsah alkoholu v zahustenom hroznovom mušte je najviac 1 obj. %.

**14. Rektifikovaný zahustený hroznový mušt**

Rektifikovaný zahustený hroznový mušt je tekutý nekaramelizovaný produkt, ktorý:

- a) sa získava čiastočnou dehydratáciou hroznového muštu vykonávanou akoukoľvek povolenou metódou okrem pôsobenia priameho tepla tak, aby hodnota nameraná refraktometrom používaným v súlade s metódou, ktorá sa má predpísať v súlade s článkom 120g, bola pri teplote 20 °C najmenej 61,7 %;
- b) bol ošetrovaný povoleným spôsobom na účely znižovania obsahu kyselín a eliminácie iných zložiek ako cukru;
- c) má tieto vlastnosti:
  - pH najviac 5 pri 25 Brix,
  - optickú hustotu meranú pri 425 nm a hrúbke 1 cm najviac 0,100 pre hroznový mušt s hustotou 25 Brix,
  - obsah sacharózy nezistiteľný analytickou metódou, ktorá sa má určiť,
  - index Folin-Ciocalteu najviac 6,00 pri 25 Brix,
  - titrovateľné kyseliny najviac 15 miliekvivalentov na kilogram celkového obsahu cukrov,
  - obsah oxidu siričitého najviac 25 miligramov na kilogram celkového obsahu cukrov,
  - celkový obsah kationov najviac 8 miliekvivalentov na kilogram celkového obsahu cukrov,
  - vodivosť pri 25 Brix a 20 °C najviac 120 mikrosiemens/cm,
  - obsah hydroxymetylfurfuralu najviac 25 miligramov na kilogram celkového obsahu cukrov,
  - obsahuje mesoinozitol.

Povolený skutočný obsah alkoholu rektifikovaného zahusteného hroznového muštu je najviac 1 obj. %.

**15. Víno zo zhrozenkovateného hrozna**

Víno zo zhrozenkovateného hrozna je produkt, ktorý:

- a) sa vyrába bez obohacovania z hrozna ponechaného na slnku alebo v tieni, aby sa čiastočne dehydrovalo;
- b) má celkový obsah alkoholu najmenej 16 obj. % a skutočný obsah alkoholu najmenej 9 obj. %; a
- c) má obsah prirodzeného alkoholu najmenej 16 obj. % (alebo 272 gramov cukru/liter).

**16. Víno z prezretého hrozna**

Víno z prezretého hrozna je produkt, ktorý:

- a) sa vyrába bez obohacovania;

**▼M10**

- b) má obsah prirodzeného alkoholu vyšší ako 15 obj. % a
- c) má celkový obsah alkoholu najmenej 15 obj. % a skutočný obsah alkoholu najmenej 12 obj. %.

Členské štáty môžu stanoviť dĺžku zretia tohto produktu.

**17. Vínný ocot**

Vínný ocot je ocot, ktorý:

- a) sa získava výhradne octovým kvasením vína a
- b) má celkový obsah kyselín najmenej 60 g/l vyjadrený ako kyselina octová.

▼ **M10***Dodatok k prílohe XIb*

## Vinohradnícke zóny

Vinohradnícke zóny sú tieto:

1. Vinohradnícka zóna A, ktorú tvoria:
  - a) v Nemecku: plochy vysadené viničom okrem tých, ktoré sú zahrnuté v odseku 2 písm. a);
  - b) v Luxembursku: luxemburská vinohradnícka oblasť;
  - c) v Belgicku, Dánsku, Holandsku, Írsku, Poľsku, Spojenom kráľovstve a vo Švédsku: vinohradnícke oblasti týchto krajín;
  - d) v Českej republike: vinohradnícka oblasť Čechy.
2. Vinohradnícka zóna B, ktorú tvoria:
  - a) v Nemecku: plochy vysadené viničom v špecifikovanej oblasti Baden;
  - b) vo Francúzsku: plochy vysadené viničom v departementoch, ktoré sa neuvádzajú v tejto prílohe, a v týchto departementoch:
    - Alsasko: Bas-Rhin, Haut-Rhin,
    - Lotrinsko: Meurthe-et-Moselle, Meuse, Moselle, Vosges,
    - Champagne: Aisne, Aube, Marne, Haute-Marne, Seine-et-Marne,
    - Jura: Ain, Doubs, Jura, Haute-Saône,
    - Savojsko: Savoie, Haute-Savoie, Isère (obec Chapareillan),
    - Val de Loire: Cher, Deux-Sèvres, Indre, Indre-et-Loire, Loir-et-Cher, Loire-Atlantique, Loiret, Maine-et-Loire, Sarthe, Vendée, Vièna a plochy vysadené viničom v arrondissemente Cosne-sur-Loire v departemente Nièvre;
  - c) v Rakúsku: rakúska vinohradnícka oblasť;
  - d) v Českej republike: vinohradnícka oblasť Morava a plochy vysadené viničom, ktoré nie sú zahrnuté v odseku 1 písm. d);
  - e) na Slovensku: plochy vysadené viničom v týchto oblastiach: Malokarpatská vinohradnícka oblasť, Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, Nitrianska vinohradnícka oblasť, Stredoslovenská vinohradnícka oblasť a Východoslovenská vinohradnícka oblasť a vinohradnícke oblasti, ktoré nie sú zahrnuté v odseku 3 písm. f);
  - f) v Slovinsku: plochy vysadené viničom v týchto oblastiach:
    - v oblasti Podravje: Štajerska Slovenija, Prekmurje,
    - v oblasti Posavje: Bizeljsko Sremič, Dolenjska a Bela krajina a plochy vysadené viničom v oblastiach, ktoré nie sú zahrnuté v odseku 4 písm. d);
  - g) v Rumunsku: v oblasti Podişul Transilvaniei.
3. Vinohradnícka zóna C I, ktorú tvoria:
  - a) vo Francúzsku: plochy vysadené viničom:
    - v týchto departementoch: Allier, Alpes-de-Haute-Provence, Hautes-Alpes, Alpes-Maritimes, Ariège, Aveyron, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Corrèze, Côte-d'Or, Dordogne, Haute-Garonne, Gers, Gironde, Isère (okrem obce Chapareillan), Landes, Loire, Haute-Loire, Lot, Lot-et-Garonne, Lozère, Nièvre (okrem arrondissementu Cosne-sur-Loire), Puy-de-Dôme, Pyrénées-Atlantiques, Hautes-Pyrénées, Rhône, Saône-et-Loire, Tarn, Tarn-et-Garonne, Haute-Vienne, Yonne,
    - v arrondissementoch Valence a Die v departemente Drôme (okrem kantónov Dieulefit, Loriol, Marsanne a Montélimar),
    - v arrondissemente Tournon, v kantónoch Antraigues, Burzet, Coucouron, Montpezat-sous-Bauzon, Privas, Saint-Etienne de Lugdarès, Saint-Pierre-ville, Valgorge a Voult-sur-Rhône v departemente Ardèche;
  - b) v Taliansku: plochy vysadené viničom v regióne Valle d'Aosta a v provinciách Sondrio, Bolzano, Trento a Belluno;

▼ **M10**

- c) v Španielsku: plochy vysadené viničom v provinciách: A Coruña, Asturias, Cantabria, Guipúzcoa a Vizcaya;
- d) v Portugalsku: plochy vysadené viničom v tej časti regiónu Norte, ktorá zodpovedá označeniu vinohradníckeho rajóna „Vinho Verde“, ako aj „Concelhos de Bombarral, Laurinhã, Mafra e Torres Vedras“ (okrem „Freguesias da Carvoeira e Dois Portos“), ktoré patria do „Região vitícola da Extremadura“;
- e) v Maďarsku: všetky plochy vysadené viničom;
- f) na Slovensku: plochy vysadené viničom v Tokajskej vinohradníckej oblasti;
- g) v Rumunsku: plochy vysadené viničom, ktoré nie sú zahrnuté v odseku 2 písm. g) alebo odseku 4 písm. f).
4. Vinohradnícka zóna C II, ktorú tvoria:
- a) vo *Francúzsku*: plochy vysadené viničom:
- v týchto departementoch: Aude, Bouches-du-Rhône, Gard, Hérault, Pyrénées-Orientales (okrem kantónov Olette a Arles-sur-Tech), Vaucluse,
  - v časti departementu Var, ktorá je z juhu ohraničená severnou hranicou obcí Evenos, Le Beausset, Solliès-Toucas, Cuers, Puget-Ville, Collobrières, La Garde-Freinet, Plan-de-la-Tour a Saint-Maxime,
  - v arrondissemente Nyons a kantóne Loir-et-Cher v departemente Drôme,
  - v tých častiach departementu Ardèche, ktoré nie sú uvedené v odseku 3 písm. a);
- b) v *Taliansku*: plochy vysadené viničom v týchto oblastiach: Abruzzo, Campania, Emilia-Romagna, Friuli-Venezia Giulia, Lazio, Liguria, Lombardsko okrem provincie Sondrio, Marche, Molise, Piemont, Toskánsko, Umbria, Veneto okrem provincie Belluno, vrátane ostrovov patriacich k týmto oblastiam, ako napríklad Elba a ostatné ostrovy z Toskánskeho súostrovia, Pontinské ostrovy, Capri a Ischia;
- c) v *Španielsku*: plochy vysadené viničom v týchto provinciách:
- Lugo, Orense, Pontevedra,
  - Ávila (okrem obcí, ktoré zodpovedajú označeniu vinohradníckeho rajóna „comarca“ Cebreros), Burgos, León, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Valladolid, Zamora,
  - La Rioja,
  - Álava,
  - Navarra,
  - Huesca,
  - Barcelona, Girona, Lerida,
  - v časti provincie Zaragoza, ktorá leží na sever od rieky Ebro,
  - v obciach provincie Tarragona, na ktoré sa vzťahuje označenie pôvodu Penedés,
  - v časti provincie Tarragona, ktorá zodpovedá označeniu vinohradníckeho rajóna „comarca“ Conca de Barberá;
- d) v *Slovinsku*: plochy vysadené viničom v týchto regiónoch: Brda alebo Goriška Brda, Vipavska dolina alebo Vipava, Kras a Slovenska Istra;
- e) v *Bulharsku*: plochy vysadené viničom v týchto oblastiach: Dunavska Ravnina (Дунавска равнина), Černomorskí Rajon (Черноморски район), Rozova Dolina (Розова долина);
- f) v *Rumunsku*: plochy vysadené viničom v týchto oblastiach: Dealurile Buzăului, Dealu Mare, Severinului a Plaiurile Drâncei, Colinele Dobrogei, Terasele Dunării, južná vinohradnícka oblasť vrátane piesočnatých a iných priaznivých oblastí.
5. Vinohradnícka zóna C III a), ktorú tvoria:

**▼M10**

- a) v *Grécku*: plochy vysadené viničom na území týchto nomoi: Florina, Imathia, Kilkis, Grevena, Larisa, Ioannina, Levkas, Akhaia, Messinia, Arkadia, Korinthia, Iraklio, Khania, Rethimni, Samos, Lasithi a ostrov Thira (Santorini);
  - b) *na Cypre*: plochy vysadené viničom v nadmorskej výške nad 600 metrov;
  - c) v *Bulharsku*: plochy vysadené viničom, ktoré nie sú zahrnuté v odseku 4 písm. e).
6. Vínohradnícka zóna C III b), ktorú tvoria:
- a) vo Francúzsku: plochy vysadené viničom:
    - v departementoch Korziky,
    - v časti departementu Var, ktorá sa nachádza medzi morom a hranicou, ktorú tvoria obce (vrátane ich územia) Evenos, Le Beausset, Solliès-Toucas, Cuers, Puget-Ville, Collobrières, La Garde-Freinet, Plan-de-la-Tour a Sainte Maxime,
    - v kantónoch Olette a Arles-sur-Tech v departemente Pyrénées-Orientales;
  - b) v Taliansku: plochy vysadené viničom v týchto oblastiach: Calabria, Basilicata, Apulia, Sardinia a Sicília, vrátane ostrovov patriacich k týmto oblastiam, ako Pantelleria a Liparské, Egadské a Pelagické ostrovy;
  - c) v Grécku: plochy vysadené viničom, ktoré nie sú uvedené v odseku 5 písm. a);
  - d) v Španielsku: plochy vysadené viničom, ktoré nie sú zahrnuté v odseku 3 písm. c) alebo odseku 4 písm. c);
  - e) v Portugalsku: plochy vysadené viničom v oblastiach, ktoré nie sú zahrnuté v odseku 3 písm. d);
  - f) na Cypre: plochy vysadené viničom v nadmorskej výške do 600 metrov;
  - g) na Malte: plochy vysadené viničom.
7. Vymedzenie území, ktoré patria k správnym jednotkám uvedeným v tejto prílohe, vychádza z vnútroštátnych právnych predpisov platných k 15. decembru 1981, v prípade Španielska z vnútroštátnych právnych predpisov platných k 1. marcu 1986 a v prípade Portugalska z vnútroštátnych právnych predpisov platných k 1. marcu 1998.



## PRÍLOHA XII

VYMEDZENIE POJMOV A OZNAČENIA V SEKTORE MLIEKA  
A MLIEČNYCH VÝROBKOV UVEDENÉ V ČLÁNKU 114 ODS. 1I. *Vymedzenie pojmov*

Na účely tejto prílohy:

- a) „uvádzanie na trh“ je skladovanie alebo vystavovanie na účely predaja, ponúkание na predaj, predaj, dodávka alebo akýkoľvek iný spôsob umiestnenia na trh;
- b) „označenie“ je pomenovanie používané vo všetkých štádiách uvádzania na trh.

II. *Používanie pojmu „mlieko“*

1. „Mlieko“ je výhradne bežný výlučok mliečnych žliaz cicavcov získaný z jedného alebo viacerých dojení bez toho, že by sa doň niečo pridávalo alebo sa z neho niečo odoberalo.

Pojem „mlieko“ však možno použiť:

- a) pri mlieku spracovanom bez toho, že by sa zmenilo jeho zloženie, alebo pri mlieku s normalizovaným obsahom tuku v zmysle článku 114 ods. 2 v spojení s prílohou XIII;
  - b) v súvislosti so slovom alebo slovami na označenie druhu, triedy kvality, pôvodu a/alebo zamýšľaného spôsobu použitia takéhoto mlieka alebo na opis fyzikálneho spracovania alebo úpravy zloženia, ktorým sa mlieko podrobilo, za predpokladu, že takáto úprava sa obmedzuje na pridanie a/alebo odobratie prirodzených zložiek mlieka.
2. Na účely tejto prílohy, „mliečne výrobky“ sú výrobky získané výhradne z mlieka, pričom sa môžu pridávať ďalšie látky potrebné pri ich výrobe, pokiaľ sa tieto látky nepoužívajú ako úplná alebo čiastočná náhrada akejkoľvek mliečnej zložky.

Výlučne pre mliečne výrobky sa vyhradzujú:

a) tieto označenia:

- i) srvátka;
- ii) smotana;
- iii) maslo;
- iv) emar;
- v) maslový olej;
- vi) kazeíny;
- vii) bezvodý mliečny tuk (BMT);
- viii) syr;
- ix) jogurt;
- x) kefir;
- xi) kumys;
- xii) viili/fil;
- xiii) smetana;
- xiv) fil;

**▼B**

- b) označenia alebo názvy v zmysle článku 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady (ES) 13/2000 z 20. marca 2000 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa označovania, prezentácie a reklamy potravín <sup>(1)</sup>, skutočne používané pri mliečnych výrobkoch.
3. Pojem „mlieko“ a názvy mliečnych výrobkov sa môžu používať aj v spojení so slovom alebo slovami na označenie zložených výrobkov, ktorých žiadna časť sa nepoužíva ani sa neplánuje používať ako náhrada mliečnej zložky, pričom mlieko alebo mliečny výrobok je ich základnou časťou, a to v zmysle množstva ako aj charakteristiky daného výrobku.
4. Ak nejde o kravské mlieko, uvádza sa pôvod mlieka a mliečnych výrobkov, vymedzený Komisiou.

**III. Používanie označení v prípade konkurenčných výrobkov**

1. Označenia uvedené v bode II tejto prílohy sa môžu používať len pre výrobky uvedené v danom bode.

Toto ustanovenie sa však nevzťahuje na označenie výrobkov, ktorých presná povaha vyplýva jasne z tradičného používania a/alebo keď sa označenia jasne používajú na opis charakteristickej vlastnosti výrobku.

2. Pokiaľ ide o iné výrobky, ako sú výrobky opísané v bode II tejto prílohy, nesmie sa použiť označenie, obchodný dokument, reklamný materiál či iná forma reklamy, ako je to vymedzené v článku 2 ods. 1 smernice Rady 84/450/EHS z 10. septembra 1984 o klamlivej a porovnávacej reklame <sup>(2)</sup> alebo akejkoľvek formy prezentácie, ktorou sa tvrdí, z ktorej vyplýva alebo ktorá navodzuje dojem, že ide o mliečny výrobok.

Pokiaľ však ide o výrobok obsahujúci mlieko alebo mliečne výrobky, môže sa použiť označenie „mlieko“ alebo označenia uvedené v bode II ods. 2 druhom pododseku tejto prílohy iba na opis základných surovín a na vymenovanie zložiek v súlade so smernicou 2000/13/ES.

**IV. Zoznamy výrobkov; oznámenia**

1. Členské štáty sú povinné poskytnúť Komisii orientačný zoznam výrobkov, ktoré pokladajú za výrobky, ktoré na ich území zodpovedajú výrobkom uvedeným v bode III ods. 1 druhom pododseku.

Členské štáty v prípade potreby tento zoznam následne doplnia a informujú o tom Komisiu.

2. Každoročne pred 1. októbrom členské štáty pošlú Komisii správu o vývoji na trhu s mliečnymi výrobkami a s konkurenčnými výrobkami v súvislosti s vykonávaním tejto prílohy, aby Komisia mohla poslať správu Rade do 1. marca nasledujúceho roka.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 109, 6.5.2000, s. 29. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2003/89/ES (Ú. v. EÚ L 308, 25.11.2003, s. 15).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 250, 19.9.1984, s. 17. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2005/29/ES (Ú. v. EÚ L 149, 11.6.2005, s. 22).





## PRÍLOHA XIII

UVÁDZANIE Mlieka NA ĽUDSKÚ SPOTREBU NA TRH UVEDENÉ  
V ČLÁNKU 114 ODS. 2I. *Vymedzenie pojmov*

Na účely tejto prílohy:

- a) „mlieko“ je produkt dojenja jednej alebo viacerých kráv;
- b) „konzumné mlieko“ sú výrobky uvedené v bode III, ktoré sú bez ďalšieho spracovania určené na rozvoz spotrebiteľovi;
- c) „obsah tuku“ je hmotnostný podiel mliečného tuku v sto dieloch daného mlieka;
- d) „obsah bielkovín“ je hmotnostný podiel bielkovín v sto dieloch daného mlieka (získa sa vynásobením celkového obsahu dusíka v mlieku vyjadreného v hmotnostných percentách číslom 6,38).

II. *Dodávka alebo predaj konečnému spotrebiteľovi*

1. Len mlieko, ktoré vyhovuje požiadavkám stanoveným pre konzumné mlieko, sa môže bez ďalšieho spracovania dodávať alebo predávať konečnému spotrebiteľovi, a to buď priamo alebo cez medzičlánky, ako sú reštaurácie, nemocnice, jedálne alebo iné podobné zariadenia spoločného stravovania.
2. Obchodné opisy ktoré sa pre tieto výrobky majú používať, sú uvedené v bode III tejto prílohy. Tieto označenia sa používajú iba pri výrobkoch uvedených v danom bode bez toho, aby bolo dotknuté ich použitie v zložených označeniach.
3. Členské štáty prijímú opatrenia, aby zabezpečili informovanosť spotrebiteľov o povahe a zložení príslušných výrobkov v prípadoch, pri ktorých by nedostatok takýchto informácií mohol spotrebiteľa uviesť do omylu.

III. *Konzumné mlieko*

1. Za konzumné mlieko sa pokladajú tieto výrobky:
  - a) surové mlieko: mlieko, ktoré nebolo zahriate na teplotu vyššiu ako 40 °C, ani nebolo podrobené ošetrovaniu s rovnakým účinkom;
  - b) plnotučné mlieko: tepelne ošetrované mlieko, ktoré z hľadiska obsahu tuku spĺňa niektorú z týchto požiadaviek:
    - i) štandardizované plnotučné mlieko: mlieko s obsahom tuku najmenej 3,50 % (m/m). Členské štáty si však môžu vytvoriť dodatočnú kategóriu plnotučného mlieka s obsahom tuku najmenej 4,00 % (m/m);
    - ii) neštandardizované plnotučné mlieko: mlieko s obsahom tuku, ktorý sa od štádia dojenja nezmenil ani pridaním lebo odobratím mliečnych tukov, ani zmiešaním s mliekom, ktorého prirodzený obsah tuku bol zmenený. Obsah tuku však nesmie byť nižší ako 3,50 % (m/m);
  - c) polotučné mlieko: tepelne ošetrované mlieko, ktorého obsah tuku bol znížený na hodnotu najmenej 1,50 % (m/m) a najviac na 1,80 % (m/m);
  - d) odstredené mlieko: tepelne ošetrované mlieko, ktorého obsah tuku bol znížený na hodnotu, ktorá nie je vyššia ako 0,50 % (m/m).



Tepelne ošetrované mlieko, ktorého obsah tuku nevyhovuje požiadavkám uvedeným v prvom pododseku písmenách b), c) a d), sa považuje za konzumné mlieko za predpokladu, že obsah tuku je jasne uvedený na obale s presnosťou na jedno desatinné miesto a ľahko čitateľný vo forme „... % tuku“. Takéto mlieko sa neuvádza ako plnotučné mlieko, polotučné mlieko ani odtučnené mlieko.



2. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 1 písm. b) bod ii), povolujú sa iba tieto úpravy:

**▼B**

- a) s cieľom zachovať obsah tuku stanovený pre konzumné mlieko, zmena prirodzeného obsahu tuku odobratím alebo pridaním smotany alebo pridaním plnotučného, polotučného alebo odstredeného mlieka;
- b) obohatenie mlieka mliečnymi bielkovinami, minerálnymi soľami alebo vitamínmi;
- c) zníženie obsahu laktózy premenou na glukózu a galaktózu.

Úpravy zloženia mlieka uvedené v písmenách b) a c) sa povoľujú iba vtedy, ak sa nezmazateľne označia na obale výrobku tak, aby boli ľahko viditeľné a čitateľné. Takéto označenie však nezabavuje výrobcu povinnosti označovať výživovú hodnotu ustanovenej v smernici Rady 90/496/EHS z 24. septembra 1990 o nutričnom označovaní potravín<sup>(1)</sup>. Keď sa pridávajú bielkoviny, musí byť ich obsah v obohatenom mlieku najmenej 3,8 % (m/m).

Členské štáty však môžu obmedziť alebo zakázať zmeny zloženia mlieka uvedené v písmenách b) a c).

3. Konzumné mlieko musí spĺňať tieto požiadavky:

- a) mať bod mrazu blížiaci sa priemernej hodnote bodu mrazu surového mlieka zaznamenaného v zbernej oblasti pôvodu konzumného mlieka;
- b) mať hmotnosť najmenej 1 028 gramov na liter pri mlieku, ktoré obsahuje 3,5 % (m/m) tuku pri teplote 20 °C alebo ekvivalentnú hmotnosť na liter v prípade mlieka s odlišným obsahom tuku;
- c) obsahovať najmenej 2,9 % (m/m) bielkovín pri mlieku s 3,5 % (m/m) tuku alebo ekvivalentnú koncentráciu v prípade mlieka s odlišným obsahom tuku.

IV. *Dovážané výrobky*

Výrobky dovážané do Spoločenstva na predaj ako konzumné mlieko musia byť v súlade s týmto nariadením.

V. Uplatňuje sa smernica 2000/13/ES, najmä pokiaľ ide o vnútroštátne predpisy o označovaní konzumného mlieka.

VI. *Kontroly a sankcie a predkladanie správ o nich*

Bez toho, aby boli dotknuté konkrétne ustanovenia, ktoré môže Komisia prijať v súlade s článkom 194 tohto nariadenia, členské štáty prijímú všetky vhodné opatrenia na monitorovanie uplatňovania tohto nariadenia, uplatňovali sankcie za jeho porušenia a predchádzali podvodom a stíhali za ne.

Takéto opatrenia a akékoľvek zmeny a doplnenia sa oznamujú Komisii do jedného mesiaca po ich prijatí.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 276, 6.10.1990, s. 40. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).



## PRÍLOHA XIV

**OBCHODNÉ NORMY PRE VÝROBKU SEKTOROV VAJEC  
A HYDINOVÉHO MÄSA UVEDENÉ V ČLÁNKU 116**
**A. Obchodné normy pre slepačie vajcia druhu *Gallus gallus***
**I. Rozsah pôsobnosti**

1. Bez toho, aby bola dotknutá časť C tejto prílohy týkajúca sa ustanovení o produkcii a uvádzaní násadových vajec a jednodňovej hydiny na trh, táto časť sa uplatňuje na uvádzanie vajec na trh v Spoločenstve, ktoré boli vyprodukované v Spoločenstve, dovezené z tretích krajín alebo určené na vývoz mimo Spoločenstva.
2. Členské štáty môžu oslobodiť od požiadaviek ustanovených v tejto časti tejto prílohy, s výnimkou bodu III ods. 3, vajcia, ktoré výrobca predáva priamo konečnému spotrebiteľovi:
  - a) na mieste produkcie alebo
  - b) na miestnom verejnom trhovisku alebo podomovým predajom v regióne produkcie dotknutého členského štátu.

Ak sa takáto výnimka udelí, každý výrobca by mal mať možnosť rozhodnúť sa, či ju uplatní. Ak sa takáto výnimka uplatní, nesmie sa použiť triedenie podľa kvality a hmotnosti.

Členský štát môže vymedziť podľa vnútroštátneho práva pojmy „miestne verejné trhovisko“, „podomový predaj“ a „región produkcie“.

**II. Triedenie podľa kvality a hmotnosti**

1. Vajcia sa triedia podľa kvality takto:
  - trieda A alebo „čerstvé vajcia“,
  - trieda B.
2. Vajcia triedy A sa triedia aj podľa hmotnosti. Triedenie podľa hmotnosti sa však nevyžaduje pri vajciach dodávaných do potravinárskeho a nepotravinárskeho priemyslu.
3. Vajcia triedy B sa dodávajú len do potravinárskeho a nepotravinárskeho priemyslu.

**III. Označovanie vajec**

1. Vajcia triedy A sa označujú kódom výrobcu.  
Vajcia triedy B sa označujú kódom výrobcu a/alebo iným označením.  
Členské štáty môžu od tejto požiadavky oslobodiť tie vajcia triedy B, s ktorými sa obchoduje výlučne na ich území.
2. Označovanie vajec v súlade s bodom 1 sa uskutoční vo výrobnom zariadení alebo v prvej triediarni, do ktorej sa vajcia dodajú.
3. Vajcia, ktoré výrobca predáva konečnému spotrebiteľovi na miestnom trhovisku v regióne produkcie dotknutého členského štátu, sa označujú v súlade s odsekom 1 tohto článku.  
Členské štáty však môžu od tejto požiadavky oslobodiť výrobcov, ktorí chovajú menej než 50 nosníc, za predpokladu, že sa na mieste predaja uvedie meno/názov a adresa výrobcu.

**IV. Dovoz vajec**

1. Komisia bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1 vyhodnotí na žiadosť dotknutej krajiny obchodné normy pre vajcia, ktoré sa uplatňujú vo vyvážajúcich tretích krajinách. Toto hodnotenie sa týka aj pravidiel označovania, metód a kontroly chovu, ako aj vykonávania. Ak zistí, že uplatňované predpisy ponúkajú dostatočnú záruku rovnocennosti s právnymi predpismi Spoločenstva, vajcia dovážané z dotknutých krajín sa označia rozlišovacím číslom rovnocenným s kódom výrobcu.
2. Komisia bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1 v prípade potreby vedie rokovania s tretími krajinami zamerané na nájdenie vhodných spôsobov poskytnutia záruk uvedených v bode 1 a na uzavretie dohôd o takýchto zárukách.

**▼B**

3. Pokiaľ sa neposkytnú dostatočné záruky, vajcia dovážané z dotknutých tretích krajín sa označia kódom umožňujúcim identifikáciu krajiny pôvodu a označením metódy chovu ako „neuveďená“.

**B. Obchodné normy pre hydínové mäso****I. Rozsah pôsobnosti****▼M11**

1. Bez toho, aby bola dotknutá časť C tejto prílohy týkajúca sa ustanovení o produkcii a uvádzaní násadových vajec a jednodňovej hydiny na trh, tieto ustanovenia sa uplatňujú na uvádzanie určitých druhov a úprav hydínového mäsa, ako aj prípravkov a výrobkov z hydínového mäsa a drobov druhov uvedených v časti XX prílohy I na trh v Spoločenstve, a to prostredníctvom obchodných alebo živnostenských aktivít:

- *Gallus domesticus*,
- kačice,
- husi,
- morky,
- perličky.

Tieto ustanovenia sa uplatňujú aj na hydínové mäso v slanom náleve, na ktoré sa vzťahuje kód KN 0210 99 39, ako sa uvádza v časti XXI prílohy I.

**▼B**

2. Toto nariadenie sa neuplatňuje:
  - a) na hydínové mäso určené na vývoz zo Spoločenstva;
  - b) na hydinu s odložením pitvaním, ako sa uvádza v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu<sup>(1)</sup>.
3. Členské štáty sa môžu odchýliť od požiadaviek tohto nariadenia v prípadoch priameho dodávania malých množstiev hydínového mäsa, ako sa uvádza v článku 1 ods. 3 písm. d) nariadenia (ES) č. 853/2004 zo strany výrobcu s ročnou produkciou nižšou ako 10 000 kusov.

**II. Vymedzenie pojmov**

Bez toho, aby boli dotknuté ďalšie vymedzenia pojmov, ktoré ustanoví Komisia, na účely uplatňovania tejto časti platia tieto vymedzenia pojmov:

1. „hydínové mäso“ je hydínové mäso vhodné na ľudskú spotrebu, ktoré neprešlo inou úpravou ako chladením;

**▼M11**

2. „čerstvé hydínové mäso“ je hydínové mäso, ktoré predtým, ako sa začalo uchovávať pri teplote medzi  $-2\text{ °C}$  a  $+4\text{ °C}$ , nikdy pôsobením chladu nestuhlo. Členské štáty však môžu stanoviť mierne odlišné teplotné požiadavky na minimálne časové obdobie potrebné na rozrábanie čerstvého hydínového mäsa a manipuláciu s ním v maloobchode alebo v priestoroch patriacich k miestam predaja, ak sa rozrábanie a manipulácia uskutočňujú výlučne na účely predaja spotrebiteľovi priamo na mieste;
3. „mrazené hydínové mäso“ je hydínové mäso, ktoré sa musí zmraziť čo najskôr v rámci obmedzení bežných postupov jatočného opracovania a ktoré sa má nepretržite uchovávať pri teplote najviac  $-12\text{ °C}$ ;

**▼B**

4. „hlboko zmrazené hydínové mäso“ je hydínové mäso, ktoré sa má nepretržite uchovávať pri teplote najviac  $-18\text{ °C}$  v rámci odchýlok stanovených v smernici Rady 89/108/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55. Opravené znenie v Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 22. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

**▼B**

právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa rýchlozmrazených potravín určených na ľudskú spotrebu <sup>(1)</sup>;

**▼M11**

5. „prípravok z hydínového mäsa“ je hydínové mäso vrátane hydínového mäsa rozdeleného na drobné časti, do ktorého sa pridali potraviny, pochutiny alebo prídavné látky alebo ktoré podstúpilo procesy, pri ktorých nedošlo k zmene vnútornej svalovej štruktúry mäsa;
6. „prípravok z čerstvého hydínového mäsa“ je prípravok z hydínového mäsa, na ktorého výrobu sa použilo čerstvé hydínové mäso. Členské štáty však môžu ustanoviť trochu iné teplotné požiadavky, ktoré sa uplatňujú počas potrebného minimálneho časového obdobia a len do tej miery, ktorá je potrebná na uľahčenie rozrábania a manipulácie v závode počas výroby prípravkov z čerstvého hydínového mäsa;
7. „výrobok z hydínového mäsa“ je mäsový výrobok, ako sa vymedzuje v bode 7.1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 853/2004, na ktorého výrobu sa použilo hydínové mäso.

**▼B****III. Triedenie podľa kvality a hmotnosti**

1. Hydínové mäso sa triedi podľa kvality buď do triedy A, alebo triedy B podľa mäsitosti a vzhľadu jatočných tel alebo ich častí.

**▼M11**

\_\_\_\_\_

**▼B**

Táto klasifikácia zohľadňuje najmä vývoj mäsa, prítomnosť tuku a množstvo poškodení a pomliaždení.

2. ► **M11** Hydínové mäso a prípravky z hydínového mäsa sa uvádzajú na trh v jednom z týchto stavov: ◀
  - čerstvé,
  - mrazené alebo
  - hlboko zmrazené.

**▼M11**

\_\_\_\_\_

**▼B****C. Obchodné normy pre výrobu a uvádzanie násadových vajec a jednodňovej hydiny na trh****I. Rozsah pôsobnosti**

1. Táto časť sa uplatňuje na predaj a prepravu násadových vajec a jednodňovej hydiny, ako aj inkubáciu násadových vajec v prípadoch obchodovania v rámci Spoločenstva alebo na komerčné účely.
2. Šľachtiteľské chovy a iné chovné zariadenia s menej ako 100 vtákmi a liahne s kapacitou menšou ako 1 000 násadových vajec však nie sú viazané touto časťou.

**II. Označovanie a balenie násadových vajec**

1. Násadové vajcia určené na produkciu jednodňovej hydiny sa označujú jednotlivo.
2. Násadové vajcia sa prepravujú v dokonale čistých obaloch, obsahujúcich iba násadové vajcia toho istého druhu, kategórie a typu hydiny, pochádzajúce z jedného podniku.
3. Balenia násadových vajec, ktoré sa majú doviezť z tretích krajín obsahujú iba násadové vajcia toho istého druhu, kategórie a typu hydiny z tej istej krajiny pôvodu a od toho istého odosielateľa.

**III. Balenie jednodňovej hydiny**

1. Jednodňová hydina sa balí podľa druhu, typu a kategórie hydiny.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 40, 11.2.1989, s. 51. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2006/107/ES (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 411).

**▼B**

2. Škatule obsahujú iba jednodňovú hydinu z tej istej liahne a uvádzajú aspoň rozlišujúce číslo liahne.
3. Jednodňová hydina pochádzajúca z tretích krajín sa môže dovážať, iba ak je zoskupená v súlade s bodom 1. Škatule musia obsahovať iba jednodňovú hydinu z tej istej krajiny pôvodu a od toho istého odosielaťa.



## PRÍLOHA XV

**OBCHODNÉ NORMY PRE ROZTIERATEĽNÉ TUKY UVEDENÉ  
V ČLÁNKU 115**
I. *Obchodný opis*

1. Výrobky uvedené v článku 115 sa nesmú bez spracovania dodávať alebo prepravovať ku konečnému spotrebiteľovi priamo alebo prostredníctvom reštaurácií, nemocníc, jedální alebo podobných zariadení, ak nespĺňajú požiadavky stanovené v doplnku.
2. Obchodné opisy týchto výrobkov musia byť také, ako je to špecifikované v doplnku bez toho, aby bol dotknutý bod II ods. 2 alebo bod III ods. 2 a 3 tejto prílohy.

Obchodné opisy v doplnku sú vyhradené pre výrobky v ňom uvedené.

Tento odsek sa však neuplatňuje na:

- a) označovanie výrobkov, ktorých presná povaha jasne vyplýva z tradičného používania a/alebo keď je zrejmé, že sa označenia používajú na opis charakteristickej vlastnosti daného výrobku;
- b) koncentrované výrobky (maslo, margarín, tukové zmesi) s obsahom tuku najmenej 90 %.

II. *Označovanie a prezentácia*

1. Popri pravidlách uvedených v smernici 2000/13/ES sa pri označovaní a prezentácii výrobkov uvedených v bode I ods. 1 tejto prílohy uvádzajú tieto informácie:
  - a) obchodný opis vymedzený v doplnku;
  - b) celkový obsah tuku v hmotnostných percentách v čase výroby pri výrobkoch uvedených v doplnku;
  - c) obsah rastlinného, mliečneho alebo iného živočíšneho tuku v zostupnom poradí podľa hmotnosti ako percentuálny podiel na celkovej hmotnosti v čase výroby pri zložených tukoch uvedených v časti C doplnku;
  - d) percentuálny podiel obsahu soli musí byť vyznačený mimoriadne zreteľným spôsobom v zozname zložiek výrobku uvedených v doplnku.
2. Bez ohľadu na odsek 1 písm. a) sa obchodné opisy „minarine“ alebo „halvarine“ môžu použiť pri výrobkoch uvedených v časti B bode 3 doplnku.
3. Obchodné opisy uvedené v odseku 1 písm. a) sa môže použiť spolu s jedným alebo viacerými výrazmi pri vymedzení rastlinného a/alebo živočíšneho druhu, z ktorého výrobok pochádza, alebo s určeným použitím výrobkov, ako aj s inými výrazmi týkajúcimi sa výrobných postupov, ak takéto výrazy nie sú v rozpore s inými predpismi Spoločenstva, najmä s nariadením Rady (ES) č. 509/2006 z 20. marca 2006 o zaručených tradičných špecialitách z poľnohospodárskych výrobkov a potravín <sup>(1)</sup>.

Označenia zemepisného pôvodu môžu byť takisto uvedené v zmysle nariadenia Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín <sup>(2)</sup>.

4. Výraz „rastlinný“ sa môže použiť spolu s obchodným opisom v časti B doplnku v prípade, že výrobok obsahuje iba tuk rastlinného pôvodu s odchýlkou 2 % obsahu živočíšnych tukov. Táto odchýlka sa vzťahuje aj na prípady, keď je uvedený odkaz na rastlinné tuky.
5. Informácie uvedené v odsekoch 1, 2 a 3 musia byť ľahko zrozumiteľné a označené na nápadnom mieste tak, aby boli dobre viditeľné, zreteľné a nezmazateľné.
6. Pre určité formy reklamy môže Komisia zaviesť osobitné opatrenia týkajúce sa informácií uvedených v odseku 1 písm. a) a b).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

**▼B**

## III. Terminológia

1. Výraz „tradičný“ sa môže používať spolu s názvom „maslo“ uvedeným v bode 1 časti A doplnku, keď sa výrobok získava priamo z mlieka alebo zo smotany.

Na účely tohto bodu je „smotana“ výrobok získaný z mlieka v podobe emulzie typu olej vo vode s obsahom mliečného tuku najmenej 10 %.

2. Výrazy pre výrobky uvedené v doplnku uvádzajúce, naznačujúce alebo ponúkajúce iný obsah tuku, ako sa uvádza v doplnku, sú zakázané.
3. Odchylné od odseku 2 a dodatočne k nemu sa:
  - a) označenie „so zníženým obsahom tuku“ sa môže používať pri výrobkoch uvedených v doplnku, ktoré obsahujú viac ako 41 %, ale najviac 62 % tuku;
  - b) označenia „s nízkym obsahom tuku“ alebo „light“ sa môžu používať pri výrobkoch uvedených v doplnku, ktoré obsahujú najviac 41 % tuku.

Výraz „s trojštvrťinovým obsahom tuku“, uvedený v doplnku, je však možné nahradiť výrazom „so zníženým obsahom tuku“, a výraz „s polovičným obsahom tuku“, uvedený v doplnku, je možné nahradiť výrazmi „s nízkym obsahom tuku“ alebo „light“.

## IV. Vnútroštátne predpisy

1. S výhradou ustanovení tejto prílohy môžu členské štáty prijať alebo zachovať vnútroštátne predpisy, ktorými sa ustanovujú rôzne úrovne kvality. Takéto predpisy musia umožňovať, aby sa uvedené úrovne kvality posudzovali na základe kritérií vzťahujúcich sa najmä na používané suroviny, organoleptické vlastnosti výrobkov a ich fyzikálnu a mikrobiologickú stabilitu.

Členské štáty, ktoré využijú túto možnosť, sú povinné zabezpečiť, aby výrobky ostatných členských štátov, ktoré spĺňajú kritériá stanovené v uvedených predpisoch, mohli za nediskriminujúcich podmienok používať označenia zodpovedajúce kritériám uvedeným v týchto predpisoch.

2. Obchodné opisy uvedené v bode II ods. 1 písm. a) možno doplniť odkazom na úroveň kvality príznačnú pre príslušný výrobok.
3. Členské štáty prijímajú opatrenia nevyhnutné na zabezpečenie vykonávania kontrol uplatňovania všetkých kritérií uvedených v druhom pododseku odseku 1 na určenie úrovni kvality. Pravidelné a časté kontroly sa musia rozšíriť až na konečný výrobok a musí ich vykonávať jeden alebo viac verejnoprávných orgánov určených členským štátom, alebo schválený orgán, ktorý je pod dohľadom tohto štátu. Členské štáty poskytnú Komisii zoznam orgánov, ktoré určili.

## V. Dovážané výrobky

Výrobky dovážané do Spoločenstva musia vyhovovať ustanoveniam uvedeným v tejto prílohe v prípadoch, na ktoré sa odkazuje v bode I ods. 1.

## VI. Sankcie

Bez toho, aby boli dotknuté konkrétne ustanovenia, ktoré môže Komisia prijať v súlade s článkom 194, členské štáty stanovujú účinné sankcie, ktoré sa uložia v prípade porušenia článku 115 a tejto prílohy a prípadne prijímajú vnútroštátne opatrenia potrebné na zabezpečenie vykonávania tohto nariadenia a informujú o tom Komisiu.



## Doplnok k prílohe XV

Skupina tukov	Obchodný opis	Kategória výrobkov
Vymedzenie pojmov		Doplňujúci opis kategórie s uvedením hmotnostného % tuku
<p>A. Mliečne tuky</p> <p>Výrobky v podobe tuhej, tvárnej emulzie, prevažne typu voda v oleji, získané výhradne z mlieka a/alebo určitých mliečnych výrobkov, kde tuk tvorí podstatnú zložku. Pri výrobe však môžu byť pridané aj iné látky pod podmienkou, že sa nepoužijú na účel náhrady niektorej mliečnej zložky alebo jej časti.</p>	<p>1. Maslo</p> <p>2. Maslo s trojštvrťinovým obsahom tuku (*)</p> <p>3. Maslo s polovičným obsahom tuku (**)</p> <p>4. Mliečna nátierka X %</p>	<p>Výrobok s obsahom mliečného tuku najmenej 80 %, avšak menej ako 90 %, s obsahom vody najviac 16 % a s obsahom netukovej mliečnej sušiny najviac 2 %.</p> <p>Výrobok s obsahom mliečného tuku najmenej 60 %, ale najviac 62 %.</p> <p>Výrobok s obsahom mliečného tuku najmenej 39 %, ale najviac 41 %.</p> <p>Výrobok s takýmto obsahmi mliečného tuku:  — menej ako 39 %, — viac ako 41 %, ale menej ako 60 %, — viac ako 62 %, ale menej ako 80 %.</p>
<p>B. Tuký</p> <p>Výrobky v podobe tuhej, tvárnej emulzie, prevažne typu voda v oleji, získané z tuhých a/alebo tekutých rastlinných a/alebo živočíšnych tukov vhodných na ľudskú spotrebu, s obsahom mliečného tuku najviac 3 % z celkového obsahu tuku.</p>	<p>1. Margarín</p> <p>2. Margarín s trojštvrťinovým obsahom tuku (***)</p> <p>3. Margarín s polovičným obsahom tuku (****)</p> <p>4. Tukové nátierky X %</p>	<p>Výrobok získaný z rastlinného a/alebo živočíšneho tuku s obsahom najmenej 80 %, ale najviac 90 %.</p> <p>Výrobok získaný z rastlinných a/alebo živočíšnych tukov s obsahom tuku najmenej 60 %, ale najviac 62 %.</p> <p>Výrobok získaný z rastlinných a/alebo živočíšnych tukov s obsahom tuku najmenej 39 %, ale najviac 41 %.</p> <p>Výrobok získaný z rastlinných a/alebo živočíšnych tukov s týmito obsahmi tuku:  — menej ako 39 %, — viac ako 41 %, ale menej ako 60 %, — viac ako 62 %, ale menej ako 80 %.</p>



Skupina tukov	Obchodný opis	Kategoríe výrobkov
Výmedzenie pojmov		Doplňujúci opis kategórie s uvedením hmotnostného % tuku
C. Tuky zložené z rastlinných a/alebo živočíšnych produktov Výrobky vo forme tuhej a tvárnej emulzie, predovšetkým emulzie vody v oleji pochádzajúce z tuhých a/alebo tekutých rastlinných a/alebo živočíšnych tukov vhodných na konzumáciu s obsahom mliečného tuku od 10 % do 80 % z obsahu tuku.	1. Zmes  2. Zmes s trojštvrťinovým obsahom tuku (*****)  3. Zmes s polovičným obsahom tuku (*****)  4. Zmesná nátierka X %	Výrobok získaný zo zmesi rastlinných a/alebo živočíšnych tukov s obsahom tuku najmenej 80 %, ale menej ako 90 %.  Výrobok získaný zo zmesi rastlinných a/alebo živočíšnych tukov s obsahom tuku najmenej 60 %, ale najviac 62 %.  Výrobok získaný zo zmesi rastlinných a/alebo živočíšnych tukov s obsahom tuku najmenej 39 %, ale najviac 41 %.  Výrobok získaný zo zmesi rastlinných a/alebo živočíšnych tukov s takýmto obsahmi tuku: — menej ako 39 %, — viac ako 41 %, ale menej ako 60 %, — viac ako 62 %, ale menej ako 80 %.
(*) Zodpovedá „smør 60“ v dáncine. (**) Zodpovedá „smør 40“ v dáncine. (***) Zodpovedá „margarine 60“ v dáncine. (****) Zodpovedá „margarine 40“ v dáncine. (*****) Zodpovedá „blandingsprodukt 60“ v dáncine. (*****) Zodpovedá „blandingsprodukt 40“ v dáncine.		

*Poznámka:* Tuková mliečnu zložku výrobkov uvedených v tomto doplnku možno zmeniť iba fyzikálnymi procesmi.

▼ **M10***PRÍLOHA XVa***OBOHACOVANIE, ZVYŠOVANIE A ZNIŽOVANIE OBSAHU KYSELÍN  
V NIEKTORÝCH VINOHRADNÍCKYCH ZÓNACH****A. Povolené hodnoty obohacovania**

1. Ak je to v dôsledku klimatických podmienok v určitých vinohradníckych zónach Spoločenstva uvedených v dodatku k prílohe XIb nutné, môžu dotknuté členské štáty povoliť doplnenie obsahu prirodzeného alkoholu v objemových percentách čerstvého hrozna, hroznového muštu, kvasiaceho hroznového muštu, ešte kvasiaceho mladého vína a vína získaného z muštových odrôd, ktoré možno klasifikovať v súlade s článkom 120a ods. 2.
2. Zvyšovanie obsahu prirodzeného alkoholu v objemových percentách sa dosahuje enologickými postupmi uvedenými v časti B a nepresahujú sa ním tieto hodnoty:
  - a) 3 obj. % vo vinohradníckej zóne A uvedenej v dodatku k prílohe XIb;
  - b) 2 obj. % vo vinohradníckej zóne B uvedenej v dodatku k prílohe XIb;
  - c) 1,5 obj. % vo vinohradníckych zónach C uvedených v dodatku k prílohe XIb.
3. V rokoch s mimoriadne nepriaznivými klimatickými podmienkami môžu členské štáty požiadať, aby sa hodnoty ustanovené v odseku 2 zvýšili o 0,5 %. Komisia by v reakcii na túto žiadosť čo najskôr predložila návrh legislatívneho opatrenia riadiacemu výboru uvedenému v článku 195 ods. 1. Komisia sa snaží prijať rozhodnutie do štyroch týždňov po podaní žiadosti.

**B. Procesy obohacovania**

1. Zvyšovanie obsahu prirodzeného alkoholu v objemových percentách ustanovené v časti A možno vykonávať výhradne:
  - a) v prípade čerstvého hrozna, kvasiaceho hroznového muštu alebo ešte kvasiaceho mladého vína pridaním sacharózy, zahusteného hroznového muštu alebo rektifikovaného zahusteného hroznového muštu;
  - b) v prípade hroznového muštu pridaním sacharózy, zahusteného hroznového muštu alebo rektifikovaného zahusteného hroznového muštu alebo čiastočným zahustením vrátane reverznej osmózy;
  - c) v prípade vína čiastočným zahustením prostredníctvom chladenia.
2. Procesy uvedené v odseku 1 sa navzájom vylučujú, ak víno alebo hroznový mušt sú obohatené zahusteným hroznovým muštom alebo rektifikovaným zahusteným hroznovým muštom a vypláca sa pomoc podľa článku 103y.
3. Pridávanie sacharózy ustanovené v odseku 1 písm. a) a b) sa môže uskutočňovať len suchým cukrením a len v týchto oblastiach:
  - a) vo vinohradníckej zóne A uvedenej v dodatku k prílohe XIb;
  - b) vo vinohradníckej zóne B uvedenej v dodatku k prílohe XIb;
  - c) vo vinohradníckej zóne C uvedenej v dodatku k prílohe XIb s výnimkou vinogradov v Taliansku, Grécku, Španielsku, Portugalsku, na Cypre a vinogradov vo francúzskych departementoch, ktoré patria do súdnej právomoci odvolacích súdov:
    - Aix-en-Provence,
    - Nîmes,
    - Montpellier,
    - Toulouse,
    - Agen,
    - Pau,
    - Bordeaux,
    - Bastia.

▼ **M10**

V uvedených francúzskych departementoch však môžu obohacovanie suchým cukrom ako výnimku povoliť vnútroštátne orgány. Akékoľvek takéto povolenie Francúzsko bezodkladne oznámi Komisii a ostatným členským štátom.

4. Pridávanie zahusteného hroznového muštu alebo rektifikovaného zahusteného hroznového muštu nemá za následok zvýšenie pôvodného objemu čerstvého pomletého hrozna, hroznového muštu, kvasiaceho hroznového muštu ani ešte kvasiaceho mladého vína o viac ako 11 % vo vinohradníckej zóne A, 8 % vo vinohradníckej zóne B a 6,5 % vo vinohradníckej zóne C, ktoré sa uvádzajú v dodatku k prílohe XIb.
5. Zahusťovanie hroznového muštu alebo vína podrobeného procesom uvedeným v odseku 1:
  - a) nespôsobuje zníženie počiatočného objemu týchto produktov o viac ako 20 %;
  - b) bez ohľadu na časť A ods. 2 písm. c) nezvyšuje obsah prirodzeného alkoholu týchto produktov o viac ako 2 obj. %.
6. Procesy uvedené v odsekoch 1 a 5 nezvyšujú celkový obsah alkoholu čerstvého hrozna, hroznového muštu, kvasiaceho hroznového muštu, ešte kvasiaceho mladého vína alebo vína:
  - a) na viac ako 11,5 obj. % vo vinohradníckej zóne A uvedenej v dodatku k prílohe XIb;
  - b) na viac ako 12 obj. % vo vinohradníckej zóne B uvedenej v dodatku k prílohe XIb;
  - c) na viac ako 12,5 obj. % vo vinohradníckej zóne C I uvedenej v dodatku k prílohe XIb;
  - d) na viac ako 13 obj. % vo vinohradníckej zóne C II uvedenej v dodatku k prílohe XIb a
  - e) na viac ako 13,5 obj. % vo vinohradníckej zóne C III uvedenej v dodatku k prílohe XIb.
7. Odchylny od odseku 6 môžu členské štáty:
  - a) v prípade červeného vína zvýšiť hornú hranicu celkového obsahu alkoholu produktov uvedených v odseku 6 na 12 obj. % vo vinohradníckej zóne A a na 12,5 obj. % vo vinohradníckej zóne B, ktoré sa uvádzajú v dodatku k prílohe XIb;
  - b) zvýšiť celkový obsah alkoholu v objemových percentách produktov uvedených v odseku 6 v prípade výroby vín s označením pôvodu na úroveň, ktorú majú určit členské štáty.

**C. Zvyšovanie a znižovanie obsahu kyselín**

1. Čerstvé hrozno, hroznový mušt, kvasiaci hroznový mušt, ešte kvasiace mladé víno a víno možno podrobiť:
  - a) znižovaniu obsahu kyselín vo vinohradníckych zónach A, B a C I uvedených v dodatku k prílohe XIb;
  - b) zvyšovaniu a znižovaniu obsahu kyselín vo vinohradníckych zónach C I, C II a C III a) uvedených v dodatku k prílohe XIb bez toho, aby bol dotknutý odsek 7 alebo
  - c) zvyšovaniu obsahu kyselín vo vinohradníckej zóne C III b) uvedenej v dodatku k prílohe XIb.
2. Zvyšovanie obsahu kyselín produktov uvedených v odseku 1 okrem vína sa môže vykonávať len do výšky 1,50 g/l vyjadrenej ako kyselina vínna alebo 20 miliekvivalentov na liter.
3. Zvyšovanie obsahu kyselín vín sa môže vykonávať len do výšky 2,50 g/l vyjadrenej ako kyselina vínna alebo 33,3 miliekvivalentov na liter.
4. Znižovanie obsahu kyselín vín sa môže vykonávať len do výšky 1 g/l vyjadrenej ako kyselina vínna alebo 13,3 miliekvivalentov na liter.
5. Obsah kyselín hroznového muštu určeného na zahustenie sa môže čiastočne znížiť.
6. Bez ohľadu na odsek 1 môžu členské štáty v rokoch s mimoriadnymi klimatickými podmienkami povoliť zvyšovanie obsahu kyselín

▼ **M10**

produktov uvedených v odseku 1 vo vinohradníckych zónach A a B uvedených v dodatku k prílohe XIb, a to za podmienok uvedených v odsekoch 2 a 3.

7. Zvyšovanie obsahu kyselín a obohacovanie, s výnimkou odchýlky, o ktorej má Komisia rozhodnúť v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4, ako aj zvyšovanie a znižovanie obsahu kyselín jedného a toho istého produktu sú procesy, ktoré sa navzájom vylučujú.

**D. Procesy**

1. S výnimkou zvyšovania a znižovania obsahu kyselín vín sa nepovoľuje žiaden z procesov uvedených v častiach B a C, ak sa tento postup nevykonáva za podmienok, ktoré má Komisia určiť v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4, a v čase, keď čerstvé hrozno, hroznový mušt, kvasiaci hroznový mušt alebo ešte kvasiace mladé víno prechádza procesom premeny na víno alebo na akýkoľvek iný nápoj určený na priamu ľudskú spotrebu uvedený v článku 1 ods. 1 písm. l) okrem šumivého vína alebo sýteného vína vo vinohradníckej zóne, z ktorej pochádza použité čerstvé hrozno.
2. Zahusťovanie vín sa uskutočňuje vo vinohradníckej zóne, z ktorej pochádza použité čerstvé hrozno.
3. Zvyšovanie a znižovanie obsahu kyselín vín sa uskutočňuje výhradne vo vinárskom podniku a vo vinohradníckej zóne, z ktorej pochádza hrozno použité na výrobu príslušného vína.
4. Vykonanie každého z procesov uvedených v odsekoch 1, 2 a 3 sa oznámi príslušným orgánom. To isté sa uplatňuje aj na množstvá zahusteného hroznového muštu, rektifikovaného zahusteného hroznového muštu alebo sacharózy, ktoré vzhľadom na výkon svojho povolania fyzické alebo právnické osoby, alebo skupiny takýchto osôb, najmä výrobcovia, fľašovatelia, spracovatelia a obchodníci, ktorých má Komisia určiť v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4, majú v držbe v tom istom čase a na tom istom mieste ako čerstvé hrozno, hroznový mušt, kvasiaci hroznový mušt alebo víno v inom ako spotrebiteľskom obale. Oznámenie týchto množstiev sa však môže nahradiť záznamom do vstupnej evidencie a evidencie použitých zásob.
5. Každý z procesov uvedených v častiach B a C sa zaznamenáva do sprievodného dokumentu, ako sa ustanovuje v článku 185c, na základe ktorého sa produkty, ktoré sa podrobili týmto procesom, uvádzajú do obehu.
6. S výhradou odchýlok odôvodnených mimoriadnymi klimatickými podmienkami sa tieto procesy nevykonávajú:
  - a) po 1. januári vo vinohradníckej zóne C uvedenej v dodatku k prílohe XIb;
  - b) po 16. marci vo vinohradníckych zónach A a B uvedených v dodatku k prílohe XIb a vykonávajú sa výhradne v prípade produktov pochádzajúcich z hrozna, ktorého zber sa vykonal bezprostredne pred uvedenými dátumami.
7. Zahusťovanie vín chladením a zvyšovanie a znižovanie obsahu ich kyselín sa bez ohľadu na odsek 6 môže vykonávať po celý rok.

▼ **M10****PRÍLOHA XVb**  
**OBMEDZENIA****A. Všeobecné ustanovenia**

1. Pridávanie vody sa vylučuje zo všetkých povolených enologických postupov okrem prípadov, v ktorých je to nevyhnutné zo špecifických technických dôvodov.
2. Pridávanie alkoholu sa vylučuje zo všetkých povolených enologických postupov okrem postupov spojených s výrobou čerstvého hroznového muštu, ktorého kvasenie je zastavené pridaním alkoholu, likérového vína, šumivého vína, vína doalkoholizovaného na destiláciu a perlivého vína.
3. Víno doalkoholizované na destiláciu sa používa výhradne na destiláciu.

**B. Čerstvé hrozno, hroznový mušt a hroznová šťava**

1. Čerstvý hroznový mušt, ktorého kvasenie je zastavené pridaním alkoholu, sa používa výhradne v štádiu prípravy produktov, na ktoré sa nevzťahujú číselné znaky KN 2204 10, 2204 21 a 2204 29. Týmto nie sú dotknuté prísnejšie ustanovenia, ktoré môžu členské štáty uplatňovať na svojom území na prípravu produktov, na ktoré sa nevzťahujú číselné znaky KN 2204 10, 2204 21 a 2204 29.
2. Hroznová šťava a zahustená hroznová šťava sa nevyužívajú na výrobu vína, ani sa do vína nepridávajú. Na území Spoločenstva sa nevyužívajú v procese alkoholového kvasenia.
3. Ustanovenia odsekov 1 a 2 sa neuplatňujú na produkty určené na výrobu produktov, na ktoré sa vzťahuje číselný znak KN 2206 00, v Spojenom kráľovstve, Írsku a Poľsku, v prípade ktorých môžu členské štáty povoliť používanie zloženého názvu obsahujúceho obchodné označenie „víno“.
4. Kvasiaci hroznový mušt získaný zo zhrozenkovateného hrozna sa na trh uvádza výhradne na výrobu likérových vín len v tých vinohradníckych oblastiach, v ktorých bolo takéto využívanie tradičné k 1. januáru 1985, a na výrobu vína z prezretého hrozna.
5. Ak Rada v súlade s medzinárodnými záväzkami Spoločenstva nerozhodne inak, čerstvé hrozno, hroznový mušt, kvasiaci hroznový mušt, zahustený hroznový mušt, rektifikovaný zahustený hroznový mušt, hroznový mušt, ktorého kvasenie je zastavené pridaním alkoholu, hroznová šťava, zahustená hroznová šťava a víno alebo zmesi uvedených produktov s pôvodom v tretích krajinách sa na území Spoločenstva nesmú spracovávať na produkty uvedené v prílohe XIb, ani sa do nich pridávať.

**C. Scl'ovanie vín**

Ak Rada v súlade s medzinárodnými záväzkami Spoločenstva nerozhodne inak, kupáž vína s pôvodom v tretej krajine s vínom s pôvodom v Spoločenstve a kupáž vín s pôvodom v tretích krajinách sa v Spoločenstve zakazuje.

**D. Vedľajšie produkty**

1. Zakazuje sa nadmerné lisovanie hrozna. Členské štáty rozhodnú o minimálnom množstve alkoholu obsiahnutom vo výliskoch a v kaloch po vylisovaní hrozna, pričom zohľadňujú miestne a technické podmienky.  
  
Omnožstve alkoholu obsiahnutého v týchto vedľajších produktoch rozhodnú členské štáty, pričom toto množstvo je na úrovni najmenej 5 % vo vzťahu k objemu alkoholu obsiahnutom vo vyrobenom víne.
2. Z vínných kalov alebo hroznových výliskov sa okrem alkoholu, liehovín a vína z hroznových výliskov nevyrába víno, ani žiadny iný nápoj určený na priamu ľudskú spotrebu. Nalievanie vína na kaly, hroznové výlisky alebo matolinové výlisky cibéb (aszú) sa povoľuje za podmienok, ktoré má Komisia stanoviť v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4, ak sa tento proces tradične používa na výrobu vína „Tokaji fordítás“ a „Tokaji másrás“ v Maďarsku a „Tokajský forditás“ a „Tokajský másrás“ na Slovensku.
3. Zakazuje sa lisovanie vínných kalov a opätovné kvasenie hroznových výliskov na iné účely ako na destiláciu alebo výrobu vína

**▼M10**

z hroznových výliskov. Filtrovanie a odstredovanie vínnych kalov sa nepovažuje za lisovanie, ak získané produkty sú kvalitou bezchybné, pravé a obchodovateľné.

4. Víno z hroznových výliskov, ktorého výrobu príslušný členský štát povolil, sa využíva výhradne na destiláciu alebo na vlastnú spotrebu vinárov.
5. Bez toho, aby bola dotknutá možnosť členských štátov rozhodnúť o požadovaní odstránenia vedľajších produktov destiláciou, je povinnosťou fyzických alebo právnických osôb alebo skupín osôb, ktoré majú v držbe vedľajšie produkty, odstrániť tieto produkty za podmienok, ktoré má Komisia určiť v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 4.



## PRÍLOHA XVI

**OPIS A VYMEDZENIE OLIVOVÉHO OLEJA A OLEJOV Z OLIVOVÝCH VÝLISKOV UVEDENÝCH V ČLÁNKU 118**

## 1. PANENSKÉ OLIVOVÉ OLEJE

Oleje získané z plodov olivovníka výlučne mechanickými alebo inými fyzikálnymi postupmi, ktoré nemajú za následok zmenu oleja, ktoré nepodliehali inej technologickej operácii okrem opláchnutia, dekantácie, odstredenia alebo filtrácie, s vylúčením olejov získaných s použitím rozpúšťadiel alebo s použitím pomocných látok vyznačujúcich sa chemickým alebo biochemickým pôsobením alebo procesov reesterifikácie a akýchkoľvek zmesí s olejmi iných druhov.

Panenské olivové oleje sa triedia a označujú výhradne takto:

## a) Extra panenský olivový olej

Panenský olivový olej s maximálnou voľnou kyslosťou, vyjadrenou ako kyselina olejová, 0,8 g na 100 g, ktorého ostatné vlastnosti sú v súlade s vlastnosťami stanovenými pre túto kategóriu.

## b) Panenský olivový olej

Panenský olivový olej s maximálnou voľnou kyslosťou, vyjadrenou ako kyselina olejová, 2 g na 100 g, ktorého ostatné vlastnosti sú v súlade s vlastnosťami stanovenými pre túto kategóriu.

## c) Lampantový olivový olej

Panenský olivový olej s voľnou kyslosťou, vyjadrenou ako kyselina olejová, viac ako 2 g na 100 g a/alebo ktorého ostatné vlastnosti sú v súlade s vlastnosťami stanovenými pre túto kategóriu.

## 2. RAFINOVANÝ OLIVOVÝ OLEJ

Olivový olej získaný rafinovaním panenského olivového oleja s obsahom voľnej kyslosti, vyjadreným ako kyselina olejová, najviac 0,3 g na 100 g, ktorého ostatné vlastnosti sú v súlade s vlastnosťami stanovenými pre túto kategóriu.

## 3. OLIVOVÝ OLEJ – ZLOŽENÝ Z RAFINOVANÝCH OLIVOVÝCH OLEJOV A PANENSKÝCH OLIVOVÝCH OLEJOV

Olivový olej získaný zmiešaním rafinovaného olivového oleja a panenského olivového oleja, iného ako lampantového olivového oleja, s obsahom voľnej kyslosti, vyjadreným ako kyselina olejová, najviac 1 g na 100 g, ktorého ostatné vlastnosti sú v súlade s vlastnosťami stanovenými pre túto kategóriu.

## 4. SUROVÝ OLEJ Z OLIVOVÝCH VÝLISKOV

Olej získaný z olivových výliskov s použitím rozpúšťadiel alebo fyzikálnymi spôsobmi alebo olej zodpovedajúci lampantovému olivovému oleju, s výnimkou určitých špecifických vlastností a s vylúčením oleja získaného reesterifikáciou a zmesí s inými druhmi olejov, ktorého ostatné vlastnosti sú v súlade s vlastnosťami stanovenými pre túto kategóriu.

## 5. RAFINOVANÝ OLEJ Z OLIVOVÝCH VÝLISKOV

Olej získaný rafináciou surového oleja z olejových výliskov s obsahom voľnej kyslosti, vyjadreným ako kyselina olejová, najviac 0,3 g na 100 g, ktorého ostatné vlastnosti sú v súlade s vlastnosťami stanovenými pre túto kategóriu.

## 6. OLEJ Z OLIVOVÝCH VÝLISKOV

Olej získaný zmiešaním rafinovaného oleja z olivových výliskov a panenského olivového oleja odlišného od lampantového olivového oleja, s obsahom voľnej kyslosti, vyjadreným ako kyselina olejová, najviac 1 g na 100 g, ktorého ostatné vlastnosti sú v súlade s vlastnosťami stanovenými pre túto kategóriu.



▼ **M3***PRÍLOHA XVIa***ÚPLNÝ ZOZNAM PRAVIDIEL, KTORÉ JE MOŽNÉ ROZŠÍRIŤ NA VÝROBCOV, KTORÍ NIE SÚ ČLENMI, PODEĽA ČLÁNKU 125F A ČLÁNKU 125L**

1. **Pravidlá o poskytovaní informácií o výrobe:**
  - a) oznamovanie pestovateľských zámerov podľa výrobkov a v prípade potreby podľa odrody;
  - b) oznamovanie výsevov a výsadiieb;
  - c) oznamovanie celkových pestovateľských plôch podľa výrobkov a, ak je to možné, podľa odrody;
  - d) oznamovanie predvídanej tonáže a pravdepodobných dátumov zberu podľa výrobkov a, ak je to možné, podľa odrody;
  - e) pravidelné oznamovanie zberaných množstiev a dostupných zásob podľa odrody;
  - f) informácie o skladových kapacitách.
2. **Pravidlá výroby:**
  - a) výber osiva/sadby, ktoré sa majú použiť v súlade s plánovaným miestom určenia (čerstvé na trh/priemyselné spracovanie);
  - b) prebierka v ovocných sadoch.
3. **Pravidlá uvádzania na trh:**
  - a) bližšie určené dátumy začiatku zberu, rozvrhnutie predaja;
  - b) požiadavky týkajúce sa najnižšej prípustnej kvality a veľkosti;
  - c) príprava, prezentovanie, balenie a označovanie na prvom stupni predaja;
  - d) označovanie pôvodu výrobku.
4. **Pravidlá týkajúce sa ochrany životného prostredia**
  - a) použitie priemyselných hnojív a maštalného hnoja;
  - b) použitie prípravkov na ochranu rastlín a iných metód na ochranu plodín;
  - c) najvyšší prípustný obsah rezíduí prípravkov na ochranu rastlín a priemyselných hnojív v ovocí a zelenine;
  - d) pravidlá zneškodňovania vedľajších produktov a použitých materiálov;
  - e) pravidlá týkajúce sa výrobkov stiahnutých z trhu.
5. **Pravidlá propagácie a komunikácie v kontexte predchádzania krízam a ich riadenia tak, ako sa uvádza v článku 103c ods. 2 písm. c).**



## PRÍLOHA XVII

## DOVOZNÉ CLÁ NA RYŽU UVEDENÉ V ČLÁNKOCH 137 A 139

1. *Dovozné clá na lúpanú ryžu*
  - a) 30 EUR za tonu v týchto prípadoch:
    - i) keď sa zistí, že dovozy lúpanej ryže uskutočnené počas celého hospodárskeho roka, ktorý sa práve skončil, nedosiahli ročné referenčné množstvo uvedené v článku 137 ods. 3 prvom pododseku znížené o 15 %,
    - ii) keď sa zistí, že dovozy lúpanej ryže, uskutočnené počas prvých šiestich mesiacov hospodárskeho roka, nedosiahli čiastkové referenčné množstvo uvedené v článku 137 ods. 3 druhom pododseku znížené o 15 %;
  - b) 42,5 EUR za tonu v týchto prípadoch:
    - i) keď sa zistí, že dovozy lúpanej ryže uskutočnené počas celého hospodárskeho roka, ktorý sa práve skončil, presahujú ročné referenčné množstvo uvedené v článku 137 ods. 3 prvom pododseku znížené o 15 %, ale nepresahujú rovnaké ročné referenčné množstvo zvýšené o 15 %,
    - ii) keď sa zistí, že dovozy lúpanej ryže uskutočnené počas prvých šiestich mesiacov hospodárskeho roka presahujú čiastkové referenčné množstvo uvedené v článku 137 ods. 3 druhom pododseku znížené o 15 %, ale nepresahujú rovnaké čiastkové referenčné množstvo zvýšené o 15 %,
  - c) 65 EUR za tonu v týchto prípadoch:
    - i) keď sa zistí, že dovozy lúpanej ryže uskutočnené počas celého hospodárskeho roka, ktorý sa práve skončil, presahujú ročné referenčné množstvo uvedené v článku 137 ods. 3 prvom pododseku zvýšené o 15 %,
    - ii) keď sa zistí, že dovozy lúpanej ryže uskutočnené počas prvých šiestich mesiacov hospodárskeho roka presahujú čiastkové referenčné množstvo uvedené v článku 137 ods. 3 druhom pododseku zvýšené o 15 %.
2. *Dovozné clá na bielenú ryžu*
  - a) 175 EUR za tonu v týchto prípadoch:
    - i) keď sa zistí, že dovozy polobielenej a bielenej ryže uskutočnené počas celého hospodárskeho roka, ktorý sa práve skončil, presahujú 387 743 ton;
    - ii) keď sa zistí, že dovozy polobielenej a bielenej ryže uskutočnené počas prvých šiestich mesiacov hospodárskeho roka presahujú 182 239 ton;
  - b) 145 EUR za tonu v týchto prípadoch:
    - i) keď sa zistí, že dovozy polobielenej a bielenej ryže uskutočnené počas celého hospodárskeho roka, ktorý sa práve skončil, nepresahujú 387 743 ton;
    - ii) keď sa zistí, že dovozy polobielenej a bielenej ryže uskutočnené počas prvých šiestich mesiacov hospodárskeho roka nepresahujú 182 239 ton.

**▼B**

*PRÍLOHA XVIII*

**ODRODY RYŽE BASMATI UVEDENÉ V ČLÁNKU 138**

Basmati 217

Basmati 370

Basmati 386

Kernel (Basmati)

Pusa Basmati

Ranbir Basmati

Super Basmati

Taraori Basmati (HBC-19)

Typ-3 (Dehradun)



*PRÍLOHA XIX*

**ŠTÁT Y UVEDENÉ V ČLÁNKU 153 ODS. 3 A ČLÁNKU 154 ODS. 1  
PÍSM. b) A V PRÍLOHE III ČASTI II BODE 12**

Barbados  
Belize  
Pobrežie Slonoviny  
Konžská republika  
Fidži  
Guyana  
India  
Jamajka  
Keňa  
Madagaskar  
Malawi  
Maurícius  
Mozambik  
Svätý Krištof a Nevis – Anguilla  
Surinam  
Svazijsko  
Tanzánia  
Trinidad a Tobago  
Uganda  
Zambia  
Zimbabwe



## PRÍLOHA XX

**ZOZNAM TOVAROV SEKTORA OBILNÍN, RYŽE, CUKRU, MLIEKA  
A VAJEC NA ÚČELY ČLÁNKU 26 PÍSM. a) BODU ii)  
A POSKYTOVANIA VÝVOZNÝCH NÁHRAD UVEDENÝCH  
V ČASTI III KAPITOLE III ODDIELE II**

## Časť I: Obilniny

Kód KN	Opis
ex 0403	Cmar, acidofilné mlieko a smotana, jogurt, kefir a iné druhy fermentovaného mlieka a smotany, tiež zahustené alebo obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlo či arómu, alebo obsahujúce pridané ovocie, orechy alebo kakao:
0403 10	– Jogurt:
0403 10 51 až 0403 10 99	– – Aromatizovaný alebo obsahujúci pridané ovocie, orechy alebo kakao
0403 90	– Ostatné:
0403 90 71 až 0403 90 99	– – Aromatizovaný alebo obsahujúci pridané ovocie, orechy alebo kakao
ex 0710	Zelenina (surová alebo uvarená v pare alebo vo vode), zmrazená:
0710 40 00	– Cukrová kukurica
ex 0711	Zelenina dočasne konzervovaná (napr. plynným oxidom siričitým, v slanom náleve, v sírovej vode alebo inom konzervačnom roztoku), ale v danom stave nevhodná na priamu spotrebu:
0711 90 30	– – – Cukrová kukurica
ex 1704	Cukrovinky (vrátane bielej čokolády) neobsahujúce kakao, s výnimkou výťažku sladkého drierka hladkoplodého podpoložky 1704 90 10
1806	Čokoláda a ostatné potravinové prípravky obsahujúce kakao
ex 1901	Sladový výťažok; potravinové prípravky z múky, krupice, krupičky, škrobu alebo zo sladového výťažku, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 40 hmotnostných % kakaa v prepočte na úplne odtučnenú bázu, inde nešpecifikované ani nezahnuté; potravinové prípravky z tovarov položiek 0401 až 0404, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 5 hmotnostných % kakaa v prepočte na celkom odtučnený základ, inde nešpecifikované ani nezahnuté:
1901 10 00	– Prípravky na detskú výživu v balení na predaj v malom
1901 20 00	– Zmesi a cestá na prípravu pekárskoho tovaru položky 1905
1901 90	– Ostatné:

## ▼B

Kód KN	Opis
1901 90 11 až 1901 90 19	-- Sladový výťažok
	-- Ostatné:
1901 90 99	--- Ostatné
ex 1902	Cestoviny, tiež varené alebo plnené (mäsom alebo inými látkami) alebo inak upravené, napríklad špagety, makaróny, rezance, lazane, halušky, ravioli, cannelloni; kuskus, tiež upravený:
	-- Tepelne neupravené cestoviny, neplnené ani inak nepripravené:
1902 11 00	-- Vaječné
1902 19	-- Ostatné
ex 1902 20	-- Plnené cestoviny, tiež tepelne upravené alebo inak pripravené:
	-- Ostatné:
1902 20 91	--- Tepelne upravené
1902 20 99	--- Ostatné
1902 30	-- Ostatné cestoviny
1902 40	-- Kuskus
1903 00 00	Tapioka a jej náhrady pripravené zo škrobu, v podobe vločiek, zniek, krúpkov, prepadu pri osievaní a podobne
1904	Výrobky získané napučaním alebo pražením obilnín alebo cereálnych výrobkov (napr. pražené kukuričné vločky); obilniny (iné ako kukurica) v podobe zŕn alebo vločiek alebo inak spracované zrná (s výnimkou múky, krupice a krupičky), predvarené alebo inak upravené, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
1905	Chlieb, pečivo, koláče, sušienky a ostatné pekárske výrobky, tiež obsahujúce kakao; hostie, prázdne oplátky vhodné na farmaceutické účely, kapsuly z ryžového papiera na lieky, ryžový papier a podobné výrobky
ex 2001	Zelenina, ovocie, orechy a ostatné jedlé časti rastlín, upravené alebo konzervované octom alebo kyselinou octovou:
	-- Ostatné:
2001 90 30	-- Cukrová kukurica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2001 90 40	-- Jamy, sladké zemiaky a podobné jedlé časti rastlín obsahujúce 5 hmotnostných % alebo viac škrobu
ex 2004	Ostatná zelenina upravená alebo konzervovaná inak ako octom alebo kyselinou octovou, zmrazená, iná ako výrobky položky 2006:
2004 10	-- Zemiaky:

▼B

Kód KN	Opis
	– – Ostatné:
2004 10 91	– – – V podobe múky, krupice alebo vločiek
2004 90	– Ostatná zelenina a zeleninové zmesi:
2004 90 10	– – Cukrová kukurica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
ex 2005	Ostatná zelenina upravená alebo konzervovaná inak ako octom či kyselinou octovou, nezmrazená, iná ako produkty položky 2006:
2005 20	– Zemiaky:
2005 20 10	– – V podobe múky, krupice alebo vločiek
2005 80 00	– Cukrová kukurica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
ex 2008	Ovocie, orechy a iné jedlé časti rastlín, upravené alebo konzervované inak, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlo prípadne alkohol, nešpecifikované ani nezahrnuté inde:
	– Ostatné, vrátane zmesí iných než sú uvedené v podpoložke 2008 19:
2008 99	– – Ostatné:
	– – – Neobsahujúce pridaný alkohol:
	– – – – Neobsahujúce pridaný cukor:
2008 99 85	– – – – Kukurica, iná ako cukrová kukurica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2008 99 91	– – – – Jamy, sladké zemiaky a podobné jedlé časti rastlín obsahujúce 5 hmotnostných % alebo viac škrobu
ex 2101	Výťažky, esencie a koncentráty kávy, čaju alebo maté a prípravky na báze týchto výrobkov alebo na báze kávy, čaju alebo maté; pražená čakanka a ostatné pražené náhrady kávy, ako aj ich výťažky, esencie a koncentráty:
2101 12	– – Prípravky na báze týchto výťažkov, esencií alebo koncentrátov, alebo na báze kávy:
2101 12 98	– – – Ostatné
2101 20	– Výťažky, esencie a koncentráty čaju alebo maté a prípravky na báze týchto výťažkov, esencií alebo koncentrátov, alebo na báze čaju prípadne maté:
2101 20 98	– – – Ostatné
2101 30	Pražená čakanka a iné pražené náhrady kávy, ako aj ich výťažky, esencie a koncentráty:

## ▼B

Kód KN	Opis
	-- Pražená čakanka a iné pražené náhrady kávy:
2101 30 19	--- Ostatné
	-- Výťažky, esencie a koncentráty praženej čakanky a iných pražených náhrad kávy:
2101 30 99	--- Ostatné
ex 2102	Droždie (aktívne alebo inaktívne); iné neživé jednobunkové mikroorganizmy (nie však vakcíny položky 3002); práškové prípravky do pečiva:
2102 10	- Aktívne droždie
2102 10 31 a 2102 10 39	-- Pekárske droždie
2105 00	Zmrzlina a podobné výrobky, tiež obsahujúce kakao
ex 2106	Potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
2106 90	- Ostatné:
	-- Ostatné:
2106 90 92	--- Neobsahujúce žiadne mliečne tuky, sacharózu, izoglukózu, glukózu alebo škrob, alebo obsahujúce menej ako 1,5 hm. % mliečného tuku, 5 hm. % sacharózy alebo izoglukózy, 5 hm. % glukózy alebo škrobu
2106 90 98	--- Ostatné
2202	Vody, vrátane minerálnych vôd a sýtených vôd, obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlo alebo aromatizované, ako aj ostatné nealkoholické nápoje, s výnimkou ovocných alebo zeleňových štiav položky 2009
2205	Vermút a ostatné vína z čerstvého hrozna ochutené bylinkami alebo aromatickými látkami
ex 2208	Nedenaturovaný etylalkohol s obsahom alkoholu menej ako 80 % obj.; liehoviny, likéry a ostatné liehové nápoje:
2208 30	- Whisky:
2208 30 32 až 2208 30 88	-- Iná ako whisky Bourbon
2208 50	- Džin a borovička
2208 60	- Vodka
2208 70	- Likéry a ovocné likéry
2208 90	- Ostatné:
	-- Ostatné liehoviny a iné alkoholické nápoje v nádobách s objemom:
	--- 2 litre alebo menej:
2208 90 41	----- Ouzo
	----- Ostatné:
	----- Liehoviny (s výnimkou likérov):
	----- Ostatné:
2208 90 52	----- Korn
2208 90 54	----- Tequila



▼ **B**

Kód KN	Opis
2208 90 56	----- Ostatné
2208 90 69	----- Ostatné liehové nápoje --- Viac ako 2 litre: ---- Liehoviny (s výnimkou likérov):
2208 90 75	----- Tequila
2208 90 77	----- Ostatné
2208 90 78	----- Ostatné liehové nápoje
2905 43 00	-- Mannitol
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol)
ex 3302	Zmesi vonných látok a zmesi (vrátane alkoholických roztokov) na základe jednej alebo niekoľkých týchto látok, používaných ako suroviny v priemysle; ostatné prípravky na základe vonných látok, používaných pri výrobe nápojov:
3302 10	- Druhy používané v potravinárskom a nápojovom priemysle: -- Druhy používané v nápojovom priemysle: --- Prípravky obsahujúce všetky aromatické činidlá charakterizujúce nápoj: ---- Ostatné:
3302 10 29	----- Ostatné
3505	Dextríny a ostatné modifikované škroby (napr. predželatizované alebo esterifikované škroby); lepidlá na báze škrobu, dextrínov alebo iných modifikovaných škrobov
ex 3809	Prípravky na úpravu povrchov, na apretovanie, urýchľujúce farbenie alebo ustálenie farieb a iné výrobky a prípravky (napr. apretúry a moridlá) používané v textilnom, papierenskom, kožiarskom a podobnom priemysle, inde nešpecifikované ani nezahnuté:
3809 10	- Na báze škrobových látok
3824 60	- Sorbitol iný, ako sa uvádza v podpoložke 2905 44

## Časť II: Ryža

Kód KN	Opis
ex 0403	Cmar, acidofilné mlieko a smotana, jogurt, kefir a iné fermentované alebo okyslené mlieko a smotana, tiež zahustené alebo obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlo alebo arómu, prípadne obsahujúce pridané ovocie, orechy alebo kakao:
0403 10	- Jogurt:
0403 10 51 až 0403 10 99	-- Aromatizovaný alebo obsahujúci pridané ovocie, orechy alebo kakao
0403 90	- Ostatné:
0403 90 71 až 0403 90 99	-- Aromatizovaný alebo obsahujúci pridané ovocie, orechy alebo kakao

▼B

Kód KN	Opis
ex 1704	Cukrovinky (vrátane bielej čokolády), neobsahujúce kakao:
1704 90 51 až 1704 90 99	– – Ostatné
ex 1806	Čokoláda a ostatné potravinové prípravky obsahujúce kakao, s výnimkou tovarov podpoložiek 1806 10, 1806 20 70, 1806 90 60, 1806 90 70 a 1806 90 90
ex 1901	Sladový výťažok; potravinové prípravky z múky, krupice, krupičky, škrobu alebo zo sladového výťažku, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 40 hmotnostných % kakaa v prepočte na úplne odtučnenú bázu, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; potravinové prípravky z tovarov položiek 0401 až 0404, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 5 hmotnostných % kakaa v prepočte na celkom odtučnený základ, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
1901 10 00	– Prípravky na detskú výživu v balení na predaj v malom
1901 20 00	– Zmesi a cestá na prípravu pekárskeho tovaru položky 1905
1901 90	– Ostatné:
1901 90 11 až 1901 90 19	– – Sladový výťažok
	– – Ostatné:
1901 90 99	– – – Ostatné
ex 1902	Cestoviny, tiež varené alebo plnené (mäsom alebo inými látkami) alebo inak upravené, napríklad špagety, makaróny, rezance, lazane, halušky, ravioli, canneloni; kuskus, tiež upravený:
1902 20	– Plnené cestoviny, tiež tepelne upravené alebo inak pripravené:
	– – Ostatné
1902 20 91	– – – Tepelne upravené
1902 20 99	– – – Ostatné
1902 30	– Ostatné cestoviny
1902 40	– Kuskus:
1902 40 90	– – Ostatné

## ▼ B

Kód KN	Opis
1904	Výrobky získané napučaním alebo pražením obilnín alebo cereálnych výrobkov (napr. pražené kukuričné vločky); obilniny (iné ako kukurica) v podobe zŕn alebo vločiek alebo inak spracované zŕn (s výnimkou múky, krupice a krupičky), predvarené alebo inak upravené, inde nešpecifikované ani nezahnuté
ex 1905	Chlieb, pečivo, koláče, sušienky a ostatné pekárske výrobky, tiež obsahujúce kakao; hostie, prázdne oplátky na farmaceutické účely, kapsuly z ryžového papiera na lieky, ryžový papier a podobné výrobky:
1905 90 20	– – Hostie, prázdne oplátky na farmaceutické účely, kapsuly z ryžového papiera na lieky, ryžový papier a podobné výrobky
ex 2004	Ostatná zelenina upravená alebo konzervovaná inak ako octom alebo kyselinou octovou, zmrazená, iná ako výrobky položky 2006:
2004 10	– Zemiaky:
	– – Ostatné:
2004 10 91	– – – V podobe múky, krupice alebo vločiek
ex 2005	Ostatná zelenina upravená alebo konzervovaná inak ako octom či kyselinou octovou, nezmrazená, iná ako produkty položky 2006:
2005 20	– Zemiaky:
2005 20 10	– – V podobe múky, krupice alebo vločiek
ex 2101	Výťažky, esencie a koncentráty kávy, čaju alebo maté a prípravky na báze týchto výrobkov alebo na báze kávy, čaju alebo maté; pražená čakanka a ostatné pražené náhrady kávy, ako aj ich výťažky, esencie a koncentráty:
2101 12	– – Prípravky na báze týchto výťažkov, esencií alebo koncentrátov, alebo na báze kávy:
2101 12 98	– – – Ostatné
2101 20	– Výťažky, esencie a koncentráty čaju alebo maté a prípravky na báze týchto výťažkov, esencií alebo koncentrátov, alebo na báze čaju prípadne maté:
2101 20 98	– – – Ostatné
2105 00	Zmrzlina a podobné výrobky, tiež obsahujúce kakao
ex 2106	Potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahnuté:
2106 90	– Ostatné:
	– – Ostatné:

## ▼B

Kód KN	Opis
2106 90 92	— — — Neobsahujúce žiadne mliečne tuky, sacharózu, izoglukózu, glukózu alebo škrob, alebo obsahujúce menej ako 1,5 hm. % mliečného tuku, 5 hm. % sacharózy alebo izoglukózy, 5 hm. % glukózy alebo škrobu
2106 90 98	— — — Ostatné
ex 3505	Dextríny a ostatné modifikované škroby (napr. predželatinizované alebo esterifikované škroby); lepidlá na báze škrobu, dextrínov alebo iných modifikovaných škrobov, s výnimkou škrobov podpoložky 3505 10 50
ex 3809	Prípravky na úpravu povrchov, na apretovanie, urýchľujúce farbenie alebo ustálenie farbív a iné výrobky a prípravky (napr. apretúry a moridlá) používané v textilnom, papierenskom, kožiarskom a podobnom priemysle, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
3809 10	– Na báze škrobových látok

## Časť III: Cukor

Kód KN	Opis
ex 0403	Cmar, acidofilné mlieko a smotana, jogurt, kefir a iné druhy fermentovaného mlieka a smotany, tiež zahustené alebo obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlo či arómu, alebo obsahujúce pridané ovocie, orechy alebo kakao:
0403 10	– Jogurt:
0403 10 51 až 0403 10 99	– — Aromatizovaný alebo obsahujúci pridané ovocie, orechy alebo kakao
0403 90	– Ostatné:
0403 90 71 až 0403 90 99	– — Aromatizovaný alebo obsahujúci pridané ovocie, orechy alebo kakao
ex 0710	Zelenina (tiež tepelne upravená v pare alebo vo vode), zmrazená:
0710 40 00	– Cukrová kukurica
ex 0711	Zelenina dočasne konzervovaná (napr. plynným oxidom siričitým, v slanom náleve, v sírovej vode alebo inom konzervačnom roztoku), ale v danom stave nevhodná na priamu spotrebu:
0711 90	– Ostatná zelenina; zeleninové zmesi:
	– — Zelenina:
0711 90 30	– — — Cukrová kukurica
1702 50 00	– Chemicky čistá fruktóza
ex 1704	Cukrovinky (vrátane bielej čokolády) neobsahujúce kakao, s výnimkou výťažku sladkého drierka hladkoplodého podpoložky 1704 90 10

## ▼ B

Kód KN	Opis
1806	Čokoláda a ostatné potravinové prípravky obsahujúce kakao
ex 1901	Sladový výťažok; potravinové prípravky z múky, krupice, krupičky, škrobu alebo zo sladového výťažku, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 40 hmotnostných % kakaa v prepočte na úplne odtučnenú bázu, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; potravinové prípravky z tovarov položiek 0401 až 0404, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 5 hmotnostných % kakaa v prepočte na celkom odtučnený základ, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
1901 10 00	– Prípravky na detskú výživu v balení na predaj v malom
1901 20 00	– Zmesi a cestá na prípravu pekárskeho tovaru položky 1905
1901 90	– Ostatné:
	– – Ostatné:
1901 90 99	– – – Ostatné
ex 1902	Cestoviny, tiež varené alebo plnené (mäsom alebo inými látkami) alebo inak upravené, napríklad špagety, makaróny, rezance, lazane, halušky, ravioli, cannelloni; kuskus, tiež upravený:
1902 20	– Plnené cestoviny, tiež tepelne upravené alebo inak pripravené:
	– – Ostatné:
1902 20 91	– – – Tepelne upravené
1902 20 99	– – – Ostatné
1902 30	– Ostatné cestoviny
1902 40	– Kuskus:
1902 40 90	– – Ostatné
1904	Výrobky získané napučaním alebo pražením obilnín alebo cereálnych výrobkov (napr. pražené kukuričné vločky); obilniny (iné ako kukurica) v podobe zŕn alebo vločiek alebo inak spracované zrná (s výnimkou múky, krupice a krupičky), predvarené alebo inak upravené, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
ex 1905	Chlieb, pečivo, koláče, sušienky a ostatné pekárske výrobky, tiež obsahujúce kakao; hostie, prázdne oplátky na farmaceutické účely, kapsuly z ryžového papiera na lieky, ryžový papier a podobné výrobky:
1905 10 00	– Krehké chleby
1905 20	– Medovníky a podobné
1905 31	– – Sladké sušienky
1905 32	– – Vafle a oplátky
1905 40	– Sucháre, opražené pečivo a podobné opražené výrobky
1905 90	– Ostatné:
	– – Ostatné:

▼B

Kód KN	Opis
1905 90 45	— — — Sušienky
1905 90 55	— — — Extrudované alebo expandované výrobky, ochutené alebo osolené
	— — — Ostatné:
1905 90 60	— — — — S pridaným sladidlom
1905 90 90	— — — — Ostatné
ex 2001	Zelenina, ovocie, orechy a ostatné jedlé časti rastlín, upravené alebo konzervované octom alebo kyselinou octovou:
2001 90	— Ostatné:
2001 90 30	— — Cukrová kukurica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2001 90 40	— — Jamy, sladké zemiaky a podobné jedlé časti rastlín obsahujúce 5 hmotnostných % alebo viac škrobu
ex 2004	Ostatná zelenina upravená alebo konzervovaná inak ako octom alebo kyselinou octovou, zmrazená, iná ako výrobky položky 2006:
2004 10	— Zemiaky
	— — Ostatné
2004 10 91	— — — V podobe múky, krupice alebo vločiek
2004 90	— Ostatná zelenina a zeleninové zmesi:
2004 90 10	— — Cukrová kukurica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
ex 2005	Ostatná zelenina upravená alebo konzervovaná inak ako octom alebo kyselinou octovou, nezmrzená, iná ako výrobky položky 2006:
2005 20	— Zemiaky:
2005 20 10	— — V podobe múky, krupice alebo vločiek
2005 80 00	— Cukrová kukurica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
ex 2101	Výtázky, esencie a koncentráty kávy, čaju alebo maté a prípravky na báze týchto výrobkov alebo na báze kávy, čaju alebo maté; pražená čakanka a ostatné pražené náhrady kávy, ako aj ich výtázky, esencie a koncentráty:
	— Výtázky, esencie a koncentráty kávy a prípravky na báze týchto výtážkov, esencií alebo koncentrátov, alebo na báze kávy
2101 12	— — Prípravky na báze týchto výtážkov, esencií alebo koncentrátov, alebo na báze kávy:
2101 12 98	— — — Ostatné:
2101 20	— Výtázky, esencie a koncentráty čaju alebo maté a prípravky na báze týchto výtážkov, esencií alebo koncentrátov, alebo na báze čaju prípadne maté:
	— — Prípravky
2101 20 98	— — — Ostatné
2101 30	— Pražená čakanka a iné pražené náhrady kávy, ako aj ich výtázky, esencie a koncentráty:
	— — Pražená čakanka a iné pražené náhrady kávy:
2101 30 19	— — — Ostatné

▼B

Kód KN	Opis
	– – Výťažky, esencie a koncentráty praženej čakanky a iných pražených náhrad kávy:
2101 30 99	– – – Ostatné
2105 00	Zmrzlina a podobné výrobky, tiež obsahujúce kakao
ex 2106	Potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
ex 2106 90	– Ostatné:
	– – Ostatné:
2106 90 92	– – – Neobsahujúce žiadne mliečne tuky, sacharózu, izoglukózu, glukózu alebo škrob, alebo obsahujúce menej ako 1,5 hm. % mliečného tuku, 5 hm. % sacharózy alebo izoglukózy, 5 hm. % glukózy alebo škrobu
2106 90 98	– – – Ostatné
2202	Vody, vrátane minerálnych vôd a sýtených vôd obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlo alebo aromatizované, ako aj ostatné nealkoholické nápoje, okrem ovocných alebo zeleninových štiav položky 2009
2205	Vermút a ostatné vína z čerstvého hrozna ochutené bylinami alebo aromatickými látkami
ex 2208	Nedenaturovaný etylalkohol s obsahom alkoholu menej ako 80 % obj.; liehoviny, likéry a ostatné liehovité nápoje:
2208 20	– Liehoviny získané destiláciou hroznového vína alebo hroznových výliskov
ex 2208 50	– Borovička
2208 70	– Likéry a ovocné likéry
ex 2208 90	– Ostatné
2208 90 41 až 2208 90 78	– – Ostatné liehoviny a iné alkoholické nápoje
2905 43 00	– – Mannitol
2905 44	– D-glucitol (sorbitol)
ex 3302	Zmesi vonných látok a zmesi (vrátane alkoholických roztokov) na základe jednej alebo niekoľkých týchto látok, používaných ako suroviny v priemysle; ostatné prípravky na základe vonných látok, používaných pri výrobe nápojov:

▼B

Kód KN	Opis
3302 10	– Druhy používané v potravinárskom a nápojovom priemysle  – – Druhy používané v nápojovom priemysle:  – – – Prípravky obsahujúce všetky aromatické činidlá charakterizujúce nápoj:  – – – – Ostatné (s obsahom alkoholu nepresahujúcim 0,5 % obj.)
3302 10 29	– – – – Ostatné
ex Kapitola 38	Rôzne chemické výrobky:
3824 60	– Sorbitol iný, ako sa uvádza v podpoložke 2905 44

**Časť IV: Mlieko**

Kód KN	Opis
ex 0405	Maslo a ostatné tuky a oleje pochádzajúce z mlieka; mliečne nátierky:
0405 20	– Mliečne nátierky:
0405 20 10	– – S hmotnostným podielom tuku 39 % alebo viac, ale menej ako 60 %
0405 20 30	– – S hmotnostným podielom tuku 60 % alebo viac, nie však viac ako 75 %
ex 1517	Margarín; jedlé zmesi alebo prípravky zo živočíšnych alebo rastlinných tukov alebo olejov alebo frakcií rôznych tukov alebo olejov tejto kapitoly, iné ako jedlé tuky a oleje alebo ich frakcie položky 1516:
1517 10	– Margarín, s výnimkou tekutého margarínu:
1517 10 10	– – Obsahujúci hmotnostný podiel viac ako 10 %, ale menej ako 15 % mliečnych tukov
1517 90	– Ostatné:
1517 90 10	– – Obsahujúci hmotnostný podiel viac ako 10 %, ale menej ako 15 % mliečnych tukov
ex 1704	Cukrovinky (vrátane bielej čokolády), neobsahujúce kakao:
ex 1704 90	– Ostatné, s výnimkou výťažku sladkého drierka hladkoplodého obsahujúceho viac ako 10 hm. % sacharózy, ale neobsahujúceho iné pridané látky
ex 1806	Čokoláda a iné potravinové prípravky obsahujúce kakao, s výnimkou kakaového prášku sladeného výlučne pridanou sacharózou podľa podpoložky ex 1806 10



## ▼B

Kód KN	Opis
ex 1901	Sladový výtťažok; potravinové prípravky z múky, krupice, krupičky, škrobu alebo zo sladového výtťažku, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 40 hmotnostných % kakaa v prepočte na úplne odtučnenú bázu, inde nešpecifikované ani nezahnuté; potravinové prípravky z tovarov položiek 0401 až 0404, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 5 hmotnostných % kakaa v prepočte na celkom odtučnený základ, inde nešpecifikované ani nezahnuté:
1901 10 00	– Prípravky na detskú výživu v balení na predaj v malom
1901 20 00	– Zmesi a cestá na prípravu pekárskeho tovaru položky 1905
1901 90	– Ostatné:
	– – Ostatné:
1901 90 99	– – – Ostatné
ex 1902	Cestoviny, tiež varené alebo plnené (mäsom alebo inými látkami) alebo inak upravené, napríklad špagety, makaróny, rezance, lazane, halušky, ravioli, cannelloni; kuskus, tiež upravený:
	– Tepelne neupravené cestoviny, neplnené ani inak nepripravené:
1902 19	– – Ostatné
1902 20	– Plnené cestoviny, tiež tepelne upravené alebo inak pripravené:
	– – Ostatné:
1902 20 91	– – – Tepelne upravené
1902 20 99	– – – Ostatné
1902 30	– Ostatné cestoviny
1902 40	– Kuskus:
1902 40 90	– – Ostatné
1904	Výrobky získané napučaním alebo pražením obilnín alebo cereálnych výrobkov (napr. pražené kukuričné vločky); obilniny (iné ako kukurica) v podobe zŕn alebo vločiek alebo inak spracované zrná (s výnimkou múky, krupice a krupičky), predvarené alebo inak upravené, inde nešpecifikované ani nezahnuté
ex 1905	Chlieb, pečivo, koláče, sušienky a ostatné pekárske výrobky, tiež obsahujúce kakao; hostie, prázdne oplátky na farmaceutické účely, kapsuly z ryžového papiera na lieky, ryžový papier a podobné výrobky:
1905 10 00	Krehké chleby
1905 20	– Medovníky a podobné
	– Sladké sušienky; vafle a oplátky:
1905 31	– – Sladké sušienky
1905 32	– – Vafle a oplátky
1905 40	– Sucháre, opražené pečivo a podobné opražené výrobky
1905 90	– Ostatné:
	– – Ostatné:

▼B

Kód KN	Opis
1905 90 45	— — — Sušienky
1905 90 55	— — — Extrudované alebo expandované výrobky, ochutené alebo osolené
	— — — Ostatné:
1905 90 60	— — — — s pridaným sladidlom
1905 90 90	— — — — Ostatné
ex 2004	Ostatná zelenina upravená alebo konzervovaná inak ako octom alebo kyselinou octovou, zmrazená, iná ako výrobky položky 2006:
2004 10	— Zemiaky:
	— — Ostatné:
2004 10 91	— — — V podobe múky, krupice alebo vločiek
ex 2005	Ostatná zelenina upravená alebo konzervovaná inak ako octom či kyselinou octovou, nezmrazená, iná ako produkty položky 2006:
2005 20	— Zemiaky:
2005 20 10	— — V podobe múky, krupice alebo vločiek
2105 00	Zmrzlina a podobné výrobky, tiež obsahujúce kakao
ex 2106	Potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
2106 90	— Ostatné:
	— — Ostatné:
2106 90 92	— — — Neobsahujúce žiadne mliečne tuky, sacharózu, izoglukózu, glukózu alebo škrob, alebo obsahujúce menej ako 1,5 hm. % mliečného tuku, 5 hm. % sacharózy alebo izoglukózy, 5 hm. % glukózy alebo škrobu
2106 90 98	— — — Ostatné
ex 2202	Vody, vrátane minerálnych vôd a sýtených vôd, obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlo, alebo aromatizované, ako aj ostatné nealkoholické nápoje, okrem ovocných alebo zeleninových štiav položky 2009:
2202 90	— Ostatné:
	— — Ostatné, obsahujúce hmotnostný podiel tuku získaného z výrobkov položiek 0401 až 0404:
2202 90 91	— — — Menej ako 0,2 %
2202 90 95	— — — 0,2 % alebo viac, ale menej ako 2 %
2202 90 99	— — — 2 % alebo viac

## ▼B

Kód KN	Opis
ex 2208	Nedenaturovaný etylalkohol s obsahom alkoholu menej ako 80 % obj.; liehoviny, likéry a ostatné liehové nápoje:
2208 70	– Likéry a ovocné likéry
2208 90	– Ostatné:
	– – Ostatné liehoviny a ostatné alkoholické nápoje v nádobách s objemom:
	– – – 2 litre alebo menej:
	– – – – Ostatné:
2208 90 69	– – – – Ostatné liehové nápoje
	– – – Viac ako 2 litre:
2208 90 78	– – – – Ostatné liehové nápoje
ex 3302	Zmesi vonných látok a zmesi (vrátane alkoholických roztokov) na základe jednej alebo niekoľkých týchto látok, používaných ako suroviny v priemysle; ostatné prípravky na základe vonných látok, používaných pri výrobe nápojov:
3302 10	– Druhy používané v potravinárskom a nápojovom priemysle:
	– – Druhy používané v nápojovom priemysle:
	– – – Prípravky obsahujúce všetky aromatické činidlá charakterizujúce nápoj:
	– – – – Ostatné:
3302 10 29	– – – – Ostatné
3501	Kazeín, kazeináty a ostatné kazeínové deriváty; kazeínové lepidlá
ex 3502	Albumíny (vrátane koncentrátov dvoch alebo viacerých srvátkových bielkovín, obsahujúcich viac ako 80 hm. % srvátkových bielkovín v prepočte na sušinu), albumináty a ostatné albumínové deriváty:
3502 20	– Mliečny albumín, vrátane koncentrátov dvoch alebo viacerých srvátkových bielkovín:
	– – Ostatné:
3502 20 91	– – – Sušené (napríklad fólie, šupiny, vločky, prášok)
3502 20 99	– – – Ostatné

## Časť V: Vajcia

Kód KN	Opis
ex 0403 10 51 až ex 0403 10 99 a ex 0403 90 71 až ex 0403 90 99	Cmar, acidofilné mlieko a smotana, jogurt, kefir a iné druhy fermentovaného mlieka a smotany, ochutené alebo obsahujúce pridané ovocie, orechy alebo kakao, tiež zahustené alebo obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlo či arómu, alebo obsahujúce pridané ovocie, orechy alebo kakao
1806	Čokoláda a ostatné potravinové prípravky obsahujúce kakao

## ▼B

Kód KN	Opis
ex 1901	Potravinové prípravky z tovarov 0401 až 0404, obsahujúce menej ako 5 hm. % kakaa v prepočte na odtučnenú bázu, inde nešpecifikované a nezahrnuté
1902 11 00	– Cestoviny nevarené, neplnené ani inak neupravené, vaječné
ex 1904	Výrobky získané napučaním alebo pražením obilnín alebo cereálnych výrobkov (napr. pražené kukuričné vločky); obilniny (iné ako kukurica) v podobe zŕn alebo vločiek alebo inak spracované zrná (s výnimkou múky, krupice a krupičky), predvarené a inak upravené, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
ex 1905	Chlieb, pečivo, koláče, sušienky a ostatné pekárské výrobky, tiež obsahujúce kakao; hostie, prázdne oplátky na farmaceutické účely, kapsuly z ryžového papiera na lieky, ryžový papier a podobné výrobky:
1905 20	– Medovníky a podobné
1905 31	– – Sladké sušienky
1905 32	– – Vafle a oplátky
1905 40	– Sucháre, opražené pečivo a podobné opražené výrobky
ex 1905 90	– Ostatné, s výnimkou výrobkov patriacich do podpoložiek 1905 90 10 až 1905 90 30
ex 2105 00	Zmrzlina a podobné výrobky, obsahujúce kakao
2208	Nedenaturovaný etylalkohol s obsahom alkoholu menej ako 80 % obj.; liehoviny, likéry a ostatné liehové nápoje:
ex 2208 70	– Likéry
3502	Albumíny (vrátane koncentrátov dvoch alebo viacerých srvátkových bielkovín, obsahujúcich viac ako 80 hm. % srvátkových bielkovín v prepočte na sušinu), albumináty a ostatné albumínové deriváty:
3502 11 90	– – – Ostatný sušený vaječný albumín
3502 19 90	– – – Ostatný vaječný albumín

**▼B**

*PRÍLOHA XXI*

**ZOZNAM URČITÝCH TOVAROV OBSAHUJÚCICH CUKOR NA  
ÚČELY POSKYTOVANIA VÝVOZNÝCH NÁHRAD UVEDENÝCH  
V ČASTI III KAPITOLE III ODDIELE II**

Produkty uvedené v prílohe I časti X písm. b).



## PRÍLOHA XXII

## TABUĽKY ZHODY UVEDENÉ V ČLÁNKU 202

## 1. Nariadenie (EHS) č. 234/68

Nariadenie (EHS) č. 234/68	Toto nariadenie
článok 1	článok 1 ods. 1 písm. m)
článok 2	článok 54
článok 3 – 5	článok 113
článok 6	—
článok 7	článok 173
článok 8	oddiel I kapitoly II časti III
článok 9	článok 135
článok 10 ods. 1	článok 129
článok 10 ods. 2	článok 128
článok 10a	článok 159
článok 11	článok 180
článok 12	—
článok 13	článok 195
článok 14	článok 195
článok 15	—
článok 16	—
článok 17	—
článok 18	—

## 2. Nariadenie (EHS) č. 827/68

Nariadenie (EHS) č. 827/68	Toto nariadenie
článok 1	článok 1 ods. 1 písm. u)
článok 2 ods. 1	článok 135
článok 2 ods. 2	článok 129
článok 2 ods. 3	článok 128
článok 3	článok 159
článok 4	—
článok 5 prvý odsek	článok 180
článok 5 druhý odsek	článok 182 ods. 1
článok 6	článok 195
článok 7	—
článok 8	—
článok 9	—

**▼B**3. **Nariadenie (EHS) č. 2729/75**

Nariadenie (EHS) č. 2729/75	Toto nariadenie
článok 1	článok 149
článok 2 ods. 1	článok 150
článok 2 ods. 2	článok 151
článok 3	článok 152

4. **Nariadenie (EHS) č. 2759/75**

Nariadenie (EHS) č. 2759/75	Toto nariadenie
článok 1	článok 1 ods. 1 písm. q)
článok 2	článok 54
článok 3 ods. 1 prvá zarážka	článok 31 ods. 1 písm. e)
článok 3 prvý odsek druhá zarážka	článok 10 ods. 2
článok 3 druhý odsek	—
článok 3 tretí odsek	článok 10 ods. 2
článok 4 ods. 1	článok 8 ods. 1 písm. f)
článok 4 ods. 2	články 17 a 37
článok 4 ods. 3	—
článok 4 ods. 5	článok 42
článok 4 ods. 6 prvá zarážka	článok 17 a článok 37 ods. 1
článok 4 ods. 6 druhá zarážka	článok 43 písm. d)
článok 4 ods. 6 tretia zarážka	článok 43
článok 5 ods. 1 až ods. 3	článok 24
článok 5 ods. 4 písm. a)	článok 43 písm. a)
článok 5 ods. 4 písm. b)	článok 24 ods. 1 a článok 31 ods. 2
článok 5 ods. 4 písm. c)	článok 43
článok 6	článok 25
článok 7 ods. 1	—
článok 7 ods. 2	článok 43
článok 8 ods. 1 prvý pododsek	článok 130 a článok 161 ods. 1
článok 8 ods. 1 druhý pododsek	článok 131 a článok 161 ods. 2
článok 8 ods. 1 tretí pododsek	článok 132, článok 133 a článok 161 ods. 2
článok 8 ods. 2	článok 134 a článok 161 ods. 3
článok 9	článok 135
článok 10 ods. 1 až ods. 3	článok 141
článok 10 ods. 4	článok 143
článok 11 ods. 1 až ods. 3	článok 144
článok 11 ods. 4	článok 148
článok 12	článok 186 písm. b)
článok 13 ods. 1	článok 162 ods. 1
článok 13 ods. 2	článok 163

**▼M3****▼B**

## ▼B

Nariadenie (EHS) č. 2759/75	Toto nariadenie
článok 13 ods. 3 a ods. 4	článok 164
článok 13 ods. 5	článok 170
článok 13 ods. 6 až ods. 10	článok 167
článok 13 ods. 11	článok 169
článok 13 ods. 12	článok 170
článok 14	články 160 a 174
článok 15 ods. 1	článok 129
článok 15 ods. 2	článok 128
článok 16	článok 159
článok 19	—
článok 20 ods. 1	článok 44
článok 20 ods. 2 až ods. 4	článok 46
článok 21	článok 180
článok 22	článok 192
článok 24	článok 195
článok 25	—
článok 26	—
článok 27	—

## 5. Nariadenie (EHS) č. 2771/75

Nariadenie (EHS) č. 2771/75	Toto nariadenie
článok 1 ods. 1	článok 1 ods. 1 písm. s)
článok 1 ods. 2	článok 2 ods. 1
článok 2 ods. 1	článok 54
článok 2 ods. 2	článok 116
článok 3 ods. 1 prvý pododsek	články 130 a 161
článok 3 ods. 1 druhý pododsek	články 131 a 161 ods. 2
článok 3 ods. 1 tretí pododsek	články 132, 133 a 161 ods. 2
článok 3 ods. 2	články 134 a 161 ods. 3
článok 4	článok 135
článok 5 ods. 1 až ods. 3	článok 141
článok 5 ods. 4	článok 143
článok 6 ods. 1 až ods. 3	článok 144
článok 6 ods. 4	články 145 a 148
článok 7	článok 186 písm. b)
článok 8 ods. 1	článok 162 ods. 1
článok 8 ods. 2	článok 163
článok 8 ods. 3 a ods. 4	článok 164
článok 8 ods. 5	článok 170
článok 8 ods. 6 až ods. 11	článok 167
článok 8 ods. 12	článok 169
článok 8 ods. 13	článok 170
článok 9	článok 160





Nariadenie (EHS) č. 2771/75	Toto nariadenie
článok 10 ods. 1	článok 129
článok 10 ods. 2	článok 128
článok 11	článok 159
článok 13	—
článok 14 ods. 1 písm. a)	článok 44
článok 14 ods. 1 písm. b)	článok 45
článok 14 ods. 2 a ods. 3	článok 46
článok 15	článok 192
článok 16 a 17	článok 195
článok 18	—
článok 19	článok 180
článok 20	—
článok 21	—

#### 6. Nariadenie (EHS) č. 2777/75

Nariadenie (EHS) č. 2777/75	Toto nariadenie
článok 1 ods. 1	článok 1 ods. 1 písm. t)
článok 1 ods. 2	článok 2 ods. 1
článok 2 ods. 1	článok 54
článok 2 ods. 2	článok 116
článok 3 ods. 1 prvý pododsek	články 130 a 161
článok 3 ods. 1 druhý pododsek	článok 131 a článok 161 ods. 2
článok 3 ods. 1 tretí pododsek	články 132, 133 a článok 161 ods. 2
článok 3 ods. 2	článok 134 a článok 161 ods. 3
článok 4	článok 135
článok 5 ods. 1 až ods. 3	článok 141
článok 5 ods. 4	článok 143
článok 6 ods. 1 až ods. 3	článok 144
článok 6 ods. 4	články 145 a 148
článok 7	článok 186 písm. b)
článok 8 ods. 1	článok 162 ods. 1
článok 8 ods. 2	článok 163
článok 8 ods. 3 a ods. 4	článok 164
článok 8 ods. 5	článok 170
článok 8 ods. 6 až ods. 10	článok 167
článok 8 ods. 11	článok 169
článok 8 ods. 12	článok 170
článok 9	články 160 a 174
článok 10 ods. 1	článok 129
článok 10 ods. 2	článok 128
článok 11	článok 159
článok 13	—
článok 14 ods. 1 písm. a)	článok 44

▼B

Nariadenie (EHS) č. 2777/75	Toto nariadenie
článok 14 ods. 1 písm. b)	článok 45
článok 14 ods. 2 a ods. 3	článok 46
článok 15	článok 192
článok 16 a 17	článok 195
článok 18	—
článok 19	článok 180
článok 20	—
článok 21	—

7. **Nariadenie (EHS) č. 2782/75**

Nariadenie (EHS) č. 2782/75	Toto nariadenie
článok 1	článok 121 písm. f) bod i)
článok 2	bod C.I prílohy XIV
článok 3	článok 121 písm. f) bod ii)
článok 4	článok 192
článok 5	bod C.II prílohy XIV a článok 121 písm. f) bod iii)
článok 6	bod C.II ods. 3 prílohy XIV a článok 121 písm. f) bod iii)
článok 7	článok 121 písm. f) bod iv)
článok 8	článok 121 písm. f) bod v)
článok 9	článok 121 písm. f) bod vi)
článok 10	článok 192
článok 11	bod C.III ods. 1 a ods. 2 prílohy XIV
článok 12	bod C.III ods. 3 prílohy XIV a článok 121 písm. f) bod iii)
článok 13	článok 121 písm. f) bod vii)
článok 14	článok 121 písm. f)
článok 15	článok 121 písm. f)
článok 16	článok 192 a 194
článok 17	článok 121 písm. f)

8. **Nariadenie (EHS) č. 707/76**

Nariadenie (EHS) č. 707/76	Toto nariadenie
článok 1	článok 122
článok 2 a 3	článok 127

9. **Nariadenie (EHS) č. 1055/77**

Nariadenie (EHS) č. 1055/77	Toto nariadenie
článok 1	článok 39 ods. 1 až ods. 4
článok 2	článok 39 ods. 5
článok 3	článok 39 ods. 6 a ods. 7
článok 4	článok 43
článok 5	článok 39 ods. 1 druhý pododsek

**▼B****10. Nariadenie (EHS) č. 2931/79**

Nariadenie (EHS) č. 2931/79	Toto nariadenie
článok 1	článok 172

**11. Nariadenie (EHS) č. 3220/84**

Nariadenie (ES) č. 3220/84	Toto nariadenie
článok 1 ods. 1	článok 42 ods. 1 prvý pododsek písm. b)
článok 1 ods. 2 prvý pododsek	—
článok 1 ods. 2 druhý pododsek	článok 43 písm. m) bod iv)
článok 2 ods. 1 prvý pododsek	bod B.I a B.III prílohy V
článok 2 ods. 1 druhý pododsek	bod B.III prílohy V
článok 2 ods. 2 a ods. 3 prvý pododsek	článok 43 písm. m)
článok 2 ods. 3 druhý pododsek	článok 43
článok 2 ods. 3 tretí pododsek	bod B.IV ods. 1 prílohy V
článok 3 ods. 1 prvý pododsek	článok 43 a bod B.II prílohy V
článok 3 ods. 1 druhý pododsek	článok 43
článok 3 ods. 1 tretí pododsek	bod B.IV ods. 2 prílohy V
článok 3 ods. 2 a ods. 3	bod B.II prílohy V
článok 3 ods. 4	článok 43 písm. m) bod iv)
článok 4 a 5	článok 43 písm. m)

**12. Nariadenie (EHS) č. 1898/87**

Nariadenie (EHS) č. 1898/87	Toto nariadenie
článok 1	článok 114 ods. 1 v spojení s bodom I prílohy XII
článok 2	článok 114 ods. 1 v spojení s bodom II prílohy XII
článok 3	článok 114 ods. 1 v spojení s bodom III prílohy XII
článok 4 ods. 1 a ods. 3	článok 114 ods. 1 v spojení s bodom IV prílohy XII
článok 4 ods. 2	článok 121

▼B13. **Nariadenie (EHS) č. 3730/87**

Nariadenie (EHS) č. 3730/87	Toto nariadenie
článok 1	článok 27 ods. 1 a ods. 2
článok 2	článok 27 ods. 3
článok 3	článok 27 ods. 4
článok 4	článok 27 ods. 5
článok 5	—
článok 6	článok 43

14. **Nariadenie (EHS) č. 1186/90**

Nariadenie (EHS) č. 1186/90	Toto nariadenie
článok 1 ods. 1 prvý pododsek	bod A.V prvý odsek prílohy V
článok 1 ods. 1 druhý pododsek	—
článok 1 ods. 2	článok 43 písm. m)
článok 2 písm. a)	článok 43 písm. m)
článok 2 písm. b)	článok 43 písm. m) bod iii)
článok 3	článok 194

15. **Nariadenie (EHS) č. 1906/90**

Nariadenie (EHS) č. 1906/90	Toto nariadenie
článok 1 ods. 1	bod B.I ods. 1 prílohy XIV
článok 1 ods. 2	článok 121 písm. e) bod ii)
článok 1 ods. 3	bod B.I ods. 2 prílohy XIV
článok 1 ods. 3a	bod B.I ods. 3 prílohy XIV
článok 2 ods. 1	bod B.II ods. 1 prílohy XIV
článok 2 ods. 2 až ods. 4	článok 121 písm. e) bod i)
článok 2 ods. 5 až ods. 7	bod B.II ods. 2 až ods. 4 prílohy XIV
článok 2 ods. 8	článok 121 písm. e) bod i)
článok 3 ods. 1 a ods. 2	bod B.III ods. 1 a ods. 2 prílohy XIV
článok 3 ods. 3	bod B.III ods. 3 prílohy XIV a článok 121 písm. e)
článok 4	článok 121 písm. e) bod iv)
článok 5 ods. 1 až ods. 5	článok 121 písm. e) bod iv)
článok 5 ods. 6	článok 121 písm. e) bod v) a článok 194
článok 6	článok 121 písm. e) bod vi)
článok 7	článok 121 písm. e) bod vii) a článok 194
článok 8	články 192 a 194
článok 9	článok 121 písm. e)
článok 10	článok 194
článok 11	článok 192

▼B

## 16. Nariadenie (EHS) č. 2204/90

Nariadenie (EHS) č. 2204/90	Toto nariadenie
článok 1 ods. 1	článok 119
článok 1 ods. 2	článok 121 bod i)
článok 2	článok 119 v spojení s bodom 2 časti V prílohy III
článok 3 ods. 1	články 121 bod i) a článok 194
článok 3 ods. 2	články 192 a 194
článok 3 ods. 3	článok 194
článok 4	—
článok 5	článok 121

## 17. Nariadenie (EHS) č. 2075/92

Nariadenie (EHS) č. 2075/92	Toto nariadenie
článok 1	článok 1 ods. 1 písm. n)
článok 13	článok 104 ods. 1 a ods. 2
článok 14a	článok 104 ods. 3
článok 15	článok 135
článok 16 ods. 1	článok 129
článok 16 ods. 2	článok 128
článok 16a	článok 159
článok 17	článok 194
článok 18	článok 180
článok 20	—
článok 21	článok 192
článok 22 a 23	článok 195
článok 24	—

## 18. Nariadenie (EHS) č. 2077/92

Nariadenie (EHS) č. 2077/92	Toto nariadenie
článok 1, 2 a článok 4 ods. 1	článok 123
článok 3, článok 4 ods. 2 a ods. 3, článok 5 a 6	článok 127
článok 7	článok 177
článok 8	článok 178
článok 9	článok 127
článok 10	článok 126
článok 11 a 12	článok 127

▼B

## 19. Nariadenie (EHS) č. 2137/92

Nariadenie (EHS) č. 2137/92	Toto nariadenie
článok 1	článok 42 ods. 1 druhý pododsek
článok 2 prvý odsek písm. a)	bod C.I a C.IV prílohy V
článok 2 prvý odsek písm. b)	bod C.I prílohy V
článok 2 druhý odsek	bod C.IV druhý odsek prílohy V
článok 3 ods. 1	bod C.II prílohy V
článok 3 ods. 2 prvý a druhý pododsek	bod C.III ods. 1 prílohy V
článok 3 ods. 2 tretí pododsek	bod C.III ods. 2 prílohy V a článok 43 písm. m)
článok 3 ods. 3	článok 43 písm. m)
článok 4 ods. 1	článok 43 písm. m)
článok 4 ods. 2	bod C.V prílohy V
článok 4 ods. 3	článok 43 písm. m)
článok 5	článok 42 ods. 2
článok 6	článok 43 písm. m)
článok 7 ods. 1	—
článok 7 ods. 2	článok 43 písm. m)
článok 7 ods. 3	—
článok 9	—

## 20. Nariadenie (EHS) č. 404/93

Nariadenie (EHS) č. 404/93	Toto nariadenie
článok 1 ods. 1 a ods. 2	článok 1 ods. 1 písm. k)
článok 1 ods. 3	článok 3 ods. 1 písm. a)
článok 2	článok 113 ods. 1 a ods. 2
článok 3	článok 113 ods. 3
článok 4	články 121 a 194
článok 15 ods. 1	článok 135
článok 15 ods. 2 až ods. 4	článok 141
článok 15 ods. 5	článok 143
článok 21	článok 128
článok 22	článok 129
článok 23	článok 159
článok 24	článok 180
článok 27	článok 195
článok 28	—
článok 29	článok 192

▼ M7

## 20a. Nariadenie (EHS) č. 1868/94

Nariadenie (EHS) č. 1868/94	Toto nariadenie
Článok 1	Článok 55 ods. 1 písm. c)
Článok 2 ods. 1 a článok 2 ods. 2 prvý pododsek	Článok 84a ods. 1 a 2
Článok 4	Článok 84a ods. 3
Článok 4a	Článok 95a ods. 2
Článok 5	Článok 95a ods. 1
Článok 6	Článok 84a ods. 4 a 5
Článok 7	Článok 84a ods. 6
Článok 8	Článok 85 písm. d) a článok 95a ods. 3

▼ B

## 21. Nariadenie (ES) 2991/94

Nariadenie (ES) č. 2991/94	Toto nariadenie
článok 1	článok 115
článok 2	článok 115 v spojení s bodom I prílohy XV
článok 3	článok 115 v spojení s bodom II prílohy XV
článok 4	článok 115 v spojení s bodom III ods. 1 prílohy XV
článok 5	článok 115 v spojení s bodom III ods. 2 a ods. 3 prílohy XV
článok 6	článok 115 v spojení s bodom IV prílohy XV
článok 7	článok 115 v spojení s bodom V prílohy XV
článok 8	článok 121
článok 9	—
článok 10	článok 115 v spojení s bodom VI prílohy XV

## 22. Nariadenie (ES) č. 2200/96

Nariadenie (ES) č. 2200/96	Toto nariadenie
článok 1 ods. 1 a ods. 2	článok 1 ods. 1 bod i)
článok 1 ods. 3	článok 3 ods. 2
článok 46	článok 195
článok 47	—

## 23. Nariadenie (ES) č. 2201/96

Nariadenie (ES) č. 2201/96	Toto nariadenie
článok 1 ods. 1 a ods. 2	článok 1 ods. 1 písm. j)
článok 1 ods. 3	článok 3 ods. 2
článok 29	článok 195
článok 30	—

▼B

## 24. Nariadenie (ES) č. 2597/97

Nariadenie (ES) č. 2597/97	Toto nariadenie
článok 1 ods. 1	článok 114 ods. 2
článok 1 ods. 2	článok 114 ods. 2 v spojení s bodom I prílohy XIII
článok 2	článok 114 ods. 2 v spojení s bodom II prílohy XIII
článok 3	článok 114 ods. 2 v spojení s bodom III ods. 1 a ods. 2 prílohy XIII
článok 4	článok 114 ods. 2 v spojení s bodom III ods. 3 prílohy XIII
článok 5	článok 114 ods. 2 v spojení s bodom IV prílohy XIII
článok 6	článok 114 ods. 2 v spojení s bodom V prílohy XIII
článok 7 ods. 1	článok 114 ods. 2 v spojení s bodom VI prílohy XIII
článok 7 ods. 2	článok 121

## 25. Nariadenie (ES) č. 1254/1999

Nariadenie (ES) č. 1254/1999	Toto nariadenie
článok 1 ods. 1	článok 1 ods. 1 písm. o)
článok 1 ods. 2	článok 2 ods. 1
článok 2	článok 54
článok 26 ods. 1	článok 34
článok 26 ods. 2	článok 8 ods. 1 písm. d)
článok 26 ods. 3	článok 31 ods. 1 písm. c)
článok 26 ods. 4	článok 8 ods. 3 a článok 31 ods. 1 druhý pododsek
článok 26 ods. 5	článok 31 ods. 2 a článok 43
článok 27 ods. 1	článok 7, článok 10 písm. d), článok 14 a článok 43 písm. a)
článok 27 ods. 2	článok 21 ods. 2
článok 27 ods. 3	článok 21 ods. 1, článok 40 a článok 43 písm. e)
článok 27 ods. 4 prvý pododsek	článok 43
článok 27 ods. 4 druhý pododsek	článok 14
článok 28	článok 25 a článok 43 písm. e)
článok 29 ods. 1 prvý pododsek	článok 130
článok 29 ods. 1 druhý pododsek	články 130 a 161
článok 29 ods. 1 tretí pododsek	článok 131 a článok 161 ods. 2
článok 29 ods. 1 štvrtý pododsek	články 132, 133 a článok 161 ods. 2
článok 29 ods. 2	článok 134 a článok 161 ods. 3
článok 30	článok 135
článok 31	článok 141
článok 32 ods. 1 prvý pododsek, ods. 2 a ods. 3	článok 144



▼ **B**

Nariadenie (ES) č. 1254/1999	Toto nariadenie
článok 32 ods. 1 druhý pododsek	článok 146 ods. 1
článok 32 ods. 4	článok 148
článok 33 ods. 1	článok 162 ods. 1
článok 33 ods. 2	článok 163
článok 33 ods. 3 a ods. 4	článok 164
článok 33 ods. 5	článok 170
článok 33 ods. 6 až ods. 9 prvý pododsek	článok 167
článok 33 ods. 9 druhý pododsek	článok 168
článok 33 ods. 10	článok 167 ods. 7
článok 33 ods. 11	článok 169
článok 33 ods. 12	článok 170
článok 34	články 160 a 174
článok 35 ods. 1	článok 129
článok 35 ods. 2	článok 128
článok 36	článok 159
článok 37	články 42 a 43
článok 38	článok 186 písm. a)
článok 39 ods. 1	článok 44
článok 39 ods. 2 až ods. 4	článok 46
článok 40	článok 180
článok 41	článok 192
článok 42 a 43	článok 195
článok 44	—
článok 45	článok 190
článok 46 až 49	—
článok 50 prvá zarážka	—
článok 50 druhá zarážka	článok 191

26. **Nariadenie (ES) č. 1255/1999**

Nariadenie (ES) č. 1255/1999	Toto nariadenie
článok 1	článok 1 ods. 1 písm. p)
článok 2	článok 3 ods. 1 písm. c) bod v)
článok 4 ods. 1	článok 8 ods. 1 písm. e)
článok 4 ods. 2	článok 8 ods. 3
článok 5	—
článok 6 ods. 1 prvý pododsek	článok 15 ods. 1 a článok 22
článok 6 ods. 1 druhý a tretí pododsek	článok 15 ods. 2
článok 6 ods. 2 prvý pododsek písm. a) prvá zarážka	článok 10 ods. 1 písm. e)
článok 6 ods. 2 prvý pododsek písm. a) druhá a tretia zarážka a písm. b)	článok 10 v spojení s článkom 43 písm. a)

▼ **M3**

## ▼M3

Nariadenie (ES) č. 1255/1999	Toto nariadenie
článok 6 ods. 2 druhý pododsek	článok 10 v spojení s článkom 43 písm. a)
článok 6 ods. 3 prvý pododsek	článok 28 písm. a)
článok 6 ods. 3 druhý pododsek	článok 29
článok 6 ods. 3 tretí pododsek	článok 43 písm. d) bod i)
článok 6 ods. 3 štvrtý pododsek	článok 43 písm. d) bod iii)
článok 6 ods. 4 prvý pododsek a druhý pododsek prvá veta	článok 25 a článok 43 písm. f)
článok 6 ods. 4 druhý pododsek druhá veta	článok 43 písm. d) bod iii)
článok 6 ods. 5	—
článok 6 ods. 6	článok 6 ods. 2 písm. b) a c)
článok 7 ods. 1 prvý pododsek	článok 10 ods. 1 písm. f), článok 16 prvý odsek a článok 43 písm. a)
článok 7 ods. 1 druhý pododsek	článok 23 a článok 43 písm. a)
článok 7 ods. 1 tretí pododsek	článok 43 ods. 1
článok 7 ods. 2	článok 16 druhý odsek
článok 7 ods. 4	článok 25 a článok 43 písm. e)
článok 8 ods. 1	článok 28 písm. b)
článok 8 ods. 2 a 3	článok 30 a článok 43 písm. d) bod i) a iii)
článok 9 ods. 1	článok 31 ods. 1 písm. d) a článok 36 ods. 1
článok 9 ods. 2	článok 31 ods. 2
článok 9 ods. 3	článok 43 písm. d) bod iii)
článok 9 ods. 4	článok 36 ods. 2

## ▼B

článok 10 písm. a)	článok 15 ods. 3 a článok 43
článok 10 písm. b)	článok 29 druhý odsek, článok 30 prvý odsek a článok 31 ods. 2
článok 10 písm. c)	článok 43
článok 11	článok 99
článok 12	článok 100
článok 13	článok 101
článok 14	článok 102
článok 15	články 99 až 102
článok 26 ods. 1	články 130 a 161
článok 26 ods. 2 prvý pododsek	článok 131 a článok 161 ods. 2
článok 26 ods. 2 druhý pododsek	články 132, 133 a článok 161 ods. 2
článok 26 ods. 3	článok 134 a článok 161 ods. 3
článok 27	článok 135
článok 28	článok 141
článok 29 ods. 1 až ods. 3	článok 144
článok 29 ods. 4	články 145 a 148
článok 30	článok 171
článok 31 ods. 1	článok 162 ods. 1 a ods. 2

▼B

Nariadenie (ES) č. 1255/1999	Toto nariadenie
článok 31 ods. 2	článok 163
článok 31 ods. 3 a ods. 4	článok 164
článok 31 ods. 5	článok 170
článok 31 ods. 6 až ods. 12	článok 167
článok 31 ods. 13	článok 169
článok 31 ods. 14	článok 170
článok 32	článok 160
článok 33 ods. 1	článok 129
článok 33 ods. 2	článok 128
článok 34	článok 187
článok 35	článok 159
článok 36 ods. 1	článok 44
článok 36 ods. 2 až ods. 4	článok 46
článok 37	článok 180
článok 38	článok 181
článok 39	článok 183
článok 40	článok 192
články 41 a 42	článok 195
článok 43	—
článok 44	—
článok 45	článok 190
článok 46	—
článok 47 prvá zarážka	—
článok 47 druhá zarážka	článok 191

27. **Nariadenie (ES) č. 2250/1999**

Nariadenie (ES) č. 2250/1999	Toto nariadenie
článok 1	článok 2 ods. 1 v spojení s bodom 1 časti V prílohy III

**▼B****28. Nariadenie (ES) č. 1493/1999**

Nariadenie (ES) č. 1493/1999	Toto nariadenie
článok 1 ods. 1 a ods. 2	článok 1 ods. 1 písm. l)
článok 1 ods. 4	článok 3 ods. 1 písm. d)
článok 74 a 75	článok 195
článok 76	—

**29. Nariadenie (ES) č. 1673/2000**

Nariadenie (ES) č. 1673/2000	Toto nariadenie
článok 1 ods. 1	článok 1 ods. 1 písm. h)
článok 1 ods. 2 písm. a)	článok 2 ods. 2 písm. a)
článok 1 ods. 2 písm. b)	článok 91 ods. 2
článok 1 ods. 3	—
článok 2 ods. 1	článok 91 ods. 1
článok 2 ods. 2	článok 193
článok 2 ods. 3 a ods. 4	článok 92
článok 2 ods. 5	článok 93
článok 3 ods. 1 a ods. 3	článok 94
článok 3 ods. 2, ods. 4 a ods. 5	—
článok 4	—
článok 5	články 130 a 157
článok 6	článok 128
článok 7	článok 159
článok 8	článok 180
článok 9 prvý odsek	článok 95
článok 9 druhý odsek	článok 194
článok 10	článok 195
článok 11	článok 190
článok 12	—
článok 13	—
článok 14 prvá zarážka	—
článok 14 druhá zarážka	článok 191
článok 15	—

**30. Nariadenie (ES) č. 2529/2001**

Nariadenie (ES) č. 2529/2001	Toto nariadenie
článok 1	článok 1 ods. 1 písm. r)
článok 2	článok 54
článok 12	článok 31 ods. 1 písm. f) a článok 38
článok 13 ods. 1 prvý pododsek	články 130 a 161
článok 13 ods. 1 druhý pododsek	článok 132 a článok 161 ods. 2

**▼M3****▼B**



Nariadenie (ES) č. 2529/2001	Toto nariadenie
článok 13 ods. 1 tretí pododsek	článok 131 a článok 161 ods. 2
článok 13 ods. 1 štvrtý pododsek	článok 133 a článok 161 ods. 2
článok 13 ods. 2	článok 134 a článok 161 ods. 3
článok 14	článok 135
článok 15	článok 141
článok 16 ods. 1 až ods. 3	článok 144
článok 16 ods. 4 písm. a) a písm. b)	článok 145
článok 16 ods. 4 písm. c) až písm. e)	článok 148
článok 17	články 160 a 174
článok 18 ods. 1	článok 129
článok 18 ods. 2	článok 128
článok 19	článok 159
článok 20	články 42 a 43
článok 21	článok 186 písm. a)
článok 22 ods. 1	článok 44
článok 22 ods. 2 až ods. 4	článok 46
článok 23	článok 180
článok 24	článok 192
článok 25	článok 195
článok 26	článok 191
článok 27	článok 190
článok 28	—
článok 29	—
článok 30	—

### 31. Nariadenie (ES) č. 670/2003

Nariadenie (ES) č. 670/2003	Toto nariadenie
článok 1	článok 1 ods. 3 písm. a)
článok 2	článok 120
článok 3	článok 189
článok 4 ods. 1	články 130 a 161
článok 4 ods. 2	články 131, 132 a článok 161 ods. 2
článok 4 ods. 3	článok 133 a článok 161 ods. 2
článok 4 ods. 4	článok 134 a článok 161 ods. 3
článok 5	článok 135
článok 6 ods. 1 až ods. 3	článok 144
článok 6 ods. 4	články 145 a 148
článok 7	článok 160
článok 8 ods. 1	článok 129
článok 8 ods. 2	článok 128
článok 9	článok 159
článok 10 ods. 1	článok 180
článok 10 ods. 2	článok 182 ods. 4



Nariadenie (ES) č. 670/2003	Toto nariadenie
článok 10 ods. 3	článok 182 ods. 4 a článok 184 ods. 3
článok 11	článok 192
článok 12	článok 195
článok 13	—
článok 14	—
článok 15 písm. a)	—
článok 15 písm. b)	článok 191

### 32. Nariadenie (ES) č. 1784/2003

Nariadenie (ES) č. 1784/2003	Toto nariadenie
článok 1	článok 1 ods. 1 písm. a)
článok 2	článok 3 ods. 1 písm. c) bod i)
článok 3	—
článok 4 ods. 1	článok 8 ods. 1 písm. a)
článok 4 ods. 2	článok 8 ods. 2
článok 4 ods. 3	článok 8 ods. 1 písm. a)
článok 4 ods. 4	článok 8 ods. 3
článok 5 ods. 1	články 6 ods. 2 písm. a), článok 10 písm. a) a článok 43 písm. a)
článok 5 ods. 2	článok 11
článok 5 ods. 3	článok 18
článok 6 písm. a)	článok 41 a článok 43 písm. j)
článok 6 písm. b)	článok 43 písm. a)
článok 6 písm. c)	článok 43 písm. c)
článok 6 písm. d)	článok 43 písm. d)
článok 6 písm. e)	článok 43 písm. f)
článok 7	článok 47
článok 8 ods. 1 a ods. 2	článok 96
článok 8 ods. 3	článok 98
článok 9 ods. 1 prvý pododsek	články 130 a 161
článok 9 ods. 1 druhý pododsek	článok 131 a článok 161 ods. 2
článok 9 ods. 1 tretí pododsek	články 132, 133 a článok 161 ods. 2
článok 9 ods. 2	článok 134 a článok 161 ods. 3
článok 10 ods. 1	článok 135
článok 10 ods. 2 a ods. 3	článok 136
článok 10 ods. 4	článok 143
článok 11	článok 141
článok 12 ods. 1 až ods. 3	článok 144

▼B

Nariadenie (ES) č. 1784/2003	Toto nariadenie
článok 12 ods. 4 prvý pododsek	články 145 a 148
článok 12 ods. 4 druhý pododsek	článok 146 ods. 2
článok 13 ods. 1	článok 162 ods. 1 a ods. 2
článok 13 ods. 2	článok 163
článok 13 ods. 3	článok 164
článok 14	článok 167
článok 15 ods. 1 a ods. 3	článok 166
článok 15 ods. 2	článok 164 ods. 4
článok 15 ods. 4	články 165 a 170
článok 16	články 162 ods. 3
článok 17	článok 169
článok 18	článok 170
článok 19	články 160 a 174
článok 20 ods. 1	článok 129
článok 20 ods. 2	článok 128
článok 21	článok 187
článok 22	článok 159
článok 23	článok 180
článok 24	článok 192
článok 25	článok 195
článok 26	—
článok 27	článok 191
článok 28	článok 190
článok 29	—
článok 30	—

33. **Nariadenie (ES) č. 1785/2003**

Nariadenie (ES) č. 1785/2003	Toto nariadenie
článok 1	článok 1 ods. 1 písm. b)
článok 2 ods. 1	článok 2 ods. 1
článok 2 ods. 2	článok 5
článok 3	článok 3 ods. 1 písm. d)
článok 4	—
článok 6 ods. 1	článok 8 ods. 1 písm. b)
článok 6 ods. 2 prvá veta	článok 8 ods. 2



Nariadenie (ES) č. 1785/2003	Toto nariadenie
článok 6 ods. 2 druhá a tretia veta	článok 41 a článok 43 písm. j)
článok 6 ods. 3	článok 43 písm. a) a písm. k)
článok 7 ods. 1	článok 10 písm. b) a článok 12
článok 7 ods. 2	článok 19 a článok 43 písm. b)
článok 7 ods. 3	článok 25 a článok 43 písm. e)
článok 7 ods. 4 a ods. 5	článok 43
článok 8	článok 48
článok 9	článok 192
článok 10 ods. 1 prvý pododsek	články 130 a 161
článok 10 ods. 1 druhý pododsek	článok 131 a článok 161 ods. 2
článok 10 ods. 1 tretí pododsek	články 132, 133 a článok 161 ods. 2
článok 10 ods. 1a	článok 130
článok 10 ods. 2	článok 134 a článok 161 ods. 3
článok 11 ods. 1	článok 135
článok 11 ods. 4	článok 143
článok 11a	článok 137
článok 11b	článok 138
článok 11c	článok 139
článok 11d	článok 140
článok 12	článok 141
článok 13 ods. 1 až ods. 3	článok 144
článok 13 ods. 4	článok 148
článok 14 ods. 1	článok 162 ods. 1 a ods. 2
článok 14 ods. 2	článok 163
článok 14 ods. 3 a ods. 4	článok 164
článok 15	článok 167
článok 16	článok 164 ods. 4
článok 17 ods. 1 prvý pododsek písm. a)	článok 167 ods. 7
článok 17 ods. 1 prvý pododsek písm. b) a písm. c)	článok 167 ods. 6
článok 17 ods. 1 druhý pododsek	článok 170
článok 17 ods. 2	článok 167 ods. 7
článok 18	článok 169
článok 19	článok 170
článok 20	články 160 a 174
článok 21 ods. 1	článok 129
článok 21 ods. 2	článok 128
článok 22	článok 187
článok 23	článok 159
článok 24	článok 180
článok 25	článok 192
článok 26	článok 195
článok 27	—



▼B

Nariadenie (ES) č. 1785/2003	Toto nariadenie
článok 28	článok 191
článok 29	článok 190
článok 30	—
článok 31	—
článok 32	—

34. **Nariadenie (ES) č. 1786/2003**

Nariadenie (ES) č. 1786/2003	Toto nariadenie
článok 1	článok 1 ods. 1 písm. d)
článok 2	článok 3 ods. 1 písm. b) bod i)
článok 3	—
článok 4 ods. 1	článok 86 ods. 1
článok 4 ods. 2	článok 88 ods. 1
článok 5	článok 89
článok 6	článok 88 ods. 2
článok 7	článok 87
článok 8	článok 192
článok 9 prvý odsek	článok 86 ods. 2
článok 9 druhý odsek	článok 90 písm. i)
článok 10 písm. a) a písm. b)	článok 90 písm. b)
článok 10 písm. c)	článok 86 ods. 1 písm. a) a článok 90 písm. e)
článok 11	článok 90 písm. a)
článok 12	článok 90 písm. g)
článok 13	článok 194
článok 14	článok 135
článok 15 ods. 1	článok 129
článok 15 ods. 2	článok 128
článok 16	článok 159
článok 17	článok 180
článok 18	článok 195
článok 19	—
článok 20 písm. a)	článok 90
článok 20 písm. b)	článok 194
článok 20 písm. c)	článok 90 písm. c)
článok 20 písm. d)	článok 90 písm. f)
článok 20 písm. e)	článok 90 písm. d)
článok 20 písm. f)	článok 194
článok 20 písm. g)	článok 90 písm. g)
článok 20 písm. h)	článok 90 písm. h)
článok 21	—
článok 22	článok 192
článok 23	článok 184 ods. 1

▼B

Nariadenie (ES) č. 1786/2003	Toto nariadenie
článok 24	článok 190
článok 25	—

35. **Nariadenie (ES) č. 1788/2003**

Nariadenie (ES) č. 1788/2003	Toto nariadenie
článok 1	článok 66 a článok 78 ods. 1 prvý pododsek
článok 2	článok 78 ods. 1 druhý pododsek
článok 3	článok 78 ods. 2 až ods. 4
článok 4	článok 79
článok 5	článok 65
článok 6	článok 67
článok 7	článok 68
článok 8	článok 69
článok 9	článok 70
článok 10	článok 80
článok 11	článok 81
článok 12	článok 83
článok 13	článok 84
článok 14	článok 71
článok 15	článok 72
článok 16	článok 73
článok 17	článok 74
článok 18	článok 75
článok 19	článok 76
článok 20	článok 77
článok 21	článok 82
článok 22	—
článok 23	článok 195
článok 24	článok 85
článok 25	—
článok 26	—

36. **Nariadenie (ES) č. 797/2004**

Nariadenie (ES) č. 797/2004	Toto nariadenie
článok 1 ods. 1	článok 105 ods. 1
článok 1 ods. 2	článok 1 ods. 3 písm. b)
článok 1 ods. 3 prvý pododsek prvá veta	článok 180
článok 1 ods. 3 prvý pododsek druhá veta a druhý pododsek	článok 105 ods. 2
článok 2	článok 106
článok 3	článok 107
článok 4 ods. 1	článok 190

▼B

Nariadenie (ES) č. 797/2004	Toto nariadenie
článok 4 ods. 2 a ods. 3	článok 108
článok 5	článok 109
článok 6	článok 195
článok 7	článok 184 ods. 2
článok 8	—

37. **Nariadenie (ES) č. 865/2004**

Nariadenie (ES) č. 865/2004	Toto nariadenie
článok 1	článok 1 ods. 1 písm. g)
článok 2	článok 3 ods. 1 písm. c)
článok 3	—
článok 4	článok 118
článok 5 ods. 1	článok 113
článok 5 ods. 2	článok 194
článok 5 ods. 3	článok 121 písm. h)
článok 6	články 31 a 33
článok 7 ods. 1	článok 125
článok 7 ods. 2	článok 123
článok 8	článok 103
článok 9 písm. a)	článok 127
článok 9 písm. b) a písm. c)	článok 103 ods. 2 tretí pododsek
článok 9 písm. d)	článok 194
článok 9 písm. e)	článok 127
článok 10 ods. 1 prvý pododsek	článok 130
článok 10 ods. 1 druhý pododsek	článok 131
článok 10 ods. 2	články 132 a 133
článok 10 ods. 3	článok 161
článok 10 ods. 4	článok 134 a článok 161 ods. 3
článok 11 ods. 1	článok 135
článok 11 ods. 2	článok 186 písm. b)
článok 12 ods. 1	článok 129
článok 12 ods. 2	článok 128
článok 13	článok 160
článok 14	článok 159
článok 15	článok 180
článok 16	—
článok 17	článok 192
článok 18	článok 195
článok 19	článok 191
článok 20	článok 190
článok 24	—
článok 25	—



## 38. Nariadenie (ES) č. 1947/2005

Nariadenie (ES) č. 1947/2005	Toto nariadenie
článok 1	článok 1 ods. 1 písm. e)
článok 2	článok 3 ods. 1 písm. c)
článok 3	—
článok 4 ods. 1	článok 130
článok 4 ods. 2	článok 131
článok 4 ods. 3	články 132 a 133
článok 5	článok 135
článok 6 ods. 1	článok 129
článok 6 ods. 2	článok 128
článok 7	článok 159
článok 8 ods. 1	článok 180
článok 8 ods. 2	článok 182 ods. 2
článok 9	článok 192
článok 10	článok 195
článok 11	článok 134
článok 12	—

## 39. Nariadenie (ES) č. 1952/2005

Nariadenie (ES) č. 1952/2005	Toto nariadenie
článok 1	článok 1 ods. 1 písm. f)
článok 2	článok 2 ods. 1
článok 3	—
článok 4	článok 117 ods. 1 až ods. 3
článok 5	článok 117 ods. 4 a ods. 5
článok 6	článok 122
článok 7	článok 127
článok 8	článok 135
článok 9	článok 158
článok 10 ods. 1	článok 129
článok 10 ods. 2	článok 128
článok 11	článok 159
článok 12	článok 180
článok 13	—
článok 14	článok 185 ods. 1 až ods. 3
článok 15	článok 192
článok 16	článok 195
článok 17 prvá zarážka	článok 121 písm. g)
článok 17 druhá zarážka	článok 127
článok 17 tretia zarážka	článok 127
článok 17 štvrtá zarážka	článok 185 ods. 4
článok 17 piata zarážka	článok 192
článok 18	—

**▼B**

Nariadenie (ES) č. 1952/2005	Toto nariadenie
článok 19	—

**40. Nariadenie (ES) č. 318/2006**

Nariadenie (ES) č. 318/2006	Toto nariadenie
článok 1 ods. 1	článok 1 ods. 1 písm. c)
článok 1 ods. 2	článok 3 ods. 1 písm. e)
článok 2	článok 2 ods. 1
článok 3	článok 8 ods. 1 písm. c)
článok 4	článok 9
článok 5	článok 49
článok 6	článok 50
článok 7	článok 56
článok 8	—
článok 9	článok 58
článok 10	článok 59
článok 11	článok 60
článok 12	článok 61
článok 13 ods. 1 a 2	článok 62
článok 13 ods. 3	článok 97
článok 14	článok 63
článok 15	článok 64
článok 16	článok 51
článok 17	článok 57
článok 18 ods. 1	článok 31 ods. 1 písm. a) a článok 32 ods. 1
článok 18 ods. 2 prvý pododsek prvá zarážka	článok 10 písm. c) a článok 13 ods. 1
článok 18 ods. 2 prvý pododsek druhá zarážka	článok 43 písm. d) bod i)
článok 18 ods. 2 druhý pododsek	článok 20
článok 18 ods. 3	článok 26
článok 19	článok 52
článok 19a	článok 52a
článok 20	článok 13 ods. 2, článok 32 ods. 2, článok 52 ods. 5 a článok 63 ods. 5
článok 21	článok 129
článok 22	článok 128
článok 23 ods. 1	články 130 a 161
článok 23 ods. 2	článok 131 a článok 161 ods. 2
článok 23 ods. 3	články 132, 133 a článok 161 ods. 2
článok 23 ods. 4	článok 134 a článok 161 ods. 3
článok 24	článok 160

**▼M3****▼B**

▼B

Nariadenie (ES) č. 318/2006	Toto nariadenie
článok 25	článok 159
článok 26 ods. 1	článok 135
článok 26 ods. 2	článok 186 písm. a) a článok 187
článok 26 ods. 3	článok 142
článok 27	článok 141
článok 28	článok 144
článok 29	článok 153
článok 30	článok 154
článok 31	článok 155
článok 32 ods. 1 a ods. 2	článok 162 ods. 1 a ods. 2
článok 32 ods. 3	článok 170
článok 33 ods. 1	článok 163
článok 33 ods. 2	článok 164
článok 33 ods. 3 a ods. 4	článok 167
článok 34	článok 169
článok 35	články 187 a 188
článok 36 ods. 1	článok 180
článok 36 ods. 2 až ods. 4	článok 182 ods. 3
článok 37	článok 186 písm. a) a článok 188
článok 38	článok 192
článok 39	článok 195
článok 40 ods. 1 písm. a)	článok 43 písm. b) a článok 49 ods. 3 druhý pododsek
článok 40 ods. 1 písm. b) a písm. c)	článok 85
článok 40 ods. 1 písm. d)	články 53, 85 a 192
článok 40 ods. 1 písm. e)	článok 143, článok 144 ods. 1, článok 145 a článok 148
článok 40 ods. 1 písm. f)	článok 192 ods. 2
článok 40 ods. 1 písm. g)	články 170 a 187
článok 40 ods. 2 písm. a)	článok 53 písm. a)

▼B

Nariadenie (ES) č. 318/2006	Toto nariadenie
článok 40 ods. 2 písm. b)	článok 43 písm. a) a článok 50 ods. 1
článok 40 ods. 2 písm. c)	článok 85 písm. d)
článok 40 ods. 2 písm. d)	článok 43, článok 53 písm. b) a písm. c) a článok 85 písm. b)
článok 40 ods. 2 písm. e)	články 130 a 161
článok 40 ods. 2 písm. f)	článok 5 druhý odsek a článok 156
článok 40 ods. 2 písm. g)	článok 186 písm. a) a článok 188
článok 41	—
článok 42	článok 191
článok 43	článok 190
článok 44	—
článok 45	—

## 41. Nariadenie (ES) č. 1028/2006

Nariadenie (ES) č. 1028/2006	Toto nariadenie
článok 1	bod A.I prílohy XIV
článok 2	článok 121 písm. d) bod i)
článok 3	bod A.II prílohy XIV
článok 4	bod A.III prílohy XIV
článok 5	článok 121 písm. d) bod v)
článok 6	bod A.IV prílohy XIV
článok 7	článok 194
článok 8	článok 194
článok 9	článok 192
článok 10	článok 195
článok 11 ods. 1	článok 121 písm. d) bod ii)
článok 11 ods. 2	článok 121 písm. d) bod iii)
článok 11 ods. 3	článok 121 písm. d) bod iv)
článok 11 ods. 4	článok 121 písm. d) bod v)
článok 11 ods. 5	článok 194
článok 11 ods. 6	článok 121 písm. d) bod vi)
článok 11 ods. 7	článok 192
článok 11 ods. 8	článok 121 písm. d) bod vii)
článok 11 ods. 9	články 121 a 194

**▼B****42. Nariadenie (ES) č. 1183/2006**

Nariadenie (ES) č. 1183/2006	Toto nariadenie
článok 1	článok 42 ods. 1 prvý pododsek písm. a)
článok 2 písm. a) úvodná veta	bod A.I ods. 1 prílohy V
článok 2 písm. a) prvá, druhá a tretia zarážka	bod A.IV prvý odsek prílohy V
článok 2 písm. b)	bod A.I ods. 2 prílohy V
článok 3	bod A.IV druhý odsek prílohy V a článok 43 písm. m) bod ii)
článok 4 ods. 1 prvý pododsek	bod A.II prílohy V
článok 4 ods. 1 druhý pododsek	článok 43 písm. m)
článok 4 ods. 2 a ods. 3	bod A.III prílohy V
článok 4 ods. 4	bod A.III ods. 2 druhý pododsek prílohy V
článok 5 ods. 1	článok 43
článok 5 ods. 2	bod A.V prvý odsek prílohy V
článok 5 ods. 3	bod A.V druhý odsek prílohy V
článok 6	článok 42 ods. 2
článok 7	článok 43

**43. Nariadenie (ES) č. 1184/2006**

Nariadenie (ES) č. 1184/2006	Toto nariadenie
článok 1	článok 175
článok 2	článok 176
článok 3	—

**44. Nariadenie (ES) č. 1544/2006**

Nariadenie (ES) č. 1544/2006	Toto nariadenie
článok 1	článok 111
článok 2	články 112, 192 a 194
článok 3	článok 3 ods. 1 písm. b) bod ii)
článok 4	článok 195
článok 5	článok 190
článok 6	—

**▼M3****45. Nariadenie (ES) č. 700/2007**

Nariadenie (ES) č. 700/2007	Toto nariadenie
článok 1 ods. 1 a 2	článok 113b ods. 1 prvý pododsek
článok 1 ods. 3	článok 113b ods. 2
článok 2	časť I prílohy XIa
článok 3	časť II prílohy XIa
článok 4	časť III prílohy XIa
článok 5	časť IV prílohy XIa



## ▼M3

Nariadenie (ES) č. 700/2007	Toto nariadenie
článok 6	časť V prílohy XIa
článok 7	časť VI prílohy XIa
článok 8	časť VII prílohy XIa
článok 9	časť VIII prílohy XIa
článok 10	časť IX prílohy XIa
článok 11 ods. 1	článok 121 prvý odsek písm. j)
článok 11 ods. 2	článok 121 druhý odsek
článok 12	článok 195
článok 13	článok 113b ods. 1 druhý pododsek

## 46. Nariadenie (ES) č. 1182/2007

Nariadenie (ES) č. 1182/2007	Toto nariadenie
článok 1 prvý odsek	článok 1 ods. 1 písm. i) a j)
článok 1 druhý odsek	článok 1 ods. 4
článok 2 ods. 1	článok 113a ods. 1
článok 2 ods. 2	článok 113 ods. 1 písm. b) a c)
článok 2 ods. 3	článok 113 ods. 2 písm. a) bod ii)
článok 2 ods. 4 písm. a)	článok 121 písm. a)
článok 2 ods. 4 písm. b)	článok 113 ods. 2 písm. a)
článok 2 ods. 4 písm. c)	článok 113 ods. 2 písm. b)
článok 2 ods. 5	článok 113a ods. 2
článok 2 ods. 6	článok 113a ods. 3
článok 2 ods. 7	článok 203a ods. 7
článok 3 ods. 1 písm. a)	článok 122 písm. a) a b)
článok 3 ods. 1 písm. b)	článok 125b ods. 1 písm. a)
článok 3 ods. 1 písm. c) bod i)	článok 122 písm. c) bod ii)
článok 3 ods. 1 písm. c) bod ii)	článok 122 písm. c) bod i)
článok 3 ods. 1 písm. c) bod iii)	článok 122 písm. c) bod iii)
článok 3 ods. 1 písm. d)	článok 125a ods. 1 úvodné slová
článok 3 ods. 1 písm. e)	článok 122
článok 3 ods. 2 až 5	článok 125a
článok 4	článok 125b
článok 5	článok 125c
článok 6	článok 125d
článok 7 ods. 1 a 2	článok 125e
článok 7 ods. 3 až 5	článok 103a
článok 8	článok 103b
článok 9	článok 103c
článok 10	článok 103d
článok 11	článok 103e
článok 12	článok 103f
článok 13	článok 103g
článok 14	článok 125f

## ▼M3

Nariadenie (ES) č. 1182/2007	Toto nariadenie
článok 15	článok 125g
článok 16	článok 125h
článok 17	článok 125i
článok 18	článok 125j
článok 19	článok 184 ods. 4
článok 20	článok 123 ods. 3
článok 21	článok 125k
článok 22	článok 176a
článok 23	článok 125l
článok 24	článok 125m
článok 25	článok 125n
článok 26	článok 128
článok 27	článok 129
článok 28	článok 130 ods. 1 písm. fa) a fb)
článok 29	článok 131
článok 30	článok 132
článok 31	článok 133
článok 32	článok 134
článok 33	článok 135
článok 34	článok 140a
článok 35 ods. 1 až 3	článok 141
článok 35 ods. 4	článok 143
článok 36	článok 144
článok 37 prvý odsek	článok 145
článok 37 druhý odsek písm. a), b) a c)	článok 148
článok 38	článok 159
článok 39	článok 160
článok 40	článok 161 ods. 1 písm. da) a db)
článok 41	článok 174
článok 42 písm. a) bod i)	článok 121 písm. a)
článok 42 písm. a) bod ii)	článok 113a ods. 3
článok 42 písm. a) bod iii)	článok 121 písm. a) bod i)
článok 42 písm. a) bod iv)	článok 121 písm. a) bod ii)
článok 42 písm. a) bod v)	článok 121 písm. a) bod iii)
článok 42 písm. b) bod i)	článok 127 písm. e)
článok 42 písm. b) bod ii)	článok 103h písm. a)
článok 42 písm. b) bod iii)	článok 103h písm. b)
článok 42 písm. b) bod iv)	článok 103h písm. c)
článok 42 písm. b) bod v)	článok 103h písm. d)
článok 42 písm. b) bod vi)	článok 103h písm. e)
článok 42 písm. c)	články 127 a 179
článok 42 písm. d) až g)	článok 194

▼ **M3**

Nariadenie (ES) č. 1182/2007	Toto nariadenie
článok 42 písm. h)	článok 134, článok 143 písm. b) a článok 148
článok 42 písm. i)	článok 192
článok 42 písm. j)	článok 203a ods. 8
článok 43 prvý odsek	článok 1 ods. 4 a článok 180
článok 43 druhý odsek písm. a)	článok 182 ods. 5
článok 43 druhý odsek písm. b)	—
článok 43 druhý odsek písm. c)	článok 182 ods. 6
článok 44	článok 192
článok 45	článok 190
články 46 až 54	—
článok 55	článok 203a ods. 1 až 6

▼ **M10**47. **Nariadenie (ES) č. 479/2008**

Nariadenie (ES) č. 479/2008	Toto nariadenie
článok 1	článok 1 ods. 1 písm. l)
článok 2	článok 2 a časť iiiia prílohy iii
článok 3	článok 103i
článok 4	článok 103j
článok 5	článok 103k
článok 6	článok 103l
článok 7	článok 103m
článok 8	článok 103n
článok 9	článok 103o
článok 10	článok 103p
článok 11	článok 103q
článok 12	článok 103r
článok 13	článok 103s
článok 14	článok 103t
článok 15	článok 103u
článok 16	článok 103v
článok 17	článok 103w
článok 18	článok 103x
článok 19	článok 103y
článok 20	článok 103z
článok 21 ods. 1	článok 188a ods. 5
článok 21 ods. 2 prvý pododsek	článok 188a ods. 6
článok 21 ods. 2 druhý pododsek	článok 184 bod 5
článok 22 prvý odsek a druhý odsek písm. a) až d)	článok 103za
článok 22 druhý odsek písm. e)	článok 188a ods. 7
článok 23	článok 190a
článok 24	článok 120a ods. 2 až 6
článok 25 ods. 1	článok 120a ods. 1

▼ **M10**

Nariadenie (ES) č. 479/2008	Toto nariadenie
článok 25 ods. 2, 3 a 4	článok 113d
článok 26	článok 120b
článok 27	článok 120c
článok 28	článok 120d
článok 29	článok 120e
článok 30	článok 120f
článok 31	článok 120g
článok 32	článok 121 tretí a štvrtý odsek
článok 33	článok 118a
článok 34	článok 118b
článok 35	článok 118c
článok 36	článok 118d
článok 37	článok 118e
článok 38	článok 118f
článok 39	článok 118g
článok 40	článok 118 h
článok 41	článok 118i
článok 42	článok 118j
článok 43	článok 118k
článok 44	článok 118l
článok 45	článok 118m
článok 46	článok 118n
článok 47	článok 118o
článok 48	článok 118p
článok 49	článok 118q
článok 50	článok 118r
článok 51	článok 118s
článok 52	článok 121 prvý odsek písm. k)
článok 53	článok 118t
článok 54	článok 118u
článok 55	článok 118v
článok 56	článok 121 prvý odsek písm. l)
článok 57	článok 118w
článok 58	článok 118x
článok 59	článok 118y
článok 60	článok 118z
článok 61	článok 118za
článok 62	článok 118zb
článok 63	článok 121 prvý odsek písm. m)
článok 64 ods. 1 písm. a), b) a c) body i) až iv)	článok 122 druhý odsek
článok 64 ods. 1 písm. c) body v) až viii)	článok 122 tretí odsek
článok 64 ods. 1 písm. d)	článok 122 tretí odsek

## ▼M10

Nariadenie (ES) č. 479/2008	Toto nariadenie
článok 64 ods. 1 písm. e)	článok 125o ods. 1 písm. a)
článok 64 ods. 2	článok 125o ods. 2
článok 65 ods. 1 písm. a), b) a c)	článok 123 ods. 3
článok 65 ods. 1 písm. d)	článok 125o ods. 1 písm. b)
článok 65 ods. 2	článok 125o ods. 2 druhý pododsek
článok 66 ods. 1	—
článok 66 ods. 2	článok 125o ods. 3
článok 67	článok 113c ods. 1 a 2
článok 68	článok 125o ods. 3
článok 69	článok 113c ods. 3 a článok 125o ods. 3
článok 70 ods. 1	článok 135
článok 70 ods. 2	článok 128
článok 71	článok 129
článok 72	článok 130 a článok 161
článok 73	článok 131 a článok 161 ods. 2
článok 74	článok 132 a článok 161 ods. 2
článok 75	článok 133 a článok 161 ods. 2
článok 76	článok 133a
článok 77	články 134 a 170
článok 78	článok 159
článok 79	článok 141 ods. 1 prvý pododsek
článok 80	články 160 a 174
článok 81	článok 143
článok 82	článok 158a
článok 83	článok 144
článok 84 písm. a)	článok 158a ods. 4
článok 84 písm. b) a písm. c)	článok 148 písm. a) a b)
článok 85 ods. 1 až 3 a 5	článok 85a
článok 85 ods. 4	článok 188a ods. 1
článok 86 ods. 1 až 4 a 6	článok 85b
článok 86 ods. 5	článok 188a ods. 2
článok 87	článok 85c
článok 88	článok 85d
článok 89	článok 85e
článok 90	článok 85g
článok 91	článok 85 h
článok 92	článok 85i
článok 93	článok 85j
článok 94	článok 85k
článok 95	článok 85l
článok 96	článok 85m
článok 97	článok 85n

▼ **M10**

Nariadenie (ES) č. 479/2008	Toto nariadenie
článok 98	článok 85p
článok 99	článok 85o
článok 100	článok 85q
článok 101	článok 85r
článok 102 ods. 1 až 4 a 5 prvý pododsek	článok 85s
článok 102 ods. 5 druhý pododsek a ods. 6	článok 188a ods. 3
článok 103	článok 85t
článok 104 ods. 1 až 7 a 9	článok 85u
článok 104 ods. 8	článok 188a ods. 4
článok 105	článok 85v
článok 106	článok 85w
článok 107	článok 85x
článok 108	článok 185a ods. 1 a 2
článok 109	článok 185a ods. 3
článok 110	článok 185a ods. 4 druhý pododsek
článok 111	článok 185b
článok 112	článok 185c
článok 113 ods. 1	článok 195 ods. 2
článok 113 ods. 2	článok 195 ods. 3 a 4
článok 114	článok 190
článok 115	článok 192
článok 116	článok 194 štvrtý a piaty odsek
článok 117 písm. a)	článok 194 tretí odsek
článok 117 písm. b) až e)	článok 194 prvý odsek
článok 118	článok 185d
článok 119	článok 182a ods. 1 až 5
článok 120	článok 184 bod 8
článok 121 písm. a), b) a c)	článok 185a ods. 4 prvý pododsek a článok 194 tretí pododsek
článok 121 písm. d) a e)	článok 185b ods. 4
článok 121 písm. f)	článok 185c ods. 3
článok 121 písm. g)	článok 182a ods. 6
články 122 až 125	—
článok 126 písm. a)	článok 203b
článok 126 písm. b)	článok 191
článok 127 ods. 1	článok 180 prvý odsek
článok 127 ods. 2	článok 180 druhý odsek
článok 129 ods. 3	článok 85f